

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

**► B** **REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 833/2014**  
**tal-31 ta' Lulju 2014**  
**dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina**  
 (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 960/2014 tat-8 ta' Settembru 2014	L 271	3	12.9.2014
► <b><u>M2</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1290/2014 tal-4 ta' Diċembru 2014	L 349	20	5.12.2014
► <b><u>M3</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1797 tas-7 ta' Ottubru 2015	L 263	10	8.10.2015
► <b><u>M4</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/2212 tat-30 ta' Novembru 2017	L 316	15	1.12.2017
► <b><u>M5</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1163 tal-5 ta' Lulju 2019	L 182	33	8.7.2019
► <b><u>M6</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/262 tat-23 ta' Frar 2022	L 42 I	74	23.2.2022
► <b><u>M7</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/328 tal-25 ta' Frar 2022	L 49	1	25.2.2022
► <b><u>M8</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/334 tat-28 ta' Frar 2022	L 57	1	28.2.2022
► <b><u>M9</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/345 tal-1 ta' Marzu 2022	L 63	1	2.3.2022
► <b><u>M10</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/350 tal-1 ta' Marzu 2022	L 65	1	2.3.2022
► <b><u>M11</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/394 tad-9 ta' Marzu 2022	L 81	1	9.3.2022
► <b><u>M12</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/428 tal-15 ta' Marzu 2022	L 87 I	13	15.3.2022
► <b><u>M13</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/576 tat-8 ta' April 2022	L 111	1	8.4.2022
► <b><u>M14</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/595 tal-11 ta' April 2022	L 114	60	12.4.2022
► <b><u>M15</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/879 tat-3 ta' Ġunju 2022	L 153	53	3.6.2022

► <b><u>M16</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/1269 tal-21 ta' Lulju 2022	L 193	1	21.7.2022
► <b><u>M17</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/1904 tas-6 ta' Ottubru 2022	L 259 I	3	6.10.2022
► <b><u>M18</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/2367 tat-3 ta' Diċembru 2022	L 311 I	1	3.12.2022
► <b><u>M19</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/2368 tat-3 ta' Diċembru 2022	L 311 I	5	3.12.2022
► <b><u>M20</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/2474 tas-16 ta' Diċembru 2022	L 322 I	1	16.12.2022
► <b><u>M21</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/180 tas-27 ta' Jannar 2023	L 26	1	30.1.2023
► <b><u>M22</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/250 tal-4 ta' Frar 2023	L 32 I	1	4.2.2023
► <b><u>M23</u></b>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/251 tal-4 ta' Frar 2023	L 32 I	4	4.2.2023
► <b><u>M24</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/427 tal-25 ta' Frar 2023	L 59 I	6	25.2.2023
► <b><u>M25</u></b>	Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/1214 tat-23 ta' Ġunju 2023	L 159 I	1	23.6.2023

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 246, 21.8.2014, p. 59 (833/2014)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 55, 28.2.2022, p. 78 (2022/262)
- **C3** Emendi, Ġ.U. L 114, 12.4.2022, p. 212 (2022/328)
- **C4** Emendi, Ġ.U. L 114, 12.4.2022, p. 214 (833/2014)
- **C5** Emendi, Ġ.U. L 119, 21.4.2022, p. 114 (2022/394)
- **C6** Emendi, Ġ.U. L 190, 19.7.2022, p. 191 (2022/576)
- **C7** Emendi, Ġ.U. L 202, 2.8.2022, p. 58 (2022/576)

▼ B**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 833/2014****tal-31 ta' Lulju 2014****dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina**▼ M7*Artikolu 1*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “prodotti u teknoloġija b’użu doppju” tfisser il-prodotti elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>;
- (b) “awtoritajiet kompetenti” tfisser l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq is-siti web elenkati fl-Anness I;
- (c) “assistenza teknika” tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma’ tiswijiet, żvilupp, manifattura, muntaġġ, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u jista’ jieħu forom bħal struzzjonijiet, pariri, taħriġ, trażmissjoni ta’ tagħrif Prattiku jew hiliet jew servizzi ta’ konsulenza, inkluż forom ta’ assistenza verbali;
- (d) “servizzi ta’ senserija” tfisser:
  - (i) in-negozjar jew l-arranġament ta’ tranżazzjonijiet għax-xiri, bejgħ jew il-forniment ta’ prodotti u ta’ teknoloġija jew ta’ servizzi finanzjarji u tekniċi, inklużi dawk minn pajjiż terz lil kwalunkwe pajjiż terz ieħor; jew
  - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta’ prodotti u teknoloġija, jew ta’ servizzi finanzjarji u tekniċi, inklużi fejn jinsabu f’pajjiżi terzi biex jiġu trasferiti lejn pajjiż terz ieħor;
- (e) “servizzi ta’ investment” tfisser is-servizzi u l-attivitajiet li ġejjin:
  - (i) it-tehid u t-trażmissjoni ta’ ordnijiet rigward strument finanzjarju wieħed jew iktar;
  - (ii) it-twettiq ta’ ordnijiet f’isem il-klijenti;
  - (iii) in-negozju fl-isem stess ta’ dak li jkun;
  - (iv) il-ġestjoni ta’ portafolli;
  - (v) il-konsulenza dwar l-investment;
  - (vi) is-sottoskrizzjoni ta’ strumenti finanzjarji u/jew it-tqegħid ta’ strumenti finanzjarji fuq bażi soda ta’ impenn;
  - (vii) it-tqegħid ta’ strumenti finanzjarji mhux fuq bażi soda ta’ impenn;
  - (viii) kwalunkwe servizz relatat mal-ammissjoni għan-negozjar f’suq irregolat jew il-kummerċ f’faċilità multilaterali tan-negozjar;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Mejju 2021 li jistabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-senserija, l-assistenza teknika, it-transitu u t-trasferiment ta’ oġġetti b’użu doppju (riformulazzjoni) (ĠU L 206, 11.6.2021, p. 1).

▼ **M11**

- (f) “titoli trasferibbli” tfisser il-klassijiet segwenti ta' titoli, inklużi dawk fil-forma ta' kryptoassi, li huma negozjabbli fis-suq kapitali, bl-eċċezzjoni tal-istrumenti ta' hlas:

▼ **M7**

- (i) ishma f'kumpaniji jew titoli oħra ekwivalenti għall-ishma f'kumpaniji, shubijiet jew entitajiet oħra, ċertifikati ta' depożitu rigward l-ishma;
- (ii) il-kambjali jew għamliet oħra ta' dejn titolizzat, inklużi l-irċevuti depożitarji rigward dawn it-titoli,
- (iii) kull titolu ieħor li jagħti d-dritt għax-xiri jew bejgħ ta' kwalunkwe tali titolu trasferibbli jew li jwassal għal saldu fi flus iddeterminat b'referenza għal titoli trasferibbli;
- (g) “strumenti tas-suq tal-flus” tfisser dawk il-klassijiet ta' strumenti li jiġu normalment innegożjati fis-suq tal-flus, bħalma huma l-kambjali tat-teżor, iċ-ċertifikati tad-depożitu u studji kummerċjali u teskludi strumenti tal-pagament;
- (h) “istituzzjoni ta' kreditu” tfisser impriza, li n-negozju tagħha jkun li tiegħu depożiti jew fondi oħra ripagabbli minghand il-pubbliku u li tagħti krediti f'isimha stess;
- (i) “territorju tal-Unjoni” tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom;
- (j) “depożitorju ċentrali tat-titoli” tfisser persuna ġuridika kif definita fil-punt 1 tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>;
- (k) “depożitu” tfisser bilanċ ta' kreditu li jirriżulta minn fondi li jithallew f'kont jew minn sitwazzjonijiet temporanji li johorġu minn tranzazzjonijiet bankarji normali u li l-istituzzjoni ta' kreditu għandha thallas lura b'konformità mal-kundizzjonijiet legali u kuntrattwali applikabbli, inkluż depożitu ta' żmien fiss u depożitu ta' tfaddil, iżda eskluż bilanċ ta' kreditu fejn:
- (i) l-eżistenza tiegħu tista' tintwera biss permezz ta' strument finanzjarju kif definit fl-Artikolu 4(1)(15) tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, sakemm ma jkunx prodott ta' tfaddil li huwa evidenti permezz ta' ċertifikat ta' depożitu mogħti lil persuna msemmija u li jeżisti fi Stat Membru Stat fit-2 ta' Lulju 2014;
- (ii) il-kapital mhux ripagabbli b'parità;
- (iii) il-kapital tiegħu huwa ripagabbli biss b'parità b'garanzija jew ftehim partikolari mogħti mill-istituzzjoni ta' kreditu jew parti terza;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar tijib fis-saldu tat-titoli fl-Unjoni Ewropea u dwar depożitorji ċentrali tat-titoli u li jemenda d-Direttivi 98/26/KE u 2014/65/UE u r-Regolament (UE) Nru 236/2012 (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349)

**▼ M7**

- (l) “skemi ta’ ċittadinanza b’investment” (jew “passaporti tad-deheb”) tfisser il-proċeduri stabbiliti minn Stat Membru li jippermettu liċ-ċittadini ta’ pajjiżi terzi jiksbu n-nazzjonalità tagħhom bi skambju għal pagamenti u investimenti predeterminati;
- (m) “skemi tar-residenza b’investment” (jew “viżi tad-deheb”) tfisser il-proċeduri li jiddaħħlu fis-seħħ minn Stat Membru (jew “viżi tad-deheb”) li jippermettu lil ċittadini ta’ pajjiżi terzi jiksbu permessi ta’ residenza fi Stat Membru fi skambju għal pagamenti u investimenti predeterminati;
- (n) “ċentru tan-negożjar”, kif definit fl-Artikolu 4(1) (24) tad-Direttiva 2014/65/UE, tfisser suq regolat, faċilità multilaterali tan-negożjar (MTF, multilateral trading facility) jew faċilità organizzata tan-negożjar (OTF, organised trading facility);
- (o) “finanzjament jew assistenza finanzjarja” tfisser kwalunkwe azzjoni, irrispettivament mill-mezzi partikolari li jintgħażlu, li biha l-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernati, kundizzjonalment jew inkundizzjonalment, jiżborżaw jew jimpenjaw ruħhom li jiżborżaw fondi jew riżorsi ekonomiċi tagħhom stess inklużi, iżda mhux limitati għal għotjiet, self, garanziji, rahan, bonds, ittri ta’ kreditu, krediti tal-fornitur, krediti tax-xerrej, avvanzi fuq l-importazzjoni jew l-esportazzjoni u t-tipi kollha ta’ assigurazzjoni u riassigurazzjoni, inkluża assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni; il-pagament kif ukoll it-termini u l-kundizzjonijiet tal-pagament tal-prezz miftiehem għal prodott jew servizz, li jsiru skont il-prattika kummerċjali normali, ma jikkostitwux finanzjament jew assistenza finanzjarja;
- (p) “pajjiż sieheb” tfisser dawk il-pajjiż li japplika sett ta’ miżuri ta’ kontroll tal-esportazzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dawk stabbiliti f’dan ir-Regolament elenkati fl-Anness VIII;
- (q) “apparat ta’ komunikazzjoni għall-konsumatur” tfisser apparat użat minn individwi privati bħal kompjuters personali u periferali (inklużi hard drives u printers), telefons mobbli, televixins intelligenti, apparat tal-memorja (USB drives), u software għall-konsumatur għal dawn l-oġġetti kollha;

**▼ M8**

- (r) “trasportatur bl-ajru Russu” tfisser impriża tat-trasport bl-ajru li jkollha liċenzja operattiva valida jew ekwivalenti mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Federazzjoni Russa;

**▼ M12**

- (s) “klassifikazzjoni ta’ kreditu” tfisser opinjoni dwar is-solvibbiltà ta’ entità, debitu jew obbligu finanzjarju, garanzija ta’ debitu, sehem privileġġati jew strument finanzjarju ieħor, jew ta’ emittent ta’ tali debitu jew obbligu finanzjarju, garanzija ta’ debitu, sehem privileġġati jew strument finanzjarju ieħor, mahruġin bl-użu ta’ sistema ta’ klassifikazzjoni stabbilita u definita ta’ kategoriji ta’ klassifikazzjoni;
- (t) “attivitajiet ta’ klassifikazzjoni ta’ kreditu” tfisser analiżi ta’ *data* u informazzjoni u l-ewalwazzjoni, l-approvazzjoni, il-hruġ u r-rieżami ta’ klassifikazzjonijiet ta’ kreditu.

▼ **M12**

- (u) “settur tal-enerġija” tfisser settur li jkopri l-attivitajiet li ġejjin bl-eċċezzjoni ta’ attivitajiet relatati man-nukleari ċivili:
  - (i) l-esplorazzjoni, il-produzzjoni, id-distribuzzjoni fir-Russja jew l-estrazzjoni taż-żejt mhux maħdum, il-gass naturali jew il-fjuwils fossili solidi, ir-raffinar tal-fuels, il-likwefazzjoni tal-gass naturali jew ir-rigassifikazzjoni;
  - (ii) il-manifattura jew id-distribuzzjoni fir-Russja ta’ prodotti ta’ fuels fossili solidi, prodotti taż-żejt raffinat jew gass; jew
  - (iii) il-kostruzzjoni ta’ faċilitajiet jew l-installazzjoni ta’ tagħmir għal, jew il-forniment ta’ servizzi, tagħmir jew teknoloġija għal, attivitajiet relatati mal-ġenerazzjoni tal-enerġija jew il-produzzjoni tal-elettriku;

▼ **M13**

- (v) “Direttivi dwar l-akkwist pubbliku” tfisser id-Direttivi 2014/23/UE <sup>(1)</sup>, 2014/24/UE <sup>(2)</sup>, 2014/25/UE <sup>(3)</sup> u 2009/81/KE <sup>(4)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;
- (w) “impriza tat-trasport bit-triq” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp involuti fit-trasport tal-merkanzija permezz ta’ vetturi bil-mutur jew kombinazzjonijiet ta’ vetturi, għal skopijiet kummerċjali;

▼ **M20**

- (x) “settur tal-estrazzjoni fil-minjieri u l-barrieri” tfisser settur li jkopri l-post, l-estrazzjoni, l-attivitajiet ta’ ġestjoni u proċessar relatati mal-materjali li ma jintużawx biex jipproduċu l-enerġija;

▼ **M24**

- (y) “entitajiet kritiċi” tfisser entitajiet kif definiti fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva (UE) 2022/2557 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>;
- (z) “infrastruttura kritika” tfisser infrastruttura kif definita fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/114/KE <sup>(6)</sup> u l-Artikolu 2(4) tad-Direttiva (UE) 2022/2557;

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Frar 2014 dwar l-ghoti ta’ kuntratti ta’ konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

<sup>(4)</sup> Id-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta’ Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-ghoti ta’ ċerti kuntratti ta’ xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, u li temenda d-Direttiva 2004/17/KE u d-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76).

<sup>(5)</sup> Id-Direttiva (UE) 2022/2557 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Diċembru 2022 dwar ir-reżiljenza tal-entitajiet kritiċi u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 2008/114/KE (ĠU L 333, 27.12.2022, p. 164).

<sup>(6)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/114/KE tat-8 ta’ Diċembru 2008 dwar l-identifikazzjoni u l-indikazzjoni tal-Infrastruttura Kritika Ewropea u l-valutazzjoni tal-htieġa għat-titjib tal-harsien tagħhom (ĠU L 345, 23.12.2008, p. 75).

▼ M24

- (za) “infrastruttura kritika Ewropea” tfisser infrastruttura kif definita fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 2008/114/KE;
- (zb) “proprjetarji jew operaturi ta’ infrastrutturi kritiċi” tfisser dawk l-entitajiet responsabbli għall-investimenti fi, u/jew l-operat ta’ kuljum ta’, assi partikolari, sistema jew parti minnha indikata bħala infrastruttura kritika jew infrastruttura kritika Ewropea.

▼ M7*Artikolu 2*

1. Għandu jiġi pprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretti jew indiretti, tal-prodotti u t-teknoloġija elenkati fl-Annessi I jew II, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità Russa jew korp Russu jew għall-użu fir-Russja.

▼ M24

1a. It-tranzitu mit-territorju tar-Russja tal-oġġetti u t-teknoloġija b’użu doppju msemmija fil-paragrafu 1, esportati mill-Unjoni għandu jkun ipprojbit.

▼ M7

2. Għandu jiġi pprojbit li:

- (a) jingħataw għajnuma teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-prodotti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk il-prodotti u t-teknoloġija, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
- (b) jingħataw finanzjament jew għajnuma finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’ dawk il-prodotti jew it-teknoloġija, jew għall-għoti ta’ għajnuma teknika relatata, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja;

▼ M25

(c) tbigħ, tilliċenzja jew tittrasferixxi b’xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-gdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼ M7

3. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta’ awtorizzazzjoni b’konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta’ prodotti u teknoloġija b’użu doppju jew għall-forniment relatat ta’ assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, mahsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta’ avveniment li x’aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent jew bħala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-esportazzjoni temporanja ta’ oġġetti għall-użu mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta’ software;

**▼ M7**

(e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur; jew

**▼ M16**

\_\_\_\_\_

**▼ M7**

(g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn ir-Russja jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' daww l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

**▼ M16**

Bl-eċċezzjoni tal-punt (g) tal-ewwel subparagrafu, fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza jew ta' stabbiliment tal-esportatur dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum mid-data meta ssehh l-ewwel esportazzjoni.

**▼ M24**

3a. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2021/821, il-projbizzjoni fil-paragrafu 1a ta' dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għat-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju maħsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

**▼ M7**

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li jkun ddeterminaw li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma:

- (a) maħsuba għall-kooperazzjoni bejn l-UE, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tar-Russja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) maħsuba għall-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali;
- (c) maħsuba għat-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) maħsuba għas-sigurtà marittima;

**▼ M13**

(e) maħsuba għal networks elettronici tal-komunikazzjonijiet ċivili mhux disponibbli għall-pubbliku, li mhumiex proprjetà ta' entità fejn l-Istat għandu l-kontroll totali jew il-kontroll ta' aktar minn 50 % tagħha;

**▼ M7**

(f) maħsuba għall-użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb;



▼ **M7**

- (g) maħsuba għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi sħab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet;

▼ **M16**

- (h) maħsuba għall-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi u ġuridici, entitajiet u korpi fir-Russja għajr għall-gvern u għall-impriżi taġġha li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern.

▼ **M24**

4a. B'deroga mill-paragrafu 1a, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija huma maħsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (b), (c), (d) u (h) tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

▼ **M7**

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti b'konformità ma' kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. L-awtorizzazzjonijiet kollha meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Unjoni kollha.

7. Meta jkunu qed jiddeċiedu dwar talbiet għall-awtorizzazzjonijiet msemmija fil-paragrafi 4 u 5, l-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni jekk kemm-il darba jkollhom raġunijiet validi biex jaħsbu li:

▼ **M13**

- (i) l-utent finali jista' jkun utent finali militari, persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness IV jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu finali militari, sakemm il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi skont il-paragrafu 1(a) tal-Artikolu 2b;
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata maħsuba għas-settur tal-avjazzjoni jew tal-industrija spazjali, sakemm tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi skont il-paragrafu 4(b); jew

▼ M12

- (iii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għas-settur tal-enerġija, sakemm tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi taħt l-eċċezzjonijiet msemmija fil-paragrafi 3 sa 6 tal-Artikolu 3.

▼ M7

8. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafi 4 u 5 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2a*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-prodotti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja, jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà, kif elenkat fl-Anness VII, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼ M25

- 1a. It-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII, esportati mill-Unjoni għandu jkun ipprojbit.

▼ M7

2. Għandu jiġi pprojbit li:

- (a) jingħataw għajnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-prodotti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn il-prodotti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
- (b) jingħataw finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja;

▼ M25

- (c) tbigħ, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-gdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼ M7

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, maħsuba għal:

**▼ M7**

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent, jew bhala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-esportazzjoni temporanja ta' oġġetti għall-użu mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur; jew

**▼ M16****▼ M7**

- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn ir-Russja jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' daww l-individwi u mhux mahsuba għall-bejgħ.

**▼ M16**

Bl-eċċezzjoni tal-punt (g) tal-ewwel subparagrafu, fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' residenza jew ta' stabbiliment tal-esportatur dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum mid-data meta sseħħ l-ewwel esportazzjoni.

**▼ M25**

3a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1a ma għandhiex tapplika għat-tranziżtu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII, mahsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 3.

**▼ M7**

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li jiddeterminaw li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma:

- (a) mahsuba għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-Gvern tar-Russja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) mahsuba għall-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali;
- (c) mahsuba għat-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) mahsuba għas-sigurtà marittima;

▼ M13

- (e) maħsuba għal networks elettronici tal-komunikazzjonijiet ċivili mhux disponibbli għall-pubbliku, li mhumiex proprjetà ta' entità fejn l-Istat għandu l-kontroll totali jew il-kontroll ta' aktar minn 50 % tagħha;

▼ M7

- (f) maħsuba għall-użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb;
- (g) maħsuba għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi sħab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet;

▼ M16

- (h) maħsuba għall-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi fir-Russja għajr għall-gvern u għall-impriżi tagħha li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew

▼ M25

- (i) maħsub għall-użu esklussiv u taħt il-kontroll sħiħ tal-Istat Membru li jawtorizza u sabiex jissodisfa l-obbligi ta' manutenzjoni f'żoni li huma taħt ftehim ta' kiri fit-tul bejn dak l-Istat Membru u l-Federazzjoni Russa.

4a. B'deroga mill-paragrafu 1a, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija huma maħsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (b), (c), (d), u (h) tal-paragrafu 4.

▼ M7

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti b'konformità ma' kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. L-awtorizzazzjonijiet kollha meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Unjoni kollha.

7. Meta jkunu qed jiddeċiedu dwar talbiet għall-awtorizzazzjonijiet msemmija fil-paragrafi 4 u 5, l-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni jekk kemm-il darba jkollhom raġunijiet validi biex jaħsbu li:

**▼ M13**

- (i) l-utent finali jista' jkun utent finali militari, persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Anness IV jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu finali militari, sakemm il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi skont il-paragrafu 1 tal-Artikolu 2b;
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata maħsuba għas-settur tal-avjazzjoni jew tal-industrija spazjali, sakemm tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi skont il-paragrafu 4(b); jew

**▼ M12**

- (iii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għas-settur tal-enerġija, sakemm tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata ma jkunux permessi taht l-eċċezzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 3 sa 6 tal-Artikolu 3.

**▼ M7**

- 8. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafi 4 u 5 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta dan ir-Regolament.

**▼ M17***Artikolu 2aa***▼ M25**

- 1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, ta' armi tan-nar, il-partijiet, il-komponenti essenzjali u l-munizzjon tagħhom, kif elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 258/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> u armi tan-nar u armi oħra kif elenkat fl-Anness XXXV għal dan ir-Regolament, kemm jekk joriġinaw mill-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M24**

- 1a. It-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' armi tan-nar, il-partijiet u l-komponenti essenzjali u l-munizzjon tagħhom, kif imsemmi fil-paragrafu 1, esportati mill-Unjoni għandu jkun ipprojbit.

**▼ M17**

- 2. Għandhom ikunu pprojbiti:
  - (a) l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 258/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li jimplementa l-Artikolu 10 tal-Protokoll tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-iffabbrakar illeċitu ta' u l-ittraffikar fl-armi tan-nar, il-partijiet, komponenti u ammunizzjoni tagħhom, li tissupplimenta l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-kriminalità organizzata transnazzjonali (il-Protokoll tan-NU dwar l-Armi tan-Nar) u li jstabbilixxi awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni, u miżuri rigward l-importazzjoni u t-tranzitu għall-armi tan-nar, il-partijiet u l-komponenti tagħhom u l-ammunizzjoni (GU L 94, 30.3.2012, p. 1).

▼ M17

- (b) l-għoti ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmijin fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-, jew għall-għoti ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja;

▼ M25

- (c) tbigh, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼ M7*Artikolu 2b*▼ M12

1. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi elenkati fl-Anness IV, b'deroga mill-Artikolu 2(1) u (2) u l-Artikolu 2a(1) u (2), u mingħajr preġudizzju għar-reqwiziti ta' awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2021/821, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw biss il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju, u oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Anness VII, jew l-għoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata wara li jkunu ddeterminaw li:

▼ M7

- (a) tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu meħtieġa għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li probabbilment ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent; jew
- (b) tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti skont kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

2. L-awtorizzazzjonijiet kollha meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Unjoni kollha.

3. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafu 1 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2c*

1. Kull meta jkun possibbli, in-notifika lill-awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 2(3) u 2a(3) għandha tiġi ppreżentata b'mezzi elettronici, kulfejn possibbli fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha tal-mudelli stabbiliti fl-Anness IX.

▼ M7

2. Kull meta jkun possibbli, l-awtorizzazzjonijiet kollha msemmija fl-Artikoli 2a, 2b u 2b għandhom jinħarġu b'mezzi elettronici, fejn possibbli fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha u fl-ordni tal-mudelli stabbiliti fl-Anness IX.

*Artikolu 2d*▼ M25

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 2, 2a u 2b mal-Istati Membri l-oħra u mal-Kummissjoni, inkluż dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija jew miċħuda u, f'każ ta' suspett ta' għażla opportunistika tal-gurizdizzjoni jew każijiet oħra kif xieraq, dwar it-talbiet għall-awtorizzazzjoni li jirċievu.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar l-infurzar tal-Artikoli 2, 2a u 2b mal-Istati Membri l-oħra u mal-Kummissjoni, inkluż dwar ksur u penali relatati, kif ukoll l-aħjar prattiki tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar u s-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' esportazzjonijiet mhux awtorizzati. L-iskambju tal-informazzjoni għandu jsir permezz tas-sistema elektronika prevista skont l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ M7

2. L-informazzjoni riċevuta b'riżultat tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-iskop li tkun intalbet għalih, inkluż l-iskambji msemmija fil-paragrafu 4.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali miksuba fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi nazzjonali rispettiva.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li l-informazzjoni kklassifikata pprovduta jew skambjata taht dan l-Artikolu ma tiġix degradata jew deklassifikata mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-originaur.

3. Qabel ma Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 2, 2a u 2b għal tranżazzjoni li hija essenzjalment identika għal tranżazzjoni li tkun is-sogġett ta' ċaħda li tkun għadha valida maħruġa minn Stat Membru ieħor jew minn Stati Membri oħra, l-ewwel għandu jikkonsulta lill-Istat Membru jew Stati Membri li jkunu harġu ċ-ċaħda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membru kkonċernat jiddeciedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha biex jispjega d-deċiżjoni.

▼ M11

3a. Meta Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni f'konformità mal-Artikoli 2(4)(d), 2a(4)(d) u 3f(4) għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija maħsuba għas-sikurezza marittima, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni fi żmien ġimghatejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ M9

4. Il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri għandha, fejn xieraq u fuq il-bażi ta' reċiproċità, tiskambja informazzjoni ma' pajjiżi shab, bil-hsieb li tappoġġa l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni skont dan ir-Regolament u l-applikazzjoni konsistenti ta' miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni applikati minn pajjiżi shab.

▼ **M7***Artikolu 2e*

1. Għandu jkun ipprojbit li jingħataw finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja għall-kummerċ jew għall-investiment fir-Russja.
2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal:
  - a. impenji vinkolanti ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja stabbiliti qabel is-26 ta' Frar 2022;

▼ **M11**

- b. il-forniment ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja sal-valur totali ta' EUR 10 000 000 għal kull proġett li minnu jibbenefikaw l-intraprizi żgħar u ta' daqs medju stabbiliti fl-Unjoni; jew

▼ **M7**

- c. forniment ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja għall-kummerċ tal-ikel, u għal skopijiet agrikoli mediċi jew umanitarji.

▼ **M9**

3. Għandu jkun ipprojbit li wiehed jinvesti, jipparteċipa jew jikkontribwixxi b'xi mod iehor għal proġetti kofinanzjati mill-Fond Russu tal-Investment Dirett.
4. B'deroga mill-paragrafu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, xi parteċipazzjoni ta' investiment fi, jew kontribuzzjoni għal, proġetti kofinanzjati mill-Fond Russu tal-Investment Dirett, wara li jkunu ddeterminaw li tali parteċipazzjoni ta' investiment jew kontribuzzjoni tkun dovuta taħt kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022 jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

▼ **M10***Artikolu 2f*

1. Għandu jkun ipprojbit għall-operaturi li jxandru jew jgħinu, jiffaċilitaw jew inkella li jagħtu kontribut biex jixxandar kwalunkwe kontenut mill-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness XV, inkluż permezz tat-trażmissjoni jew id-distribuzzjoni bi kwalunkwe mezz bħal cable, satellita, IP-TV, fornituri ta' servizzi tal-internet, pjat-formi jew applikazzjonijiet ta' video-sharing tal-internet, kemm jekk godda kif ukoll jekk installati minn qabel.
2. Kwalunkwe liċenzja jew awtorizzazzjoni tax-xandir, trażmissjoni u arrangament ta' distribuzzjoni mal-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness XV għandhom jiġu sospizi.

▼ **M15**

3. Għandu jkun ipprojbit ir-reklamar ta' prodotti jew servizzi fi kwalunkwe kontenut prodott jew imxandar mill-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi elenkati fl-Anness XV, inkluż permezz ta' trażmissjoni jew distribuzzjoni permezz ta' kwalunkwe wiehed mill-mezzi msemmija fil-paragrafu 1.

▼ **M12***Artikolu 3*

1. Għandu jkun projbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti jew teknoloġija, kif elenkati fl-Anness II, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluża ż-Żona Ekonomika Esklużiva u l-Blata Kontinentali tagħha, jew għall-użu fir-Russja, inkluża ż-Żona Ekonomika Esklużiva u l-Blata Kontinentali tagħha.



**▼ M12**

2. Għandu jkun ipprobit:
  - (a) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafi 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja;
  - (b) il-forniment ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafi 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti u t-teknoloġija, jew għall-forniment ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja;

**▼ M25**

- (c) tbiġġ, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod iehor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M12**

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja meħtieġa għal:

**▼ M15**

- (a) it-trasport ta' gass naturali u żejt, inkluż prodotti miż-żejt raffinat, sakemm mhux ipprobiti skont l-Artikolu 3m jew 3n, mir-Russja jew li jgħaddi mir-Russja lejn l-Unjoni; jew

**▼ M12**

- (b) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollhom impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent.

4. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sas-17 ta' Settembru 2022 ta' obbligu li jirrizulta minn kuntratt konkluż qabel is-16 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorità kompetenti tkun għet infurmata mill-inqas hamest ijiem ta' xogħol minn qabel.

5. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 2 ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' assigurazzjoni jew riassigurazzjoni lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru fir-rigward tal-attivitajiet tagħhom barra mis-settur tal-enerġija fir-Russja.

6. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, u l-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja, wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) dan huwa meħtieġ biex tiġi żgurata provvista kritika tal-enerġija fl-Unjoni; jew

▼ **M12**

- (b) huwa maħsub għall-użu esklussiv ta' entitajiet proprjetà ta', jew kontrollati biss jew b'mod kongunt minn persuna ġuridika, entità jew korp li huwa inkorporat jew kostitwit skont il-liġi ta' Stat Membru.

7. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafu 6 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M20***Artikolu 3a*

1. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) l-akkwist ta' kwalunkwe parteċipazzjoni ġdida jew l-estensjoni ta' kwalunkwe parteċipazzjoni eżistenti fi kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settur tal-enerġija fir-Russja;
- (b) l-għoti jew sehem minn kwalunkwe arrangament għall-għoti ta' xi self jew kreditu ġdid jew b'xi mod ieħor il-forniment ta' finanzjament, inkluż kapital ta' ekwità, lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settur tal-enerġija fir-Russja, jew għall-iskop dokumentat ta' finanzjament ta' tali persuna ġuridika, entità jew korp;
- (c) il-holqien ta' kwalunkwe impriza ġdida bi shab ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settur tal-enerġija fir-Russja;
- (d) il-forniment ta' servizzi ta' investiment li jkunu direttament relatati mal-attivitajiet imsemmija fil-punti minn (a), (b) u (c).

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) l-akkwist ta' kwalunkwe parteċipazzjoni ġdida jew l-estensjoni ta' kwalunkwe parteċipazzjoni eżistenti fi kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settur tal-estrazzjoni tal-minjieri u tal-barrieri fir-Russja;
- (b) l-għoti jew sehem minn kwalunkwe arrangament għall-għoti ta' xi self jew kreditu ġdid jew b'xi mod ieħor il-forniment ta' finanzjament, inkluż kapital ta' ekwità, lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settur tal-estrazzjoni tal-minjieri u tal-barrieri fir-Russja, jew għall-iskop dokumentat ta' finanzjament ta' tali persuna ġuridika, entità jew korp;
- (c) il-holqien ta' kwalunkwe impriza ġdida bi shab ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi tar-Russja jew ta' kwalunkwe pajjiż terz ieħor u li joperaw fis-settur tal-estrazzjoni tal-minjieri u tal-barrieri fir-Russja;
- (d) il-forniment ta' servizzi ta' investiment li jkunu direttament relatati mal-attivitajiet imsemmija fil-punti minn (a), (b) u (c).

**▼ M20**

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, kwalunkwe attività msemmija fil-paragrafu 1 wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) hija neċessarja biex jiġi żgurat il-forniment kritiku tal-enerġija fl-Unjoni, kif ukoll it-trasport ta' gass naturali u żejt, inkluż prodotti tal-petroleum raffinat, sakemm dan ma jkunx ipprobit skont l-Artikoli 3 m jew 3n, mir-Russja jew li jgħaddu mir-Russja, lejn l-Unjoni; jew
- (b) tikkonċerna esklussivament persuna ġuridika, entità jew korp li joperaw fis-settur tal-enerġija fir-Russja proprjetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru.

4. L-Istat Membru kkonċernat jew l-Istati Membri kkonċernati għandu/għandhom jinforma/jinformaw lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li tingħata skont il-paragrafu 2 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

5. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika għal attivitajiet ta' estrazzjoni fil-minjieri u l-barrieri li jiġġeneraw l-akbar dhul mill-produzzjoni ta' xi wiehed mill-materjali elenkati fl-Anness XXX,

**▼ M7***Artikolu 3b***▼ M13**

1. Għandu jiġi pprobit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, ta' oġġetti u teknoloġija adattati għall-użu fir-raffinar taż-żejt u l-likwifikazzjoni tal-gass naturali, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp Russu jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M7**

2. Għandu jiġi pprobit li:

- (a) tingħata assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
- (b) jingħata finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, jew għall-ġhoti ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M25**

(c) tbigh, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll taġhti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼ M7

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sas-27 ta' Mejju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodotti u teknoloġija elenkati fl-Anness X jew l-ġhoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma meħtieġa għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent.

F'kazijiet debitament ġustifikati ta' emergenza, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni jistgħu jipproċedu mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel sakemm l-esportatur jinnotifika lill-awtorità kompetenti fi żmien hamest ijiem tax-xogħol wara li jkunu saru l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, filwaqt li jagħti dettalji dwar il-ġustifikazzjoni rilevanti għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel.

▼ M16

5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 4 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ M7*Artikolu 3c*▼ M13

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, ta' oġġetti u teknoloġija adattati għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali, kif elenkati fl-Anness XI, u fjuwil tal-ġettijiet u l-addittivi tal-fjuwil kif elenkati fl-Anness XX, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp Russu jew għall-użu fir-Russja.

▼ M25

1a. It-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija adatti għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali, kif elenkati fl-Anness XI, u ta' fjuwil tal-ġettijiet u addittivi tal-fjuwil kif elenkati fl-Anness XX, esportati mill-Unjoni, għandu jkun ipprojbit.

▼ M7

2. Għandu jkun ipprojbit il-forniment ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, direttament jew indirettament, fir-rigward ta' prodotti u teknoloġija elenkati fl-Anness XI lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

3. Għandu jkun ipprojbit li tiġi pprovduta kwalunkwe waħda mill-attivitajiet li ġejjin jew kombinazzjoni ta' tagħhom: reviżjoni, tiswija, spezzjoni, sostituzzjoni, modifika jew rettifika ta' difett ta' inġenju tal-ajru jew komponent, bl-eċċezzjoni ta' spezzjoni ta' qabel it-titjira, fir-rigward tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Anness XI, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

4. Għandu jiġi ipprojbit li:

- (a) tingħata assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M7**

- (b) jingħataw finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M25**

- (c) tbigh, tillicenzja jew tittrasferixxi b'xi mod iehor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll taġhti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M17**

5. Fir-rigward tal-prodotti elenkati fil-Parti A tal-Anness XI, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4, sat-28 ta' Marzu 2022, ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

5a. Fir-rigward tal-oġġetti elenkati fil-Parti B tal-Anness XI, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sas-6 ta' Novembru 2022 ta' kuntratti konklużi qabel is-7 ta' Ottubru 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

**▼ M20**

- 5b. Fir-rigward tal-oġġetti elenkati fil-Parti C tal-Anness XI, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sas-16 ta' Jannar 2023 ta' kuntratti konklużi qabel is-17 ta' Diċembru 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

**▼ M24**

- 5c. Fir-rigward tal-oġġetti elenkati fil-Parti D tal-Anness XI, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sas-27 ta' Marzu 2023 ta' kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2023, jew ta' kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

**▼ M13**

6. B'deroga mill-paragrafi 1 sa 4, l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali jistgħu jawtorizzaw, b'tali kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, it-twettiq ta' lokazzjoni finanzjarja ta' inġenju tal-ajru konkluża qabel is-26 ta' Frar 2022 wara li jiddeterminaw li:

- (a) huwa strettament neċessarju li jiġu ggarantiti r-ripagamenti tal-lokazzjoni lil persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru li ma huma fl-ebda waħda mill-miżuri restrittivi previsti f'dan ir-Regolament; u
- (b) l-ebda riżorsa ekonomika ma jkollha aċċess għaliha l-kontroparti Russa, bl-eċċezzjoni tat-trasferiment tas-sjieda tal-inġenju tal-ajru wara r-rimborż totali tal-lokazzjoni finanzjarja.

▼ **M17**

6a. B'deroga mill-paragrafi 1 u 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti elenkati fil-Parti B tal-Anness XI, jew assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa meħtieġ għall-produzzjoni ta' oġġetti tat-titanju meħtieġa fl-industrija tal-ajrunawtika, li għalihom ma tkun disponibbli l-ebda provvista alternattiva.

▼ **M20**

6b. B'deroga mill-paragrafu 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, l-għoti ta' assistenza teknika, relatata mal-użu tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, wara li jkunu ddeterminaw li l-provvista ta' tali assistenza teknika hija meħtieġa biex tiġi evitata kollizjoni bejn is-satelliti, jew id-dhul mill-ġdid mhux intenzjonat tagħhom fl-atmosfera.

6c. B'deroga mill-paragrafi 1 u 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 8517 71 00, 8517 79 00 u 9026 00 00 elenkati fil-Parti B tal-Anness XI, jew assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa meħtieġ għal finijiet mediċi jew farmaċewtiċi, jew għal finijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inklużi provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet.

Meta jiddeċiedu dwar talbiet għal awtorizzazzjonijiet għal skopijiet mediċi, farmaċewtiċi jew umanitarji skont dan il-paragrafu, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja, jekk ikollhom raġunijiet validi biex jemmnu li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħħari militari.

▼ **M25**

6d. B'deroga mill-paragrafu 1a, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-tranzitu ta' merkanzija u teknoloġija adatti għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali mit-territorju tar-Russja, kif elenkati fl-Anness XI, u tal-fjuwils tal-ġettijiet u l-addittivi tal-fjuwil kif elenkati fl-Anness XX, wara li jkunu ddeterminaw li dawn l-oġġetti jew teknoloġija huma maħsuba għall-finijiet stabbiliti fil-paragrafi 6a, 6b u 6c ta' dan l-Artikolu.

6e. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-merkanzija elenkata fil-Parti B tal-Anness XI, jekk il-merkanzija tkun maħsuba għall-użu esklużiv u taħt il-kontroll shih tal-Istat Membru tal-awtorizzazzjoni u sabiex jissodisfa l-obbligi ta' manutenzjoni tiegħu f'żoni li huma taħt ftehim ta' kiri fit-tul bejn dak l-Istat Membru u l-Federazzjoni Russa.

▼ **M13**

7. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li tingħata skont dan l-Artikolu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

8. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 2(4)(b) u 2a(4)(b).

▼ **M16**

9. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 4, punt (a), ma għandhiex tapplika għall-iskambju ta' informazzjoni bil-għan li jiġu stabbiliti standards tekniċi fil-qafas tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali fir-rigward tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1.

▼ **M8***Artikolu 3d*

1. Għandu jkun ipprojbit li kwalunkwe inġenju tal-ajru operat minn trasportaturi tal-ajru Russi, inkluż bħala trasportatur ta' kummerċjalizzazzjoni f'arranġamenti ta' kondivizjoni tal-kodiċi jew spazju magħluq, jew kwalunkwe inġenju tal-ajru reġistrat fir-Russja, jew kwalunkwe inġenju tal-ajru mhux reġistrat fir-Russja li jkun proprjetà ta' xi persuna Russa, fiżika jew ġuridika, jew mikri, jew ikkontrollat b'xi mod ieħor minnha, jinżel fit-territorju tal-Unjoni, li jitlaq minnu jew li jittajjar minn fuqu.
2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika f'każ ta' nżul ta' emerġenza jew ta' titjira ta' emerġenza li tgħaddi minn fuq it-territorju.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li inġenju tal-ajru jitlaq mit-territorju tal-Unjoni, jinżel fih, jew jittajjar minn fuqu jekk l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw li tali nżul, tluq jew titjir ikun meħtieġ għal skopijiet umanitarji jew għal kwalunkwe skop ieħor konsistenti mal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament.
4. L-Istat Membru jew Stati Membri kkonċernat(i) għandu/hom jinforma(w) lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 3 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M25**

5. L-operaturi tal-inġenji tal-ajru ta' titjiriet mhux skedati bejn ir-Russja u l-Unjoni, operati direttament jew permezz ta' pajjiż terz, għandhom jinnotifikaw l-informazzjoni rilevanti kollha dwar it-titjira lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tat-tluq jew tad-destinazzjoni qabel joperawhom, u mill-inqas 48 siegħa qabel.

▼ **M24**

6. Mar-rifjut ta' titjira nnotifikata f'konformità mal-paragrafu 5, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minnufih lill-Istati Membri l-oħra, lill-Maniġer tan-Network u lill-Kummissjoni.

▼ **M8***Artikolu 3e*▼ **M12**

1. Il-Maniġer tan-Network għall-funzjonijiet tan-network tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew għandu jappoġġja lill-Kummissjoni u l-Istati Membri tagħha fl-iżgurar tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 3d u tal-konformità miegħu. Il-Maniġer tan-Network għandu, b'mod partikolari, jirrifjuta l-pjanijiet tat-titjir kollha pprezentati minn operaturi tal-inġenji tal-ajru li jindikaw l-intenzjoni li jwettqu attivitajiet fit-territorju tal-Unjoni li jikkostitwixxu ksur ta dan ir-Regolament, b'tali mod li l-bdot ma jithallix itir.

▼ **M8**

2. Il-Maniġer tan-Network għandu jipprovdi regolarment lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, abbażi tal-analiżi tal-pjanijiet tat-titjiriet, rapporti dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 3d.

▼ **M13***Artikolu 3ea*▼ **M16**

1. Għandu jkun ipprojbit li jingħata aċċess, wara s-16 ta' April 2022, għall-portijiet u, wara d-29 ta' Lulju 2022, għall-mgħalaq fit-territorju tal-Unjoni, għal kwalunkwe bastiment irreġistrat taht il-bandiera tar-Russja, bl-eċċezzjoni tal-aċċess għall-mgħalaq għall-fini ta' hruġ mit-territorju tal-Unjoni.

▼ **M17**

1a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll, wara t-8 ta' April 2023, għal kwalunkwe bastiment ċertifikat mir-Russian Maritime Register of Shipping.

▼ **M13**

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika għall-bastimenti li jkunu bidlu l-bandiera jew ir-registrazzjoni Russa tagħhom, għall-bandiera jew ir-registru ta' kwalunkwe Stat ieħor wara l-24 ta' Frar 2022.

▼ **M17**

3. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 1a, bastiment ifisser:

▼ **M13**

- (a) vapur li jikkwalifika fl-ambitu tal-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti;
- (b) jott, ta' 15-il metru jew aktar, li ma jgorrx merkanzija u li jgorr mhux aktar minn 12-il passiġġier; jew
- (c) dgħajsa li tintuza għar-rikreazzjoni jew inġenju tal-ilma personali kif definiti fid-Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

▼ **M17**

4. Il-paragrafi 1 u 1a ma għandhomx japplikaw fil-każ ta' bastiment li jehtieg assistenza biex ifittex post ta' rifuġju, biex jieqaf f'port ta' emerġenza għal raġunijiet ta' sikurezza marittima, jew biex tiġi salvata l-ħajja fuq il-baħar.

5. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-aċċess minn bastiment għal port jew magħlaq, bil-kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-aċċess ikun neċessarju għal:

▼ **M15**

- (a) sakemm ma jkunux ipprobiti skont l-Artikolu 3m jew 3n, ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport fl-Unjoni ta' gass naturali u żejt, inklużi prodotti miż-żejt raffinat, titanju, aluminju, ram, nikil, palladju u mineral tal-ħadid, kif ukoll ċerti prodotti kimiċi u tal-ħadid kif elenkati fl-Anness XXIV;

▼ **M13**

- (b) għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi, agricoli u alimentari, inkluż il-qamħ u dawk il-fertilizzanti li l-importazzjoni, ix-xiri u t-trasport tagħhom huma permessi taħt dan ir-Regolament;
- (c) għal skopijiet umanitarji; jew
- (d) it-trasport ta' fjuwil nukleari u oġġetti oħra strettament neċessarji għall-funzjonament tal-kapaċitajiet nukleari.

▼ **M25**

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 dwar id-dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni u l-inġenji tal-ilma personali u li tħassar id-Direttiva 94/25/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p . 90).



**▼ M16**

5a. B'deroga mill-paragrafu 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw bastimenti li biddlu l-bandiera Russa tagħhom jew ir-registrazzjoni tagħhom, għall-bandiera jew ir-registru ta' kwalunkwe Stat ieħor qabel is-16 ta' April 2022, li jaċċessaw port jew il-magħluq ta' kanal, taht tali kondizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jiġi determinat li:

- (a) kienet meħtieġa bandiera jew registrazzjoni Russa minn kuntratt; u
- (b) l-aċċess hu neċessarju għall-hatt ta' prodotti strettament neċessarji għat-tlestija ta' proġetti ta' enerġija rinnovabbli fl-Unjoni, dejjem jekk l-importazzjoni ta' dawn il-prodotti ma tkunx projbita mod ieħor skont dan ir-Regolament.

**▼ M17**

5b. B'deroga mill-paragrafu 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taht dawk il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa, bastiment biex jaċċessa port jew magħlaq dment li:

- (a) tajjar il-bandiera tal-Federazzjoni Russa taht registrazzjoni ta' charter bareboat effettwata inizjalment qabel l-24 ta' Frar 2022;
- (b) reġa' beda d-dritt tiegħu li jtajjar il-bandiera tar-registru sottostanti tal-Istat Membru qabel il-31 ta' Jannar 2023; u
- (c) ma jkunx proprjetà, mikrija, operata jew ikkontrollata b'xi mod ieħor minn ċittadin Russu jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi tal-Federazzjoni Russa.

**▼ M20**

6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 5, 5a u 5b fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

**▼ M25***Artikolu 3eb*

1. Għandu jkun ipprojbit, mill-24 ta' Lulju 2023, li jingħata aċċess għal portijiet u għal imghalaq fit-territorju tal-Unjoni, lil kwalunkwe bastiment li jwettaq trasferimenti bejn vapur u ieħor, fi kwalunkwe punt tal-vjaġġ lejn portijiet u imghalaq ta' Stat Membru, jekk l-awtorità kompetenti jkollha raġuni valida li tissuspetta li tali bastiment ikun qed jikser il-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3m (1) u (2) u l-Artikolu 3n(1) u (4).

2. Awtorità kompetenti ma għandhiex tagħti aċċess jekk bastiment ma jinnotifikax lill-awtorità kompetenti mill-inqas 48 siegħa qabel dwar trasferiment minn vapur għall-ieħor li jseħh fiż-Żona Ekonomika Esklużiva ta' Stat Membru jew sa 12-il mil nawtiku mil-linja bażi tal-kosta ta' dak l-Istat Membru.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw fil-każ ta' bastiment li jeħtieġ assistenza biex ifittex post ta' rifuġju, biex jieqaf f'port ta' emerġenza għal raġunijiet ta' sikurezza marittima, jew biex tiġi salvata l-ħajja fuq il-baħar.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li bastiment ikollu aċċess għal port jew magħlaq fit-territorju tal-Unjoni, taht il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali aċċess huwa neċessarju għal skopijiet umanitarji.

▼ **M25**

5. Meta jirrifjuta sejha għall-aċċess f'port skont il-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinformat minnufih lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra tal-Istati Membri. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

6. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw, flimkien ma' kwalunkwe sistema u informazzjoni nazzjonali, l-informazzjoni marittima integrata disponibbli fis-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima (SafeSeaNet) stabbilita f'konformità mad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>.

*Artikolu 3ec*

1. Għandu jkun ipprobit, mill-24 ta' Lulju 2023, li jingħata aċċess għall-portijiet u għall-imgħalaq fit-territorju tal-Unjoni minn kwalunkwe bastiment li l-awtorità kompetenti jkollha raġuni valida li tissuspetta li qed jinterferixxi ma', jifti jew inkella jiddiżattiva illegalment s-sistema ta' identifikazzjoni awtomatika tiegħu ta' fuq il-bastiment fi kwalunkwe punt tal-vjaġġ lejn il-portijiet jew l-imgħalaq ta' Stat Membru, bi ksur tar-Regolament SOLAS V/19, il-punt 2.4, meta jittrasporta zejt grezz jew prodotti tal-petroleum soġġetti għall-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3m(1) u (2) u l-Artikolu 3n(1) u (4).

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' bastiment fi bżonn ta' assistenza li jkun qed ifittex post ta' rifuġju, ta' waqfa ta' emerġenza f'port għal raġunijiet ta' sikurezza marittima, jew ta' salvataġġ ta' hajja fil-baħar.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li bastiment ikollu aċċess għal port jew magħlaq fit-territorju tal-Unjoni, taht il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan l-aċċess huwa neċessarju għal finijiet umanitarji.

4. Meta jirrifjutaw sejha għall-aċċess għal port f'konformità mal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinformat minnufih lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra tal-Istati Membri. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

5. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw, flimkien ma' kwalunkwe sistema u informazzjoni nazzjonali, l-informazzjoni marittima integrata disponibbli fis-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima (SafeSeaNet) stabbilita f'konformità mad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

▼ **M11***Artikolu 3f*

1. Għandu jkun ipprobit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' prodotti u teknoloġija tan-navigazzjoni marittima, kif elenkat fl-Anness XVI, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, għall-użu fir-Russja, jew għat-tqegħid abbord ta' bastiment bil-bandiera Russa.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Gunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

**▼ M11**

2. Għandu jkun ipprobit:
  - (a) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-prodotti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk il-prodotti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
  - (b) il-forniment ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M25**

- (c) tbigh, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

**▼ M11**

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, maħsuba għal skopijiet umanitarji, emerġenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent jew bħala rispons għal diżastri naturali.
4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li jkunu stabbilew li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huwa intenzjonati għas-sigurtà marittima.

**▼ M16**

5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 4 fi żmien għim�tejn mill-awtorizzazzjoni.

**▼ M12***Artikolu 3g*

1. Għandu jkun ipprobit:
  - (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XVII fl-Unjoni jekk dawn:
    - (i) joriginaw mir-Russja; jew
    - (ii) ikunu ġew esportati mir-Russja;

**▼ M12**

- (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-ħadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XVII li jinsabu fir-Russja jew li joriġinaw minnha;
- (c) it-trasport ta' prodotti tal-ħadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XVII jekk ikunu oriġinaw mir-Russja jew ikunu qed jiġu esportati mir-Russja lejn xi pajjiż ieħor;

**▼ M25**

- (d) mit-30 ta' Settembru 2023, l-importazzjoni jew ix-xiri, direttament jew indirettament, ta' prodotti tal-ħadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XVII meta jiġu pproċessati f'pajjiż terz li jinkorpora prodotti tal-ħadid u tal-azzar li joriġinaw mir-Russja kif elenkati fl-Anness XVII; fir-rigward tal-prodotti elenkati fl-Anness XVII ipproċessati f'pajjiż terz li jinkorpora prodotti tal-azzar li joriġinaw mir-Russja tal-kodiċijiet NM 7207 11, 7207 12 10 jew 7224 90, din il-projbizzjoni għandha tapplika mill-1 ta' April 2024 għall-kodiċi NM 7207 11 u mill-1 ta' Ottubru 2024 għall-kodiċijiet NM 7207 12 10 u 7224 90;

Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan il-punt, fil-mument tal-importazzjoni, l-importaturi għandhom jipprovdu evidenza tal-pajjiż tal-oriġini tal-inputs tal-ħadid u tal-azzar użati għall-ipproċessar tal-prodott f'pajjiż terz;

**▼ M17**

- (e) il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi d-derivattivi finanzjarji, kif ukoll ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b) (c) u (d).

**▼ M25****▼ M17**

4. Il-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b), (c) u (e) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport, jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata, tal-kwantitajiet li ġejjin ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 7207 12 10:

- (a) 3 747 905 tunnellata metrika bejn is-7 ta' Ottubru 2022 u t-30 ta' Settembru 2023;
- (b) 3 747 905 tunnellata metrika bejn l-1 ta' Ottubru 2023 u t-30 ta' Settembru 2024.5.

5. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport, jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata, tal-kwantitajiet li ġejjin ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 7207 11:

**▼ M17**

- (a) 487 202 tunnellata metrika bejn 7 ta' Ottubru 2022 u t-30 ta' Settembru 2023;
- (b) 85 260 tunnellata metrika bejn 1 October 2023 u l-31 ta' Diċembru 2023;
- (c) 48 720 tunnellata metrika bejn l-1 ta' Jannar 2024 u l-31 ta' Marzu 2024.

**▼ M20**

5a. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport, jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata, tal-kwantitajiet li ġejjin tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 7224 90:

- (a) 147 007 tunnellata metrika bejn is-17 ta' Diċembru 2022 u l-31 ta' Diċembru 2023;
- (b) 110 255 tunnellata metrika bejn l-1 ta' Jannar 2024 u t-30 ta' Settembru 2024.

6. Il-kwoti ta' volum tal-importazzjoni stabbiliti fil-paragrafi 4, 5 u 5a għandhom jiġu ġestiti mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri f'konformità mas-sistema ta' ġestjoni għar-rati tal-kwoti tariffarji previsti fl-Artikoli 49 sa 54 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 <sup>(1)</sup>.

**▼ M17**

7. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment tal-oġġetti elenkati fl-Anness XVII, taħt dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa meħtieġ għat-twaqqif, it-thaddim, il-manutenzjoni, il-provvista tal-fjuwil u t-trattament mill-ġdid u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, u l-kontinwazzjoni tad-disinn, il-kostruzzjoni u l-ikkummissjonar meħtieġa għat-tlestija tal-faċilitajiet nukleari ċivili, il-provvista ta' materjal prekursor għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u applikazzjonijiet mediċi simili jew teknoloġija kritika għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni ambjentali, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp.

8. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 7 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

**▼ M12***Artikolu 3h*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti ta' lussu kif elenkati fl-Anness XVIII, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korporazzjoni fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).

**▼ M25**

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
- (b) l-ghoti ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti, jew għall-forniment ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
- (c) tbigħ, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

2 a. Il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw fuq l-oġġetti ta' lussu elenkati fl-Anness XVIII sa fejn il-valur tagħhom jaqbeż it-EUR 300 għal kull oġġett, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dak l-Anness.

**▼ M12**

3. Il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal oġġetti li jkunu meħtieġa għal finijiet uffiċjali tal-missjonijiet diplomatiċi jew konsulari tal-Istati Membri jew tal-pajjiżi msieħba fir-Russja jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali, jew l-effetti personali tal-persunal tagħhom.

**▼ M16**

3a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal oġġetti li jaqgħu taħt NM 7113 00 00 u CN 7114 00 00 kif elenkati fl-Anness XVIII għall-użu personali ta' persuni fiżiċi li jivvjaġġaw mill-Unjoni Ewropea jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

**▼ M13**

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn ir-Russja ta' beni kulturali tal-Istat mislufin fil-kuntest ta' kooperazzjoni formali mar-Russja.

**▼ M25**

4a. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ jew il-provvista ta' bastiment li jaqa' taħt il-kodiċi NM 8901 10 00 jew 8901 90 00, jew l-ghoti, sal-31 ta' Dicembru 2023, ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata lil persuna ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja, taħt tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li:

▼ **M25**

- (a) il-bastiment jinsab fizikament fir-Russja fit-24 ta' Ġunju 2023 u għall-użu fir-Russja;
- (b) il-bastiment ikun tajjar il-bandiera tal-Federazzjoni Russa taht reġistrazzjoni ta' nolegg ta' bastimenti mingħajr ekwipaġġ inizjalment effettwata qabel l-24 ta' Frar 2022;
- (c) il-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp fir-Russja mhumiex utent aħhari militari u mhux ser jużaw il-bastiment għal skopijiet militari;
- (d) il-bejgħ jew il-forniment mhuwiex għall-benefiċċju ta' persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 jew soġġett għall-miżuri restrittivi previsti f'dan ir-Regolament.

5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 4 u 4a fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M13***Artikolu 3i*

1. Għandu jkun ipprojbit ix-xiri, l-importazzjoni, jew it-trasferiment fl-Unjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti, kif elenkati fl-Anness XXI, li jiġġeneraw dhul sinifikanti għar-Russja u li b'hekk jgħinu l-azzjonijiet tagħha biex tiddestabilizza s-sitwazzjoni fl-Ukrajna, jekk dawn joriġinaw mir-Russja jew ikunu ġew esportati mir-Russja.

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) l-għoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmijin fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti u teknoloġija, direttament jew indirettament fir-rigward tal-projbizzjoni fil-paragrafu 1;
- (b) l-għoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmijin fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe xiri, importazzjoni jew trasferiment ta' dawk l-oġġetti u teknoloġija, jew għall-għoti ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, direttament jew indirettament fir-rigward tal-projbizzjoni fil-paragrafu 1.

▼ **M25**

\_\_\_\_\_

▼ **M17**

3a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal xiri fir-Russja li huwa meħtieġ għall-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari tal-Unjoni u tal-Istati Membri, inkluż delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet, jew għall-użu personali ta' ċittadini tal-Istati Membri u l-membri immedjati tal-familja tagħhom.

▼ **M25**

\_\_\_\_\_

**▼ M17**

3c. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment tal-oġġetti elenkati fl-Anness XXI, jew l-ghoti ta' għajnuna teknika u finanzjarja relatata, taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa mehtieg għat-twaqqif, it-thaddim, il-manutenzjoni, il-provvista tal-fjuwil u t-trattament mill-ġdid u s-sikurezza ta' kapaċitajiet nukleari ċivili, u l-kontinwazzjoni tad-disinn, il-kostruzzjoni u l-ikkummissjonar mehtieġa għat-tlestija ta' faċilitajiet nukleari ċivili, il-provvista ta' materjal prekursor għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u applikazzjonijiet mediċi simili, jew teknoloġija kritika għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni ambjentali, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp.

**▼ M25****▼ M24**

3da. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport, jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata, neċessarji għall-importazzjoni fl-Unjoni, sat-30 ta' Ġunju 2024, tal-kwantitajiet li ġejjin:

- (a) 752 475 tunnellata metrika għall-oġġetti li jaqgħu taht il-kodiċi NM 2803;
- (b) 562 973 tunnellata metrika għall-oġġetti li jaqgħu taht il-kodiċi NM 4002.

**▼ M25**

3e. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NM 7007, 8479, 8481, 8487, 8504, 8517, 8525, 8531, 8536, 8537, 8538, 8542, 8543, 8603 kif elenkati fl-Anness XXI, jew l-ghoti ta' assistenza teknika u finanzjarja relatata, taht tali kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa mehtieg għall-operat, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-vaguni tal-linja tal-metro 3 ta' Budapest ikkonsenjati fl-2018, fl-eżekuzzjoni ta' garanzija pprovduta minn Metrowagonmash qabel l-24 ta' Ġunju 2023.

**▼ M13**

4. Mill-10 ta' Lulju 2022, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport, jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatati, neċessarji għall-importazzjoni fl-Unjoni ta':

- (a) 837 570 tunnellata metrika ta' klorur tal-potassju ta' NM 3104 20 bejn l-10 ta' Lulju 2022 ta' sena partikolari u d-9 ta' Lulju tas-sena ta' wara;
- (b) 1 577 807 tunnellata metrika kkombinata tal-prodotti l-oħra elenkati fl-Anness XXI taht in-NM 3105 20, 3105 60 u 3105 90 bejn ... [ĠU: dahħal id-data tliet xhur wara d-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament] ta' sena partikolari u ... [ĠU: dahħal id-data tliet xhur wara d-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament nieqes jum] tas-sena ta' wara.

**▼ M24**

5. Il-kwoti ta' volum tal-importazzjoni stabbiliti fil-paragrafi 3da u 4 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu ġestiti mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri f'konformità mas-sistema ta' ġestjoni għall-kwoti tariffarji prevista fl-Artikoli 49 sa 54 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispozizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).



▼ M17

6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 3c fi żmien gimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ M25▼ M13*Artikolu 3k*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu b'mod partikolari għat-tishih tal-kapaċitajiet industrijali tar-Russja kif elenkati fl-Anness XXIII, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmijin fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u teknoloġija, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
- (b) l-ghoti ta' finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafi 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti u teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, jew għall-użu fir-Russja;

▼ M25

(c) tbigħ, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-gdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

3. Fir-rigward tal-oġġetti b'valur li ma jaqbiżx il-EUR 50 000 għal kull unità li taqa' taħt il-kodiċijiet NM 8703 23, 8703 24, 8703 32, 8703 33, 8703 40, 8703 50, 8703 60, 8703 70, 8703 80, 8703 90 jew 8903, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Settembru 2023 tal-kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ġunju 2023, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3 a. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2710 12, 2909 60, 3905 99, 4002 19, 4002 70, 4010 11, 4010 12, 4011 20, 4012 90, 4805 93, 4810 29, 4823 90, 7216 61, 8402 11, 8454 30, 8477 10, 8477 20, 8477 59, 8477 80, 8477 90, 8514 32, 8514 40, 8525 89, 8704 21, 9024 90, 9031 10, 9031 41, 9031 49, 9031 80, 9031 90 jew 9406 20, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Settembru 2023 tal-kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ġunju 2023, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

**▼ M25**

3b. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM inklużi għall-ewwel darba fl-Anness XXIII ta' dan ir-Regolament fl-24 ta' Ġunju 2023 u li mhumiex imsemmija fil-paragrafi 3 u 3a ta' dan l-Artikolu, u bl-eċċezzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM li kienu diġà inklużi fl-Anness XVIII għal dan ir-Regolament, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Settembru 2023 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ġunju 2023, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

**▼ M13**

4. Il-projbizzjonijiet imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal oġġetti li jkunu neċessarji għall-iskopijiet uffiċjali tal-missjonijiet diplomatiċi jew konsulari tal-Istati Membri jew tal-pajjiżi sħab fir-Russja jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali, jew l-oġġetti personali tal-persunal tagħhom.

**▼ M16**

5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, taħt il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fl-Anness XXIII, jew l-ġħoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma meħtieġa:

- (a) għal skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi, jew għal finijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inkluż provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet;
- (b) għall-użu esklussiv u taħt il-kontroll sħiħ tal-Istat Membru li jawtorizza u sabiex jissodisfa l-obbligi ta' manteniment tiegħu f'żoni li huma taħt ftehim ta' kiri fit-tul bejn dak l-Istat Membru u l-Federazzjoni Russa; jew

**▼ M17**

(c) it-twaqqif, it-tħaddim, il-manutenzjoni, il-provvista tal-fjuwil u t-trattament mill-ġdid u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, u l-kontinwazzjoni tad-disinn, il-konstruzzjoni u l-ikkummissjonar meħtieġa għat-tlestija tal-faċilitajiet nukleari ċivili, il-provvista ta' materjal prekursor għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u applikazzjonijiet mediċi simili, jew teknoloġija kritika għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni ambjentali, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp.

**▼ M24**

5a. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw, taħt tali kundizzjonijiet li jqisu xierqa, il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 8417 20, jew l-ġħoti tal-assistenza teknika jew finanzjarja relatata, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew l-ġħoti tal-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu neċessarji għall-użu domestiku personali ta' persuni fiżiċi.

▼ **M25**

5b. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kapitoli NM 72, 84, 85 u 90 kif elenkati fl-Anness XXIII, jew assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa strettament neċessarju għall-produzzjoni ta' oġġetti tat-titanju meħtieġa fl-industrija tal-ajrunawtika, li għalihom ma tkun disponibbli l-ebda provvista alternattiva.

▼ **M24**

6. Meta jiddeċiedu dwar talbiet għal awtorizzazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 5, 5a u 5b, l-awtoritajiet kompetenti ma għandhomx jagħtu awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja, jekk ikollhom raġunijiet validi biex jemmnu li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħhari militari.

▼ **M25**

7. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 5, 5a u 5b fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M13***Artikolu 3l*

1. Għandu jkun ipprojbit lil kull impriża tat-trasport bit-triq stabbilita fir-Russja milli tittrasporta oġġetti bit-triq fit-territorju tal-Unjoni, inkluż fi tranzitu.

▼ **M25**

1 a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għat-trasport ta' oġġetti fit-territorju tal-Unjoni minn impriži tat-trasport bit-triq, imwettaq permezz ta' trejlers jew semitrejlers irreġistrati fir-Russja, inkluż jekk daww it-trejlers ta' semitrejlers jittellgħu minn trakkijiet irreġistrati f'pajjiżi oħra.

▼ **M13**

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal impriži tat-trasport bit-triq li jittrasportaw:

- (a) il-posta bħala servizz universali;
- (b) oġġetti fi tranzitu mill-Unjoni bejn Kaliningrad Oblast u r-Russja, dment li t-trasport ta' tali oġġetti ma jkunx b'mod ieħor ipprojbit skont dan ir-Regolament.

3. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika sas-16 ta' April 2022 għat-trasport tal-oġġetti li jkun beda qabel id-9 ta' April 2022, dment li l-vettura tal-impriża tat-trasport bit-triq:

- (a) kienet diġà fit-territorju tal-Unjoni fid-9 ta' April 2022; jew
- (b) teħtieġ tgħaddi mill-Unjoni sabiex tirritorna lejn ir-Russja.

▼ **M25**

3 a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika qabel it-30 ta' Ġunju 2023 għat-trasport ta' oġġetti li jkun beda qabel l-24 ta' Ġunju 2023, dment li t-trejler jew is-semitrejler:

- (a) kien diġà fit-territorju tal-Unjoni fl-24 ta' Ġunju 2023; jew

▼ **M25**

(b) jehtieg li jghaddi mill-Unjoni sabiex jirritorna lejn ir-Russja.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw it-trasport ta' oġġetti minn impriża tat-trasport bit-triq stabbilita fir-Russja jew kwalunkwe impriża tat-trasport bit-triq meta l-oġġetti jingarru permezz ta' trejlers jew semi-trejlers irregistrati fir-Russja, inkluż jekk dawk it-trejlers jew is-semitrejlers jingibdu minn trakkijiet irregistrati f'pajjiżi oħra, jekk l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw li tali trasport huwa mehtieg għal:

▼ **M15**

(a) sakemm ma jkunux ipprojbiti skont l-Artikolu 3m jew 3n, ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport fl-Unjoni ta' gass naturali u żejt, inklużi prodotti miż-żejt raffinat, titanju, aluminju, ram, nikil, palladju u mineral tal-hadid, kif ukoll ċerti prodotti kimiċi u tal-hadid kif elenkati fl-Anness XXIV;

▼ **M13**

(b) għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi, agricoli u alimentari, inkluż il-qamh u dawk il-fertilizzanti li l-importazzjoni, ix-xiri u t-trasport tagħhom huma permessi taht dan ir-Regolament;

(c) għal skopijiet umanitarji;

▼ **M15**

(d) il-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari fir-Russja, inkluż id-delegazzjonijiet, l-ambaxxati u l-missjonijiet, jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali; jew

▼ **M13**

(e) it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn ir-Russja ta' beni kulturali li huma mislufin fil-kuntest ta' kooperazzjoni kulturali formali mar-Russja.

5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li tingħata skont il-paragrafu 4 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M15***Artikolu 3m*

1. Għandu jkun ipprojbit ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment, direttament jew indirettament, ta' żejt mhux maħdum jew ta' prodotti tal-petroleum, kif elenkati fl-Anness XXV, jekk dawn joriġinaw mir-Russja jew jiġu esportati mir-Russja.

2. Għandu jiġi pprojbit il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja jew kwalunkwe servizzi oħra relatati mal-projbizzjoni fil-paragrafu 1.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw:

(a) sal-5 ta' Dicembru 2022, għal tranżazzjonijiet ta' darba għal kunsinna fi żmien qasir, konklużi u eżegwiti qabel dik id-data, jew għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taht NM 2709 00 konklużi qabel l-4 ta' Ġunju 2022, jew ta' kuntratti anċillari mehtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, dment li dawk il-kuntratti jkunu ġew innotifikati mill-Istati Membri rilevanti lill-Kummissjoni sal-24 ta' Ġunju 2022 u li t-tranżazzjonijiet ta' darba għal kunsinna fuq terminu qasir jiġu nnotifikati mill-Istati Membri rilevanti lill-Kummissjoni fi żmien 10 ijiem mit-tlestija tagħhom;

▼ **M15**

- (b) sal-5 ta' Frar 2023, għal tranżazzjonijiet ta' darba għal kunsinna fi żmien qasir, konklużi u eżegwiti qabel din id-data, jew għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taħt NM 2710 konklużi qabel l-4 ta' Ġunju 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, dment li daww il-kuntratti jkunu ġew innotifikati mill-Istati Membri rilevanti lill-Kummissjoni sal-24 ta' Ġunju 2022 u li t-tranżazzjonijiet ta' darba għal kunsinna fuq terminu qasir jiġu nnotifikati mill-Istati Membri rilevanti lill-Kummissjoni fi żmien 10 ijiem mit-tlestija tagħhom;
- (c) għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' żejt mhux maħdum li jingarr bil-baħar u ta' prodotti tal-petroleum elenkati fl-Anness XXV meta daww l-oġġetti joriġinaw f'pajjiż terz u jkunu biss qed jitgħabbew fir-Russja, jitolqu minnha jew jgħaddu minnha, dment li kemm l-oriġini kif ukoll is-sid ta' daww l-oġġetti ma jkunux Russi;
- (d) għal żejt mhux maħdum li jaqa' taħt NM 2709 00 li jiġi kkonsenjat permezz ta' pipeline mir-Russja lejn l-Istati Membri, sakemm il-Kunsill jiddeċiedi li l-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw.

▼ **M25**

3 a. L-eżenzjoni fil-paragrafu 3, il-punt (d), għandha tiegħ tapplika għall-Ġermanja u l-Polonja fit-23 ta' Ġunju 2023.

▼ **M15**

4. Jekk il-provvista ta' żejt mhux maħdum permezz ta' pipeline mir-Russja lejn Stat Membru mingħajr kosta tiġi interrotta għal raġunijiet barra mill-kontroll ta' dak l-Istat Membru, iż-żejt mhux maħdum li jingarr bil-baħar mir-Russja li jaqa' taħt NM 2709 00 jista' jiġi importat f'dak l-Istat Membru, permezz ta' deroga temporanja eċċezzjonali mill-paragrafi 1 u 2, sakemm il-provvista terġa' tibda jew sakemm id-deċiżjoni tal-Kunsill imsemmija fil-paragrafu 3(d) tapplika fir-rigward ta' dak l-Istat Membru, skont liema tiġi l-ewwel.

5. Mill-5 ta' Diċembru 2022, u permezz ta' deroga mill-paragrafi 1 u 2, sal-31 ta' Diċembru 2024, l-awtoritajiet kompetenti tal-Bulgarija jistgħu jawtorizzaw l-eżekuzzjoni sal-31 ta' Diċembru 2024 ta' kuntratti konklużi qabel l-4 ta' Ġunju 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' żejt mhux maħdum li jingarr bil-baħar u ta' prodotti tal-petroleum elenkati fl-Anness XXV li joriġinaw fir-Russja jew li jkunu esportati mir-Russja.

6. Mill-5 ta' Frar 2023, u b'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Kroazja jistgħu jawtorizzaw sal-31 ta' Diċembru 2023 ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' żejt tal-gass f'vakwu li jaqa' taħt NM 2710 19 71 li joriġina fir-Russja jew li jiġi esportat mir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-ebda forniment alternattiv ta' żejt tal-gass f'vakwu jkun disponibbli; u
- (b) il-Kroazja tkun innotifikat lill-Kummissjoni, mill-anqas gimghatejn qabel l-awtorizzazzjoni, bir-raġunijiet li għalihom tqis li jenhtieg li tingħata awtorizzazzjoni speċifika, u l-Kummissjoni ma tkunx oġġezzjonat fi żmien dak il-perjodu.

**▼ M15**

7. L-oġġetti importati wara li tkun inġhatat deroga minn awtorità kompetenti skont il-paragrafu 5 jew 6 ma għandhomx jinbiegħu lil xerrejja li jinsabu fi Stat Membru jew f'pajjiż terz.

**▼ M20**

Mill-5 ta' Frar 2023, għandu jkun ipprojbit it-trasferiment jew it-trasport ta' prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt NM 2710 li jinkisbu minn żejt mhux maħdum importat abbażi ta' deroga mogħtija mill-awtorità kompetenti Bulgara skont il-paragrafu 5, lejn Stati Membri oħra jew lejn pajjiżi terzi, jew li tali prodotti tal-petroleum jinbiegħu lil xerrejja fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi.

B'deroga mill-projbizzjoni stipulata fit-tieni subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Bulgarija jistgħu jawtorizzaw, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn l-Ukrajna ta' ċerti prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XXXI li jinkisbu minn żejt mhux maħdum importat skont il-paragrafu 5, wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) il-prodotti huma maħsuba għal użu esklussiv fl-Ukrajna;
- (b) tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni mhumiex maħsuba biex jevitaw il-projbizzjonijiet fit-tieni subparagrafu.

B'deroga mill-projbizzjoni stipulata fit-tieni subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Bulgarija jistgħu jawtorizzaw, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn kwalunkwe pajjiż terz ta' ċerti prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XXXII li jinkisbu minn żejt mhux maħdum importat skont il-paragrafu 5, fil-kwoti tal-volum tal-esportazzjoni msemmija f'dak l-Anness, wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) il-prodotti ma jistgħux jinħażnu fil-Bulgarija minhabba riskji ambjentali u ta' sikurezza;
- (b) tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni mhumiex maħsuba biex jevitaw il-projbizzjonijiet fit-tieni subparagrafu.

Il-Bulgarija għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

**▼ M15**

8. It-trasferiment jew it-trasport ta' żejt mhux maħdum ikkonsenjat permezz ta' pipeline lejn Stati Membri kif imsemmi fil-paragrafu 3(d) lejn Stati Membri oħra jew lejn pajjiżi terzi, jew il-bejgħ tiegħu lil xerrejja fi Stati Membri oħra jew f'pajjiżi terzi, għandu jkun ipprojbit.

**▼ M15**

Il-kunsinni u l-kontenituri kollha ta' tali żejt mhux maħdum għandhom ikunu mmarkati b' mod ċar bħala "REBCO: esportazzjoni pprojbita".

Mill-5 ta' Frar 2023, fejn żejt mhux maħdum ikun gie kkonsenjat permezz ta' pipeline fi Stat Membru kif imsemmi fil-paragrafu 3(d), għandu jkun ipprojbit it-trasferiment jew it-trasport ta' prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt NM 2710 li jinkisbu minn tali żejt mhux maħdum lil Stati Membri oħra jew lil pajjiżi terzi, jew il-bejgħ ta' tali prodotti tal-petroleum lil xerrejja fi Stati Membri oħra jew f' pajjiżi terzi.

Permezz ta' deroga temporanja, il-projbizzjonijiet imsemmija fit-tielet subparagrafu għandhom japplikaw mill-5 ta' Diċembru 2023 għall-importazzjoni u t-trasferiment fiċ-Ċekja, u għall-bejgħ lix-xerrejja fiċ-Ċekja, ta' prodotti tal-petroleum miksuba minn żejt mhux maħdum li ġew ikkonsenjati permezz ta' pipeline fi Stat Membru ieħor kif imsemmi fil-paragrafu 3(d). Jekk provvisti alternattivi għal tali prodotti tal-petroleum isiru disponibbli għaċ-Ċekja qabel dik id-data, il-Kunsill għandu jtemm dik id-deroga temporanja. Matul il-perjodu sal-5 ta' Diċembru 2023, il-volumi ta' tali prodotti tal-petroleum importati fiċ-Ċekja minn Stati Membri oħra ma għandhomx jaqbu l-volumi medji importati fiċ-Ċekja minn dawk l-Istati Membri l-oħra għall-istess perjodu matul il-ħames snin preċedenti.

**▼ M20**

Mill-5 ta' Frar 2023, b' deroga mill-projbizzjonijiet imsemmija fit-tielet subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Ungerija u tas-Slovakkja jistgħu jawtorizzaw, b' dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn l-Ukrajna ta' ċerti prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XXXI li jinkisbu minn żejt mhux maħdum importat skont il-paragrafu 3(d), wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) il-prodotti huma maħsuba għal użu esklussiv fl-Ukrajna;
- (b) tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni mhumiex maħsuba biex jevitaw il-projbizzjonijiet fit-tielet subparagrafu.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

**▼ M15**

9. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal xiri fir-Russja ta' prodotti elenkati fl-Anness XXV li huma meħtieġa sabiex jiġu koperti l-ħtiġijiet essenzjali tax-xerrej fir-Russja jew ta' proġetti umanitarji fir-Russja.

**▼ M15**

10. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mit-8 ta' Ġunju 2022 u mbagħad kull tliet xhur dwar l-ammonti ta' żejt mhux maħdum li jaqa' taħt in-NM 2709 00 importat permezz ta' pipeline, kif imsemmi fil-paragrafu 3(d). Tali ċifri tal-importazzjoni għandhom jitqassmu skont il-pipeline. Fil-każ li d-deroga temporanja eċċezzjonali msemmija fil-paragrafu 4 tapplika fir-rigward ta' Stat Membru mingħajr kosta, dak l-Istat Membru għandu jirrapporta lill-Kummissjoni kull tliet xhur dwar l-ammonti ta' żejt mhux maħdum li jinġarr bil-baħar li jaqa' taħt in-NM 2709 00 li huwa jimporta mir-Russja, sakemm tibqa' tapplika dik id-deroga.

Matul il-perjodu sal-5 ta' Diċembru 2023 imsemmi fir-raba' subparagrafu tal-paragrafu 8, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni kull tliet xhur dwar l-ammonti li jesportaw lejn iċ-Ċekja ta' prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt NM 2710 miksuba minn żejt mhux maħdum li jkun ġie kkonsenjat permezz ta' pipeline kif imsemmi fil-paragrafu 3(d).

**▼ M20**

11. Il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom jinfurmaw fi żmien ġimagħtejn lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn huma residenti, jinsabu, stabbiliti jew inkorporati, bit-tranzazzjonijiet kollha għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment fl-Unjoni ta' kondensati tal-gass naturali tas-subintestatura NM 2709 00 10 minn impjanti tal-produzzjoni tal-gass naturali likwifikat, li joriġinaw fi jew jiġu esportati mir-Russja. Ir-rappurtar għandu jinkludi informazzjoni dwar il-volumi.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li jkun irċieva skont is-subparagrafu preċedenti.

12. Abbażi tal-informazzjoni riċevuta skont il-paragrafu 11, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-funzjonament tal-miżuri li jikkonċernaw il-kondensati tal-gass naturali tas-subintestatura NM 2709 00 10 minn impjanti tal-produzzjoni tal-gass naturali likwifikat, li joriġinaw fi jew jiġu esportati mir-Russja, sa mhux aktar tard mit-18 ta' Ġunju 2023

**▼ M15**

*Artikolu 3n*

**▼ M18**

1. Għandu jkun ipprojbit il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew finanzjament jew assistenza finanzjarja, relatat mal-kummerċ, is-senserija jew it-trasport, inkluż dak permezz ta' trasferimenti minn vapur għal vapur, lejn pajjiżi terzi, ta' żejt maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XXV li joriġinaw mir-Russja jew li jkunu ġew esportati mir-Russja.



**▼ M17**

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel l-4 ta' Ġunju 2022, jew ta' kuntratti anċillari mehtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti sa:

(a) il-5 ta' Diċembru 2022, għaż-żejt mhux maħdum li jaqa' taħt in-NM 2709 00;

(b) il-5 ta' Frar 2023, għall-prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt in-NM 2710.

3. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma tapplikax għall-pagament ta' pretensjonijiet tal-assigurazzjoni wara l-5 ta' Diċembru 2022, għal żejt mhux maħdum li jaqa' taħt in-NM 2709 00, jew wara l-5 ta' Frar 2023, għal prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt in-NM 2710, abbażi ta' kuntratti tal-assigurazzjoni konklużi qabel l-4 ta' Ġunju 2022 u dment li l-kopertura tal-assigurazzjoni tkun waqfet sad-data rilevanti.

**▼ M18**

4. Għandu jkun ipprojbit il-kummerċ, is-senserija jew it-trasport, inkluż permezz ta' trasferimenti minn vapur għal vapur, lejn pajjiżi terzi, ta' żejt mhux maħdum li jaqa' taħt il-kodiċi NM 2709 00, mill-5 ta' Diċembru 2022, jew prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2710, mill-5 ta' Frar 2023, kif elenkati fl-Anness XXV, li joriġinaw mir-Russja jew li ġew esportati mir-Russja.

5. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data tad-dhul fis-sehħ tal-ewwel Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda l-Anness XI għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 4p(9) ta' dak id-Deċiżjoni.

Mid-data tad-dhul fis-sehħ ta' kull Deċiżjoni tal-Kunsill sussegwenti li temenda l-Anness XI għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw, għal perjodu ta' 90 jum, għat-trasport ta' prodotti elenkati fl-Anness XXV għal dan ir-Regolament li joriġinaw mir-Russja jew li ġew esportati mir-Russja, u għall-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew finanzjament jew assistenza finanzjarja, relatati mat-trasport, sakemm:

(a) it-trasport, jew l-ġhoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew finanzjament jew assistenza finanzjarja b'rabta mat-trasport, ikunu bbażati fuq kuntratt konkluż qabel id-data tad-dhul fis-sehħ ta' kull Deċiżjoni tal-Kunsill sussegwenti li temenda l-Anness XI għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK; kif ukoll

(b) il-prezz tax-xiri għal kull barmil ma jkunx qabeż il-prezz stabbilit fl-Anness XXVIII għal dan ir-Regolament fid-data tal-konklużjoni ta' dak il-kuntratt.

**▼ M18**

6. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx japplikaw:
- (a) mill-5 ta' Diċembru 2022, fil-każ ta' żejt mhux maħdum li jaqa' taħt il-kodiċi NM 2709 00, u mill-5 ta' Frar 2023, fil-każ ta' prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2710, li joriġinaw mir-Russja jew li ġew esportati mir-Russja dment li l-prezz tax-xiri għal kull barmil ta' dawn il-prodotti ma jaqbiżx il-prezz stabbilit fl-Anness XXVIII;
  - (b) fil-każ ta' żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum kif elenkati fl-Anness XXV meta dawk l-oġġetti joriġinaw f'pajjiż terz u jkunu biss qed jitgħabbew fir-Russja, jitilqu minnha jew jgħaddu minnha, dment li kemm l-oriġini kif ukoll is-sid ta' dawk l-oġġetti ma jkunux Russi;
  - (c) fil-każ ta' trasport, jew assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tali trasport, tal-prodotti msemmija fl-Anness XXIX lill-pajjiżi terzi msemmija fih, għat-tul ta' żmien speċifikat f'dak l-Anness;
  - (d) mill-5 ta' Diċembru 2022, fil-każ ta' żejt mhux maħdum li jaqa' taħt il-kodiċi NM 2709 00, li joriġina mir-Russja jew li ġie esportat mir-Russja u jkun inxtara bi prezz oġhla minn dak stabbilit fl-Anness XXVIII, li jkun tgħabba fuq bastiment fil-port tat-tagħbija qabel il-5 ta' Diċembru 2022 u li jkun inhatt fil-port tad-destinazzjoni finali qabel id-19 ta' Jannar 2023;

**▼ M22**

- (e) mill-5 ta' Frar 2023, għall-prodotti tal-petroleum li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 2710, li joriġinaw mir-Russja jew li ġew esportati mir-Russja li nxtraw bi prezz oġhla mill-prezz rispettiv stipulat fl-Anness XXVIII li jitgħabbew fuq bastiment fil-port tat-tagħbija qabel il-5 ta' Frar 2023 u li jinhattu fil-port tad-destinazzjoni finali qabel l-1 ta' April 2023.

**▼ M18**

7. Fil-każ li, wara d-dħul fis-seħh ta' Deciżjoni tal-Kunsill li temenda l-Anness XI għad-Deciżjoni 2014/512/PESK, bastiment ikun ittrasporta żejt mhux maħdum jew prodotti tal-petroleum Russi msemmija fil-paragrafu 4, u l-operatur responsabbli għat-trasport kien jaf jew kellu raġuni raġonevoli li jissuspetta li tali prodotti taż-żejt mhux maħdum jew tal-petroleum kienu nxtraw bi prezz oġhla minn dak stabbilit fl-Anness XXVIII ta' dan ir-Regolament fid-data tal-konkluzjoni tal-kuntratt għal tali xiri, għandu jkun ipprobit li jipprovi s-servizzi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu b'raba mat-trasport taż-żejt mhux maħdum jew tal-prodotti tal-petroleum li joriġinaw mir-Russja jew li huma esportati mir-Russja kif imsemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu minn dak il-bastiment għal 90 jum wara d-data tal-hatt tal-merkanzija mixtrija li jkollha prezz oġhla mil-limitu massimu tal-prezz.

**▼ M17**

8. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-forniment ta' servizzi tal' bdoti mehtieġa għal raġunijiet ta' sikurezza marittima.

**▼ M18**

9. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ma għandhomx japplikaw għat-trasport jew l-ġhoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew finanzjament jew assistenza finanzjarja, b'raba mat-trasport mehtieġ għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent, jew bħala reazzjoni għal diżastri naturali, dment li l-awtorità nazzjonali kompetenti tkun ġiet innotifikata immedjatament ladarba l-avveniment ikun ġie identifikat.

**▼ M18**

10. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar każijiet ta' ksur jew ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

Kwalunkwe informazzjoni pprovduta jew riċevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża għall-finijiet li għalihom giet ipprovduta jew riċevuta, inkluż l-iżgurar tal-effettività tal-miżura.

**▼ M22**

11. Il-funzjonament tal-mekkaniżmu tal-limitu massimu tal-prezzijiet, inkluż l-Anness XXVIII kif ukoll il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 4 ta' dan l-Artikolu, għandu jiġi rieżaminat sa nofs Marzu 2023 u kull xahrejn minn hemm 'il quddiem.

Ir-rieżami għandu jqis l-effettività tal-miżura f'termini tar-riżultati mistennija tagħha, l-implimentazzjoni tagħha, l-aderenza internazzjonali u l-allinjament informali mal-iskema tal-limitu massimu tal-prezzijiet, u l-impatt potenzjali tagħha fuq l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Għandu jwieġeb għall-iżviluppi fis-suq, inkluż it-turbolenzi possibbli.

Sabiex jintlahqu l-oġġettivi tal-limitu massimu tal-prezzijiet, inkluż il-kapaċità tiegħu li jnaqqas id-dhul tar-Russja miż-żejt, il-limitu massimu tal-prezzijiet għandu jkun mill-inqas 5 % taht il-prezz medju tas-suq għaž-żejt u l-prodotti petroliferi Russi, ikkalkulat abbażi tad-data pprovduta mill-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija.

**▼ M20**

12. Il-persuni fiżiċi u ġuridici, l-entitajiet u l-korpi għandhom jinfurmaw fi żmien ġimagħtejn lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn huma residenti, jinsabu, stabbiliti jew inkorporati, bit-tranzazzjonijiet kollha għax-xiri jew it-trasferiment f'pajjiżi terzi ta' kondensati tal-gass naturali tas-subintestatura CN 2709 00 10 minn impjanti tal-produzzjoni tal-gass naturali likwifikat, li joriġinaw fi jew jiġu esportati mir-Russja. Ir-rappurtar għandu jinkludi informazzjoni dwar il-volumi.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovi lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li jkun irċieva skont is-subparagrafu preċedenti.

13. Abbażi tal-informazzjoni riċevuta skont il-paragrafu 12, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-funzjonament tal-miżuri li jikkonċernaw il-kondensati tal-gass naturali tas-subintestatura NM 2709 00 10 minn impjanti tal-produzzjoni tal-gass naturali likwifikat, li joriġinaw fi jew jiġu esportati mir-Russja, sa mhux aktar tard mit-18 ta' Ġunju 2023.

**▼ M16***Artikolu 3o*

1. Għandu jkun ipprobit ix-xiri, l-importazzjoni, jew it-trasferiment, direttament jew indirettament, ta' deheb, kif elenkat fl-Anness XXVI jekk joriġina mir-Russja u jkun ġie esportat mir-Russja lejn l-Unjoni jew lejn kwalunkwe pajjiż terz wara t-22 ta' Lulju 2022.

▼ **M16**

2. Għandu jkun ipprojbit ix-xiri, l-importazzjoni, jew it-trasferiment, direttament jew indirettament, tal-prodotti elenkati fl-Anness XXVI meta pproċessati f'pajjiż terz li jinkorpora l-prodotti pprojbiti fil-paragrafu 1.

3. Għandu jkun ipprojbit ix-xiri, l-importazzjoni, jew it-trasferiment, direttament jew indirettament, ta' deheb, kif elenkat fl-Anness XXVII jekk joriġina fir-Russja u jkun ġie esportat mir-Russja lejn l-Unjoni wara t-22 ta' Lulju 2022.

4. Għandhom ikunu ipprojbiti:

(a) l-għoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmijin fil-paragrafi 1, 2 u 3 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti, direttament jew indirettament fir-rigward tal-projbizzjoni fil-paragrafi 1, 2 u 3.

(b) l-għoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għal kwalunkwe xiri, importazzjoni jew trasferiment ta' dawn l-oġġetti, jew għall-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra relatati, direttament jew indirettament fir-rigward tal-projbizzjoni fil-paragrafi 1, 2 u 3.

5. Il-projbizzjoni fil-paragrafi 1, 2 u 3 ma għandhiex tapplika għal deheb li huwa mehtieg għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi, uffiċċji konsulari jew organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali.

6. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 3 ma għandhiex tapplika għal oġġetti kif elenkati fl-Anness XXVII għall-użu personali ta' persuni fiżiċi li jivvjagġaw lejn l-Unjoni Ewropea jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjagġaw magħhom, proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

7. B'deroga mill-pragrafi 1, 2 u 3, l-wtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-trasferiment jew l-importazzjoni ta' oġġetti kulturali li jkunu b'self fil-kuntest ta' kooperazzjoni kulturali formali mar-Russja.

*Artikolu 4*

1. Għandu jkun ipprojbit:

▼ **M25**

(a) l-għoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika u servizzi ta' senserija relatata mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni<sup>(1)</sup>, jew relatata mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti inklużi f'dik il-lista, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;

<sup>(1)</sup> L-aktar verżjoni reċenti ppubblikata fil-ĠU C 85, 13.3.2020, p. 147.

▼ **M1**

- (b) biex jipprovdi, direttament jew indirettament, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata mal-prodotti u t-teknoloġiji elenkati fl-Elenku Militari Komuni, inkluż b'mod partikolari ghotjiet, self u assigurazzjoni jew garanziji ta' kreditu għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' tali oġġetti, jew għal kwalunkwe forniment ta' assistenza teknika relatata, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼ **M13**

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-assistenza għal:

- (a) l-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasport relatat ma': (i) il-forniment ta' partijiet ta' rikambju u servizzi meħtieġa għall-manutenzjoni u s-sikurezza ta' mezzi eżistenti fl-Unjoni; jew (ii) l-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel l-1 ta' Awwissu 2014, jew kuntratti ancilari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti; jew
- (b) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' partijiet ta' rikambju u servizzi meħtieġa għall-manutenzjoni u s-sikurezza ta' mezzi eżistenti fl-Unjoni.

▼ **M3**

2a. Il-projbizzjonijiet fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-forniment, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, relatati mal-operazzjonijiet segwenti:

- (a) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni u mal-importazzjoni, l-akkwist u t-trasport ta' Idražina (CAS 302-01-2) f'koncentrazzjonijiet ta' 70 fil-mija jew aktar, sakemm dik l-assistenza teknika, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja tkun tirriferi għal ammont tal-Idražina kkalkulat skont il-lanċament jew il-lanċamenti jew is-satelliti li għalihom issir, u li ma jaqbiżx il-kwantità totali ta' 800 kg għal kull lanċament jew satelliti individwali;
- (b) l-importazzjoni, l-akkwist jew it-trasport tad-Dimetilidražina asimmetrika (CAS 57-14-7);
- (c) il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni u l-importazzjoni, l-akkwist u t-trasport tal-Monometilidražina (CAS60-34-4), sakemm dik l-assistenza teknika, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja tkun tirriferi għal ammont ta' Monometilidražina kkalkulat skont il-lanċament jew il-lanċamenti jew is-satelliti li għalihom issir, sa fejn is-sustanzi li jissemew fil-punti (a), (b) u (c) ta' dan il-paragrafu jkunu destinati għall-użu ta' lanċaturi operati minn fornituri Ewropej tas-servizz ta' llanċjar, għall-użu ta' lanċamenti ta' programmi spazjali Ewropej, jew għall-ghoti ta' karburant lis-satelliti minn fabbrikanti Ewropej tas-satelliti.

**▼ M4**

2aa. Il-projbizzjonijiet fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-forniment, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja relatati mal-bejgħ, mal-forniment, mat-trasferiment jew mal-esportazzjoni u mal-importazzjoni, mal-akkwist u mat-trasport tal-idrażina (CAS 302-01-2) f'konċentrazzjonijiet ta' 70 fil-mija jew aktar, sakemm dik l-assistenza teknika, dak il-finanzjament jew dik l-assistenza finanzjarja jirreferu għal idrażina maħsuba għal:

- (a) it-testijiet u t-titjir tal-ExoMars Descent Module fil-qafas tal-missjoni ExoMars 2020, f'ammont ikkalkulat skont il-ħtiġijiet ta' kull fażi ta' dik il-missjoni, li ma jaqbiżx total ta' 5 000 kg għad-durata shiħa tal-missjoni; jew
- (b) it-titjir tal-ExoMars Carrier Module fil-qafas tal-missjoni ExoMars 2020, f'ammont ikkalkulat skont il-ħtiġijiet tat-titjir, li ma jaqbiżx total ta' 300 kg.

2b. Il-forniment, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, ta' finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, relatati mal-operazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 2a u 2aa għandhom ikunu suġġetti għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti.

L-applikanti għall-awtorizzazzjoni għandhom jipprovdu l-informazzjoni rilevanti meħtieġa kollha lill-awtoritajiet kompetenti.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-awtorizzazzjonijiet kollha li jingħataw.

**▼ M2**

3. Il-forniment ta' dawn li ġejjin għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti kkonċernata:

- (a) assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti elenkati fl-Anness II, u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluża ż-Zona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha, jekk tali assistenza tikkonċerna oġġetti għall-użu fir-Russja, inkluża ż-Zona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fi kwalunkwe Stat ieħor;
- (b) il-finanzjament jew l-assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fl-Anness II, inklużi b'mod partikolari l-għotjiet, is-self u l-assigurazzjoni fuq il-kreditu għall-esportazzjoni, għal kull bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk il-prodotti, jew għal kull forniment ta' assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament, lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluża ż-Zona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha jew, jekk tali assistenza tirrigwarda oġġetti għall-użu fir-Russja, inkluża ż-Zona Ekonomika Esklussiva u l-Blata Kontinentali tagħha, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fi kwalunkwe Stat ieħor.

▼ M2

F'kazijiet debitament ġustifikati ta' emerġenza msemmija fl-Artikolu 3(5), il-provvista tas-servizzi msemmija f'dan il-paragrafu tista' tipproċedi mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel, sakemm l-esportatur jinnotifika lill-awtorità kompetenti fi żmien hamest ijiem tax-xogħol wara l-provvista tas-servizzi.

▼ C1

4. Fejn l-awtorizzazzjonijiet huma mitluba skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, l-Artikolu 3, u b'mod partikolari l-paragrafi 2 u 5 tiegħu, għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

▼ M7*Artikolu 5*

1. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investiment jew assistenza fil-hruġ ta', jew li b'xi mod ieħor jiġu nnegozjati titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus b'maturità li taqbeż id-90 jum, maħruġa wara l-1 ta' Awwissu 2014 sat-12 ta' Settembru 2014, jew b'maturità li taqbeż it-30 jum, maħruġa wara t-12 ta' Settembru 2014 sat-12 ta' April 2022 jew kwalunkwe titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus maħruġa wara t-12 ta' April 2022 minn:

- (a) istituzzjoni ewlenija tal-kreditu, jew istituzzjoni ewlenija oħra li jkollha mandat esplicitu li tippromwovi l-kompetittività tal-ekonomija Russa, id-diversifikazzjoni tagħha u tinkoraġġixxi l-investiment, stabbilita fir-Russja b'iktar minn 50 % ta' sjieda pubblika jew kontroll pubbliku fl-1 ta' Awwissu 2014, kif elenkata fl-Anness III; jew
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra l-Unjoni li iktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom ikunu b'mod dirett jew indirett proprjetà ta' entità elenkata fl-Anness III; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu jew elenkata fl-Anness III.

2. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament, jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investiment jew assistenza fil-hruġ ta' titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus maħruġa wara t-12 ta' April 2022, jew isiru negożjati f'ihom:

- (a) kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu ewlenija, jew istituzzjoni oħra b'aktar minn 50 % sjieda jew kontroll pubbliku mis-26 ta' Frar 2022 jew kwalunkwe istituzzjoni ta' kreditu oħra li jkollha rwol sinifikanti fl-appoġġ tal-attivitajiet tar-Russja, il-gvern tagħha jew il-Bank Ċentrali u stabbilita fir-Russja, kif elenkat fl-Anness XII; jew

▼ M7

(b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' entità elenkata fl-Anness XII; jew

(c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

3. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament jinxtrow, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investiment jew assistenza fil-ħruġ ta', jew li b'xi mod ieħor jiġu nnegożjati titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus b'maturità li taqbeż it-30 jum, maħruġa wara t-12 ta' Settembru 2014 sat-12 ta' April 2022 jew kwalunkwe titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus maħruġa wara t-12 ta' April 2022 minn:

(a) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja impenjati b'mod predominanti, u b'attivitajiet maġġuri, fil-holqien, il-produzzjoni, il-bejgħ jew l-esportazzjoni ta' tagħmir jew servizzi militari, kif elenkat fl-Anness V, ħlief persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi attivi fis-setturi tal-ispazju jew tal-enerġija nukleari;

(b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja, li huma kkontrollati pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjiċda pubblika u li għandhom assi totali stmati ta' aktar minn RUB 1 triljun u li d-dhul stmat tagħhom joriġina għal mill-inqas 50 % mill-bejgħ jew it-trasport ta' żejt mhux maħdum jew prodotti petroliferi, kif elenkati fl-Anness VI;

(c) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' entità elenkata fil-punti (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu; jew

(d) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a), (b) jew (c) ta' dan il-paragrafu.

4. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament, jinxtrow, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investiment jew assistenza fil-ħruġ ta' titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus maħruġa wara t-12 ta' April 2022, jew isiru negożjati f'ihom:

(a) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja, li huma kkontrollati pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjiċda pubblika u li f'ihom ir-Russja, il-Gvern jew il-Bank Ċentrali tagħha għandhom id-dritt li jipparteċipaw fil-profitti jew li bihom ir-Russja, il-Gvern jew il-Bank Ċentrali tagħha għandhom relazzjonijiet ekonomiċi sostanzjali oħrajn, kif elenkat fl-Anness XIII; jew

(b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' entità elenkata fl-Anness XIII; jew

(c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.



▼ M20

5. Għandu jkun ipprojbit li wieħed jelenka u jipprovdi servizzi mit-12 ta' April 2022 u li jammetti għan-negozjar mid-29 ta' Jannar 2023, f'centri tan-negozjar irreġistrati jew rikonoxxuti fl-Unjoni, għat-titoli trasferibbli ta' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja u b'aktar minn 50 % sjieda pubblika.

▼ M7

6. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament issir jew tkun parti minn kwalunkwe arrangament li jsir

- (i) self jew kreditu ġdid b'maturità li taqbeż it-30 jum lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1 jew 3, wara t-12 ta' Settembru 2014 sas-26 ta' Frar 2022 jew
- (ii) kwalunkwe self jew kreditu ġdid lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1, 2, 3 jew 4 wara s-26 ta' Frar 2022.

Il-projbizzjoni ma tapplikax għal:

- (a) self jew kreditu li għandhom objettiv speċifiku u dokumentat li jipprovdu finanzjament għal importazzjonijiet jew esportazzjonijiet mhux ipprojbiti ta' prodotti u servizzi mhux finanzjarji bejn l-Unjoni u kwalunkwe Stat terz, inkluża n-nefqa għal prodotti u servizzi minn Stat terz ieħor li hija meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-kuntratti ta' esportazzjoni jew importazzjoni; jew
- (b) selfiet li jkollhom objettiv speċifiku u dokumentat li jipprovdu finanzjament ta' emergenza biex jissodisfaw kriterji ta' solvenza u likwidità għal persuni ġuridici stabbiliti fl-Unjoni, li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom ikunu ta' xi entità msemmija fl-Anness III.

7. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 6 ma għandhiex tapplika għal prelevament jew ħlasijiet magħmula taht kuntratt konkluż qabel is-26 ta' Frar 2022 sakemm jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-termini u kundizzjonijiet kollha ta' dan l-użu ta' kreditu jew ta' dawn il-ħlasijiet:
  - (i) ġew miftiehma qabel is-26 ta' Frar 2022; u
  - (ii) ma ġewx modifikati f'dik id-data jew warajha; u
- (b) qabel is-26 ta' Frar 2022 tkun ġiet iffissata data ta' maturità kuntrattwali għall-ħlas lura shih tal-fondi kollha disponibbli u għall-kanċellazzjoni tal-impenji, id-drittijiet u l-obbligi kollha skont il-kuntratt; u
- (c) fiż-żmien meta ġie konkluż il-kuntratt ma kienx jikser il-projbizzjonijiet ta' dan ir-Regolament fis-seħh f'dak iż-żmien.

Il-patti u l-kundizzjonijiet tal-użu ta' kreditu disponibbli u żborżi msemmija fil-punt (a) jinkludu dispożizzjonijiet dwar it-tul tal-perjodu ta' ħlas lura għal kull użu ta' kreditu disponibbli jew żborż, ir-rata tal-imghax applikata jew il-metodu ta' kalkolu tar-rata tal-imghax, u l-ammont massimu.

▼ **M6**▼ **C2***L-Artikolu 5a*

1. Għandu jkun ipprojbit li, b'mod dirett jew indirett jinxtraw, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investiment jew għajjnuna għall-ħruġ ta', jew inkella li jsir negozju ta' titoli trasferibbli u strumenti tas-suq tal-flus maħruġa wara d-9 ta' Marzu 2022 minn:

- (a) Ir-Russja u l-gvern tagħha; jew
- (b) Il-Bank Ċentrali tar-Russja; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni tal-entità msemmija fil-punt (b).

2. Għandu jkun ipprojbit li direttament jew indirettament isir jew ikun parti minn kwalunkwe arrangament li jsir kwalunkwe self jew kreditu ġdid lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1 wara t-23 ta' Frar 2022.

Il-projbizzjoni ma għandhiex tapplika għal self jew krediti li jkollu objettiv speċifiku u dokumentat biex jipprovdi finanzjament għal importazzjonijiet jew esportazzjonijiet mhux projbiti ta' oġġetti u servizzi mhux finanzjarji bejn l-Unjoni u kwalunkwe Stat terz, inkluż l-infiq għal oġġetti u servizzi minn Stat terz ieħor li jkun neċessarju għall-eżekuzzjoni tal-kuntratti ta' esportazzjoni jew importazzjoni.

3. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika għall-użu ta' kreditu disponibbli jew hłasijiet magħmula taħt kuntratt konkluż qabel it-23 ta' Frar 2022 dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-termini u l-kundizzjonijiet kollha ta' dan l-użu ta' kreditu disponibbli jew ta' dawn il-hłasijiet:
  - (i) ġew miftiehma qabel it-23 ta' Frar 2022; kif ukoll
  - (ii) ma ġewx emendati f'dik id-data jew warajha; kif ukoll
- (b) qabel it-23 ta' Frar 2022 ġiet iffissata data tal-maturità kuntrattwali għall-hłas lura sħiħ tal-fondi kollha disponibbli u għall-kancellazzjoni tal-impenji, drittijiet u obbligi kollha taħt il-kuntratt.

It-termini u l-kundizzjonijiet tal-użu ta' kreditu disponibbli jew hłasijiet imsemmija fil-punt (a) jinkludu dispożizzjonijiet dwar it-tul tal-perjodu ta' hłas lura għal kull użu ta' kreditu disponibbli jew hłas, ir-rata tal-imghax applikata jew il-metodu ta' kalkolu tar-rata tal-imghax, u l-ammont massimu.

▼ **M11**

4. Huma pprojbiti tranżazzjonijiet relatati mal-ġestjoni ta' riżervi kif ukoll ta' assi tal-Bank Ċentrali tar-Russja, inkluż tranżazzjonijiet ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem il-Bank Ċentrali tar-Russja jew fuq ordni tiegħu, bħal The Russian National Wealth Fund.

## ▼ M24

4a. Minkejja r-regoli applikabbli dwar ir-rapportar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi, inkluż il-Bank Ċentrali Ewropew, il-banek ċentrali nazzjonali, l-entitajiet tas-settur finanzjarju kif definiti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>, l-impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni kif definiti fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>, id-depożitorji ċentrali tat-titoli kif definiti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 u l-kontropartijiet ċentrali kif definiti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(3)</sup> għandhom jipprovdu, mhux aktar tard minn għimgħtejn wara is-26 ta' Frar 2023, lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, u fl-istess hin lill-Kummissjoni, informazzjoni dwar l-assijiet u r-riżervi msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, li jkollhom jew li jikkontrollaw jew li jkunu kontroparti għalihom. Tali informazzjoni għandha tiġi aġġornata kull tliet xhur u għandha mill-inqas tkopri dan li ġej:

- (a) l-informazzjoni li tidentifika l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi li jippossjedu, iżommu jew jikkontrollaw tali assijiet u riżervi, inkluż l-isem, l-indirizz u n-numru ta' reġistrazzjoni tal-VAT jew ta' identifikazzjoni tat-taxxa;
- (b) l-ammont jew il-valur tas-suq ta' tali assijiet u riżervi fid-data tar-rapportar u fid-data ta' immobilizzazzjoni;
- (c) it-tipi ta' assijiet u riżervi, diżaggregati skont il-kategoriji stabbiliti fil-punti (i) sa (vii) tal-Artikolu 1(g) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 269/2014<sup>(4)</sup> kif ukoll kriptoaġġenti u kategoriji rilevanti oħra, u kategorija addizzjonali li tikkorrispondi għal riżorsi ekonomiċi skont it-tifsira tal-Artikolu 1(d) tar-Regolament (UE) 269/2014. Għal kull waħda minn dawk il-kategoriji u fejn disponibbli, għandhom jiġu indikati l-karatteristiċi rilevanti, bħall-kwantità, il-post, il-munita, il-maturità u l-kundizzjonijiet kuntrattwali bejn l-entità relatriċi u s-sid tal-assi.

4b. Meta l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp relatur ikun stabbilixxa telf jew dannu straordinarju u mhux previst għall-assijiet u r-riżervi msemmija fil-paragrafu 4a, din l-informazzjoni għandha tiġi rrapportata immedjatament lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti u mibghuta fl-istess hin lill-Kummissjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-reqwiziti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranzazzjonijiet (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6).

▼ **M24**

4c. L-Istati Membri, kif ukoll il-persuni fiżiċi u ġuridici, l-entitajiet u l-korpi koperti mill-obbligu ta' rapportar stabbilit fil-paragrafu 4a, għandhom jikkooperaw mal-Kummissjoni fi kwalunkwe verifika tal-informazzjoni riċevuta skont dak il-paragrafu. Il-Kummissjoni tista' titlob kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li tehtieg' biex twettaq tali verifika. Meta tali talba hija indirizzata lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp, il-Kummissjoni għandha fl-istess hin tibghatha lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali riċevuta direttament mill-Kummissjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti.

4d. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta lill-Kummissjoni, jew riċevuta minnha u mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri f'konformità ma' dan l-Artikolu, għandha tintuża mill-Kummissjoni u mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biss għall-finijiet li għalihom tkun giet ipprovduta jew riċevuta.

4e. Kwalunkwe pproċessar ta' *data* personali għandu jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament u r-Regolamenti (UE) 2016/679 <sup>(1)</sup> u (UE) 2018/1725 <sup>(2)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u biss sa fejn ikun neċessarju għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u biex tiġi żgurata kooperazzjoni effettiva bejn l-Istati Membri kif ukoll mal-Kummissjoni fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

▼ **M8**

5. B'deroga mill-paragrafu 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw tranżazzjoni sakemm din tkun strettament mehtieġa biex tiġi żgurata l-istabbiltà finanzjarja tal-Unjoni kollha kemm hi jew tal-Istat Membru kkonċernat.

6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 5.

▼ **M12***Artikolu 5aa*

1. Għandu jkun ipprojbit li wiehed jidhol direttament jew indirettament fi kwalunkwe tranżazzjoni ma':

- (a) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja, li huma kkontrollati pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjieda pubblika jew li fihom ir-Russja, il-Gvern tagħha jew il-Bank Ċentrali għandhom id-dritt li jippartecipaw fi profitti jew li magħhom ir-Russja, il-Gvern jew il-Bank Ċentrali tagħha għandhom relazzjoni ekonomika sostanzjali oħra, kif elenkat fl-Anness XIX;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, ufficcji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċizzjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

▼ **M12**

- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra l-Unjoni li iktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom ikunu b'mod dirett jew indirett proprjetà ta' entità elenkata fl-Anness XIX; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

▼ **M17**

1a. Mit-22 ta' Ottubru 2022 għandu jkun ipprojbit li tinzamm kwalunkwe kariga fil-korpi governattivi ta' kwalunkwe persuna ġuridika, korp jew entità msemmija fil-paragrafu 1.

▼ **M20**

1b. Għandu jkun ipprojbit mis-16 ta' Jannar 2023 li tokkupa kwalunkwe kariga fil-korpi governattivi ta':

- (a) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja, li huma kkontrollat pubblikament jew b'aktar minn 50 % sjieda pubblika jew li fihom ir-Russja, il-Gvern tagħha jew il-Bank Ċentrali għandhom id-dritt li jipparteċipaw fi profitti jew li magħhom ir-Russja, il-Gvern jew il-Bank Ċentrali tagħha għandhom relazzjoni ekonomika sostanzjali oħra;
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' entità msemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu; jew
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja u li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

Din il-projbizzjoni ma għandhiex tapplika għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1, li għalihom japplika l-paragrafu 1a.

1c. B'deroga mill-paragrafu 1b, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-okkupazzjoni ta' kariga fil-korp governattiv ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1b, wara li jkunu ddeterminaw li l-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp huma:

- (a) impriża kongunta jew arrangament legali simili li jinvolvi persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1b u konkluzi minn persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru qabel is-17 ta' Diċembru 2022, jew
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1b li kienu stabbiliti fir-Russja qabel is-17 ta' Diċembru 2022 u li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati biss jew b'mod kongunt minn, persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru.

1d B'deroga mill-paragrafu 1b, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-okkupazzjoni ta' kariga fil-korp governattiv ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1b, wara li jkunu ddeterminaw li l-okkupazzjoni tat-tali kariga huwa neċessarju biex ikun iggarantit il-forniment kritiku tal-enerġija.

**▼ M20**

1e. B'deroga mill-paragrafu 1b, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-okkupazzjoni ta' kariga fil-korp governattiv ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1b, wara li jkunu ddeterminaw li l-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp ikunu involuti fit-tranzitu mir-Russja ta' żejt li joriġina f'pajjiż terz u li l-okkupazzjoni ta' tali kariga tkun intiża għal operazzjonijiet li ma jkunux ipprojbiti skont l-Artikoli 3m u 3n.

**▼ M17**

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika, sal-15 ta' Mejju 2022, għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi ma' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-Parti A tal-Anness XIX qabel is-16 ta' Marzu 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' dawn il-kuntratti.

2a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmijin fil-Parti A tal-Anness XIX, li jirċievu pagamenti dovuti skont kuntratti li jkunu saru qabel il-15 ta' Mejju 2022.

2b. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-eżekuzzjoni sat-8 ta' Jannar 2023 ta' kuntratti konklużi ma' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmijin fil-Parti B tal-Anness XIX qabel is-7 ta' Ottubru 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

2c. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmijin fil-Parti B tal-Anness XIX, li jirċievu pagamenti dovuti skont kuntratti li jkunu saru qabel it-8 ta' Jannar 2023.

**▼ M20**

2d. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-eżekuzzjoni sat-18 ta' Marzu 2023 ta' kuntratti konklużi ma' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-Parti C tal-Anness XIX qabel is-17 ta' Diċembru 2022, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

2e. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għar-riċeviment ta' pagamenti dovuti mill-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fil-Parti C tal-Anness XIX skont kuntratti li saru qabel it-18 ta' Marzu 2023.

**▼ M12**

3. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal:

**▼ M16**

(a) it-tranzazzjonijiet li huma strettament meħtieġa għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport dirett jew indirett ta' gass naturali, titanju, aluminju, ram, nikil, palladju u mineral tal-ħadid minn jew li jgħaddi mir-Russja lejn l-Unjoni, pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, l-Iżvizzera, jew il-Balkani tal-Punent;

(aa) sakemm mhux projbiti skont l-Artikolu 3m jew 3n, it-tranzazzjonijiet li huma strettament meħtieġa għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport dirett jew indirett ta' żejt, inklużi prodotti petrolifiċi raffinati, mir-Russja jew minn ġo fiha;

▼ **M12**

- (b) tranżazzjonijiet relatati ma' proġetti tal-enerġija barra mir-Russja li fihom persuna ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness XIX ikun azzjonist minoritarju;

▼ **M25**

\_\_\_\_\_

▼ **M24**

- (d) tranżazzjonijiet, inkluż ix-xiri, li huma strettament neċessarji għall-istralċ, sal-31 ta' Diċembru 2023, ta' impriża kongunta jew arrangement legali simili li jkun gie konkluż qabel is-16 ta' Marzu 2022, li jinvolvi persuna ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1;

▼ **M15**

- (e) tranżazzjonijiet relatati mal-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, servizzi ta' ċentri ta' data, u l-forniment ta' servizzi u tagħmir meħtieġa għall-operat, il-manutenzjoni, is-sigurtà, inkluż il-forniment ta' firewalls, u servizzi ta' ċentri telefonici, lil persuna ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness XIX;

▼ **M16**

- (f) it-tranżazzjonijiet li huma meħtieġa għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport ta' prodotti farmaċewtiċi, mediċi, agrikoli u tal-ikel, inkluż qamħ u fertilizzanti li l-importazzjoni, ix-xiri u t-trasport tagħhom huma permessi skont dan ir-Regolament;
- (g) it-tranżazzjonijiet li huma strettament meħtieġa biex jiżguraw aċċess għal proċedimenti ta' arbitraġġ ġudizzjarji, amministrattivi jew kummerċjali fi Stat Membru, kif ukoll għar-rikonoxximent jew l-infurzar ta' sentenza jew deċiżjoni ta' arbitraġġ mogħtija fi Stat Membru u jekk tali tranżazzjonijiet ikunu konsistenti mal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) Nru 269/2014;

▼ **M24**

- (h) l-għoti ta' servizzi ta' pilotaġġ lil bastimenti f'passaġġ innoċenti kif definit mid-dritt internazzjonali li huma neċessarji għal raġunijiet ta' sikurezza marittima.

3a. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taht tali kundizzjonijiet li jqisu xierqa, tranżazzjonijiet li huma strettament neċessarji għall-iżvestment u l-irtirar sal-31 ta' Diċembru 2023, mill-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 jew tas-sussidjarji tagħhom fl-Unjoni minn persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fl-Unjoni.

▼ **M17**

4. B'deroga mill-proċedura stabbilita fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> u fl-Artikolu 21(3) tad-Direttiva (UE) 2016/1629 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>, ir-rikonoxximent mill-Unjoni tar-Registru Marittimu Russu għat-Tbahħir skont ir-Regolament (KE) Nru 391/2009 u d-Direttiva (UE) 2016/1629 huwa rtirat.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet għall-ispezzjoni u l-perizji tal-vapuri (ĠU L 131, 28.5.2009, p. 11).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva (UE) 2016/1629 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Settembru 2016 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għall-bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni, li temenda d-Direttiva 2009/100/KE u li tħassar id-Direttiva 2006/87/KE (ĠU L 252, 16.9.2016, p 118).

▼ **M20**

5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 1c, 1d, 1e u 3a fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M13***Artikolu 5b*▼ **M16**

1. Għandu jkun ipprojbit li jiġi aċċettat kwalunkwe depożitu minn ċittadini Russi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja, persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja jew persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni u li d-drittijiet ta' proprjetà tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' ċittadini Russi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja għal iktar minn 50 %, jekk il-valur totali tad-depożiti ta' dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għal kull istituzzjoni ta' kreditu jaqbeż EUR 100 000.

▼ **M17**

2. Għandu jkun ipprojbit il-forniment ta' kartieri tal-kriptoassi, kontijiet jew servizzi ta' kustodja lil ċittadini Russi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja, jew lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja.

▼ **M13**

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal ċittadini ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera, jew għal persuni fiżiċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew fl-Iżvizzera.

▼ **M16**▼ **M15***Artikolu 5c*

1. B'deroga mill-Artikoli 5b(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li jiġi aċċettat tali depożitu jew il-forniment ta' kartiera, kont jew kustodja, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu jew forniment ta' kartiera, kont jew kustodja hija:

- (a) necessarja biex ikunu sodisfatti l-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 5b(1) u l-membri tal-familja dipendenti tagħhom, inklużi pagamenti għal ikel, kera jew ipoteka, mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' utilitajiet pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-hlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' tariffi jew imposti ta' servizzi għall-kustodja jew il-ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
- (d) necessarji għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li jenhtieg li tingħata awtorizzazzjoni speċifika, għall-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni;



▼ **M15**

- (e) neċessarji għal skopijiet uffiċjali ta' missjoni diplomatika jew uffiċċju konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali; jew

▼ **M16**

- (f) meħtieġ għall-kummerċ transfruntier mhux ipprojbit ta' oġġetti u servizzi bejn l-Unjoni u r-Russja.

▼ **M15**

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li tinghata skont il-paragrafu 1, il-punti (a), (b), (c) jew (e), fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M7***Artikolu 5d*▼ **M13**

1. B'deroga mill-Artikoli 5b(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li jiġi aċċettat tali depożitu jew il-forniment ta' kartiera, kont jew kustodja, b'dawk il-kundizzjonijiet li huma jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu jew forniment ta' kartiera, kont jew kustodja hija:

▼ **M7**

- (a) meħtieġa għal finijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inklużi provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet; jew
- (b) meħtieġa għal attivitajiet tas-soċjetà ċivili li jippromwovu direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem jew l-istat tad-dritt fir-Russja.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafu 1 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 5e*

1. Għandu jkun ipprojbit li depożitorji ċentrali tat-titoli tal-Unjoni jipprovdu kwalunkwe servizz kif definit fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 għal titoli trasferibbli mahruġa wara t-12 ta' April 2022 lil kwalunkwe ċittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.

▼ **M16**

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal ċittadini ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera, jew għal persuni fiżiċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew fl-Iżvizzera.

▼ **M7***Artikolu 5f*▼ **M25**

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ ta' titoli trasferibbli denominati fi kwalunkwe munita uffiċjali ta' Stat Membru mahruġa wara t-12 ta' April 2022, jew denominati fi kwalunkwe munita oħra mahruġa wara s-6 ta' Awwissu 2023 jew unitajiet f'imprizi ta' investiment kollettiv li jipprovdu skopertura għal tali titoli, lil kwalunkwe ċittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.

**▼ M15**

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal nazzjonali ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Zona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera, jew għal persuni fiżiċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajjiż membru taż-Zona Ekonomika Ewropea jew fl-Iżvizzera.

**▼ M7***Artikolu 5g*

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rapportar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom:

- (a) tipprovdi lill-awtorità kompetenti nazzjonali tal-Istat Membru fejn jinsabu jew lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mis-27 ta' Mejju 2022, lista ta' depożiti li jaqbzu l-EUR 100 000 miżmuma minn ċittadini Russi jew persuni fiżiċi residenti fir-Russja, jew minn persuni ġuridici, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja. Huma għandhom jipprovdu aġġornamenti dwar l-ammonti ta' tali depożiti kull 12-il xahar;

**▼ M20**

- (aa) jipprovdu lill-awtorità nazzjonali kompetenti tal-Istat Membru fejn jinsabu jew lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mis-27 ta' Mejju 2023 lista ta' depożiti li jaqbzu l-EUR 100 000 miżmuma minn persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra mill-Unjoni u li d-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' aktar minn 50 % ta' ċittadini Russi jew persuni fiżiċi residenti fir-Russja. Huma għandhom jipprovdu aġġornamenti dwar l-ammonti ta' tali depożiti kull 12-il xahar;

**▼ M7**

- (b) jipprovdu lill-awtorità nazzjonali kompetenti tal-Istat Membru fejn jinsabu, informazzjoni dwar depożiti li jaqbzu l-EUR 100 000 miżmuma minn ċittadini Russi jew persuni fiżiċi residenti fir-Russja li jkunu kisbu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru jew drittijiet ta' residenza fi Stat Membru permezz ta' skema ta' ċittadinanza b'investiment jew skema ta' residenza għall-investituri.

**▼ M15***Artikolu 5h*

1. Għandu jkun ipprobit il-forniment ta' servizzi ta' messagġi finanzjarji speċjalizzati, li jintużaw għall-iskambju ta' data finanzjarja, lill-persuni ġuridici, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness XIV jew lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja li iktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom ikunu b'mod dirett jew indirett proprjetà ta' entità elenkata fl-Anness XIV.

2. Għal kull persuna ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness XIV, il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 għandha tapplika mid-data msemmija għalihom f'dak l-Anness. Il-projbizzjoni għandha tapplika mill-istess data għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja li iktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom ikunu b'mod dirett jew indirett proprjetà ta' entità elenkata fl-Anness XIV.

**▼ M13***Artikolu 5i*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' karti tal-flus fi kwalunkwe munita uffiċjali ta' Stat Membru lir-Russja jew lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, inkluż il-gvern u l-Bank Centrali tar-Russja, jew għall-użu fir-Russja.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika fil-każ ta' bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' karti tal-flus denominati fi kwalunkwe munita uffiċjali ta' Stat Membru sakemm tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jkunu necessarji għal:

- (a) l-użu personali ta' persuni fiżiċi li jkunu qed jivvjaġġaw lejn ir-Russja, jew il-membri tal-familji immedjati tagħhom li jkunu qed jivvjaġġaw magħhom; jew
- (b) l-iskopijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi, uffiċċji konsulari jew organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali.

**▼ M12***Artikolu 5j***▼ M16**

1. Għandu jkun ipprojbit il-forniment ta' servizzi ta' klassifikazzjoni tal-kreditu lil jew fuq kwalunkwe ċittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.

**▼ M12**

2. Għandu jkun ipprojbit mill-15 ta' April 2022 il-forniment ta' aċċess għal kwalunkwe servizz ta' abbonament fir-rigward ta' attivitajiet ta' klassifikazzjoni tal-kreditu lil kwalunkwe ċittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal ċittadini ta' Stat Membru jew persuni fiżiċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru.

**▼ M13***Artikolu 5k***▼ M25**

1. Għandu jkun ipprojbit li tingħata jew titkompla l-eżekuzzjoni ta' kwalunkwe kuntratt pubbliku jew ta' konċessjoni li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi dwar l-akkwist pubbliku, kif ukoll l-Artikolu 10, (1), (3), (6), punti (a) sa (e), (8), (9) u (10), l-Artikoli 11, 12, 13 u 14 tad-Direttiva 2014/23/UE, l-Artikolu 7, punti (a) sa (d), u l-Artikolu 8, l-Artikolu 10 punti (b) sa (f) u minn (h) sa (j) tad-Direttiva 2014/24/UE, l-Artikolu 18, l-Artikolu 21 punti (b) sa (e) u minn (g) sa (i), l-Artikoli 29 u 30 tad-Direttiva 2014/25/UE u l-Artikolu 13 punti (a) sa (d), minn (f) sa (h) u (j) tad-Direttiva 2009/81/KE, lil jew ma':

**▼ M16**

- (a) ċittadin Russu, persuna fiżika residenti fir-Russja, jew persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja;

**▼ M16**

- (b) persuna ġuridika, entità jew korp li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' entità msemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu; jew; jew
- (c) persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem entità msemmija fil-punti minn (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu jew skont id-direzzjoni tagħha,

inkluż, fejn dawn jammontaw għal aktar minn 10 % tal-valur tal-kuntratt, tas-sottokuntratturi, tal-fornituri jew tal-entitajiet li l-kapaċitajiet tagħhom huma invokati fis-sens tad-Direttivi dwar l-akkwist pubbliku.

**▼ M13**

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-ghoti u t-tweqqig kontinwat ta' kuntratti mahsuba għal:

- (a) l-operat, il-manutenzjoni, id-dekummissjonar u l-ġestjoni tal-iskart radjuattiv, il-forniment tal-fjuwil u t-trattament mill-ġdid u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, u l-kontinwazzjoni tad-disinn, tal-konstruzzjoni u l-kummissjonar meħtieġa għat-tlestija ta' faċilitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-forniment ta' materjal prekursor għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u applikazzjonijiet mediċi simili, it-teknoloġija kritika għall-monitoraġġ tar-radjuazzjoni ambjentali, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (b) il-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali;
- (c) il-forniment ta' oġġetti jew servizzi strettament neċessarji li jistgħu jipprovduhom biss, jew li jistgħu jipprovduhom biss fi kwantitajiet suffiċjenti, il-persuni msemmija fil-paragrafu 1;
- (d) il-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari tal-Unjoni u l-Istati Membri fir-Russja, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet, jew organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali; jew

**▼ M15**

- (e) sakemm mhux ipprojbit skont l-Artikolu 3m jew 3n, ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport ta' gass naturali u żejt, inkluż prodotti miż-żejt raffinat, kif ukoll it-titanju, l-aluminju, ir-ram, in-nikil, il-palladju u l-mineral tal-hadid minn jew li jgħaddu mir-Russja lejn l-Unjoni.

**▼ M25****▼ M13**

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li tingħata skont dan l-Artikolu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

4. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għat-tweqqig sal-10 ta' Ottubru 2022 ta' kuntratti konklużi qabel id-9 ta' April 2022.

▼ **M13***Artikolu 5l*

1. Għandu jkun ipprojbit l-għoti ta' appoġġ, dirett jew indirett, inklużi l-finanzjament u l-assistenza finanzjarja jew kwalunkwe benefiċċju ieħor fl-ambitu ta' programm u kuntratti nazzjonali tal-Unjoni, tal-Euratom jew ta' Stat Membru fis-sens tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 <sup>(1)</sup>, lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja fejn l-Istat għandu sjieda jew kontroll ta' aktar minn 50 % tagħhom.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa pubblika, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent, jew bhala rispons għal diżastri naturali;
- (b) programmi fitosanitarji u veterinarji;
- (c) kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali u fl-ambitu tal-Ftehim Internazzjonali dwar ir-Reattur Termonukleari Sperimentali;
- (d) l-operat, il-manutenzjoni, id-dekummissjonar u l-ġestjoni tal-iskart radjuattiv, il-forniment tal-fjuwil u t-trattament mill-ġdid u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-forniment ta' materjal prekursor għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u applikazzjonijiet mediċi simili, it-teknoloġija kritika għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni ambjentali, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (e) l-iskambji ta' mobbiltà għall-individwi u għall-kuntatti bejn il-persuni;
- (f) programmi klimatiċi u ambjentali, bl-eċċezzjoni tal-appoġġ fil-kuntest tar-riċerka u l-innovazzjoni;
- (g) il-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari tal-Unjoni u l-Istati Membri fir-Russja, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet, jew organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali.

▼ **M15***Artikolu 5m*

1. Għandu jkun ipprojbit li wiehed jirreġistra, jipprovdni ufficiċċju reġistrat, indirizz tan-negozju jew amministrattiv kif ukoll servizzi ta' ġestjoni lil trust jew xi arrangament legali simili li jkollu bhala trustor jew benefiċjarju:

- (a) nazzjonali Russi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja;
- (b) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

**▼ M15**

- (c) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punti (a) jew (b);
- (d) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi kkontrollati minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c);
- (e) persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew skont id-direzzjoni ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punti (a), (b), (c) jew (d).

2. Għandu jkun ipprojbit mill-5 ta' Lulju 2022 li wieħed jaġixxi, jew jaġmel arrangamenti biex persuna oħra taġixxi, bhala trustee, azzjonista mandatarju, direttur, segretarju jew pożizzjoni simili, għal trust jew arrangament legali simili kif imsemmi fil-paragrafu 1.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-operazzjonijiet li huma strettament neċessarji għat-terminazzjoni sal-5 ta' Lulju 2022 ta' kuntratti li ma humiex f'konformità ma' dan l-Artikolu konklużi qabel id-9 ta' April 2022 jew ta' kuntratti anċillari neċessarji għat-twettiq ta' tali kuntratti.

**▼ M17**

4. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw meta l-fiduċjarju jew il-benefiċjarju jkun ċittadin ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Zona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera, jew persuna fiżika li jkollha permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajjiż membru taż-Zona Ekonomika Ewropea jew fl-Iżvizzera.

**▼ M15**

5. B'deroga mill-paragrafu 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, b'tali kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, li s-servizzi msemmijin fil-paragrafu 2 ikomplu lil hinn mill-5 ta' Lulju 2022:

- (a) għat-tlestija sal-5 ta' Settembru 2022 tal-operazzjonijiet strettament neċessarji għat-terminazzjoni tal-kuntratti msemmija fil-paragrafu 3, dment li tali operazzjonijiet ikunu nb dew qabel il-11 ta' Mejju 2022; jew
- (b) għal raġunijiet oħra, dment li l-fornituri tas-servizzi ma jaċċettawx mill-persuni msemmija fil-paragrafu 1, jew ma jqegħdux għad-dispożizzjoni tagħhom, xi fond jew xi riżorsa ekonomika, direttament jew indirettament, jew ma jipprovdux b'xi mod ieħor lil dawn il-persuni b'xi benefiċċju minn assi mqieghda fi trust.

6. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw is-servizzi msemmija f'dawk il-paragrafi, b'tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dawn huma neċessarji għal:

- (a) skopijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inkluż provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet;

▼ **M15**

- (b) attivitajiet tas-soċjetà ċivili li jippromwovu direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem jew l-istat tad-dritt fir-Russja; jew
  - (c) l-operat ta' trusts li l-għan tagħhom huwa li jamministraw skemi ta' pensjonijiet okkupazzjonali, poloz tal-assigurazzjoni jew skema ta' ishma għall-impjegati, karitajiet, assoċjazzjonijiet sportivi mhux professjonali, u fondi għall-minorenni jew adulti vulnerabbli.
7. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 5 jew 6 fi żmien ġimagħtejn minn tali awtorizzazzjoni.

▼ **M20***Artikolu 5n*

1. Għandu jkun ipprojbit il-forniment, dirett jew indirett, ta' kontabilità, awditjar, inkluż awditjar statutorju, żamma tal-kotba u servizzi ta' konsulenza dwar it-taxxa, jew servizzi ta' konsulenza dwar negozju u manġerjali u servizzi ta' relazzjonijiet pubbliċi lil:

- (a) il-Gvern tar-Russja; jew
- (b) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja

2. Għandu jkun ipprojbit li jiġu pprovduti, direttament jew indirettament, servizzi arkitettoniċi u ta' inġinerija, servizzi ta' konsulenza legali u servizzi ta' konsulenza tal-IT lil:

- (a) il-Gvern tar-Russja; jew
- (b) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja

2a. Għandu jkun ipprojbit li jiġu pprovduti servizzi ta' riċerka tas-suq u ta' sħarriġ tal-opinjoni pubblika, servizzi ta' ttestjar u analiżi tekniċi u servizzi ta' reklamar lil:

- (a) il-Gvern tar-Russja; jew
- (b) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-forniment ta' servizzi li huma strettament neċessarji għat-terminazzjoni sal-5 ta' Lulju 2022 ta' kuntratti li mhumiex konformi ma' dan l-Artikolu konkluzi qabel l-4 ta' Ġunju 2022, jew ta' kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

4. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika fil-forniment ta' servizzi li huma strettament neċessarji għat-terminazzjoni sat-8 ta' Jannar 2023 ta' kuntratti li mhumiex konformi ma' dan l-Artikolu konkluzi qabel is-7 ta' Ottubru 2022, jew ta' kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

▼ **M20**

4a. Il-paragrafu 2a ma għandux japplika għall-forniment ta' servizzi li huma strettament meħtieġa għat-terminazzjoni sas-16 ta' Jannar 2023 ta' kuntratti li mhumiex konformi ma' dan l-Artikolu konkluzi qabel is-17 ta' Diċembru 2022, jew ta' servizzi anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

5. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' servizzi li huma strettament meħtieġa għall-eżerċizzju tad-dritt tad-difiża fi proċedimenti ġudizzjarji u d-dritt għal rimedju legali effettiv.

6. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' servizzi li huma strettament neċessarji biex jiżguraw aċċess għal proċedimenti ta' arbitraġġ ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali fi Stat Membru, kif ukoll għar-rikonoxximent jew l-infurzar ta' sentenza jew deċiżjoni ta' arbitraġġ mogħtija fi Stat Membru, dment li tali forniment ta' servizzi jkun konsistenti mal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament u r-Regolament (UE) Nru 269/2014.

7. Il-paragrafi 1, 2 u 2a ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' servizzi maħsuba għall-użu esklussiv ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati kompletament jew b'mod kongunt minn, persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru, pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, l-Iżvizzera jew pajjiż sieheb kif elenkat fl-Anness VIII.

8. Il-Paragrafi 2 u 2a ma għandhomx japplikaw għall-forniment ta' servizzi meħtieġa għal emerġenzi tas-saħħa pubblika, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent, jew bħala rispons għal diżastri naturali.

9. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għall-forniment ta' servizzi meħtieġa għal aġġornamenti tas-software għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, permessi mill-Artikoli 2 (3) (d) u 2a (3) (d) fir-rigward tal-oġġetti elenkati fl-Anness VII.

▼ **M25**

9a. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' servizzi msemmin fihom, b'tali kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dawk is-servizzi huma strettament meħtieġa għall-istabbiliment, iċ-ċertifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li:

- (a) inehhi l-kontroll minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014, fuq l-assi ta' persuna ġuridika, entità jew korp mhux elenkat, inkorporat jew kostitwit skont id-dritt ta' Stat Membru, li jkunu s-sjeda ta', jew ikkontrollati minn, din tal-ewwel; u
- (b) jiżgura li l-ebda fond jew rizorsa ekonomika ulterjuri ma jakkumulaw għall-benefiċċju tal-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp elenkati.

▼ **M20**

10. B'deroga mill-paragrafi 1, 2 u 2a l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw is-servizzi msemmin fihom, b'tali kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dawn huma neċessarji għal:



**▼ M20**

- (a) skopijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inkluż provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet;
- (b) attivitajiet tas-soċjetà ċivili li jippromwovu direttament id- demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem jew l-istat tad-dritt fir-Russja;
- (c) il-funzjonament tar-rappreżentanzi diplomatiċi u konsulari tal-Unjoni u tal-Istati Membri jew pajjiż sħab fir-Russja, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet, jew organizzazzjonijiet internazzjonali fir-Russja li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali;
- (d) l-iżgurar tal-provvista kritika tal-enerġija fl-Unjoni u x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport fl-Unjoni tat-titanju, l-aluminju, ir-ram, in-nikil, il-palladju u l-mineral tal-ħadid;
- (e) l-iżgurar tat-ħaddim kontinwu ta' infrastrutturi, hardware u software li huma kritiċi għas-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem, jew għas-sikurezza tal-ambjent;
- (f) l-istabbiliment, l-operat, il-manutenzjoni, il-forniment tal-fjuwil u t-trattament mill-ġdid u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, u l-kontinwazzjoni tad-disinn, tal-konstruzzjoni u l-kummissjonar meħtieġa għat-tlestija ta' faċilitajiet nukleari ċivili, il-forniment ta' materjal prekursor għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u applikazzjonijiet mediċi simili, jew it-teknoloġija kritika għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni ambjentali, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp; jew
- (g) il-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika mill-operaturi tat-telekomunikazzjoni tal-Unjoni meħtieġa għall-operat, il-manutenzjoni u s-sigurtà, inkluża ċ-ċibersigurtà, ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, fir-Russja, fl-Ukrajna, fl-Unjoni, bejn ir-Russja u l-Unjoni, u bejn l-Ukrajna u l-Unjoni, u għal servizzi ta' ċentri tad-*data* fl-Unjoni.

**▼ M25**

11. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafi 9a u 10 fi żmien ġimgħatejn mill-awtorizzazzjoni.

**▼ M24***Artikolu 5o*

1. Għandu jkun ipprojbit mis-27 ta' Marzu 2023 biex nazzjonali Russi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fir-Russja jkunu jistgħu jokkupaw kwalunkwe kariga fil-korpi governattivi tas-sidien jew tal-operaturi ta' infrastrutturi kritiċi, infrastrutturi kritiċi Ewropej u entitajiet kritiċi.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal nazzjonali ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera.

▼ **M24***Artikolu 5p*

1. Għandu jkun ipprojbit li tiġi pprovduta kapacià ta' hżin kif definit fl-Artikolu 2(1), il-punt 28 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> f'faċilità ta' hżin kif definit fl-Artikolu 2, il-punt 9 tad-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup>, hliet għall-parti tal-faċilitajiet tal-gass naturali likwifikat (LNG) użati għall-hżin, lil:

- (a) nazzjonal Russu, persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja, jew persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti fir-Russja;
- (b) persuna ġuridika, entità jew korp li aktar minn 50 % tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu; jew
- (c) persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew skont id-direzzjoni ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għall-operazzjonijiet li huma strettament neċessarji għat-terminazzjoni sas-27 ta' Marzu 2023 ta' kuntratti li mhumiex konformi ma' dan l-Artikolu konkluzi qabel is-26 ta' Frar 2023 jew ta' kuntratti ancillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taht tali kundizzjonijiet li jqisu xierqa, il-provvista tal-kapacià ta' hżin kif imsemmi fil-paragrafu 1 wara li jkunu ddeterminaw li huwa neċessarji biex tiġi żgurata l-provvista kritika tal-enerġija fl-Unjoni.

4. L-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 3 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M25***Artikolu 5q*

1. B'deroga mill-Artikoli 2, 2a, 3f u 3k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-ittranzitar tramite r-Russja tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija f'dawk l-Artikoli, jew l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, jew assistenza ta' finanzjament jew finanzjarja relatata, għat-thaddim u l-manutenzjoni tal-Konsorzju għall-pipeline tal-Baħar Kaspju (CPC) u l-infrastruttura assoċjata meħtieġa għat-trasport ta' oġġetti li jaqgħu taht NM 2709 00 li joriġinaw mill-Kazakistan u li jkunu qed jitgħabbew, jitilqu minn jew jittranzitaw mir-Russja biss, skont dawk il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li:

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kundizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li thassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94).

▼ **M25**

- (a) tali bejgħ, forniment, trasferiment, esportazzjoni, tranżitu tramite r-Russja, jew l-għoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra jew assistenza ta' finanzjamentjew finanzjarjarelatata, huwa meħtiegħ għall-operazzjoni, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata;
- (b) it-tip ta' oġġetti, teknoloġiji u assistenza mitluba ma jmurx lil hinn mit-tip ta' oġġetti u teknoloġija esportati preċedentement, jew l-assistenza mogħtija preċedentement, mill-Unjoni, minn pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, l-Isvizzera jew pajjiż sieheb kif elenkat fl-Anness VIII lejn ir-Russja għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata, u l-assistenza relatata;
- (c) il-volumi mitluba jkunu proporzjonati ma' dawk użati għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata; kif ukoll
- (d) tali oġġetti u teknoloġija ser jiġu pprovduti minn persuna fiżika jew ġuridika soġġett għall-Artikolu 13 esklużivament għall-użu finali fit-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline CPC u l-infrastruttura assoċjata.

2. B'deroga mill-Artikolu 5n, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-għoti ta' servizzi ta' awditjar, servizzi tal-inġinerija, servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' ittestjar u analiżi teknika għat-thaddim u l-manutenzjoni tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata meħtieġa għat-transport ta' oġġetti li jaqgħu taħt NM 2709 00 li joriġinaw mill-Każakistan u li jkunu qed jitgħabbew, jitolqu minn jew jittranżitaw mir-Russja biss, wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) l-għoti ta' dawk is-servizzi ta' inġinerija jkun meħtiegħ għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata; kif ukoll
- (b) tali servizzi huma pprovduti minn persuna fiżika jew ġuridika skont l-Artikolu 13.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 1 u 2 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

4. Meta tagħti awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti għandha tirrikjedi l-preżentazzjoni ta' ċertifikat tal-utent finali u rapporti regolari dettaljati li jindikaw li l-ebda oġġett, teknoloġija jew servizz bħal dawn ma ġie iddevjat mill-għan intenzjonat tagħhom matul ix-xogħlijiet rilevanti. Hija tista' timponi kondizzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-paragrafu 1.

▼ **M7***Artikolu 6*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar il-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u jaqsmu kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom marbuta ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni fir-rigward ta':

▼ M25

(a) awtorizzazzjonijiet mogħtija jew miċhuda skont dan ir-Regolament;

▼ M7

(b) informazzjoni riċevuta skont l-Artikolu 5g;

(c) ksur u ta' diffikultajiet ta' infurzar u sentenzi mogħtija minn qradi nazzjonali;

▼ M25

(d) każijiet individwati ta' ksur, ċirkomvenzjoni u tentattivi ta' ksur jew ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament inkluż permezz tal-użu ta' kriptoaSSI.

▼ M7

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni b'kull informazzjoni rilevanti oħra għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

3. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta jew riċevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża għall-finijiet li għalihom giet ipprovduta jew riċevuta, inkluż l-iżgurar tal-effettività tal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

▼ M25*Artikolu 6a*

1. L-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni miċhuda skont l-Artikoli 3, 3a, 3b, 3c, 3d, 3ea, 3f, 3g, 3h, 3i, 3k, 3m, 3n, 5a, 5c, 5d, 5k, 5m, 5n, 5p u 12b fi żmien ġimagħtejn miċ-ċaħda.

2. Qabel ma Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni skont l-Artikoli 3, 3a, 3b, 3c, 3d, 3ea, 3f, 3g, 3h, 3i, 3k, 3m, 3n, 5a, 5c, 5d, 5k, 5m, 5n, 5p u 12b għal tranżazzjoni li essenzjalment tkun identika għal tranżazzjoni li tkun is-sugġett ta' ċaħda li tkun għadha valida mahruġa minn Stat Membru ieħor jew minn Stati Membri oħra, l-ewwel għandu jikkonsulta mal-Istat Membru jew Stati Membri li jkunu harġu ċ-ċaħda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membru kkonċernat jiddeciedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha biex jispjega dik id-deċiżjoni.

*Artikolu 6b*

1. B'konsistenza mar-rispett għall-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet bejn l-avukati u l-klijenti tagħhom garantita fl-Artikolu 7 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u, fejn applikabbli, mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni li tinżamm minn awtoritajiet ġudizzjarji, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

(a) jagħtu kull informazzjoni li tiffacilita l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, fi żmien ġimagħtejn mill-akkwist ta' din l-informazzjoni; u

(b) jikkooperaw mal-awtorità kompetenti fi kwalunkwe verifika ta' tali informazzjoni.

**▼ M25**

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jibgħat lill-Kummissjoni kwalunkwe informazzjoni rilevanti li jkun irċieva skont il-paragrafu 1 fi żmien xahar minn meta jirċeviha. L-Istat Membru kkonċernat jista' jibgħat tali informazzjoni f'forma anonimizzata jekk awtorità investigattiva jew ġudizzjarja tkun iddakjaratha bħala kunfidenzjali fil-kuntest ta' investigazzjonijiet kriminali jew proċedimenti ġudizzjarji kriminali pendenti.

3. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li l-Kummissjoni tirċievi direttament għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.

4. Kull informazzjoni mogħtija lil jew riċevuta mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża biss minn dawk l-awtoritajiet għar-raġunijiet li għalihom tkun ingħatat jew giet riċevuta.

**▼ M7***Artikolu 7*

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda l-Annessi I u IX fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

**▼ M17***Artikolu 7a*

Il-Kummissjoni għandha temenda:

- (a) l-Anness XXVIII, f'konformità mad-deċiżjonijiet tal-Kunsill li jemendaw id-Deciżjoni 2014/512/PESK biex jiġu aġġornati il-prezzijiet miftiehma mill-Koalizzjoni għal-Limitu Massimu tal-Prezzijiet; kif ukoll
- (b) l-Anness XXIX, f'konformità mad-deċiżjonijiet tal-Kunsill li jemendaw id-Deciżjoni 2014/512/PESK biex tiġi aġġornata l-lista ta' proġetti tal-enerġija eżentati abbażi ta' kriterji ta' eliġibbiltà oġġettivi miftiehma mill-Koalizzjoni għal-Limitu Massimu tal-Prezzijiet.

**▼ B***Artikolu 8***▼ M15**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali, inkluż fejn hu xieraqpenali kriminali, applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti jridu jkunu effikaċi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jipprevedu wkoll għal miżuri xierqa ta' konfiska tar-rikavat minn tali ksur.

**▼ B**

2. L-Istati Membri jinnotifikaw ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

*Artikolu 9*

1. L-Istati Membri jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fis-siti tal-internet elenkati fl-Anness I. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe tibdil fl-indirizzi tas-siti tal-internet elenkati fl-Anness I.

**▼B**

2. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti.

3. Fejn dan ir-Regolament jistipula r-rekwiżit li l-Kummissjoni tkun notifikata, infurmata jew li ssir xi forma oħra ta' komunikazzjoni magħha, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt għal tali komunikazzjoni jkunu dawk indikati fl-Anness I.

*Artikolu 10*

Azzjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi m'għandhomx iwasslu għal ebda tip ta' responsabbiltà min-naħa tagħhom, jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom ebda raġuni valida li jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru l-miżuri li jinsabu f'dan ir-Regolament.

**▼M7***Artikolu 11*

1. Ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni, li l-prestazzjoni tagħhom tkun ġiet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, partikolarment pretensjoni għal estensjoni jew għall-ħlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk dawm isiru minn:

**▼M13**

(a) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Annessi ta' dan ir-Regolament jew persuni ġuridiċi jew entitajiet jew korpi stabbiliti barra mill-Unjoni li, direttament jew indirettament, huma sidien ta' aktar minn 50 % tad-drittijiet ta' proprjetà tagħhom;

**▼M7**

(b) kwalunkwe persuna, entità jew korp Russu ieħor;

(c) kwalunkwe persuna, entità jew korp li jaġixxi permezz ta' jew f'isem waħda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punti (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu.

2. F'kull proċediment għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat il-fatt li l-ilqugh tat-talba ma jkunx ipprobit mill-paragrafu 1 għandu jkun fuq il-persuna li tkun qed titlob l-infurzar ta' dik il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal sfharrig ġudizzjarju tal-legalità li ma jintlaħqux l-obbligi kuntrattwali f'konformità ma' dan ir-Regolament.

**▼M12***Artikolu 12*

Għandha tiġi pprojbta l-partecipazzjoni, konxja u b'intenzjoni, f'attivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.

▼ **M7***Artikolu 12a*

1. Il-Kummissjoni għandha tipproċessa d-data personali sabiex twettaq il-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament. Dawn il-kompiti jinkludu t-trattament ta' informazzjoni dwar depożiti u informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti.

▼ **M25**

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni hija ddiżinjata bħala “kontrollur” fis-sens tal-Artikolu 3(8) tar-Regolament (UE) 2018/1725 fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar meħtieġa biex jitwettqu l-kompiti msemmija fil-paragrafu 1.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inklużi l-awtoritajiet tal-infurzar, l-awtoritajiet doganali skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>, l-awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> u d-Direttiva 2014/65/UE, kif ukoll l-amministraturi tar-registri uffiċjali fejn ikunu rreġistrati persuni fiżiċi, persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi kif ukoll proprjetà immobbli jew mobbli, għandhom jipproċessaw u jiskambjaw mingħajr dewmien informazzjoni, inkluża *data* personali u, jekk meħtieġ, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6b(1), ma' awtoritajiet kompetenti oħra tal-Istat Membru tagħhom, ta' Stati Membri oħra u l-Kummissjoni, jekk tali pproċessar u skambju jkunu neċessarji biex jitwettqu l-kompiti tal-awtorità tal-ipproċessar jew tal-awtorità riċeventi skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari meta jidentifikaw każijiet ta' ksur jew ċirkomvenzjoni, jew tentattivi ta' ksur jew ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament. Din id-dispożizzjoni hija mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni li tinzamm mill-awtoritajiet ġudizzjarji.

▼ **M16**

4. Kwalunkwe pproċessar ta' *data* personali għandu jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament u r-Regolamenti (UE) 2016/679 <sup>(3)</sup> u (UE) 2018/1725 <sup>(4)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u biss sa fejn ikun meħtieġ għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u sabiex tiġi żgurata kooperazzjoni effettiva bejn l-Istati Membri kif ukoll mal-Kummissjoni Ewropea fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tħassar id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 73).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39);.

▼ **M20***Artikolu 12b*▼ **M25**

1. “B’deroga mill-Artikoli 2, 2a, 3, 3b, 3c, 3f, 3h u 3k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta’ oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Annessi II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX u XXIII għal dan ir-Regolament kif ukoll fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2021/821, kif ukoll il-bejgħ, il-liċenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod ieħor ta’ drittijiet ta’ proprjetà intellettuali jew sigrietni kummerċjali, kif ukoll l-ghoti ta’ drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet ta’ proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrietni kummerċjali, relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija hawn fuq sal-31 ta’ Diċembru 2023, fejn tali bejgħ, forniment, trasferiment, liċenzjar, għoti ta’ drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ikun strettament meħtieġ għad-diżinvestiment mir-Russja jew għall-istralċ ta’ attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:

▼ **M20**

- (a) l-oġġetti u t-teknoloġiji jkunu proprjetà ta’ ċittadin ta’ Stat Membru jew ta’ persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta’ Stat Membru jew ta’ persuni ġuridici, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja li huma proprjetà ta’, jew ikkontrollati kompletament jew b’mod kongunt minn, persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta’ Stat Membru; kif ukoll
- (b) l-awtoritajiet kompetenti li jiddeċiedu dwar talbiet għal awtorizzazzjonijiet ma jkollhom l-ebda bażi raġonevoli biex jemmnu li l-oġġetti jistgħu jkunu għal utent aħhari militari jew ikollhom użu aħhari militari fir-Russja; kif ukoll
- (c) il-prodotti u t-teknoloġiji kkonċernati kienu jinsabu fiżikament fir-Russja qabel ma dahlu fis-seħħ il-projbizzjonijiet rilevanti fl-Artikoli 2, 2a, 3, 3b, 3c, 3f, 3h jew 3k fir-rigward ta’ daw k l-oġġetti u t-teknoloġiji.

▼ **M25**

1a. B’deroga mill-Artikolu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta’ oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Anness II sal-31 ta’ Marzu 2024, fejn tali bejgħ, forniment jew trasferiment huwa strettament meħtieġ għad-diżinvestiment minn impriża kongunta inkorporata jew kostitwita skont il-liġi ta’ Stat Membru qabel l-24 ta’ Frar 2022, li tinvolvi persuna ġuridika, entità jew korp Russu, u li topera infrastruttura tal-pipeline tal-gass bejn ir-Russja u pajjiżi terzi.

▼ **M20**

2. B’deroga mill-Artikoli 3 g u 3i, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-importazzjoni jew it-trasferiment ta’ oġġetti elenkati fl-Annessi XVII u XXI sat-30 ta’ Settembru 2023, fejn tali importazzjoni jew trasferiment ikun strettament meħtieġ għad-diżinvestiment mir-Russja jew l-istralċ ta’ attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-oġġetti jkunu proprjetà ta’ ċittadin ta’ Stat Membru jew ta’ persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta’ Stat Membru jew ta’ persuni ġuridici, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja li huma proprjetà ta’, jew ikkontrollati b’mod uniku jew kongunt minn, persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta’ Stat Membru; kif ukoll



▼ **M20**

- (b) l-oġġetti kkonċernati kienu jinsabu fizikament fir-Russja qabel ma daħlu fis-seħh il-projbizzjonijiet rilevanti fl-Artikoli 3 g u 3i fir-rigward ta' dawk l-oġġetti.

▼ **M25**

2a. B'deroga mill-Artikolu 5n, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-kontinwazzjoni tal-ġhota ta' servizzi elenkati fih sal-31 ta' Marzu 2024 meta tali ġhota ta' servizzi jkun strettament neċessarji għall-iżvestment mir-Russja jew l-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

▼ **M24**

- (a) tali servizzi huma pprovduti lill-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi, u għall-benefiċċju esklużiv tagħhom, li jirriżulta mill-iżvestment; u
- (b) l-awtoritajiet kompetenti li jiddeċiedu dwar talbiet għal awtorizzazzjonijiet ma jkollhom l-ebda raġuni raġonevoli biex jemmnu li s-servizzi jistgħu jiġu pprovduti, direttament jew indirettament, lill-Gvern tar-Russja jew utent finali militari jew ikollhom użu finali militari fir-Russja.

▼ **M25**

2b. B'deroga mill-Artikolu 5n (2), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment, sal-31 ta' Marzu 2024, ta' servizzi ta' konsulenza legali li huma legalment meħtieġa għat-tlestija ta' bejgħ jew it-trasferiment ta' drittijiet ta' proprjetà direttament jew indirettament proprjetà ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja f'persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fl-Unjoni.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'xi awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 1, 1a, 2, 2a jew 2b fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M20**

4. L-awtorizzazzjonijiet kollha msemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tal-oġġetti u t-teknoloġiji elenkati fl-Anness VII kif ukoll fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 għandhom jinħarġu b'mezzi elettronici, kull meta jkun possibbli, fuq formoli li jkun fihom mill-inqas l-elementi kollha tal-mudell C stabbilit fl-Anness IX u fl-ordni prevista fih.

*Artikolu 12c*

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni mal-Istati Membri l-oħra u mal-Kummissjoni dwar l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont il-paragrafu 1 tal-Artikolu 12b fir-rigward tal-oġġetti u t-teknoloġiji elenkati fl-Anness VII kif ukoll fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821. L-iskambju tal-informazzjoni għandu jsir permezz tas-sistema elettronika prevista skont l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (UE) 2021/821.

2. L-informazzjoni riċevuta b'riżultat tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-iskop li tkun intalbet għalih, inkluż l-iskambji msemmija fil-paragrafu 4 tal-Artikolu 2d.

3. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali miksuba fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi nazzjonali rispettiva.

▼ **M20**

4. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li l-informazzjoni kklassifikata pprovduta jew skambjata taht dan l-Artikolu ma tiġix degradata jew deklassifikata mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-oriġinatur.

▼ **M24***Artikolu 12d*

Il-projbizzjonijiet dwar l-għoti ta' assistenza teknika stabbiliti f'dan ir-Regolament ma għandhomx japplikaw għall-għoti ta' servizzi ta' pilotagġ lil bastimenti f'passaġġ innoċenti kif definit mid-dritt internazzjonali li huma neċessarji għal raġunijiet ta' sikurezza marittima.

*Artikolu 12e*

1. Għall-finijiet tal-projbizzjonijiet dwar l-importazzjoni ta' oġġetti previsti f'dan ir-Regolament, l-oġġetti fiżikament fl-Unjoni jistgħu jiġu rilaxxati kif previst fl-Artikolu 5, il-punt (26) tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni <sup>(1)</sup> mill-awtoritajiet doganali dment li jkunu ġew ipprezentati lid-dwana f'konformita mal-Artikolu 134 tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni qabel id-dhul fis-sehħ jew id-data tal-applikabbiltà tal-projbizzjonijiet tal-importazzjoni rispettivi, skont liema tkun l-aktar reċenti.

2. Il-passi proċedurali kollha meħtieġa għar-rilaxx imsemmi fil-paragrafi 1 u 5 tal-oġġetti rilevanti skont il-Kodiċi Doganali tal-Unjoni għandhom ikunu permessi.

3. L-awtoritajiet doganali ma għandhomx jippermettu r-rilaxx tal-oġġetti jekk ikollhom raġunijiet raġonevoli biex jissuspettaw ċirkomvenzjoni u ma għandhomx jawtorizzaw l-esportazzjoni mill-ġdid tal-oġġetti lejn ir-Russja.

4. Il-hlasijiet relatati ma' tali oġġetti għandhom ikunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet u l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-projbizzjoni fuq ix-xiri, u r-Regolament (UE) Nru 269/2014.

5. L-oġġetti fiżikament fl-Unjoni u pprezentati lid-dwana qabel is-26 ta' Frar 2023 li twaqqfu fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu rilaxxati mill-awtoritajiet doganali skont il-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 1, 2, 3 u 4.

▼ **M25***Artikolu 12f*

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti u teknoloġija kif elenkati fl-Anness XXXIII, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat f'dak l-Anness.

2. Għandu jkun ipprojbit li:

- (a) jingħataw għajnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati ma dawk l-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

▼ **M25**

- (b) jingħata finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta' għajnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat;
- (c) isir bejgħ, liċenzjar jew trasferiment b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-gdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat.

3. L-Anness XXXIII għandu jinkludi biss oġġetti u teknoloġija sensitivi b'użu doppju, jew oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih tal-kapaċitajiet militari, teknoloġiċi jew industrijali tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja, b'mod li jsaħħaħ il-kapaċità tagħha li tmexxi gwerra, u li l-esportazzjoni tagħhom lejn ir-Russja hija pprojbita skont dan ir-Regolament u li jipprezentaw riskju għoli u kontinwu li jinbiegħu, jiġu forniti, trasferiti jew esportati minn pajjiżi terzi lejn ir-Russja wara li jinbiegħu, jiġu forniti, trasferiti jew esportati mill-Unjoni. L-Anness XXXIII għandu jispeċifika, għal kull wieħed mill-oġġetti jew teknoloġija elenkata, il-pajjiżi terzi li lilhom jew lejhom huma pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni. L-Anness XXXIII għandu jinkludi biss pajjiżi terzi li ġew identifikati mill-Kunsill bhala li sistematikament u persistentement naqsu milli jipprevjenu l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn ir-Russja ta' oġġetti u teknoloġija, kif elenkati f' dak l-Anness, esportati mill-Unjoni, minkejja l-azzjoni ta' djalogu preċedenti tal-Unjoni mal-pajjiż inkwistjoni u l-assistenza preċedenti tagħha miegħu.

4. Jekk il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodott jew teknoloġija elenkati fl-Anness XXXIII lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja ma jkunux ipprojbiti skont ċerti eżenzjonijiet previsti f'dan ir-Regolament, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tiegħu lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp f'pajjiż terz elenkat fl-Anness XXXIV jew għall-użu fi kwalunkwe pajjiż terz bħal dan m'għandux ikun ipprojbit, sakemm jiġu ssodisfati l-istess kundizzjonijiet applikabbli skont dan ir-Regolament għall-esportazzjoni lejn ir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

5. Jekk il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti jew teknoloġija elenkati fl-Anness XXXIII lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja jkun jista' jiġi awtorizzat mill-awtoritajiet kompetenti skont dan ir-Regolament, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat jista' jkun awtorizzat mill-awtoritajiet kompetenti taht l-istess kundizzjonijiet applikabbli għad-derogi għall-esportazzjonijiet lejn ir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

▼ **B***Artikolu 13*

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni;
- (b) abbord kwalunkwe inġenju tal-ajru jew kwalunkwe bastiment taht il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;

**▼B**

- (c) għal kull persuna fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu li tkun ċittadin ta' Stat Membru;
- (d) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp, ġewwa jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kull kummerċ imwettaq, kompletament jew parzjalment, fl-Unjoni.

*Artikolu 14*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ **M14***ANNEX I*

IL-BELĠJU

[https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy\\_areas/peace\\_and\\_security/sanctions](https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions)

IL-BULGARIJA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

IČ-ČEKJA

[www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html](http://www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html)

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

L-ESTONJA

<https://vm.ee/et/rahvusvahelised-sanktsioonid>

L-IRLANDA

<https://www.dfa.ie/our-role/policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

L-ITALJA

[https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica\\_europea/misure\\_deroghe/](https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/)

ĊIPRU

<https://mfa.gov.cy/themes/>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

▼ **M14**

IL-LUSSEMBURGU

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

L-UNGERIJA

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

L-AWSTRIFA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

IL-POLONJA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

IL-PORTUGALL

<https://www.portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

IS-SLOVAKKJA

[https://www.mzv.sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

IL-FINLANDJA

<https://um.fi/pakotteet>

L-IŻVEZJA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Indirizz għal notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali għall-Istabbiltà Finanzjarja, is-Servizzi Finanzjarji u l-Unjoni tas-Swieq Kapitali (DĠ FISMA)

Rue de Spa 2

B-1049 Brussell, il-Belġju

Posta elettronika: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

▼ B

## ANNEX II

▼ M2

## Lista ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 3

▼ B

Kodiċi CN	Deskrizzjoni
7304 11 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-istainless steel
7304 19 10	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra mhux aktar minn 168.3 mm (hlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondut)
7304 19 30	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 168.3 mm, iżda mhux aktar minn 406.4 mm (hlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondut)
7304 19 90	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 406.4 mm (hlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondut)
7304 22 00	Virga ta' perforazzjoni, biċċa waħda, tal-istainless steel, ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass
7304 23 00	Virga ta' perforazzjoni, biċċa waħda, ta' tip użat fit-thaffir għal-żejt jew għall-gass, tal-hadid jew tal-azzar (hlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondut)
7304 29 10	Kejsing u tubi ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra mhux aktar minn 168.3 mm (hlief prodotti tal-hadid fondut)
7304 29 30	Kejsing u tubi ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 168.3 mm, iżda mhux aktar minn 406.4 mm (hlief prodotti tal-hadid fondut)
7304 29 90	Kejsing u tubi ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, biċċa waħda, tal-hadid jew tal-azzar, ta' dijametru ta' barra aktar minn 406.4 mm (hlief prodotti tal-hadid fondut)
7305 11 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, b'uċuħ ta' qatgħa tondi u, dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati bl-ark mghaddas mit-tul
7305 12 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, b'uċuħ ta' qatgħa tondi u dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati bl-ark mit-tul (hlief prodotti iwweldjati bl-ark mghaddas mit-tul)
7305 19 00	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, b'uċuħ ta' qatgħa tondi u bid-dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, ta' prodotti rumberati ċatti tal-hadid jew tal-azzar (hlief prodotti iwweldjati bl-ark mit-tul)
7305 20 00	Kejsing ta' tip użat fit-thaffir għal żejt jew gass, b'uċuħ ta' qatgħa tondi u dijametru ta' barra ikbar minn 406.4 mm, ta' prodotti rumberati ċatti tal-hadid jew tal-azzar
7306 11	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, iwweldjat, ta' prodotti rumberati ċatti tal-istainless steel, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm
7306 19	Pajp tal-linja ta' tip użat għal linji tal-pajpijiet għal żejt jew gass, iwweldjati, ta' prodotti rumberati ċatti tal-hadid jew tal-azzar, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm (hlief prodotti tal-istainless steel u tal-hadid fondut)
7306 21 00	Kejsing u tubi ta' tip użati fit-thaffir għal żejt jew gass, iwweldjati, ta' prodotti rumberati ċatti tal-istainless steel, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm

▼ **B**

Kodiċi CN	Deskrizzjoni
7306 29 00	Kejsing u tubi ta' tip użati fit-thaffir għal żejt jew gass, iwweldjati, ta' prodotti rrumblati ċatti tal-hadid jew tal-istainless steel, bid-dijametru ta' barra mhux ikbar minn 406.4 mm (hlief prodotti tal-istainless steel jew tal-hadid fondut)
8207 13 00	Għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art, interkambjabbli, bil-partijiet tax-xogħol ta' karburi jew ċermiti tal-metall sinterizzati
8207 19 10	Għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art, interkambjabbli, bil-parti tax-xogħol tad-djamant jew djamant agglomerat

▼ **M2**

ex 8413 50	Pompi reċiprokanti bi spustament pożittiv għal likwidi, li jahdmu b'mutur bi fluss massimu ta' iktar minn 18 m <sup>3</sup> fis-siegħa u pressjoni massima ta' iktar minn 40 bar, imfassla b'mod speċjali għall-ippumpjar ta' tajn tat-thaffir u/jew siment fi bjar taż-żejt
ex 8413 60	Pompi rotatorji bi spustament pożittiv għal likwidi, li jahdmu b'mutur bi fluss massimu ta' iktar minn 18 m <sup>3</sup> fis-siegħa u pressjoni massima ta' iktar minn 40 bar, imfassla b'mod speċjali għall-ippumpjar ta' tajn tat-thaffir u/jew siment fi bjar taż-żejt

▼ **B**

8413 82 00	Magni għall-irfiġh tal-likwidi (hlief pompi)
8413 92 00	Partijiet ta' magni għall-irfiġh tal-likwidi, mhux speċifikati xi mkien ieħor
8430 49 00	Makkinarju għal thaffir jew thaffir ta' xaftijiet zġhar fil-minjieri għat-thaffir tal-art jew l-estrazzjoni ta' minerali jew metalli mhux maħduma, li mhux immexxi minnu nnifsu u mhux idrawliku (hlief makkinarju li jhaffer il-mini u għodda mhaddma bl-idejn)

▼ **M2**

ex 8431 39 00	Partijiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-użu mal-makkinarju tal-intestatura 8428
ex 8431 43 00	Partijiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-użu mal-makkinarju tas-subintestaturi 8430 41 jew 8430 49
ex 8431 49	Partijiet adattati biss għall-użu jew prinċipalment għall-użu mal-makkinarju tal-intestaturi 8426, 8429 and 8430

▼ **B**

8705 20 00	Deriks mobbli għat-thaffir
8905 20 00	Pjattaformi ta' thaffir jew ta' produzzjoni li jzommu f'wiċċ l-ilma jew li jinżlu taħt l-ilma
8905 90 10	Bastimenti hfief, fire-floats, krejnijiet li jzommu f'wiċċ l-ilma u bastimenti oħrajn, li l-kundizzjoni ta' tbahhir tagħhom hija sussidjarja għall-funzjoni prinċipali tagħhom; (hlief deġers, pjattaformi ta' thaffir jew ta' produzzjoni li jzommu f'wiċċ l-ilma jew li jinżlu taħt l-ilma; bastimenti tas-sajd u tal-gwerra)



▼ M7

*ANNEX III*

**Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(1)(a)**

▼ B

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

▼ **M25**

## ANNEX IV

*Dan l-Anness jelenka persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li huma utenti finali militari, jiffurmaw parti mill-kumpless militari-industrijali tar-Russja jew li għandhom rabtiet kummerċjali jew rabtiet oħra mas-settur tad-difiża u s-sigurtà tar-Russja jew li b'xi mod ieħor jappoggawh. Dawn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi jikkontribwixxu għat-tiżni militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja. Dawn jinkludu persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi f'pajjiżi terzi għajr ir-Russja. L-inkluzjoni tagħhom f'dan l-Anness ma tinvolvi l-ebda attribuzzjoni ta' responsabbiltà għall-azzjonijiet tagħhom lill-ġurisdizzjoni li jkunu qed joperaw fiha.*

Lista ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi, imsemmija fl-Artikoli 2(7), 2a(7) u 2b(1)

1. JSC Sirius (ir-Russja)
2. OJSC Stankoinstrument (ir-Russja)
3. OAO JSC Chemcomposite (ir-Russja)
4. JSC Kalashnikov (ir-Russja)
5. JSC Tula Arms Plant (ir-Russja)
6. NPK Technologii Maschinostrojenija (ir-Russja)
7. OAO Wysokototschnye Kompleksi (ir-Russja)
8. OAO Almaz Antey (ir-Russja)
9. OAO NPO Bazalt (ir-Russja)
10. Admiralty Shipyard JSC (ir-Russja)
11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI (L-Istitut Teknologiku tar-Riċerka Xjentifika Aleksandrov NITI) (ir-Russja)
12. Argut OOO (ir-Russja)
13. Ċentru tal-komunikazzjoni tal-Ministeru għad-Difiża (ir-Russja)
14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis (L-Istitut tal-Kataliżi ta' Ċentru ta' Riċerka Federali Boreskov) (ir-Russja)
15. L-Intrapriża Baġitarja tal-Istat Federali tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russja (ir-Russja)
16. L-Intrapriża Baġitarja tal-Istat Federali tal-Unità tat-Titjir Speċjali Rossiya tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russja (ir-Russja)
17. L-Istitut tar-Riċerka Awtomatika ta' Dukhov tal-Intrapriża Unitarja tal-Istat Federali (VNIIA) (ir-Russja)
18. Servizz tal-Intelligence Barranija (SVR) (ir-Russja)
19. Ċentru Forensiku tar-Reġjun Nizhny Novgorod tad-Direttorat Ewlieni tal-Ministeru għall-Intern (ir-Russja)
20. Ċentru Internazzjonali għall-Quantum Optics u t-Teknoloġiji Quantum (iċ-Ċentru Quantum Russu) (ir-Russja)
21. Irkut Corporation (ir-Russja)
22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company (ir-Russja)

**▼ M25**

23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery (ir-Russja)
24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash) (ir-Russja)
25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service (ir-Russja)
26. JSC Shipyard Zaliv (it-tarzna tal-bini tal-bastimenti ta' Zaliv) (ir-Repubblika Awtonoma tal-Krimea, annessa illegalment mir-Russja)
27. JSC Rocket and Space Centre - Progress (ir-Russja)
28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co. (ir-Russja)
29. Kazan Helicopter Plant PJSC (ir-Russja)
30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO) (ir-Russja)
31. Il-Ministeru tad-Difiża RF (ir-Russja)
32. Moscow Institute of Physics and Technology (l-Istitut ta' Moska tal-Fizika u tat-Teknoloġija) (ir-Russja)
33. NPO High Precision Systems JSC (ir-Russja)
34. NPO Splav JSC (ir-Russja)
35. OPK Oboronprom (ir-Russja)
36. PJSC Beriev Aircraft Company (ir-Russja)
37. PJSC Irkut Corporation (ir-Russja)
38. PJSC Kazan Helicopters (ir-Russja)
39. POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company (ir-Russja)
40. Promtech-Dubna, JSC (ir-Russja)
41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation (ir-Russja)
42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern (ir-Russja)
43. Rapart Services LLC (ir-Russja)
44. Rosoboronexport OJSC (ROE) (ir-Russja)
45. Rostec (Russian Technologies State Corporation) (ir-Russja)
46. Rostekh - Azimuth (ir-Russja)
47. Il-Korporazzjoni Russa tal-Inġenji tal-Ajru MiG (Russian Aircraft Corporation MiG) (ir-Russja)
48. Russian Helicopters JSC (ir-Russja)
49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii) (ir-Russja)
50. Sukhoi Aviation JSC (ir-Russja)
51. Sukhoi Civil Aircraft (ir-Russja)
52. Tactical Missiles Corporation JSC (ir-Russja)

**▼ M25**

53. Tupolev JSC (ir-Russja)
54. UEC-Saturn (ir-Russja)
55. United Aircraft Corporation (ir-Russja)
56. JSC AeroKompozit (ir-Russja)
57. United Engine Corporation (ir-Russja)
58. UEC-Aviadvigatel JSC (ir-Russja)
59. United Instrument Manufacturing Corporation (ir-Russja)
60. United Shipbuilding Corporation (ir-Russja)
61. JSC PO Sevmash (ir-Russja)
62. Krasnoye Sormovo Shipyard (ir-Russja)
63. Severnaya Shipyard (ir-Russja)
64. Shipyard Yantar (ir-Russja)
65. UralVagonZavod (ir-Russja)
66. Baikal Electronics (ir-Russja)
67. Center for Technological Competencies in Radiophotonics (ir-Russja)
68. Central Research and Development Institute Tsiklon (ir-Russja)
69. Crocus Nano Electronics (ir-Russja)
70. Dalzavod Ship-Repair Center (ir-Russja)
71. Elara (ir-Russja)
72. Electronic Computing and Information Systems (ir-Russja)
73. ELPROM (ir-Russja)
74. Engineering Center Ltd (ir-Russja)
75. Forss Technology Ltd (ir-Russja)
76. Integral SPB (ir-Russja)
77. JSC Element (ir-Russja)
78. JSC Pella-Mash (ir-Russja)
79. JSC Shipyard Vympel (ir-Russja)
80. Kranark LLC (ir-Russja)
81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov) (ir-Russja)
82. LLC Center (ir-Russja)
83. MCST Lebedev (ir-Russja)
84. Miass Machine-Building Factory (ir-Russja)

**▼ M25**

85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk (ir-Russja)
86. MPI VOLNA (ir-Russja)
87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering (ir-Russja)
88. Nerpa Shipyard (ir-Russja)
89. NM-Tekh (ir-Russja)
90. Novorossiysk Shipyard JSC (ir-Russja)
91. NPO Electronic Systems (ir-Russja)
92. NPP Istok (ir-Russja)
93. NTC Metrotek (ir-Russja)
94. OAO GosNIIkhimanalit (ir-Russja)
95. OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era (ir-Russja)
96. OJSC TSRY (ir-Russja)
97. OOO Elkomtek (Elkomtek) (ir-Russja)
98. OOO Planar (ir-Russja)
99. OOO Sertal (ir-Russja)
100. Photon Pro LLC (ir-Russja)
101. PJSC Zvezda (ir-Russja)
102. Amur Shipbuilding Factory PJSC (ir-Russja)
103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC (ir-Russja)
104. AO Kronshtadt (ir-Russja)
105. Avant Space LLC (ir-Russja)
106. Production Association Strela (ir-Russja)
107. Radioavtomatika (ir-Russja)
108. Research Center Module (ir-Russja)
109. Robin Trade Limited (ir-Russja)
110. R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships (ir-Russja)
111. Rubin Sever Design Bureau (ir-Russja)
112. Russian Space Systems (ir-Russja)
113. Rybinsk Shipyard Engineering (ir-Russja)
114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry (ir-Russja)
115. Scientific-Research Institute of Electronics (ir-Russja)

▼ **M25**

116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems (ir-Russja)
117. Scientific Research Institute NII Submikro (ir-Russja)
118. Sergey IONOV (ir-Russja)
119. Serniya Engineering (ir-Russja)
120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory (ir-Russja)
121. Ship Maintenance Center Zvezdochka (ir-Russja)
122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS) (ir-Russja)
123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznaya (ir-Russja)
124. State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute (ir-Russja)
125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNII-mash) (ir-Russja)
126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center (ir-Russja)
127. UAB Pella-Fjord (ir-Russja)
128. United Shipbuilding Corporation JSC “35th Shipyard” (ir-Russja)
129. United Shipbuilding Corporation JSC “Astrakhan Shipyard” (ir-Russja)
130. United Shipbuilding Corporation JSC “Aysberg Central Design Bureau” (ir-Russja)
131. United Shipbuilding Corporation JSC “Baltic Shipbuilding Factory” (ir-Russja)
132. United Shipbuilding Corporation JSC “Krasnoye Sormovo Plant OJSC” (ir-Russja)
133. United Shipbuilding Corporation JSC SC “Zvyozdochka” (ir-Russja)
134. United Shipbuilding Corporation “Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar” (ir-Russja)
135. United Shipbuilding Corporation “Scientific Research Design Technological Bureau Onega” (ir-Russja)
136. United Shipbuilding Corporation “Sredne-Nevisky Shipyard” (ir-Russja)
137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials (ir-Russja)
138. Urals Project Design Bureau Detal (ir-Russja)
139. Vega Pilot Plant (ir-Russja)
140. Vertikal LLC (ir-Russja)
141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko (ir-Russja)
142. VTK Ltd (ir-Russja)
143. Yaroslavl Shipbuilding Factory (ir-Russja)

**▼ M25**

144. ZAO Elmiks-VS (ir-Russja)
145. ZAO Sparta (ir-Russja)
146. ZAO Svyaz Inzhiniring (ir-Russja)
147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute (ir-Russja)
148. Alagir Resistor Factory (ir-Russja)
149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements (ir-Russja)
150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC (ir-Russja)
151. Almaz JSC (ir-Russja)
152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia (ir-Russja)
153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC (ir-Russja)
154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC) (ir-Russja)
155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC (ir-Russja)
156. Electrosignal JSC (ir-Russja)
157. Energiya JSC (ir-Russja)
158. Engineering Center Moselectronproekt (ir-Russja)
159. Etalon Scientific and Production Association (ir-Russja)
160. Evgeny Krayushin (ir-Russja)
161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg (ir-Russja)
162. Ineko LLC (ir-Russja)
163. Informakustika JSC (ir-Russja)
164. Institute of High Energy Physics (ir-Russja)
165. Institute of Theoretical and Experimental Physics (ir-Russja)
166. Inteltech PJSC (ir-Russja)
167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics (ir-Russja)
168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC (ir-Russja)
169. Kulon Scientific-Research Institute JSC (ir-Russja)
170. Lutch Design Office JSC (ir-Russja)
171. Meteor Plant JSC (ir-Russja)
172. Moscow Communications Research Institute JSC (ir-Russja)
173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC (ir-Russja)

**▼ M25**

174. NPO Elektromechaniki JSC (ir-Russja)
175. Omsk Production Union Irtysk JSC (ir-Russja)
176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC (ir-Russja)
177. Optron, JSC (ir-Russja)
178. Pella Shipyard OJSC (ir-Russja)
179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC (ir-Russja)
180. Pskov Distance Communications Equipment Plant (ir-Russja)
181. Radiozavod JSC (ir-Russja)
182. Razryad JSC (ir-Russja)
183. Research Production Association Mars (ir-Russja)
184. Ryazan Radio-Plant (ir-Russja)
185. Scientific Production Center Vigstar JSC (ir-Russja)
186. Scientific Production Enterprise “Radiosvaz” (ir-Russja)
187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen (ir-Russja)
188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems (ir-Russja)
189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio- Components (ir-Russja)
190. Scientific-Production Enterprise “Kant” (ir-Russja)
191. Scientific-Production Enterprise “Svyaz” (ir-Russja)
192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC (ir-Russja)
193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC (ir-Russja)
194. Scientific-Production Enterprise Volna (ir-Russja)
195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC (ir-Russja)
196. Scientific-Research Institute “Argon” (ir-Russja)
197. Scientific-Research Institute and Factory Platan (ir-Russja)
198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC (ir-Russja)
199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology (ir-Russja)
200. Special Design Bureau Salute JSC (ir-Russja)
201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Salute” (ir-Russja)
202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “State Machine Building Design Bureau ‘Vympel’ bl-isem ta’ I.I.Toropov” (ir-Russja)



**▼ M25**

203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “URALELEMENT” (ir-Russja)
204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Plant Dagdiesel” (ir-Russja)
205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering” (ir-Russja)
206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela (ir-Russja)
207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov (ir-Russja)
208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo (ir-Russja)
209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service (ir-Russja)
210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant (ir-Russja)
211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press (ir-Russja)
212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company “Research Center for Automated Design” (ir-Russja)
213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya (ir-Russja)
214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics (ir-Russja)
215. Tactical Missile Company, NPO Lightning (ir-Russja)
216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant “Molot” (ir-Russja)
217. Tactical Missile Company, PJSC “MBDB ‘ISKRA’” (ir-Russja)
218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia (ir-Russja)
219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau (ir-Russja)
220. Tactical Missile Corporation, “Central Design Bureau of Automation” (ir-Russja)
221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP “Region” (ir-Russja)
223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB “Soyuz” (ir-Russja)
224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant (ir-Russja)
225. Tactical Missile Corporation, Concern “MPO – Gidropribor” (ir-Russja)
226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company “KRASNY GIDRO-PRESS” (ir-Russja)
227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard (ir-Russja)
228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron (ir-Russja)
229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektroyaga (ir-Russja)

**▼ M25**

230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash (ir-Russja)
231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus (ir-Russja)
232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant (ir-Russja)
233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering (ir-Russja)
234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau “Detal” (ir-Russja)
235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company (ir-Russja)
236. Tambov Plant (TZ) “October” (ir-Russja)
237. United Shipbuilding Corporation “Production Association Northern Machine Building Enterprise” (ir-Russja)
238. United Shipbuilding Corporation “5th Shipyard” (ir-Russja)
239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz (ir-Russja)
240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz (ir-Russja)
241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI) (ir-Russja)
242. Rosatomflot (ir-Russja)
243. Lyulki Experimental-Design Bureau (ir-Russja)
244. Lyulki Science and Technology Center (ir-Russja)
245. AO Aviaagregat (ir-Russja)
246. Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI) (ir-Russja)
247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus) (ir-Russja)
248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov; Central Institute of Aviation Motors (CIAM) (ir-Russja)
249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute) (ir-Russja)
250. Federal State Unitary Enterprise “State Scientific-Research Institute for Aviation Systems” (GosNIIAS) (ir-Russja)
251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ) (ir-Russja)
252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ) (ir-Russja)
253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ) (ir-Russja)
254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ) (ir-Russja)
255. Joint Stock Company 766 UPTK (ir-Russja)
256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ) (ir-Russja)
257. Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont) (ir-Russja)

**▼ M25**

258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov) (ir-Russja)
259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara) (ir-Russja)
260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise msemija ghal V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev) (ir-Russja)
261. JSC NII Steel (ir-Russja)
262. Joint Stock Company Remdizel (ir-Russja)
263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka) (ir-Russja)
264. Joint Stock Company STAR (ir-Russja)
265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant (ir-Russja)
266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory (ir-Russja)
267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlat-mash) (ir-Russja)
268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion) (ir-Russja)
269. Lytkarino Machine-Building Plant (ir-Russja)
270. Moscow Aviation Institute (ir-Russja)
271. Moscow Institute of Thermal Technology (ir-Russja)
272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau (ir-Russja)
273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP) (ir-Russja)
274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ) (ir-Russja)
275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ) (ir-Russja)
276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ) (ir-Russja)
277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP) (ir-Russja)
278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ) (ir-Russja)
279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ) (ir-Russja)
280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ) (ir-Russja)
281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP) (ir-Russja)
282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO) (ir-Russja)
283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat) (ir-Russja)

▼ **M25**

284. Salute Gas Turbine Research and Production Center (ir-Russja)
285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint) (ir-Russja)
286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA) (ir-Russja)
287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA) (ir-Russja)
288. Software Research Institute (ir-Russja)
289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant) (il-Belt ta' Sevastopol, annessa illegalment mir-Russja)
290. Tula Arms Plant (ir-Russja)
291. Russian Institute of Radio Navigation and Time (ir-Russja)
292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart) (ir-Russja)
293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS tal-Ministeru tax-Xjenza u l-Edukazzjoni Oghla tar-Russja (FTIAN) (ir-Russja)
294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI) (ir-Russja)
295. Institute of Physics imsemmi ghal P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI) (ir-Russja)
296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP) (ir-Russja)
297. Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS) (ir-Russja)
298. UEC-Perm Engines, JSC (ir-Russja)
299. Ural Works of Civil Aviation, JSC (ir-Russja)
300. Central Design Bureau for Marine Engineering "Rubin", JSC (ir-Russja)
301. "Aeropribor-Voskhod", JSC (ir-Russja)
302. Aerospace Equipment Corporation, JSC (ir-Russja)
303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC (ir-Russja)
304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC (ir-Russja)
305. Afanasyev Technomac, JSC (ir-Russja)
306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC (ir-Russja)
307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC (ir-Russja)
308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC (ir-Russja)
309. Joint Stock Company Eleron (ir-Russja)

**▼ M25**

310. AO Rubin (ir-Russja)
311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant (ir-Russja)
312. Branch of PAO II – Aviastar (ir-Russja)
313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol (ir-Russja)
314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant (ir-Russja)
315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient (ir-Russja)
316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP) (ir-Russja)
317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika f'isem P.A. Efimov (ir-Russja)
318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau (ir-Russja)
319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau (ir-Russja)
320. Joint Stock Company Microtechnology (ir-Russja)
321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering (ir-Russja)
322. Joint Stock Company Radiopribor (ir-Russja)
323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau (ir-Russja)
324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN (ir-Russja)
325. Joint Stock Company Rychag (ir-Russja)
326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel (ir-Russja)
327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics imsemija ghal V.I. Shimko (ir-Russja)
328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute (ir-Russja)
329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant (ir-Russja)
330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support (ir-Russja)
331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant (ir-Russja)
332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant (ir-Russja)
333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation (ir-Russja)
334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal (ir-Russja)
335. Public Joint Stock Company Techpribor (ir-Russja)
336. Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant (ir-Russja)

**▼ M25**

337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika (ir-Russja)
338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM (ir-Russja)
339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center (ir-Russja)
340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant (ir-Russja)
341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
342. Irkutsk Aviation Plant (ir-Russja)
343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant (ir-Russja)
344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau msemmi għal A.S. Yakovlev (ir-Russja)
345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai (ir-Russja)
346. Joint Stock Company Head Special Design Bureau Prozhektor (ir-Russja)
347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex (ir-Russja)
348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau (ir-Russja)
349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek (ir-Russja)
350. Joint Stock Company SPMDB Malachite (ir-Russja)
351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod (ir-Russja)
352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG (ir-Russja)
353. Main Directorate of Deep-Sea Research tal-Ministeru tad-Difiza tal-Federazzjoni Russa (ir-Russja)
354. NPP Start (ir-Russja)
355. OAO Radiofizika (ir-Russja)
356. P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, fergħa ta' RSK MiG (ir-Russja)
357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau (ir-Russja)
358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company (ir-Russja)
359. Radio Technical Institute msemmi għal A. L. Mints (ir-Russja)
360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics (ir-Russja)
361. Shvabe JSC (ir-Russja)
362. Special Technological Center LLC (ir-Russja)
363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit (ir-Russja)

**▼ M25**

364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz (ir-Russja)
365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45 (ir-Russja)
366. Strategic Control Posts Corporation (ir-Russja)
367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC (ir-Russja)
369. Voentelecom JSC (ir-Russja)
370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS) (ir-Russja)
371. Ak Bars Holding (ir-Russja)
372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
373. Systems of Biological Synthesis LLC (ir-Russja)
374. Borisfen, JSC (ir-Russja)
375. Barnaul cartridge plant, JSC (ir-Russja)
376. Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC (ir-Russja)
377. Bryansk Automobile Plant, JSC (ir-Russja)
378. Burevestnik Central Research Institute, JSC (ir-Russja)
379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC (ir-Russja)
380. Arsenal Machine-building plant, OJSC (ir-Russja)
381. Central Design Bureau of Automatics, JSC (ir-Russja)
382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC (ir-Russja)
383. Zavod Elecon, JSC (ir-Russja)
384. VMP “Avitec”, JSC (ir-Russja)
385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design (ir-Russja)
386. Tulatochmash, JSC (ir-Russja)
387. PJSC “I.S. Brook” INEUM (ir-Russja)
388. SPE “Krasnoznamennets”, JSC (ir-Russja)
389. SPA Pribor imsemmi ghal S.S. Golembiovsky, SC (ir-Russja)
390. SPA “Impuls”, JSC (ir-Russja)
391. RusBITech (ir-Russja)
392. ROTOR 43 (ir-Russja)

**▼ M25**

- 393. L-impjant optiku u mekkaniku ta' Rostov, PJSC (ir-Russja)
- 394. RATEP, JSC (ir-Russja)
- 395. PLAZ (ir-Russja)
- 396. OKB "Technika" (ir-Russja)
- 397. Ocean Chips (ir-Russja)
- 398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau (ir-Russja)
- 399. Angstrom JSC (ir-Russja)
- 400. NPCAP (ir-Russja)
- 401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre (ir-Russja)
- 402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (SIBFIRE) (ir-Russja)
- 403. Novator DB (ir-Russja)
- 404. NIMI msemmija għal V.V. BAHIREV, JSC (ir-Russja)
- 405. NII Stali JSC (ir-Russja)
- 406. Nevskoe Design Bureau, JSC (ir-Russja)
- 407. Neva Electronica JSC (ir-Russja)
- 408. ENICS (ir-Russja)
- 409. The JSC Makeyev Design Bureau (ir-Russja)
- 410. KURGANPRIBOR, JSC (ir-Russja)
- 411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC (ir-Russja)
- 412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC (ir-Russja)
- 413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC (ir-Russja)
- 414. Videoglaz Project (ir-Russja)
- 415. Innovative Underwater Technologies, LLC (ir-Russja)
- 416. Ulyanovsk Mechanical Plant (ir-Russja)
- 417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering (ir-Russja)
- 418. PJSC "Scientific and Production Association 'Almaz' imsemmija għall-akkademiku A.A. Raspletin" (ir-Russja)
- 419. Concern OJSC - KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT (ir-Russja)
- 420. Concern Oceanpribor, JSC (ir-Russja)
- 421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center (ir-Russja)
- 422. JSC Elektronstandart Pribor (ir-Russja)
- 423. JSC "Urals Optical-Mechanical Plant imsemmi għal E.S Yalamov" (ir-Russja)



**▼ M25**

424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC (ir-Russja)
425. Special Technology Centre Limited Liability Company (ir-Russja)
426. Vest Ost Limited Liability (ir-Russja)
427. Trade-Component LLC (ir-Russja)
428. Radiant Electronic Components JSC (ir-Russja)
429. JSC ICC Milandr (ir-Russja)
430. SMT iLogic LLC (ir-Russja)
431. Device Consulting (ir-Russja)
432. Concern Radio-Electronic Technologies (ir-Russja)
433. Technodinamika, JSC (ir-Russja)
434. OOO "UNITEK" (ir-Russja)
435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS (ir-Russja)
436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN (ir-Russja)
437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA) (I-Iran)
438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force (I-Iran)
439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO) (I-Iran)
440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado) (I-Iran)
441. Paravar Pars Company (I-Iran)
442. Qods Aviation Industries (I-Iran)
443. Shahed Aviation Industries (I-Iran)
444. Concern Morinformsystem – Agat (ir-Russja)
445. AO Papon (ir-Russja)
446. IT-Papillon OOO (ir-Russja)
447. OOO Adis (ir-Russja)
448. Papon Systems Limited Liability Company (ir-Russja)
449. Advanced Research Foundation (ir-Russja)
450. Federal Service for Military-Technical Cooperation (ir-Russja)
451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center (ir-Russja)
452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences (ir-Russja)

▼ **M25**

453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal (ir-Russja)
454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika (ir-Russja)
455. Joint Stock Company Concern Avtomatika (ir-Russja)
456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology (ir-Russja)
457. Joint Stock Company Design Center Soyuz (ir-Russja)
458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika (ir-Russja)
459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress (ir-Russja)
460. Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel imsemija għall-Akademika P.D. Grushina (ir-Russja)
461. Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics (ir-Russja)
462. Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovskiy Plant (ir-Russja)
463. Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Tekhnologiya msemmija għal A.G. Romashin (ir-Russja)
464. Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute (ir-Russja)
465. Joint Stock Company Production Association Sever (ir-Russja)
466. Joint Stock Company Research Center ELINS (ir-Russja)
467. Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment (ir-Russja)
468. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS (ir-Russja)
469. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir (ir-Russja)
470. Joint Stock Company RT-Tekhpriemka (ir-Russja)
471. Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart (ir-Russja)
472. Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments (ir-Russja)
473. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions (ir-Russja)
474. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt (ir-Russja)
475. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz (ir-Russja)
476. Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond (ir-Russja)
477. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII SVT (ir-Russja)
478. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products (ir-Russja)

**▼ M25**

479. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical Devices (ir-Russja)
480. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering Materials (ir-Russja)
481. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma (ir-Russja)
482. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr (ir-Russja)
483. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical Engineering (ir-Russja)
484. Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering (ir-Russja)
485. Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means (ir-Russja)
486. Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina (ir-Russja)
487. Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall (ir-Russja)
488. Joint Stock Company Svetlana Semiconductors (ir-Russja)
489. Joint Stock Company Tekhnodinamika (ir-Russja)
490. Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly (ir-Russja)
491. KAMAZ Publicly Traded Company (ir-Russja)
492. Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
493. Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna (ir-Russja)
494. Limited Liability Company RSBGroup (ir-Russja)
495. Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments (ir-Russja)
496. Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant (ir-Russja)
497. Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant (ir-Russja)
498. Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar (ir-Russja)
499. Public Joint Stock Company Megafon (ir-Russja)
500. Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant (ir-Russja)
501. Public Joint Stock Company Vypel Interstate Corporation (ir-Russja)
502. RT-Inform Limited Liability Company (ir-Russja)
503. Skolkovo Foundation (ir-Russja)
504. Skolkovo Institute of Science and Technology (ir-Russja)
505. State Flight Testing Center imsemmi ghal V.P. Chkalov (ir-Russja)

**▼ M25**

506. Joint Stock Company Research and Production Association imsemmija għal S.A. Lavochkina (ir-Russja)
507. VMK Limited Liability Company (ir-Russja)
508. TESTKOMPLEKT LLC (ir-Russja)
509. Radiopriborsnab LLC (ir-Russja)
510. CJSC Radiotekhhkomplekt (ir-Russja)
511. Asia Pacific Links Ltd (Hong Kong, iċ-Ċina)
512. Tordan Industry Limited (Hong Kong, iċ-Ċina)
513. Alpha Trading Investments Limited (Hong Kong, iċ-Ċina)
514. JSC NICEVT (ir-Russja)
515. A-CONTRAKT (ir-Russja)
516. JCS Izhevsk Motozavod Axion-holding (ir-Russja)
517. Gorky Plant of Communication Equipment (GZAS) (ir-Russja)
518. Nizhny Novgorod Research Institute of Radio Engineering (NNIIRT) (ir-Russja)
519. Nizhegorodskiy televizionnyy zavod (NITEL JSC) (ir-Russja)
520. LLC Rezonit (ir-Russja)
521. ZAO Promelektronika (ir-Russja)
522. TD Promelektronika LLC (ir-Russja)
523. Tako LLC (l-Armenja)
524. Art Logistics LLC (ir-Russja)
525. GFK Logistics LLC (ir-Russja)
526. Novastream Limited (ir-Russja)
527. SKS Elektron Broker (ir-Russja)
528. Trust Logistics (ir-Russja)
529. Trust Logistics LLC (ir-Russja)
530. Alfa Beta Creative LLC (l-Uzbekistan)
531. GFK Logistics Asia LLC (l-Uzbekistan)
532. I Jet Global DMCC (is-Sirja)
533. I Jet Global DMCC (l-Emirati Gharab Magħquda)
534. Success Aviation Services FZC (l-Emirati Gharab Magħquda)
535. LLC CST (Zala Aero Group) (ir-Russja)

**▼ M25**

536. Iran Aircraft Manufacturing Industries Corporation (HESA) (I-Iran).
537. Closed Joint Stock Company Special Design Bureau (ir-Russja)
538. Federal State Enterprise Kazan State Gunpowder Plant (ir-Russja)
539. Federal State Unitary Enterprise Central Scientific Research Institute of Chemistry and Mechanics (ir-Russja)
540. Federal State Unitary Enterprise Rostov-On-Don Research Institute of Radio Communications (ir-Russja)
541. Informtest Firm Limited Liability Company (ir-Russja)
542. Joint Stock Company 150 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
543. Joint Stock Company 810 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
544. Joint Stock Company Arzamas Instrument-Making Plant named after P.I. Plandin (ir-Russja)
545. Joint Stock Company Concern Central Institute for Scientific Research Elektropribor (ir-Russja)
546. Joint Stock Company Dux (ir-Russja)
547. Joint Stock Company Eastern Shipyard (ir-Russja)
548. Joint Stock Company Information Satellite Systems Named After Academician M.F. Reshetnev (ir-Russja)
549. Joint Stock Company Izhevsk Electromechanical Plant Kupol (ir-Russja)
550. Joint Stock Company Kazan Optical-Mechanical Plant (ir-Russja)
551. Joint Stock Company Khabarovsk Shipbuilding Yard (ir-Russja)
552. Joint Stock Company Machine Building Company Vityaz (ir-Russja)
553. Joint Stock Company Management Company Radiostandard (ir-Russja)
554. Joint Stock Company Marine Instrument Engineering Corporation (ir-Russja)
555. Joint Stock Company NII Gidrosvyazi Shtil (ir-Russja)
556. Joint Stock Company Nizhny Novgorod Plant of the 70th Anniversary of Victory (ir-Russja)
557. Joint Stock Company Northern Production Association Arktika (ir-Russja)
558. Joint Stock Company Perm Machine Building Plant (ir-Russja)
559. Joint Stock Company Production Complex Akhtuba (ir-Russja)
560. Joint Stock Company Project Design Bureau RIO (ir-Russja)
561. Joint Stock Company Scientific Production Association Orion (ir-Russja)
562. Joint Stock Company Scientific Production Association Volna Plant (ir-Russja)
563. Joint Stock Company Scientific Production Center of Automatics and Instrument Building Named After Academician N.A. Pilyugin (ir-Russja)
564. Joint Stock Company Scientific Production Concern Tekhmash (ir-Russja)

**▼ M25**

565. Joint Stock Company Scientific Research Engineering Institute (ir-Russja)
566. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Complexes Named After M.A. Kartsev (ir-Russja)
567. Joint Stock Company Scientific Technical Institute Radiosvyaz (ir-Russja)
568. Joint Stock Company Taganrog Plant Priboy (ir-Russja)
569. Joint Stock Company Tula Cartridge Works (ir-Russja)
570. Joint Stock Company Tula Machine-Building Plant (ir-Russja)
571. Joint Stock Company Ulan-Ude Aviation Plant (ir-Russja)
572. Joint Stock Company Ulyanovsk Cartridge Works (ir-Russja)
573. Joint Stock Company Ural Automotive Plant (ir-Russja)
574. Joint Stock Company Vodtranspribor (ir-Russja)
575. Joint Stock Company Zavolzhskiy Plant of Caterpillar Tractors (ir-Russja)
576. Joint Stock Company Zelenodolsk Plant Named After A.M. Gorky (ir-Russja)
577. Machine Building Group Limited Liability Company (ir-Russja)
578. Military Industrial Company Limited Liability Company (ir-Russja)
579. Open Joint Stock Company Degtyaryov Plant (ir-Russja)
580. Promtekhnologiya Limited Liability Company (ir-Russja)
581. Public Joint Stock Company Kurganmashzavod (ir-Russja)
582. Public Joint Stock Company Motovilikha Plants (ir-Russja)
583. Public Joint Stock Company Proletarsky Plant (ir-Russja)
584. Public Joint Stock Company Rostvertol (ir-Russja)
585. Scientific Production Association Izhevsk Unmanned Systems Limited Liability Company (ir-Russja)
586. Scientific Production Enterprise Prima Limited Liability Company (ir-Russja)
587. United Machine Building Group Limited Liability Company (ir-Russja)
588. Volgograd Machine Building Company Limited Liability Company (ir-Russja)
589. VXI-Systems Limited Liability Company (ir-Russja)
590. LLC Yadro (ir-Russja)
591. Perm Powder Plant (ir-Russja)
592. RPA Kazan Machine Building Plant (ir-Russja)
593. Proton JSC (ir-Russja)

▼ M7

*ANNEX V*

**Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(3)(a)**

▼ M1

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

▼ M7

*ANNEX VI*

**Lista ta' persuni, entitajiet u korpi msemija fl-Artikolu 5(3)(b)**

▼ M1

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT



▼ **M25***ANNESS VII***Lista ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikoli 2a(1) u 2b(1)**

## Parti A

Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 japplikaw għal dan l-Anness, bl-eċċezzjoni tal-“Parti I — Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet, Noti Ġenerali tal-Anness I, il-punt 2.”.

Id-definizzjonijiet tat-Termini użati fil-Lista Militari Komuni (Common Military List, CML) tal-Unjoni Ewropea (2020/C 85/01) japplikaw għal dan l-Anness.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament, oġġetti mhux ikkontrollati li fihom komponent wiehed jew aktar elenkati f'dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-kontrolli skont l-Artikoli 2a u 2b ta' dan ir-Regolament.

## Kategorija I - Elettronika

X.A.I.001 Apparati u komponenti elettronici.

a. “Mikroċirkwiti tal-mikroprocessuri”, “mikroċirkwiti tal-mikrokompjuters”, u mikroċirkwiti tal-mikrokontrolluri li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:

1. Velocità tal-prestazzjoni ta' 5 GigaFLOPS jew aktar u unità loġika aritmetika b'wisa' ta' aċċess ta' 32 bit jew aktar;
2. Rata tal-frekwenza tal-arloġ ta' aktar minn 25 MHz; jew
3. Aktar minn bus waħda ta' data jew tal-istruzzjoni jew port wiehed tal-komunikazzjoni serjali li jipprovdu interkonnnessjoni esterna diretta bejn “mikroċirkwiti tal-mikroprocessur” paralleli b'rata ta' trasferiment ta' 2,5 Mbyte/s;

b. Ċirkwiti integrati tal-ħzin, kif ġej:

1. Memorji jinqraw biss, kanċellabbli u programmabbli bl-elettriku (electrically erasable programmable read-only memories, EEPROMs) b'kapacità ta' ħzin;

a. Li jaqbżu s-16-il Mbit kull pakkett għal tipi ta' memorja flash; jew

b. Li jaqbżu xi wiehed mil-limiti li ġejjin għat-tipi l-oħra kollha ta' EEPROM:

1. Jaqbżu 1 Mbit kull pakkett; jew

2. Jaqbżu l-256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 80 ns;

2. Memorji statichi b'aċċess każwali (static random access memories, SRAMs) b'kapacità ta' ħzin li:

a. Jaqbżu 1 Mbit kull pakkett; jew

b. Jaqbżu l-256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 25 ns;

c. Konvertituri minn analogiku għal diġitali li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:

1. Rizoluzzjoni ta' 8 bit jew aktar, iżda inqas minn 12-il bit, b'rata ta' output akbar minn 200 Mega Kampjun Kull Sekonda (Mega Samples Per Second, MSPS);

▼ **M25**

2. Riżoluzzjoni ta' 12-il bit b'rata ta' output akbar minn 105 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);
  3. Riżoluzzjoni ta' aktar minn 12-il bit iżda daqs jew inqas minn 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 10 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS); jew
  4. Riżoluzzjoni ta' 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 2,5 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);
- d. Apparat loġiku programmabbli fil-post li għandu għadd massimu ta' input/outputs diġitali b'tarf wiehed bejn 200 u 700;
- e. Proċessuri FFT (Fast Fourier Transform) li għandhom hin ta' eżekuzzjoni nominali għal FFT kumplessa ta' 1 024 punt ta' inqas minn 1 ms;
- f. Ċirkwiti integrati apposta li l-funzjoni għalihom ma tkunx magħrufa, jew l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir fejn ikunu se jintużaw iċ-ċirkwiti integrati ma jkunx magħruf mill-manifattur, li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
1. Aktar minn 144 terminal; jew
  2. Dewmien tal-propagazzjoni bażiku tipiku ta' inqas minn 0,4 ns;
- g. "Apparat elettroniku bil-vakwu" bil-mewġ progressiv, b'mewġ bil-impuls jew kontinwu, kif ġej:
1. Apparati b'kavità akkoppjati, jew derivattivi tagħhom;
  2. Apparati bbażati fuq l-ispirali, gwidi tal-mewġ mitwija, jew ċirkwiti tal-gwidi tal-mewġ serpentini, jew derivattivi tagħhom, li għandhom kwalunkwe wiehed milli ġej:
    - a. "Wisa' tal-banda istantanja" ta' nofs ottava jew aktar u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,2; jew
    - b. "Wisa' tal-banda istantanja" b'inqas minn nofs ottava; u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,4;
- h. Gwidi tal-mewġ flessibbli ddisinjati għall-użu fi frekwenzi li jaqbzu 1-40 GHz;
- i. Apparat li juża mewġ akustiku tal-wiċċ u mewġ akustiku li jmiss il-wiċċ (mhux profund), li għandu xi wiehed minn dan li ġej:
1. Frekwenza portatriċi ta' aktar minn 1 GHz; jew
  2. Frekwenza portatriċi ta' 1 GHz jew inqas; kif ukoll
    - a. "Twarrīb tal-lobi laterali bi frekwenza" ta' aktar minn 55 dB;
    - b. Ir-riżultat tal-multiplikazzjoni tal-hin massimu ta' dewmien mal-wisa' tal-banda (hin f'μs u wisa' tal-banda f'MHz) ta' aktar minn 100; jew
  - c. Dewmien għad-dispersjoni ta' aktar minn 10 μs;

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.I.001.i l-"iskartar tal-lobi laterali tal-frekwenza" huwa l-valur massimu ta' skartar speċifikat fil-folja tad-data.*

▼ M25

j. “Ċelluli” kif ġej:

1. “Ċelloli primarji” li għandhom “densità ta’ enerġija” ta’ 550 Wh/kg jew inqas f’293 K (20 °C);
2. “Ċelloli sekondarji” li għandhom “densità ta’ enerġija” ta’ 350 Wh/kg jew inqas f’293 K (20 °C);

*Nota:* X.A.I.001.j. ma jikkontrollax il-batteriji, inklużi l-batteriji b’ċellula waħda.

Noti Tekniċi:

1. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j id-densità tal-enerġija (Wh/kg) hija kkalkulata mill-vultaġġ nominali mmultiplikat bil-kapaċità nominali f’ampere-siġhat (Ah) diviż bil-massa f’kilogrammi. Jekk il-kapaċità nominali ma tkunx iddikjarata, id-densità tal-enerġija tiġi kkalkulata mill-vultaġġ nominali kwadrat imbagħad immultiplikat b’kemm idum l-iskariku f’siġhat diviża bit-tagħbija tal-iskarika f’Ohms u l-massa f’kilogrammi.*
  2. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j, “ċellula” hija definita bħala apparat elettrokimiku, li għandu elettrodi pożittivi u negattivi, u elettrolit, u huwa sors ta’ enerġija elettrika. Din hija l-element kostitwenti bażiku ta’ batterija.*
  3. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j.1, “ċellula primarja” hija “ċellula” li mhijiex iddisinjata biex tiġi ċċargjata minn xi sors ieħor.*
  4. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j.2, “ċellula sekondarja” hija “ċellula” li hija ddisinjata biex tiġi ċċargjata minn sors elettriku estern.*
- k. Elettrokalamiti “superkonduttivi” jew solenojdi, iddisinjati apposta sabiex jiġu ċċargjati jew iddiċċargjati kompletament f’anqas minn minuta, u li għandhom dan kollu li ġej:

*Nota:* X.A.I.001.k ma jikkontrollax elettrokalamiti “superkonduttivi” jew solenojdi ddisinjati għal tagħmir mediku b’Immagini ta’ Reżonanza Manjetika (Magnetic Resonance Imaging, MRI).

1. Enerġija massima kkonsenjata matul l-iskariku diviża b’kemm idum l-iskariku ta’ aktar minn 500 kJ fil-minuta;
  2. Dijametru intern tal-koljaturi li jgħorru l-kurrent ta’ aktar minn 250 mm; kif ukoll
  3. speċifikati għal induzzjoni manjetika ta’ aktar minn 8 T jew “densità totali tal-kurrent” fil-koljatura ta’ aktar minn 300 A/mm<sup>2</sup>;
- l. Ċirkwiti jew sistemi għall-ħażna elettromanjetika tal-enerġija, li fihom komponenti manifatturati minn materjali “superkonduttivi” ddisinjati apposta għal thaddim f’temperaturi taħt it-“temperatura kritika” ta’ mill-inqas wieħed mill-kostitwenti “superkonduttivi” tagħhom, li għandhom dan kollu li ġej:
1. Frekwenzi operattivi reżonanti ta’ aktar minn 1 MHz;
  2. Densità ta’ enerġija maħżuna ta’ 1 MJ/m<sup>3</sup> jew aktar; kif ukoll
  3. Hin ta’ skariku ta’ inqas minn 1 ms;

## ▼ M25

- m. Tiratroni tal-idroġenu/izotopi tal-idroġenu b'kostruzzjoni ta' metall tač-čeramika u rata għall-oghla kurrent ta' 500 A jew aktar;
- n. Filtri ta' frekwenza tač-čeramika;
- o. Ċelluli solari, assemblaġġi bil-koperturi tal-ħġieg bič-čelluli interkonnessi (cell-interconnect-coverglass, CIC), pannelli solari, u matriči solari, li huma "kwalifikati għall-ispazju" u mhux ikkontrollati minn 3A001.e.4 <sup>(1)</sup>;
- p. Trimmers tač-čermit.

- X.A.I.002 "Assemblaġġi elettronici", moduli u tagħmir bi skop ġenerali.
- a. Tagħmir elettroniku għall-ittestjar, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - b. Reġistraturi tad-*data* b'tejp manjetiku bl-istrumentazzjoni diġitali li għandhom xi waħda mill-karatterističi li ġejjin:
    1. Rata massima ta' trasferiment ta' interfačča diġitali li taqbež is-60 Mbit/s u li tuża tekniki ta' skennjar elikali;
    2. Rata massima ta' trasferiment ta' interfačča diġitali li taqbež il-120 Mbit/s u li tuża tekniki ta' ras fissa; jew
    3. "Spazju kwalifikat";
  - c. Tagħmir, b'rata massima ta' trasferiment diġitali tal-interfačča ta' aktar minn 60 Mbit/s, iddisinjat biex jikkonverti rekorder vidjo diġitali bit-tejp manjetiku għall-użu bħala reġistraturi diġitali tad-*data* tal-istrumentazzjoni;
  - d. Oxxilloskopji analogi mhux modulari li għandhom wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar;
  - e. Sistemi modulari analogi ta' oxxilloskopju li għandhom waħda mill-karatterističi li ġejjin:
    1. Mainframe b'wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar; jew
    2. Moduli plug-in b'wisa' tal-banda individwali ta' 4 GHz jew aktar;
  - f. Oxxilloskopji tal-kampjunar analogi għall-analiži ta' fenomeni rikorrenti b'wisa' tal-banda effettiva ta' aktar minn 4 GHz;
  - g. Oxxilloskopji diġitali u rekorders tranżitorji, li jużaw tekniki ta' konverżjoni analogi għal diġitali, li kapači jaħżnu tranżjenti billi jieħdu kampjuni sekwenzjali ta' inputs b'tir wiehed f'intervalli sučcessivi ta' inqas minn 1 ns (akbar minn 1 Giga Kampjuni fis-sekonda (GSPS)), filwaqt li jiddiġitalizzaw għal riżoluzzjoni ta' 8 bit jew akbar u jaħżnu 256 kampjun jew aktar.

*Nota:* X.A.I.002 jikkontrolla l-komponenti ddisinjati apposta li ġejjin għal oxxilloskopji analogi:

1. Unitajiet plug-in;
2. Amplifikaturi esterni;
3. Preamplifikaturi;
4. Apparat għat-teħid ta' kampjuni;
5. Tubi katodiči (cathode ray tubes).

<sup>(1)</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

X.A.I.003 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Varjaturi tal-frekwenza u komponenti ddisinjati apposta, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Spettrometri tal-massa, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- c. Il-magni kollha tar-raġġi X bil-flash, jew komponenti ta' sistemi tal-potenza bl-impulsi ddisinjati għalihom, inklużi ġeneraturi Marx, networks għat-tiswir tal-impulsi ta' potenza qawwija, kapacitatur ta' vultaġġ għoli, u grilli;
- d. Amplifikaturi tal-implusi, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- e. Tagħmir elettroniku għall-ġenerazzjoni tad-dewmien fil-hin jew għall-kejl tal-intervall tal-hin, kif ġej:
  1. Ġeneraturi diġitali tad-dewmien tal-hin b'riżoluzzjoni ta' 50 ns jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1 μs jew aktar; jew
  2. Meter tal-intervall tal-hin multikanali (tlieta jew aktar) jew modulari u tagħmir tal-kronometrija b'riżoluzzjoni ta' 50 ns jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1 μs jew aktar;
- f. Strumenti analitiċi tal-kromatografija u l-ispettrometrija.

X.B.I.001 Tagħmir għall-manifattura ta' komponenti jew materjali elettro-niċi, kif ġej u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih:

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' tubi tal-elettroni, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001 <sup>(1)</sup> jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' apparat semikonduktur, ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici", kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta' tali tagħmir:

*Nota: X.B.I.001.b. jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fil-manifattura ta' apparat iehor, bħal apparat tal-immagni, apparat elettrootiku, apparat b'mewġ akustiku.*

1. Tagħmir għall-ipproċessar ta' materjali għall-manifattura ta' apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001.b, kif ġej:

*Nota: X.B.I.001 ma jikkontrollax it-tubi kwarzużi tal-fran, liners tal-fran, il-paletti, l-istands (minbarra stands b'qafas iddisinjati apposta), bubblers, kassetti jew grigjoli ddisinjati apposta għat-tagħmir tal-ipproċessar ikkontrollat minn X.B.I.001.b.1.*

- a. Tagħmir għall-produzzjoni tas-siliċju polikristallin u materjali kkontrollati bi 3C001 <sup>(1)</sup>;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-purifikazzjoni jew l-ipproċessar ta' materjali semikondukturi III/V u II/VI rregolati minn 3C001, 3C002, 3C003, 3C004, jew 3C005 <sup>(1)</sup> għajr għall-pullers tal-kristalli, li għalihom ara X.B.I.001.b.1.c hawn taht;

<sup>(1)</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

## ▼ M25

c. Pullers tal-kristall u fran, kif ġej:

*Nota: X.B.I.001.b.1.c ma jikkontrollax il-fran ta' diffużjoni u ta' ossidazzjoni.*

1. Tagħmir għall-ittemprar jew ir-rikristalizzazzjoni għajr fran b'temperatura kostanti li juża rati għolja ta' trasferiment ta' enerġija li jista' jipproċessa wafers b'rata li taqbeż iż-0,005 m<sup>2</sup> kull minuta.
2. Pullers tal-kristall "ikkontrollati bi programm maħżun" li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Rikarikabbli minghajr ma jinbidel il-kontenitur tal-grigjoli;
  - b. Kapaċi li joperaw taht pressjoni li taqbeż it-2,5 x 10<sup>5</sup> Pa; jew
  - c. Kapaċi jiġbdu kristalli ta' dijametru ta' aktar minn 100 mm;
- d. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħżun" għal tkabbir epitassjali li jkollu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. Kapaċi li jipproduċi saff tas-siliċju bi hxuna uniformi ta' anqas minn ± 2,5 % fuq distanza ta' 200 mm jew aktar;
  2. Kapaċi jipproduċi saff ta' kwalunkwe materjal minbarra siliċju b'uniformità ta' hxuna tul il-wafer ta' ± 3,5 % jew aħjar; jew
  3. Rotazzjoni ta' wafers individwali waqt l-ipproċessar;
- e. Tagħmir ta' tkabbir epitassjali b'raġġ molekulari;
- f. Tagħmir ta' "pulverizzazzjoni katodika" msaħħa manjetikament b'serraturi tat-tagħbija integrali ddisinjati apposta li kapaċi jittrasferixxu wafers f'ambjent iżolat b'vakwu;
- g. Tagħmir iddisinjat apposta għall-impjantazzjoni jonika, diffużjoni ta' joni mtejba jew fotomsaħħa, li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. Kapaċità ta' fformar ta' forum;
  2. Enerġija tar-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) oghla minn 200 keV;
  3. Ottimizzat biex jaħdem b'enerġija mir-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) ta' inqas minn 10 keV; jew
  4. Kapaċi għal impjantazzjoni ta' ossiġnu b'enerġija għolja f'"sottostrat" imsaħħan;
- h. Tagħmir "ikkontrollat bi programm maħżun" għat-tneħħija selettiva (inċiżjoni) permezz ta' metodi xotti anizotropiċi (perez., plazma), kif ġej:
  1. "Tipi ta' lottijiet" li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
    - a. Detezzjoni fil-punt finali, għajr tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika; jew

## ▼ M25

- b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas;
- 2. “Tipi tal-wafer singola” li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
  - a. Detezzjoni fil-punt finali, għajr tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika;
  - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas; jew
  - c. Ġestjoni tal-wafers b'kasett għal kasett u load locks;

Noti:

1. “Tipi ta' lottijiet” tirreferi għal magni li mhumiex iddisinjati apposta għall-ipproċessar tal-produzzjoni ta' wafers singoli. Magni bħal dawn jistgħu jipproċessaw żewġ wafers jew aktar simultanjament b'parametri ta' proċess komuni, pereż. potenza RF, temperatura, speċijiet ta' gass etch, rati ta' fluss.
  2. “Tipi tal-wafer singola” tirreferi għal magni ddisinjati apposta għall-ipproċessar tal-produzzjoni ta' wafers singoli. Dawn il-magni jistgħu jużaw tekniki awtomatiċi għall-immaniġġar tal-wafers biex jgħabbu wafer wahda fit-tagħmir għall-ipproċessar. Id-definizzjoni tinkludi tagħmir li jista' jgħabbi u jipproċessa diversi wafers iżda fejn il-parametri tal-inċiżjoni, pereż. il-potenza RF jew il-punt tat-tmiem, jistgħu jiġu ddeterminati b'mod indipendenti għal kull wafer individwali.
- i. Tagħmir ta' depożitar kimiku f'fażi ta' fwar (chemical vapour deposition, CVD), pereż., CVD (PECVD) imtejjeb bil-plażma jew CVD imtejjeb b'fotografija, għall-manifattura ta' apparat semikonduttur, li għandu wahda minn dawn il-kapaċitajiet li ġejjin, għad-depożizzjoni ta' ossidi, nitridi, metalli jew polisilicju:
    1. Tagħmir ta' depożitar kimiku f'fażi ta' fwar li jopera taħt  $1-10^5$  Pa; jew
    2. Tagħmir PECVD li jopera jew taħt is-60 Pa jew li għandu mmaniġġar awtomatiku tal-wafers kassetta għal kassetta u load lock;

Nota: X.B.I.001.b.1.i ma jikkontrollax sistemi ta' depożitar kimiku f'fażi ta' fwar (low pressure chemical vapor deposition, LPCVD) bi pressjoni baxxa jew tagħmir reattiv ta' “pulverizzazzjoni katodika”.

- j. Sistemi ta' raġġi ta' elettroni ddisinjati apposta jew modifikati għall-manifattura tal-maskri jew l-ipproċessar ta' apparat semikonduttur li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. Deflessjoni elettrostatika tar-raġġ;
  2. Profil ta' raġġ iffurmat, mhux Gaussjan;
  3. Rata ta' konverżjoni minn diġitali għal analoga ta' aktar minn 3 MHz;
  4. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn diġitali għal analog li taqbez it-12-il bit; jew
  5. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1  $\mu$ m jew aktar fin;

## ▼ M25

*Nota: X.B.I.001.b.1.j ma jikkontrollax is-sistemi ta' depożizzjoni għar-raġġi tal-elettroni jew il-mikroskopji bl-elettroni ta' skop ġenerali.*

- k. Tagħmir għall-irfinar tal-wiċċ għall-ipproċessar ta' wafers semikondutturi kif ġej:
1. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ipproċessar fuq wara ta' wafers irraqq minn 100  $\mu\text{m}$  u s-separazzjoni sussegwenti tagħhom; jew
  2. Tagħmir iddisinjat apposta biex tinkiseb il-hruxija tal-wiċċ attiv ta' wafer ipproċessata b'valur ta'  $\zeta$ ewg sigma ta' 2  $\mu\text{m}$  jew inqas, skont il-qari tal-indikatur totali (total indicator reading, TIR);

*Nota: X.B.I.001.b.1.k ma jikkontrollax tagħmir ta' rrumblar u illustrar fuq naha waħda għall-irfinar tal-wiċċ tal-wafers.*

- l. Tagħmir ta' interkonnessjoni li jinkludi kmamar b'vakwu singoli jew multipli komuni ddisinjat apposta li jippermetti l-integrazzjoni ta' kwalunkwe tagħmir ikkontrollat minn X.B.I.001 f'sistema shiha;

- m. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħżun" li juża "lasers" għat-tiswija jew it-tirqim ta' "ċirkwiti integrati monolitici" b'wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Preċiżjoni tal-pożizzjonament ta' inqas minn  $\pm 1 \mu\text{m}$ ; jew
2. Daqs tat-tikka (wisa tal-qalba) inqas minn 3  $\mu\text{m}$ .

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.001.b.1, "il-pulverizzazzjoni katodika" hija proċess ta' kisi fejn joni ċċarġjati pożittivament jiġu aċċellerati b'kamp elettriku lejn il-wiċċ ta' bersall (materjal tal-kisi). L-enerġija kinetika tal-ioni tal-impatt hija biżżejjed biex tikkawża li l-atomi tal-wiċċ fil-mira jiġu rilaxxati u ddepożitati fuq is-sottostrat. (Nota: Il-pulverizzazzjoni katodika bit-trijodu, il-manjetron jew bi frekwenza tar-radju sabiex tiżdied l-adeżjoni tal-kisja u r-rata ta' depożizzjoni huma modifiki ordinarji tal-proċess).*

2. Maskri, sottostrati tal-maskri, tagħmir li jagħmel il-maskri u tagħmir għat-trasferiment tal-immaġini għall-manifattura ta' apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001, kif ġej:

*Nota: It-terminu maskri jirreferi għal dawk użati fil-litografija b'raġġ ta' elettroni, fil-litografija bir-raġġi X, u fil-litografija ultravjola, kif ukoll fil-fotolitografija ultravjola u viżibbli tas-soltu.*

- a. Maskri lesti, retikoli u disinji għalihom, minbarra:

1. Maskri jew retikoli lesti għall-produzzjoni ta' ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001<sup>(1)</sup>; jew
2. Maskri jew retikoli, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
  - a. L-għamla tagħhom tkun ibbażata fuq geometriji ta' 2,5  $\mu\text{m}$  jew aktar; kif ukoll

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.



## ▼ M25

b. L-ghamla ma tinkludix karatteristiċi speċjali li jbiddu l-użu maħsub permezz ta' tagħmir tal-produzzjoni jew "software";

- b. Sottostrati tal-maskri kif ġej:
1. "Sottostrati" (pereż. ħġieġ, kwartz, żafir) miksija bil-wiċċ iebes (pereż. kromju, silicju, molibdenu) għall-preparazzjoni ta' maskri b'dimensjonijiet li jaqbżu 1-125 mm x 125 mm; jew
  2. Sottostrati ddisinjati apposta għal maskri tar-raġġi-X;
- c. Tagħmir, għajr kompjuters għal użu ġenerali, iddisinjat apposta għat-tfassil meġhun mill-kompjuter (computer aided design - CAD) ta' apparat semikonduttur jew ċirkwiti integrati;
- d. Tagħmir jew magni, kif ġej, għall-fabbrikazzjoni ta' maskri jew retikoli:
1. Kameras fotooitiċi li jaħdmu b'repetizzjoni f'sekwenza li kapaċi jipproduċu matricijiet akbar minn 100 mm x 100 mm, jew kapaċi jipproduċu espożizzjoni waħda akbar minn 6 mm x 6 mm fil-pjan tal-immagna (jiġifieri, fokali), jew kapaċi jipproduċu wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5  $\mu$ m fil-fotoreżistenza fuq is-"sottostrat";
  2. Tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri jew ta' retikoli li jużaw litografija b'raġġ ta' jone jew "laser" li kapaċi tipproduċi wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5  $\mu$ m; jew
  3. Tagħmir jew holders għall-alterazzjoni ta' maskri jew retikoli jew iż-żieda ta' pellikoli biex jitnehhew id-difetti;

*Nota: X.B.I.001.b.2.d.1 u b.2.d.2 ma jikkontrollawx tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri bl-użu ta' metodi fotooitiċi li jew kien kummerċjalment disponibbli qabel l-1 ta' Jannar 1980, jew għandu pres-tazzjoni mhux aħjar minn tagħmir bhal dan.*

- e. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħzun" għall-ispezzjoni ta' maskri, retikoli jew pellikoli bi:
1. Riżoluzzjoni ta' 0,25  $\mu$ m jew aktar fina; kif ukoll
  2. Preċiżjoni ta' 0,75  $\mu$ m jew aktar fin fuq distanza f'koordinat wieħed jew tnejn ta' 63,5 mm jew aktar;

*Nota: X.B.I.001.b.2.e ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta' skop ġenerali minbarra meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.*

- f. Tagħmir ta' allinjament u ta' esponiment għall-produzzjoni tal-wafers bl-użu ta' metodi fotooitiċi jew bir-raġġi X, pereż. tagħmir litografiku, inkluż kemm tagħmir għat-trasferiment tal-immagna għall-proġettazzjoni kif ukoll tagħmir li jaħdem b'repetizzjoni f'sekwenza (sekwenza diretta fuq il-wafer) jew ta' skennjar (skener), li kapaċi jwettaq kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet li ġejjin:

*Nota: X.B.I.001.b.2.f ma jikkontrollax it-tagħmir ta' allinjament u ta' esponiment għall-kuntatt u għall-prosimi-tà fotooitiċi jew it-tagħmir għat-trasferiment tal-immagna tal-kuntatt.*

1. Produzzjoni ta' daqs ta' disinn ta' inqas minn 2,5  $\mu$ m;

▼ **M25**

2. Allinjament bi preċiżjoni aktar fina minn  $\pm 0,25 \mu\text{m}$  (3 sigma);

3. Kisja bejn magna u oħra mhux akbar  $\pm 0,3 \mu\text{m}$ ; jew

4. Tul ta' mewġ tas-sors tad-dawl iqsar minn 400 nm;

g. Tagħmir ta' raġġ ta' elettronni, raġġ joniku jew raġġi-X għat-trasferiment ta' immaġni ta' proġettazzjoni li kapaċi jipproduċi disinji ta' inqas minn 2,5  $\mu\text{m}$ ;

*Nota: Għal sistemi ffukati b'raġġi diflettivi (sistemi ta' kitba diretta), ara X.B.I.001.b.1.j.*

h. Tagħmir li juża 'lasers' għal kitba diretta fuq wafers li kapaċi jipproduċu disinji ta' inqas minn 2,5  $\mu\text{m}$ .

3. Tagħmir għall-assemblaġġ ta' ċirkwiti integrati, kif ġej:

a. Die bonders "ikkontrollati bi programm maħżun" li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Iddisinjati apposta għal "ċirkwiti integrati ibridi";

2. Ċaqlieg X-Y tal-istadju tal-ippożizzjonar li jaqbeż is-37,5 x 37,5 mm; kif ukoll

3. Preċiżjoni tat-tqegħid fil-pjan X-Y ta' finezza akbar minn  $\pm 10 \mu\text{m}$ ;

b. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħżun" għall-produzzjoni ta' rabtiet multipli f'operazzjoni waħda (pereż. bonders taċ-ċomb tar-raġġi, chip carrier bonders, tape bonders);

c. Sigillaturi semiawtomatiċi jew awtomatiċi tal-kappa shuna, li fihom il-kappa tissahħan lokalment għal temperatura oghla mill-korp tal-pakkett, iddisinjati apposta għall-pakketti ta' mikroċirkwit taċ-ċeramika kkontrollati minn 3A001<sup>(1)</sup> u li għandhom fluss daqs jew aktar minn pakkett wiehed fil-minuta.

*Nota: X.B.I.001.b.3 ma jikkontrollax l-ispot welders tat-tip ta' reżistenza għal skopijiet generali.*

4. Filters għal kmamar nodfa li jistgħu jipprovdu ambjent ta' arja b'10 partikoli jew anqas ta' dijametru ta' 0,3  $\mu\text{m}$  jew iżgħar kull 0,02832 m<sup>3</sup> u materjali tal-filter għalihom.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.001, "ikkontrollat minn programm maħżun" huwa kontroll li juża struzzjonijiet maħżuna f'maħżen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jidderiegi t-tweqqi ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat minn programm maħżun" kemm jekk il-maħżen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.*

<sup>(1)</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

X.B.I.002 Tagħmir għall-ispezzjoni jew għall-ittestjar ta' komponenti u materjali elettronici, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' tubi ta' elettroni, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001 <sup>(1)</sup> jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici", kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta' tali tagħmir:

*Nota: X.B.I.002.b jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fl-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' apparat ieħor, bħal apparat tal-immagni, apparat elettroottiku, apparat b'mewġ akustiku.*

1. Tagħmir ta' spezzjoni "kkontrollat minn programm maħżun" għall-individwazzjoni awtomatika ta' difetti, żbalji jew kontaminanti ta' dijametru ta' 0,6 µm jew inqas f'wafers ipproċessati jew fuqhom, sottostrati, minbarra bordijiet ta' ċirkwiti jew ċipep stampati, bl-użu ta' tekniki ottiċi ta' akkwist tal-immagni għat-tqabbil tad-disinn;

*Nota: X.B.I.002.b.1 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta' skop ġenerali minbarra meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.*

2. Tagħmir ta' kejl u analiżi ddisinjat apposta "kkontrollat minn programm maħżun", kif ġej:
  - a. Iddisinjati apposta għall-kejl tal-kontenut tal-ossiġenu jew il-karbonju f'materjali semikondutturi;
  - b. Tagħmir għall-kejl tal-wisa' tal-linja b'riżoluzzjoni ta' 1 µm jew aktar fina;
  - c. Strumenti ddisinjati apposta għall-kejl tal-iċċattjar li kapaċi jkejlu devjazzjonijiet miċ-ċatt ta' 10 µm jew inqas b'riżoluzzjoni ta' 1 µm jew aktar fina.
3. Tagħmir għall-ittestjar tal-wafers "ikkontrollat minn programm maħżun" li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Preċiżjoni tal-pożizzjonament aktar fina minn 3,5 µm;
  - b. Jista' jittestja tagħmir li jkollu aktar minn 68 terminal; jew
  - c. Jista' jittestja bi frekwenza ta' aktar minn 1 GHz;
4. Tagħmir ta' ttestjar kif ġej:
  - a. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħżun" iddisinjat apposta għall-ittestjar ta' apparat semikonduttur diskret u dadi mhux inkapsulati, li kapaċi jittestja fi frekwenzi ta' aktar minn 18-il GHz;

*Nota Teknika: Apparati semikondutturi diskreti jinkludu fotoċelloli u ċelloli solari.*

- b. Tagħmir "ikkontrollat bi programm maħżun" iddisinjat apposta għall-ittestjar ta' ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici" tagħhom, li kapaċi jwettqu testijiet funzjonali:

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

1. B“rata tad-disinn” ta’ aktar minn 20 MHz; jew
2. B“rata tad-diżinn” ta’ aktar minn 10 MHz iżda mhux aktar minn 20 MHz u kapaċi jittestja pakketti ta’ aktar minn 68 terminal.

*Noti: X.B.I.002.b.4.b. ma jikkontrollax tagħmir ta’ kontroll iddisinnjat b’mod speċjali għall-ittestjar:*

1. *Memorji;*
2. *Assemblaġġi jew klassi ta’ “assemblaġġi elettronici” għal applikazzjonijiet fid-dar u għad-divertiment; kif ukoll*
3. *Komponenti elettronici, “assemblaġġi elettronici” u ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001<sup>(1)</sup> jew X.A.I.001 sakemm dan it-tagħmir tal-ittestjar ma jinkorporax faċilitajiet tal-kompjuter bi “program-mabbiltà aċċessibbli għall-utent”.*

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.B.I.002.b.4.b, “rata tad-diżinn” hija definita bhala l-frekwenza massima tal-operazzjoni diġitali ta’ apparat li jittestja. Għalhekk huwa ekwivalenti għall-ogħla rata ta’ data li apparat li jittestja jista’ jipprovi f’modalità mhux multiplissa. Tissejjah ukoll msemmija bhala velocità tal-ittestjar, frekwenza massima diġitali jew velocità massima diġitali.*

- c. Tagħmir iddisinnjat apposta għad-determinazzjoni tal-prestazzjoni ta’ matricijiet fuq pjan fokali f’tul ta’ mewġ ta’ aktar minn 200 nm, li juża kejl “ikkontrollat minn programm maħżun” jew evalwazzjoni meġhuna mill-kompjuter u li għandu xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. L-użu ta’ dijametri ta’ tikek ħfief ta’ inqas minn 0,12 mm;
  2. Iddisinnjati sabiex ikejlu l-parametri tal-prestazzjoni fotosensittivi u sabiex jevalwaw ir-rispons tal-frekwenza, il-funzjoni tat-trasferiment tal-modulazzjoni, l-uniformità tar-responsività jew il-ħoss; jew
  3. Iddisinnjati għall-evalwazzjoni ta’ arrangamenti li kapaċi johlqu immaġnijiet b’aktar minn 32 x 32 elementi ta’ linja;
5. Sistemi ta’ ttestjar ta’ raġġ ta’ elettroni ddisinnjati għal thaddim fi 3 keV jew inqas, jew sistemi ta’ raġġ ta’ “laser”, għal probing nonkuntattiv ta’ apparati semikondutturi motorizzati li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
  - a. Kapaċità stroboskopika bi travu blanking jew b’tefgħa tad-ditekter;
  - b. Spettrometru tal-elettroni għall-kejl tal-vultaġġ b’riżoluzzjoni ta’ inqas minn 0,5 V; jew
  - c. Tagħmir tat-testijiet elettrici għall-analizi tal-prestazzjoni ta’ ċirkwiti integrati;

*Nota: X.B.I.002.b.5 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar, minbarra meta ddisinnjati apposta u mghammra għall-kontroll mingħajr kuntatt ta’ apparat semikonduttur enerġizzat.*

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

6. Sistemi ta' raġġi joniċi ffukati multifunzjonali "kkontrollati minn programm maħżun" iddisinjati apposta għall-manifattura, it-tiswija, l-analiżi fiżika tat-tqassim u l-ittestjar ta' maskri jew apparat semikonduttur u li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1  $\mu\text{m}$  jew aktar fin; jew
  - b. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn diġitali għal analog li taqbeż it-12-il bit;
7. Sistemi ta' kejl ta' partiċelli li jużaw "lasers" iddisinjati għall-kejl tad-daqs u l-konċentrazzjoni ta' partiċelli fl-arja li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Kapaċi li jkejlu partikoli ta' daqs ta' 0,2  $\mu\text{m}$  jew iżgħar b'rata ta' fluss ta' 0,02832  $\text{m}^3$  kull minuta jew aktar; kif ukoll
  - b. Kapaċi jikkarakterizzaw arja nadifa ta' Klassi 10 jew aħjar.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.002, "programm maħżun ikkontrollat" huwa kontroll li juża struzzjonijiet maħżuna f'maħżen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jiddirigi t-tweqqif ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat minn programm maħżun" kemm jekk il-maħżen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.*

- X.B.I.003 Tagħmir għall-manifattura ta' bords ta' ċirkwit stampat (PCB) u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih, kif ġej:
- a. Tagħmir għall-ipproċessar tal-films;
  - b. Tagħmir għall-applikazzjoni ta' kisja rezistenti għall-issaldjar;
  - c. Tagħmir tal-plotter tar-ritratti;
  - d. Tagħmir għall-kisi tal-ipplejtjar jew tal-elettroplejtjar;
  - e. Kmamar u preses tal-vakwu;
  - f. Laminaturi bir-rombli;
  - g. Tagħmir ta' allinjament; jew
  - h. Tagħmir tal-inċiżjoni.
- X.B.I.004 Tagħmir ta' spezzjoni ottika awtomatizzata għall-ittestjar ta' bords ta' ċirkwit stampat (PCBs), ibbażati fuq sensuri ottiċi jew eletriċi, u li kapaċi jindividwaw kwalunkwe wiehed mid-difetti fil-kwalità li ġejjin:
- a. L-isparzar, l-erja, il-volum jew l-għoli;
  - b. Bill boarding;
  - c. Komponenti (preżenza, assenza, qlib, spostament, polarità, jew koeffiċjent ta' assimetrija);
  - d. Saldatura (pontijiet, ġonot insuffiċjenti tas-saldatura);
  - e. Leads (pejst insuffiċjenti, lifting);
  - f. Tombstoning; jew
  - g. Elettriku (xorts, ftuħ, reżistenza, kapaċitanza, enerġija, prestazzjoni tal-grilja).

▼ **M25**

- X.C.I.001 Materjali fotosensittivi pożittivi ddiżinjati għal-litografija tas-semikondutturi aġġustati apposta (ottimizzati) għall-użu f'tul ta' mewġ ta' bejn 370 u 193 nm.
- X.C.I.002 Kimiċi u materjali tat-tip użati fil-produzzjoni tal-bords ta' ċirkwit stampat (PCBs), kif ġej:
- a. Sottostrati komposti tal-PCB magħmulin mill-fibra tal-ħġieġ jew mill-qoton (pereż. FR-4, FR-2, FR-6, CEM-1, G-10, eċċ.);
  - b. Sottostrati ta' PCB b'diversi saffi, li fihom mill-inqas saff wiehed ta' xi wiehed mill-materjali li ġejjin:
    1. L-aluminju;
    2. Politetrafluoroetilen (PTFE); jew
    3. Materjali taċ-ċeramika (pereż. alumina, ossidu tat-titanju, eċċ.);
  - c. Sustanzi kimiċi ta' inċiżjoni;
    1. Klorur tal-hadid (7705-08-0);
    2. Klorur kupriku (7447-39-4);
    3. Persulfat tal-ammonju (7727-54-0);
    4. Persulfat tas-sodju (7775-27-1); jew
    5. Preparazzjonijiet kimiċi mfaġġin apposta għall-inċiżjoni u li fihom xi waħda mill-kimiċi inklużi f'X.C.I.002.c.1 sa X.C.I.002.c.4.

*Nota: X.C.I.002.c ma tikkontrollax "tahlitiet kimiċi" li fihom waħda jew aktar mis-sustanzi kimiċi speċifikati fl-entrati X.C.I.002.c. fejn l-ebda sustanza kimika speċifikata individwalment ma tikkostitwixxi aktar minn 10 % tal-piż tat-tahlita.*
  - d. Fojl tar-ram b'purità minima ta' 95 % u bi ħxuna ta' inqas minn 100 µm;
  - e. Sustanzi polimeriċi u films tagħhom ta' ħxuna inqas minn 0,5 mm, kif ġej:
    1. Polimidi aromatiċi;
    2. Parileni;
    3. Benzoċiklobuteni (BCBs); jew
    4. Polibenżossazoli.
- X.D.I.001 "Software" ddisinjat apposta għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar ikkontrollat minn X.B.I.001 u X.B.I.002; jew "software" ddisinjat apposta għall-"użu" ta' apparat ikkontrollat minn 3B001.g u 3B001.h <sup>(1)</sup>.
- X.D.I.002 "Software" ddisinjat apposta għall-ittestjar, l-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni" tal-bords ta' ċirkwiti stampati (PCBs).

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

X.E.I.001 “Teknoloġġja” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar ikkontrollat minn X.B.I.001 jew X.B.I.002, jew materjali kkontrollati minn X.C.I.001.

X.E.I.002 It-“Teknoloġġja” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ bords ta’ ċirkwiti stampati (PCBs).

## Kategorija II – Kompjuters

*Nota:* Il-Kategorija II ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

X.A.II.001 Kompjuters, “assemblaġġi elettronici” u tagħmir relatat, mhux ikkontrollati minn 4A001 jew 4A003 <sup>(1)</sup>, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

*Nota:* L-istatus ta’ kontroll tal-“kompjuters diġitali” u t-tagħmir relatat deskritt f’X.A.II.001 huwa ddeterminat mill-istatus ta’ kontroll ta’ tagħmir jew sistemi oħra sakemm:

- a. Il-“kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat huma essenzjali għat-thaddim tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn;
- b. Il-“kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat mhumiex “element prinċipali” tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn; kif ukoll

*N.B.1:* L-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjali” jew għat-“titjib tal-immagħni” ddisinjati apposta għal tagħmir ieħor b’funzjonijiet limitati għal dawk meħtieġa għat-tagħmir l-ieħor huwa determinat mill-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir l-ieħor anki jekk jaqbeż il-kriterju tal-“element prinċipali”.

*N.B.2:* Għall-istatus ta’ kontroll ta’ “kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat għal tagħmir tat-telekomunikazzjonijiet, ara l-Kategorija 5, Parti 1 (Telekomunikazzjonijiet) <sup>(1)</sup>.

- c. It-“teknoloġġja” għall-“kompjuters diġitali” u t-tagħmir relatat hija determinata minn 4E <sup>(1)</sup>.
  - a. Kompjuters elettronici u tagħmir relatat, u “assemblaġġi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom, klassifikati biex jiġihaddmu f’temperatura ambjentali oġhla minn 343 K (70 °C);
  - b. “Kompjuters diġitali”, inkluż tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjali” jew “titjib tal-immagħni”, li għandhom ‘L-ogħla Rendiment Aġġustat’ (“APP”) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;
  - c. “Assemblaġġi elettronici” li huma ddisinjati apposta jew modifikati sabiex itejbu l-prestazzjoni permezz tal-aggregazzjoni ta’ proċessuri, kif ġej:
    1. Iddisinjati sabiex ikunu kapaci jaggregaw f’konfigurazzjonijiet ta’ 16-il proċessur jew aktar;
    2. Mhux użat;

*Nota 1:* X.A.II.001.c japplika biss għal “assemblaġġi elettronici” u interkonnessjonijiet programmabbli b’“APP” li ma jaqbzux il-limiti f’X.A.II.001.b, meta mibghuta bhala “assemblaġġi elettronici” mhux integrati. Ma japplikax għal “assemblaġġi elettronici” limitati min-natura tad-disinn tagħhom għall-użu bhala tagħmir relatat ikkontrollat minn X.A.II.001.k.

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

## ▼ M25

*Nota 2: X.A.II.001.c ma jikkontrolla l-ebda “assemblaġġ elettroniku” ddisinjat apposta għal prodott jew familja ta’ prodotti li l-konfigurazzjoni massima tagħhom ma taqbiżx il-limiti ta’ X.A.II.001.b.*

- d. Mhux użat;
- e. Mhux użat;
- f. Tagħmir għall-“ipproċessar tas-sinjali” jew it-“titjib tal-immagni” li għandhom ‘L-oghla Rendiment Aġġustat’ (APP) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;
- g. Mhux użat;
- h. Mhux użat;
- i. Tagħmir li fih “tagħmir terminali ta’ interfaċċa” li jaqbeż il-limiti f’X.A.III.101;

*Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.A.II.001.i, “tagħmir terminali tal-interfaċċa” tfisser tagħmir li fih l-informazzjoni tidhol jew tohroġ mis-sistema tat-telekomunikazzjoni, pereż. telefown, apparat tad-data, kompjuter, eċċ.*

- j. Tagħmir iddisinjat apposta sabiex jipprovdi interkonnessioni esterna ta’ “kompjuters diġitali” jew tagħmir assoċjat li jippermetti komunikazzjonijiet b’rati ta’ data li jaqbuż t-80 Mbyte/s.

*Nota: X.A.II.001.j. ma jikkontrollax tagħmir għal interkonnessioni interna (pereżempju, pannelli ta’ wara, buses), tagħmir għal interkonnessioni passiva, “kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew “kontrolluri ta’ kanali ta’ komunikazzjoni”.*

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.A.II.001.j il-“kontrolluri tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huma l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat fil-kompjuter jew fit-tagħmir ta’ telekomunikazzjoni sabiex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.*

- k. “Kompjuters ibridi” u “assemblaġġi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom li fihom konvertituri analogi-diġitali li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:

1. 32 kanal jew iktar; kif ukoll
2. Riżoluzzjoni ta’ 14-il bit (plus sign bit) jew iktar b’rata ta’ konverżjoni ta’ 200 000 Hz jew iktar.

X.D.II.001 “Programm” ta’ prova u “software” ta’ validazzjoni, “software” li jippermetti l-ġenerazzjoni awtomatika ta’ “kodiċijiet tas-sors”, u “software” tas-sistema operattiva li huma ddisinjati apposta għal tagħmir ta’ ‘ipproċessar f’hin reali’.

- a. ‘Programm’ ta’ prova u ‘software’ ta’ validazzjoni li jużaw tekniki matematiċi u analitiċi u ddisinjat jew modifikat għal ‘programmi’ b’aktar minn 500 000 struzzjoni tal-‘kodiċi tas-sors’;
- b. ‘Software’ li jippermetti l-ġenerazzjoni awtomatika ta’ ‘kodiċijiet tas-sors’ minn data miġsuba online minn sensuri esterni deskritti fir-Regolament (UE) 2021/821; jew



▼ **M25**

- c. ‘Software’ tas-sistema operattiva ddisinjat apposta għal tagħmir ta’ ‘pproċessar f’hin reali’ li jiggarrantixxi ‘hin ta’ latenza ta’ interruzzjoni globali’ ta’ inqas minn 20 μs.

*Nota Teknika:* *Għall-finijiet ta’ X.D.II.001, ‘Hin ta’ latenza għall-interruzzjonijiet globali’ huwa l-hin mehud mis-sistema tal-kompjuter biex tirrikonoxxi interruzzjoni minhabba s-sitwazzjoni, thaddem l-interruzzjoni u twestaq bidla tal-kontest għal komputu alternattiv residenti fil-memorja waqt li tistenna fl-interruzzjoni.*

- X.D.II.002 ‘Software’ hliet dak ikkontrollat f’4D001<sup>(1)</sup> iddisinjat apposta jew modifikat għall-‘iżvilupp’, ‘il-produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn 4A101<sup>(1)</sup>.
- X.E.II.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.II.001, jew “software” kkontrollat minn X.D.II.001 jew X.D.II.002.
- X.E.II.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir iddisinjat għall-“ipproċessar ta’ flussi multipli ta’ data”.

*Nota Teknika:* *Għall-finijiet ta’ X.E.II.002, “l-ipproċessar ta’ multifiussi tad-data” huwa mikroprogramm jew it-teknika tal-arkitettura tat-tagħmir li tippermetti l-ipproċessar simultanju ta’ żewġ sekwenzi tad-data jew iktar taht il-kontroll ta’ wiehed mis-sekwenzi tal-istruzzjonijiet jew iktar b’dawn il-mezzi:*

1. *Arkitetturi b’Data Multipla b’Istruzzjoni Wahda (Single Instruction Multiple Data, SIMD) bħalma huma l-proċessuri vetturi jew bil-matrici;*
2. *Arkitetturi Multipli b’Data Multipla b’Istruzzjoni Wahda (Multiple Single Instruction Multiple Data, MSIMD);*
3. *Arkitetturi b’Data Multipla b’Istruzzjonijiet Multipli (Multiple Instruction Multiple Data, MIMD), li jinkludu dawk li huma akkopjati, akkopjati mill-qrib jew akkopjati b’mod mhux fiss; jew*
4. *Arrangamenti strutturati tal-elementi tal-ipproċessar li jinkludu l-arrangamenti sistoliċi.*

Kategorija III Parti 1 – Telekomunikazzjonijiet

*Nota:* *Il-Kategorija III, Parti 1 ma tikkontrollax l-oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

- X.A.III.101 Tagħmir tat-telekomunikazzjoni.
- a. Kwalunkwe tip ta’ tagħmir tat-telekomunikazzjoni, mhux ikkontrollat minn 5A001.a<sup>(1)</sup> iddisinjat speċikament biex jahdem barra mill-firxa ta’ temperaturi minn 219 K (-54 °C) sa 397 K (124 °C).
- b. Tagħmir u sistemi għat-trażmissjoni tat-telekomunikazzjoni, u komponenti u aċċessorji ddisinjati b’mod speċjali għalihom, li jkollhom kwalunkwe mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew kwalitajiet li ġejjin:

*Nota:* *Tagħmir ta’ trażmissjoni tat-telekomunikazzjoni.*

*a. Ikkategorizzati kif ġej, jew b’dawn il-kombinazzjonijiet:*

1. *Tagħmir tar-radju (perez. trażmettituri, riċevituri u riċetrażmettituri);*
2. *Tagħmir terminali tal-linja;*

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

3. *Tagħmir ta' amplifikazzjoni intermedja;*
  4. *Tagħmir ripetitur*
  5. *Tagħmir ta' rigenerazzjoni;*
  6. *Kodifikaturi tat-traduzzjoni (tat-transkondjar);*
  7. *Tagħmir multiplex (inkluż il-multiplex statistiku);*
  8. *Modulaturi/demodulaturi (modems);*
  9. *Tagħmir Transmultiplex (ara CCITT Rec. G701);*
  10. *Tagħmir ta' interkonnessjoni diġitali "ikkontrollat minn programm maħżun";*
  11. *"Gateways" u pontijiet;*
  12. *"Unitajiet ta' aċċess għall-media"; kif ukoll*
- b. *Iddisinjati għall-użu f'komunikazzjoni b'kanal wiehed jew b'diversi kanali permezz ta' xi karatteristika minn dawn li ġejjin:*
1. *Wajer (linja);*
  2. *Cable koassjali;*
  3. *Cable tal-fibra ottika;*
  4. *Radjazzjoni elettromanjetika; jew*
  5. *Propagazzjoni ta' mewġ akustiku taħt wiċċ l-ilma.*
1. L-użu ta' tekniki diġitali, inkluż l-ipproċessar diġitali ta' sinjali analogi, u ddisinjati biex joperaw b'"rata ta' trasferiment diġitali" fl-ogħla livell multiplex li jaqbeż il-45 Mbit/s jew ir-"rata ta' trasferiment diġitali totali" li taqbeż id-90 Mbit/s;
- Nota: X.A.III.101.b.1 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.*
2. Modems li jużaw il-"wisa' tal-banda ta' kanal vokali wiehed" b'"rata ta' sinjalar tad-data" ta' aktar minn 9 600 bit fis-sekonda;
  3. Li jkunu tagħmir ta' interkonnessjoni diġitali "ikkontrollat minn programm maħżun" b'"rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port.
  4. Li jkun tagħmir li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
    - a. "Kontrolluri tal-aċċess għan-network" u l-mezz komuni relatat tagħhom li għandhom "rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 33 Mbit/s; jew
    - b. "Kontrolluri tal-kanali ta' komunikazzjoni" b'output diġitali li jkollu "rata ta' sinjalar tad-data" ta' aktar minn 64 000 bit/s għal kull kanal;
- Nota: Meta xi tagħmir mhux ikkontrollat ikun fih "kontrollur tal-aċċess għan-network", dan ma jista' jkollu l-ebda tip ta' interfaċċa tat-telekomunikazzjoni, hlief dawk deskritti f'X.A.III.101.b.4, iżda mhux ikkontrollati minnu.*

▼ **M25**

5. Li jużaw “laser” u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
- Tul ta’ mewġa tat-trażmissjoni li taqbeż 1-1 000 nm; jew
  - Juża metodi analogi u għandu wisa’ tal-banda oghla minn 45 MHz;
  - Juża metodi ta’ trażmissjoni ottika koerenti jew individwazzjoni ottika koerenti (imsejhin ukoll metodi ottiċi eterodini jew omodini);
  - Li jużaw tekniki ta’ multiplexing bid-diviżjoni ta’ tul il-mewġa; jew
  - Li jeżegwixxu “amplifikazzjoni ottika”;
6. Tagħmir tar-radju li jopera fi frekwenzi ta’ input jew ta’ output li jaqbuż:
- Il-31 GHz għal applikazzjonijiet ta’ stazzjon terrestri tal-komunikazzjoni bis-satelliti; jew
  - 26,5 GHz għal applikazzjonijiet oħra;

*Nota: X.A.III.101.b.6 ma jikkontrollax it-tagħmir għall-użu ċivili meta jikkonforma ma’ banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU) bejn is-26,5 GHz u l-31 GHz.*

7. Li jkunu tagħmir tar-radju li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
- Tekniki tal-Modulazzjoni tal-Amplitudni fi kwadratura (Quadrature-amplitude-modulation, QAM) aktar mil-livell 4 jekk ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” taqbeż it-8,5 Mbit/s;
  - Tekniki tal-QAM oghla mil-livell 16 jekk ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” tkun daqs jew inqas minn 8,5 Mbit/s;
  - Tekniki ta’ modulazzjoni diġitali oħrajn u li għandhom “effiċjenza spettrali” ta’ aktar minn 3 bit/s/Hz; jew
  - Jopera fil-medda minn 1,5 MHz sa 87,5 MHz u jinkorpora metodi adattivi li jipprovdu trażżin ta’ aktar minn 15-il dB ta’ sinjal ta’ interferenza.

Noti:

- X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.*
- X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax it-tagħmir b’relay tar-radju għat-thaddim f’banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU):*
  - Li għandhom kwalunkwe wieħed minn dan li ġej:*
    - Mhux aktar minn 960 MHz; jew*
    - B’“rata ta’ trasferiment diġitali totali” ta’ mhux aktar minn 8,5 Mbit/s; kif ukoll*
  - Li jkollhom “effiċjenza spettrali” ta’ mhux aktar minn 4 bit/s/Hz.*

## ▼ M25

- c. Tagħmir għall-iswiċċjar “ikkontrollat minn programm maħżun” u sistemi ta’ sinjalar relatati, li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew elementi li ġejjin, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:

*Nota: Multiplexers statistiċi b’input diġitali u output diġitali li jipprovdu swiċċjar huma ttrattati bhala swiċċjar “ikkontrollat minn programm maħżun”.*

1. Tagħmir jew sistemi tal-“iswiċċjar tad-data (tal-messaġġi)” iddisinjati għal “operazzjoni bil-modalità tal-pakketti”, assemblaġġi elettronici u komponenti tagħhom, għajr dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
2. Mhux użat;
3. L-għażla ta’ rotot jew l-iswiċċjar ta’ pakketti tad-“datagramma”;

*Nota: X.A.III.101.c.3 ma tikkontrollax networks ristretti li jużaw biss il-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew għall-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” infushom.*

4. Mhux użat;
5. Prijorità f’diversi livelli u prelazzjoni għall-iswiċċjar taċ-ċirkwit;

*Nota: X.A.III.101.c.5 ma jikkontrollax il-prelazzjoni ta’ telefonata b’livell wiehed.*

6. Iddisinjati għat-trasferiment awtomatiku ta’ telefonati bir-radju ċellulari lejn swiċċijiet ċellulari oħra jew għal konnessjoni awtomatika ma’ bażi ta’ data ċentralizzata tal-abbonati komuni għal aktar minn swiċċ wiehed;
7. Li jkollhom tagħmir ta’ interkonnessjoni diġitali “ikkontrollat minn programm maħżun” b’rata ta’ trasferiment diġitali ta’ aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port;
8. “Sinjalar b’kanali komuni” li jaħdem f’modalità ta’ thaddim mhux assoċjata jew kważi assoċjata;
9. “L-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;

10. Billi jseħh swiċċjar tal-pakketti, l-iswiċċijiet taċ-ċirkwit u r-rotot b’portijiet jew b’linji li jaqbzu xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

- a. Ir-“rata ta’ sinjalar tad-data” ta’ 64 000 bit/s għal kull kanal għal “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”; jew

*Nota: X.A.III.101.c.10.a ma jikkontrollax links komposti multiplex magħmula biss minn kanali ta’ komunikazzjoni mhux ikkontrollati individwalment minn X.A.III.101.b.1.*

- b. “Rata ta’ trasferiment diġitali” ta’ 33 Mbit/s għall-“kontrollur tal-aċċess għan-network” u l-media komuni relatata;

*Nota: X.A.III.101.c.10 ma jikkontrollax l-iswiċċjar tal-pakketti jew routers b’portijiet jew linji li ma jaqbzux il-limiti f’X.A.III.101.c.10.*

▼ M25

11. “Swiċċjar ottiku”;
  12. Li juża t-tekniki tal-“modalità ta’ trasferiment asinkronika” (“ATM”).
- d. Fibri ottiċi u kejbils fibrottiċi b’tul ta’ aktar minn 50 m iddisinjati għall-operat b’modalità waħda;
- e. Il-kontroll ċentralizzat tan-network li għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
1. Jirċievi data min-nodi; kif ukoll
  2. Jipproċessa din id-data sabiex jipprovdi l-kontroll tat-traffiku li ma jirrikjedix id-deċiżjoni tal-operatur, u b’hekk isseħh l-“għażla ta’ rotot adattivi dinamici”;

*Nota 1: X.A.III.101.e ma jinkludix każijiet ta’ deċiżjonijiet ta’ routing meħuda fuq informazzjoni predefinita.*

*Nota 2: X.A.III.101.e ma jipprekludix il-kontroll tat-traffiku bħala funzjoni tal-kundizzjonijiet tat-traffiku statistiċi prevedibbli.*

- f. Antenni b’arranġament f’fażijiet, li joperaw ’il fuq minn 10,5 GHz, li fihom elementi attivi u komponenti distribwiti, u ddisinjati biex jippermettu kontroll elettroniku tal-iffurmar u l-ippuntar tar-raġġi, minbarra għas-sistemi ta’ nżul bi strumenti li jissodisfaw l-istandards tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (International Civil Aviation Organization, ICAO) (sistemi tal-illendjar bl-użu ta’ microwaves (microwave landing systems, MLS));
- g. Tagħmir ta’ komunikazzjoni mobbli hliet dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821, “assemblaġġi elettronici” u komponenti tagħhom; jew
- h. tagħmir ta’ komunikazzjoni b’relay tar-radju ddisinjat għall-użu fi frekwenzi daqs jew aktar minn 19,7-il GHz u l-komponenti għalih, hliet dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.A.III.101:*

- 1) “Modalità ta’ trasferiment asinkronika” (asynchronous transfer mode - “ATM”) hija modalità ta’ trasferiment li fiha l-informazzjoni tkun organizzata f’ċelloli; hija asinkrona fis-sens li r-rikorrenza ta’-ċelloli tiddependi fuq ir-rata ta’ bits meħtieġa jew istantanja.
- 2) Il-“wisa’ tal-banda ta’ kanal vokali wieħed” hija tagħmir għall-komunikazzjoni tad-data mfassal biex jopera f’kanal vokali wieħed ta’ 3 100 Hz, kif definit fir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.151.
- 3) Il-“kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huwa l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat fil-kompjuter jew fit-tagħmir ta’ telekomunikazzjoni sabiex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.
- 4) Id-“datagramma” hija entità awtonoma u indipendenti tad-data li għorri biżżejjed informazzjoni biex tgħaddi mis-sors lejn it-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni mingħajr dipendenza fuq skambji aktar bikrija bejn dan is-sors u t-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni u n-network tat-trasport.

## ▼ M25

- 5) *L-“għażla rapida” hija faċilità applikabbli għas-sejthiet virtwali li tippermetti li t-tagħmir terminali tad-data jespandi l-possibbiltà li jittrażmetti d-data f’konfigurazzjoni telefonika u jikklerja “pakketti” lil hinn mill-kapaċitajiet bażiċi ta’ telefonata virtwali.*
- 6) *Il-“gateway” hija l-funzjoni li titwettaq minn kwalunkwe kombinazzjoni ta’ tagħmir u “software”, biex il-konvenzjonijiet għar-rappreżentazzjoni, l-ipproċessar jew il-komunikazzjoni tal-informazzjoni użati f’sistema jiġu kkonvertiti għall-konvenzjonijiet korrispondenti, iżda differenti, użati f’sistema oħra.*
- 7) *In-“Network Diġitali bis-Servizzi Integrati” (Integrated Services Digital Network, ISDN) huwa network diġitali unifikat minn tarf sa tarf, li fih id-data li toriġina minn kull tip ta’ komunikazzjoni (pereż. vuċi, test, data, stampi fissi u mobbli) tiġi trażmessa minn port wiehed (terminal) fl-iskambju (il-qlib) fuq linja ta’ aċċess waħda lejn abbonat u mill-abbonat.*
- 8) *Il-“pakkett” huwa grupp ta’ cifri binarji li jinkludi sinjali ta’ kontroll tad-data u tat-telefonati li jinqaleb bhala unità komposta. Id-data, is-sinjali ta’ kontroll tat-telefonati, u l-informazzjoni possibbli dwar il-kontroll tal-iżbalji huma organizzati f’format speċifiku.*
- 9) *“Sinjalar b’kanali komuni” tfisser it-trażmissjoni ta’ informazzjoni ta’ kontroll (sinjalar) permezz ta’ kanal separat minn dak użat għall-messaġġi. Il-kanal tas-sinjalar normalment ikun jikkontrolla l-kanali tal-messaġġi multipli.*
- 10) *Ir-“Rata ta’ data tas-sinjalar” tfisser ir-rata, kif definita fir-Rakkomandazzjoni tal-ITU 53-36, filwaqt li jitqiesu, fil-każ ta’ modulazzjoni mhux binarja, li l-baud u l-bit fis-sekonda mhumiex ugwali. Għandhom jiġu inkluzi bits għall-funzjonijiet ta’ kodifikar, verifika u sinkronizzazzjoni.*
- 11) *“L-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi” tfisser dirottat awtomatiku ta’ traffiku fuq il-baži ta’ ssensjar u analiżi ta’ kundizzjonijiet tan-network attwali.*
- 12) *“Unitajiet ta’ aċċess għall-media” tfisser tagħmir li jkun fih interfaċċ tal-komunikazzjoni waħda jew aktar (“kontrollur tal-aċċess għan-network”, “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”, bus tal-modem jew kompjuter) għall-konnessjoni ta’ tagħmir terminali ma’ network.*
- 13) *L-“effiċjenza spettrali” hija r-“rata ta’ trasferiment diġitali” [bits/s] / wisa tal-banda tal-ispettru 6 dB f’Hz.*
- 14) *“Ikkontrollat minn programm maħżun” huwa kontroll li juża struzzjonijiet f’hażna elettronika li proċessur ikun jista’ jeżegwixxi sabiex jidderiegi l-prestazzjoni ta’ funzjonijiet predeterminati.*

*Nota: It-tagħmir jista’ jkun “ikkontrollat minn programm maħżun” kemm jekk il-maħżen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.*

- |             |  |
|-------------|--|
| X.B.III.101 | Tagħmir għall-ittejtjar tat-telekomunikazzjoni, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.                   |
| X.C.III.101 | Preforom ta’ hġieg jew ta’ kwalunkwe materjal ieħor ottimizzat għall-manifattura ta’ fibri ottiċi kkontrollati minn X.A.III.101. |

▼ **M25**

- X.D.III.101 “Software” ddisinjat apposta jew immodifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 u X.B.III.101, u software għall-ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi, deskritt kif ġej:
- a. “Software”, għajr f’forma eżegwibbli b’magni, iddisinjat apposta għall-“ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;
  - b. Ma jintużax.
- X.E.III.101 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 jew X.B.III.101, jew “software” kkontrollat minn X.D.III.101, u “teknoloġiji” oħrajn kif ġej:
- a. “Teknoloġiji” speċifiċi kif ġej:
    1. “Teknoloġija” għall-ipproċessar u l-applikazzjoni ta’ kisjiet għal fibra ottika ddisinjati apposta sabiex jagħmluha adattata għall-użu taht wiċċ l-ilma;
    2. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” ta’ tagħmir li juża tekniki tal-“Ġerarkija Diġitali Sinkronika” (“SDH”) jew tan-“Network Ottiku Sinkroniku” (“SONET”).

*Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.E.III.101:*

- 1) Il-“gerarkija diġitali sinkronika” (*Synchronous digital hierarchy, SDH*) hija gerarkija diġitali li tipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku diġitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq tipi differenti ta’ media. Il-format huwa bbażat fuq il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (*Synchronous Transport Module, STM*) li huwa definit mir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.703, G.707, G.708, G.709 u oħrajn li għad iridu jiġu ppubblikati. Ir-rata tal-ewwel livell tal-“SDH” hija ta’ 155,52 Mbits/s.
- 2) In-“network ottiku sinkroniku” (*Synchronous optical network, SONET*) huwa network li jipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku diġitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq il-fibra ottika. Il-format huwa l-verżjoni tal-Amerika ta’ Fuq tal-“SDH” u juża wkoll il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (*STM*). Madankollu, juża s-Sinjal Sinkroniku tat-Trasport (*STS*) bhala l-modulu bażiku tat-trasport b’rata tal-ewwel livell ta’ 51,81 Mbits/s. L-istandards tas-SONET qed jiġu integrati f’dawk tal-“SDH”.

Kategorija III Parti 2 - Sigurtà tal-Infommazzjoni

*Nota: Il-Kategorija III, Parti 2 ma tikkontrollax l-oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

- X.A.III.201 It-tagħmir kif ġej:
- a. Mhux użat;
  - b. Mhux użat;
  - c. Oġġetti kklassifikati taht il-kriptagġ tas-suq tal-massa f’konformità man-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

X.D.III.201 “Software” tas-“Sigurtà tal-Infommazzjoni” kif ġej:

*Nota: Din l-entrata ma tikkontrollax “software” ddisinjat jew immodifikat biex jipprotegi kontra ħsara malizzjuża fil-kompjuter, pereż. viruses, fejn l-użu tal-“kriptografija” huwa limitat għall-awtentikazzjoni, il-firma diġitali u/jew id-dekriptagġ tad-data jew tal-fajls.*

- a. Mhux użat;
- b. Mhux użat;
- c. Is-“software” kklassifikat bhala kriptaġġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2 <sup>(1)</sup>.

X.E.III.201 “Teknoloġija” għas-“Sigurtà tal-Infommazzjoni” skont in-Nota Generali dwar it-Teknoloġija, kif ġej:

- a. Mhux użat;
- b. “Teknoloġija”, hliet dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821 għall-“użu” ta’ oġġetti tas-suq tal-massa kkontrollati minn X.A.III.201.c jew “software” tas-suq tal-massa kkontrollat minn X.D.III.201.c.

#### Kategorija IV — Sensuri u Lasers

X.A.IV.001 Tagħmir akustiku marittimu jew terrestri, li kapaċi jindividwa jew jillocalizza oġġetti jew karatteristiċi ta’ taħt l-ilma jew jagħti l-pożizzjoni ta’ bastimenti tal-wiċċ jew ta’ vetturi ta’ taħt l-ilma; u komponenti ddisinjati apposta, hliet daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.IV.002 Sensuri ottiċi kif ġej:

- a. Tubi tal-intensifikazzjoni tal-immagni u komponenti ddisinjati apposta għalihom, kif ġej:
  1. Tubi li jintensifikaw l-immagni li għandhom dan kollu li ġej:
    - a. Rispons massimu fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 400 nm, iżda ta’ mhux iktar minn 1 050 nm;
    - b. Plakka b’mikrokanali għall-amplifikazzjoni tal-immagni tal-elettroni bl-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta’ inqas minn 25 µm; kif ukoll
    - c. Li għandhom kwalunkwe wieħed minn dan li ġej:
      1. Fotokatodu S-20, S-25 jew fotokatodu multialkali; jew
      2. GaAs jew fotokatodu GaInAs;
  2. Pjanċi b’mikrokanali ddisinjati apposta li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
    - a. 15 000 tubu vojti jew aktar għal kull pjanċa; kif ukoll
    - b. L-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta’ inqas minn 25 µm.
- b. Tagħmir għall-immagni ta’ viżjoni diretta li jahdem fl-ispettru viżibbli jew infraahmar, li jinkorpora tubi li jintensifikaw l-immagni li jkollhom il-karatteristiċi elenkati f’X.A.IV.002.a.1.

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.



▼ **M25**

X.A.IV.003 Kameras kif ġej:

- a. Kameras li jissodisfaw il-kriterji tan-Nota 3 sa 6A003.b.4. <sup>(1)</sup>;
- b. Mhux użat;

X.A.IV.004 Ottiku kif ġej:

*Nota: X.A.IV.004 ma jikkontrollax filtri ottiċi bi spazji fissi tal-arja jew filtri tat-tip Lyot.*

a. Filtri ottiċi:

1. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, magħmul minn kisjiet ottiċi b'diversi saffi u li għandhom xi wiehed mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Wisa' tal-banda ugwali għal 1 nm jew inqas ta' wisa' totali b'semintensità (Full Width Half Intensity, FWHI) u l-ogħla trażmissjoni ta' 90 % jew aktar; jew
  - b. Wisa' tal-banda ugwali għal 0,1 nm jew inqas ta' FWHI, u l-ogħla trażmissjoni ta' 50 % jew aktar;
2. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, u li jkollu dan kollu li ġejj:
  - a. Regolabbli fuq medda spettrali ta' 500 nm jew aktar;
  - b. Filtru ottiku tal-banda passanti istantanja ta' 1,25 nm jew inqas;
  - c. Tul tal-mewġa rjaġġustabbli fi żmien 0,1 ms u għall-preċiżjoni ta' 1 nm jew ahjar fil-medda spettrali regolabbli; kif ukoll
  - d. Trażmissjoni massima wahda ta' 91 % jew aktar;
3. Swiċċijiet tal-opacità ottika (filtri) b'kamp viżiv ta' 30° jew usa' u hin ta' rispons ta' 1 ns jew inqas;
- b. Cable tal-“fibra tal-fluworur”, jew tal-fibri ottiċi għalih, li għandu attenwazzjoni ta' inqas minn 4 dB/km fil-medda tal-frekwenza ta' iktar minn 1 000 nm iżda mhux iktar minn 3 000 nm;

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.IV.004b “filtri tal-fluworur” huma fibri manifatturai minn komposti tal-fluworur mhux mahduma.*

X.A.IV.005 “Lasers” kif ġej:

- a. “Lasers” tad-diossidu tal-karbonju (CO<sub>2</sub>) li għandhom xi wiehed minn dan li ġejj:
  1. Potenza tal-output ta' CW li taqbeż 1-10 kW;
  2. Output ta' impulsi b'“durata tal-impuls” ta' aktar minn 10 µs; kif ukoll
    - a. Qawwa medja tal-hruġ oghla minn 10 kW; jew
    - b. “Potenza massima” tal-impulsi ta' aktar minn 100 kW; jew

<sup>(1)</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ M25

3. Output ta' impulsi b' "durata tal-impuls" daqs jew inqas minn 10  $\mu$ s; kif ukoll
  - a. Energija tal-impuls ta' aktar minn 5 J għal kull impuls u l- "potenza massima" ta' iktar minn 2,5 kW; jew
  - b. Potenza medja tal-output oghla minn 2,5 kW;
- b. Lasers semikondutturi kif ġejj:
  1. "Lasers" semikondutturi individwali, b' modalità trasversali waħda li għandhom:
    - a. Qawwa medja tal-hruġ oghla minn 100 mW; jew
    - b. Tul ta' mewġa li taqbeż l-1 050 nm;
  2. "Lasers" semikondutturi individwali, b' multimodalitajiet trasversali, jew arrangamenti ta' "lasers" semikondutturi individwali li għandhom tul ta' mewġa ta' aktar minn 1 050 nm;
- c. "Lasers" tar-rubini li għandhom output enerġetiku ta' aktar minn 20 J għal kull impuls;
- d. "Lasers bl-impulsi" mhux "regolabbli" li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output li jaqbeż id-975 nm iżda mhux aktar minn 1 150 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
  1. "Durata tal-impuls" ta' 1 ns jew aktar iżda ta' mhux aktar minn 1  $\mu$ s, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
    - a. Output b' modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
      1. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' aktar minn 12 % u "potenza tal-output medja" ta' aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta' repetizzjoni tal-impulsi ta' aktar minn 1 kHz; jew
      2. "Potenza tal-output medja" li taqbeż l-20 W; jew
  - b. Output b' multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    1. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' iktar minn 18 % u "potenza tal-output medja" ta' iktar minn 30 W;
    2. "Potenza massima" ta' aktar minn 200 MW; jew
    3. "Potenza tal-output medja" li taqbeż il-50 W; jew
2. "Durata tal-impuls" ta' aktar minn 1  $\mu$ s, u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
  - a. Output b' modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    1. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' aktar minn 12 % u "potenza tal-output medja" ta' aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta' repetizzjoni tal-impulsi ta' aktar minn 1 kHz; jew
    2. "Potenza tal-output medja" li taqbeż l-20 W; jew

▼ **M25**

- b. Output b'multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
1. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' iktar minn 18 % u "potenza tal-output medja" ta' iktar minn 30 W; jew
  2. "Potenza tal-output medja" li taqbeż il-500 W;
- e. "Lasers" b'mewġa kontinwa (continuous wave, CW) mhux "regolabbli", li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output ta' aktar minn 975 nm li iżda ma taqbiżx l-1 150 nm, u li jkollhom xi karatteristika milli ġejjin:
1. Output b'modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    - a. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' aktar minn 12 % u "potenza tal-output medja" ta' aktar minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta' repetizzjoni tal-impulsi ta' aktar minn 1 kHz; jew
    - b. "Potenza tal-output medja" li taqbeż il-50 W; jew
  2. Output b'multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    - a. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' iktar minn 18 % u "potenza tal-output medja" ta' iktar minn 30 W; jew
    - b. "Potenza tal-output medja" li taqbeż il-500 W;

*Nota: X.A.IV.005.e.2.b ma jikkontrollax il-"lasers" industrijali b'multimodalitajiet trasversali b'potenza tal-output ta' 2 kW jew inqas, u b'massa totali ta' akbar minn 1 200 kg. Għall-finijiet ta' din in-nota, il-massa totali tinkludi l-"komponenti" kollha meħtieġa biex jiġihaddem il-"laser", pereż., il-"laser", il-provvista tal-enerġija, l-iskambjatur tas-shana, iżda teskludi l-ottika esterna għall-kondizzjonament tar-raġġ u/jew sabiex dan jitwassal.*

- f. "Lasers" mhux "regolabbli" li għandhom it-tul tal-mewġa ta' aktar minn 1 400 nm, li iżda ma taqbiżx l-1 555 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
1. Output enerġetiku ta' aktar minn 100 mJ għal kull impuls u "potenza massima" tal-impulsi ta' iktar minn 1 W; jew
  2. Potenza medja tal-output jew CW li jaqbuż l-1 W;
- g. "Lasers" tal-elettroni liberi.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.IV.005 "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" hija definita bħala l-proporzjon tal-potenza tal-output tal-"laser" (jew "potenza medja tal-output") mal-potenza elettrika totali fl-input meħtieġa biex jiġi operat "laser", inkluż il-provvista tal-potenza/il-kundizzjonar u l-kundizzjonar termiku/skambjatur tas-shana.*

X.A.IV.006 "Manjetometri", sensuri elettromanjetici "Superkondutturi", u l-komponenti "ddisinjati apposta" għalihom, kif ġej:

- a. "Manjetometri", hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, li jkollhom "sensittività" anqas (ahjar) minn 1,0 nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta' Hz.

▼ **M25**

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta' X.A.IV.006.a, "sensittività" (livell ta' hoss) hija l-għerq tal-medja tal-kwadrati tal-livell minimu ta' hoss limitat bl-apparat li huwa l-aktar sinjal baxx li jista' jitkejjel.*

- b. Sensuri elettromanjetiċi "superkonduttivi", "komponenti" mmanifatturati minn materjali "superkonduttivi":
1. Iddisinjati biex joperaw f'temperaturi taht it-"temperatura kritika" ta' mill-inqas wiehed mill-kostitwenti "superkonduttivi" tagħhom (inkluż apparat bl-effett Josephson jew apparat "superkonduttiv" b'interferenza kwantistika ("superconductive" quantum interference devices, SQUIDS));
  2. Iddisinjati biex jaqdbu l-varjazzjonijiet tal-kamp elettromanjetiku fi frekwenzi ta' 1 kHz jew inqas; kif ukoll
  3. Għandhom kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
    - a. Jinkorporaw SQUIDS b'film irqiq b'daqs minimu tal-element ta' inqas minn 2  $\mu\text{m}$  u biċ-ċirkwiti assoċjati ta' akkoppjament tal-input u tal-output;
    - b. Iddisinjati sabiex jahdmu b'oxxillazzjoni tal-kamp manjetiku li taqbeż il- $1 \times 10^6$  kwanti ta' fluss manjetiku kull sekonda;
    - c. Iddisinjati sabiex jahdmu fil-kamp manjetiku tal-ambjent tad-dinja mingħajr protezzjoni manjetika; jew
    - d. Li għandhom koefiċjent tat-temperatura ta' inqas (iżghar) minn 0,1 kwantum/K ta' fluss manjetiku.

X.A.IV.007 Gravimetri għall-użu fuq l-art, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Li għandhom preċiżjoni statika ta' inqas (aħjar) minn 100  $\mu\text{Gal}$ ; jew
- b. Li jkunu tat-tip tal-element kwarzuż (Worden).

X.A.IV.008 Sistemi tar-radar, tagħmir u komponenti maġġuri, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, kif ġej:

- a. Tagħmir tar-radar tal-ajru, għajr dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tiegħu ddisinjati apposta;
- b. Radar bil-"laser" ikkwalifikat għall-użu spazjali jew tagħmir għad-Detezzjoni u l-Kejl tad-Distanza bid-Dawl (Light Detection and Ranging, LIDAR), iddisinjati apposta għall-istharrig jew għall-osservazzjoni meteoroloġika;
- c. Sistemi għal viżjoni mtejbja b'immagni tar-radar b'mewġa millimetrika "ddisinjati apposta" għal inġenji tal-ajru li jahdmu bir-rotors u li għandhom dan kollu li ġej:
  1. Joperaw bi frekwenza ta' 94 GHz;
  2. Potenza tal-output medja ta' inqas minn 20 mW;
  3. Wisa' tar-raġġ tar-radar ta' 1 grad; kif ukoll
  4. Medda operattiva daqs jew aktar minn 1 500 m.

▼ **M25**

- X.A.IV.009 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, kif ġej:
- a. Tagħmir għad-detezzjoni sismika mhux ikkontrollat minn X.A.IV.009.c.
  - b. Kameras tat-TV rezistenti għar-radżazzjoni, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
  - c. Sistemi ta' detezzjoni tal-intrużjoni sismika li jidentifikaw, jikklassifikaw u jiddeterminaw l-effett fuq is-sors ta' sinjal individwat.

X.B.IV.001 Tagħmir, inklużi għodod, forom, ġiggs jew gauges, u “partijiet”, “komponenti” u “aċċessorji” oħrajn “iddisinjati apposta” għalihom, u “iddisinjati apposta” jew immodifikati għal xi wieħed/waħda minn dawn li ġejjin:

- a. Għall-manifattura jew l-ispezzjoni ta':
  1. Kalamiti wiggler ta' “laser” tal-elettroni liberi;
  2. Fotoinjetturi ta' “laser” tal-elettroni liberi;
- b. Għall-aġġustament, għat-tolleranzi meħtieġa, tal-kamp manjetiku longitudinali ta' “lasers” tal-elettroni liberi.

X.C.IV.001 Fibri ta' sensuri ottiċi li huma modifikati strutturalment biex ikollhom “tul ta' risonanza” ta' inqas minn 500 mm (birifrangenza għolja) jew materjali ta' sensuri ottiċi mhux deskritti f'6C002.b<sup>(1)</sup> u li għandhom kontenut ta' żingu daqs jew aktar minn 6 % bil-“frazzjoni molari”.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.C.IV.001:*

- 1) “Frazzjoni molari” hija definita bħala l-proporzjon tal-moli ta' ZnTe u t-total tal-moli ta' CdTe u ZnTe preżenti fil-kristall.
- 2) It-“tul ta' risonanza” huwa d-distanza li minnha jridu jgħaddu żewġ sinjali polarizzati ortogonalment, inizjalment f'fażi, sabiex tinkiseb differenza fil-faži ta'  $2\pi$  radian(s).

X.C.IV.002 Materjal ottiku, kif ġej:

- a. Materjali ta' assorbiment ottiku baxx, kif ġej:
  1. Komposti ta' fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew aħjar; jew
 

*Nota: X.C.IV.002.a.1 jikkontrolla l-fluworuri taż-żirkonju jew tal-aluminju u l-varjanti.*
  2. Hġieġ tal-fluworur mhux maħdum magħmul minn komposti kkontrollati minn 6C004.e.1<sup>(1)</sup>;
- b. “Preforom tal-fibra ottika” magħmul minn komposti tal-fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew aħjar, “iddisinjati apposta” għall-manifattura tal-“fibri tal-fluworur” ikkontrollati minn X.A.IV.004.b.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.C.IV.002:*

- 1) Il-“fibri tal-fluworur” huma fibri manifatturati minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

## ▼ M25

2) Il-“preforom tal-fibra ottika” huma vireg, ingotti, jew vireg tal-ħgieg, tal-plastik jew ta’ materjali oħra li gew ipproċessati b’mod speċjali għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta’ fibri ottiċi. Il-karatteristiċi tal-preforma jiddeterminaw il-parametri bażiċi tal-fibri ottiċi estratti li jirriżultaw.

- X.D.IV.001 “Software”, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ prodotti kkontrollati minn 6A002, 6A003 <sup>(1)</sup>, X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, jew X.A.IV.008.
- X.D.IV.002 “Software” ddisinjat apposta għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005.
- X.D.IV.003 “Software” iehor, kif ġej:
- a. “Programmi” ta’ applikazzjoni li jagħmlu parti minn “software” tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru (Air Traffic Control, ATC) fuq kompjuters ta’ skop ġenerali li jinsabu fiċ-ċentri tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru, u li kapaċi awtomatikament jgħaddu d-*data* marbuta mal-mira tar-radar primarju (jekk ma tkunx korrelata ma-*data* tar-radar ta’ sorveljanza sekondarju (secondary surveillance radar, SSR)) miċ-ċentru tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru ospitanti għal ċentru iehor tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru.
  - b. “Software” ddisinjat apposta għas-sistemi ta’ detezzjoni ta’ intrużjoni sismika f’X.A.IV.009.c; jew
  - c. “Kodiċi tas-Sors” iddisinjat apposta għal sistemi ta’ detezzjoni ta’ intrużjoni sismika f’X.A.IV.009.c.
- X.E.IV.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir kkontrollat minn X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, X.A.IV.008 jew X.A.IV.009.c.
- X.E.IV.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir, materjali jew “software” kkontrollati minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005, X.B.IV.001, X.C.IV.001, X.C.IV.002, jew X.D.IV.003.
- X.E.IV.003 “Teknoloġija” oħra, kif ġej:
- a. Teknoloġiji tal-fabbrikazzjoni ottika għal produzzjoni f’serje ta’ “komponenti” ottiċi b’rata ta’ aktar minn 10 m<sup>2</sup> ta’ erja tas-superfiċje fis-sena fuq kwalunkwe fus wiehed u li għandhom dan kollu li ġej:
    1. Erja li teċċedi 1 m<sup>2</sup>; kif ukoll
    2. Il-forma tas-superfiċje ta’ aktar minn  $\lambda/10$  (rms) fil-tul tal-mewġa stabbilita;
  - b. It-“Teknoloġija” għall-filtri ottiċi b’wisa’ tal-banda ta’ 10 nm jew inqas, b’kamp viżiv (field of view, FOV) ta’ aktar minn 40° u riżoluzzjoni oghla minn 0,75 pari ta’ linji għal kull milliradjan;
  - c. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ kameras ikkontrollati minn X.A.IV.003;
  - d. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ “manjetometri” fluxgate mhux triassjali jew ta’ “manjetometri” mhux triassjali, li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:
    1. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn 0,05 nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ inqas minn 1 Hz; jew
    2. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn  $1 \times 10^{-3}$  nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ 1 Hz jew aktar.

<sup>(1)</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

e. “Teknoloġija” “mehtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ apparat għall-konverżjoni axxendenti tad-dawl infraahmar li għandu dan kollu li ġej:

1. Rispons fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 700 nm, iżda ta’ mhux iktar minn 1 500 nm; kif ukoll
2. Kombinazzjoni ta’ fotodettur tal-infraahmar, dijodu li jemetti d-dawl (light emitting diode, OLED), u nanokristall biex id-dawl infraahmar jiġi kkonvertit f’dawl vizibbli.

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.E.IV.003, “sensittività” (jew il-livell tal-potenza akustika) hija l-għerq tal-medja kwadratika tal-istorbju fl-isfond limitat b’apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.*

Kategorija V – Navigazzjoni u Avjonika

X.A.V.001 Tagħmir ta’ komunikazzjoni fl-ajru, is-sistemi kollha ta’ navigazzjoni inerzjali tal-“inġenji tal-ajru”, u tagħmir avjoniku iehor, inklużi komponenti, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota 1: X.A.V.001. ma tikkontrollax il-kuffji jew il-mikrofonu.*

*Nota 2: X.A.V.001. ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

X.B.V.001 Tagħmir iehor iddisinjat apposta għall-ittestjar, l-ispezzjoni, jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir tan-navigazzjoni u tal-avjonika.

X.D.V.001 “Software”, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir avjoniku għan-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir iehor.

X.E.V.001 “Teknoloġija”, għajr dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir avjoniku għan-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir iehor.

Kategorija VI - Materjal marittimu

X.A.VI.001 Bastimenti, sistemi jew tagħmir marittimu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, u komponenti u aċċessorji kif ġej:

a. Sistemi ta’ viżjoni ta’ taħt l-ilma, kif ġej:

1. Sistemi tat-televiżjoni (inklużi kameras, dwal, tagħmir ta’ monitoraġġ u ta’ trażmissjoni tas-sinjali) li għandhom riżoluzzjoni b’limitu meta mkejla fl-arja ta’ aktar minn 500 linja u “ddisinjati apposta” jew immodifikati għall-operazzjonijiet mill-bogħod b’vettura sommerġibbli; jew
2. Kameras tat-televixin ta’ taħt wiċċ l-ilma, li jkollhom riżoluzzjoni b’limitu meta mkejla fl-arja, ta’ aktar minn 700 linja;

*Nota Teknika: Li tiġi limitata r-riżoluzzjoni fit-televixin hija miżura ta’ riżoluzzjoni orizzontali, normalment espressa f’termini ta’ numru massimu ta’ linji kull stampa, separata fuq test chard, billi jintuża l-Istandard IEEE 208/1960, jew kwalunkwe standard iehor ekwivalenti.*

b. Kameras tar-ritratti ddisinjati apposta jew immodifikati għall-użu taħt wiċċ l-ilma, li jiehdu film b’format ta’ 35 mm jew aktar, u li l-awtoffukar jew l-iffukar mill-bogħod tagħhom huma ddisinjati apposta għall-użu taħt wiċċ l-ilma;

▼ M25

- c. Sistemi tad-dawl stroboskopiku, iddisinjati apposta jew immodifikati għall-użu taht wiċċ l-ilma, li kapaċi jittfegħu enerġija tad-dawl ta' aktar minn 300 J ma' kull flash;
- d. Tagħmir ieħor ta' kamera għal taht l-ilma, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- e. Bojlers marini ddisinjati biex ikollhom xi waħda minn dawn il-karatteristiċi li ġejjin:
  1. Rata tar-rilaxx tas-sħana (b'rata massima) ugwali għal  $1\,966,4\text{ kW/m}^3$  f'volum tal-forn jew aktar; jew
  2. Il-proporzjon ta' fwar iġġenerat f'kilogrammi fis-siegħa (fi klassifikazzjoni massima) mal-piż xott tal-bojler f'kilogrammi daqs jew aktar minn 37,6.;
- f. Bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taht il-baħar), inklużi dgħajjes li jintnefhu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, għajr daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

*Nota: X.A.VI.001.f ma tikkontrollax vetturi fuq soġġorn temporanju, użati għat-trasport privat jew it-trasport ta' passiġġieri jew prodotti minn jew minn ġewwa t-territorju doganali tal-Unjoni.*

- g. Magni tal-baħar (kemm abbord kif outboard) u magni ta' taht il-baħar u komponenti ddisinjati apposta għalihom, għajr daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- h. Tagħmir tan-nifs għal taht il-baħar, komplut fih innifsu (tagħmir tal-iscuba) u aċċessorji għalih, għajr daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- i. Ġakketti tas-salvataġġ, cartridges li jintnefhu, boxxli għall-ġhadis u kompjuters għall-ġhadis;

*Nota: X.A.VI.001.i. ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

- j. Dawl ta' taht wiċċ l-ilma u tagħmir ta' propulsjoni; jew

*Nota: X.A.VI.001.j. ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

- k. Kompessuri tal-arja u sistema ta' filtrazzjoni ddisinjati apposta għall-mili ta' ċilindri tal-arja.

X.D.VI.001 “Software” iddisinjat apposta jew immodifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta' X.A.VI.001.

X.D.VI.002 “Software” iddisinjat apposta għat-thaddim ta' vetturi sommerġibbli bla ekwipaġġ użati fl-industrija taż-żejt u tal-gass.

X.E.VI.001 It-“Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollati permezz ta' X.A.VI.001.



▼ **M25**

## Kategorija VII — Ajruspazju u Propulsjoni

X.A.VII.001 Magni diżil, u tratturi u komponenti ddisinjati apposta għalihom, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821:

- a. Magni diesel, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għal trakkijiet, tratturi, u applikazzjonijiet awtomotivi, li għandhom output ta' potenza globali ta' 298 kW jew aktar.
- b. Tratturi bir-roti mhux maħsubin għall-awtostrada b'kapacità tal-garr ta' 9 t jew aktar; u komponenti u aċċessorji ewlenin għalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- c. Tratturi tat-triq għal semitrailers, b'fus fuq wara wiehed jew b'żewġ fusien previsti għal 9 tunnelli għal kull fus jew aktar u komponenti ewlenin iddisinjati apposta.

*Nota: X.A.VII.001.b u X.A.VII.001.c ma jikkontrollawx il-vetturi li jkunu qegħdin jinżammu temporanjament, li jintużaw għat-trasport privat jew għat-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija mit-territorju doganali tal-Unjoni jew ġewwa fih.*

X.A.VII.002 Magni b'turbini tal-gass u komponenti għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- a. Ma jintużax.
- b. Ma jintużax.
- c. Magni tal-ajru b'turbini tal-gass u komponenti ddisinjati apposta għalihom.
- d. Ma jintużax.
- e. Komponenti ta' tagħmir taht pressjoni għan-nifs tal-inġenji tal-ajru ddisinjati apposta għalihom, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.VII.003 Magni tal-inġenji tal-ajru, għajr dawk speċifikati f'X.A.VII.002, fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji; jew
- b. Magni elettrici.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.VII.003 l-inġenji tal-ajru jinkludu: ajruplani, UAVs, elikopters, giroplani, inġenji tal-ajru ibridi jew mudelli kkontrollati bir-radju.*

X.B.VII.001 Tagħmir għall-ittestjar tal-vibrazzjoni u komponenti ddisinjati apposta, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota: X.B.VII.001. jikkontrolla biss it-tagħmir għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni”. Ma jikkontrollax is-sistemi ta' monitoraġġ għall-kundizzjoni.*

X.B.VII.002 “Tagħmir” iddisinjat apposta, għodod jew ġiggs għall-manifattura jew il-kejl tal-pali tat-turbini tal-gass, il-paletti jew il-karenaturi tat-tarf ikkastjati, kif ġej:

- a. Tagħmir awtomatizzat li juża metodi mhux mekkaniċi għall-kejl tal-gholi tal-profil tal-ajrufojl;

## ▼ M25

- b. Ghodod, ġiggs jew tagħmir tal-kejl għal proċessi ta' titqib bil-“laser”, b'ġett tal-ilma jew b'ECM/EDM ikkontrollati permezz ta' 9E003.c<sup>(1)</sup>;
  - c. Tagħmir għal-lixxivjazzjoni tal-partijiet ċentrali taċ-ċeramika;
  - d. Tagħmir jew għodod għall-manifattura tal-partijiet ċentrali taċ-ċeramika;
  - e. Tagħmir għall-preparazzjoni tad-disinn tax-xama' għall-qoxra taċ-ċeramika;
  - f. Tagħmir tan-nar għall-hruq tal-qoxra taċ-ċeramika.
- X.D.VII.001 “Software”, għajr dak speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta' tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.
- X.D.VII.002 “Software”, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta' X.A.VII.002, jew X.B.VII.002.
- X.E.VII.001 “Teknoloġija”, għajr dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.
- X.E.VII.002 “Teknoloġija”, għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollati permezz ta' X.A.VII.002 jew X.B.VII.002.
- X.E.VII.003 “Teknoloġija” oħra, mhux deskritta f'9E003<sup>(1)</sup>, kif ġej:
- a. Sistemi għall-kontroll tad-distanza tal-ponot tal-pali li jużaw “teknoloġija” attiva ta' kumpens fil-kejsing li tkun limitata għal bażi tad-data tad-disinn u l-iżvilupp; jew
  - b. Berings bil-gass għall-assemblaġġi tar-rotors tal-magni bit-turbini.

## Kategorija VIII — Ogġetti mixxellanji

- X.A.VIII.001 Tagħmir għall-produzzjoni taż-żejt jew għall-esplorazzjoni taż-żejt kif ġej:
- a. Tagħmir tal-kejl integrat tar-ras tat-thaffir, inklużi sistemi ta' navigazzjoni interna għall-kejl waqt it-thaffir (measurement while drilling, MWD);
  - b. Sistemi ta' monitoraġġ tal-gass u ditekters għalihom, iddisinjati għall-operazzjoni kontinwa u d-detezzjoni tas-sulfid tal-idroġenu;
  - c. Tagħmir għall-kejl sismoloġiku, inklużi s-sismetika tar-riflessjoni u l-vibraturi sismiċi;
  - d. Ekosondi tas-sedimenti.
- X.A.VIII.002 Tagħmir, “assemblaġġi elettronici” u komponenti, iddisinjati apposta għal kompjuters kwantistiċi, elettronika kwantistika, sensuri kwantistiċi, unitajiet ta' pproċessar kwantistiku, ċirkwiti qubit, apparati qubit jew sistemi ta' radar kwantistiku, inklużi ċelloli pockels.

*Nota 1: Il-kompjuters kwantistiċi jwettqu komputazzjonijiet li jużaw il-proprjetajiet kollettivi tal-istati kwantistiċi, bħas-superpożizzjoni, l-interferenza u t-thabbil.*

*Nota 2: L-unitajiet, iċ-ċirkwiti u l-apparati jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, ċirkwiti superkonduktiv, ittemprar kwantum, Ion Trap, interazzjoni fotonika, silikon/spin, atomi keshin.*

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

- X.A.VIII.003 Mikroskopji u tagħmir u detectors relatati, kif ġejjin:
- a. Mikroskopju elettroniku tal-iskennjar (scanning electron microscope, SEM).
  - b. Mikroskopji tal-auger li jiskennjaw;
  - c. Mikroskopji tal-elettroni tat-trażmissjoni (transmission electron microscopes, TEM);
  - d. Mikroskopji tal-forza atomika (atomic force microscopes, AFM);
  - e. Mikroskopji tal-forza tal-iskennjar (scanning force microscope, SFM);
  - f. Tagħmir u detectors, imfassla b'mod speċjali biex jintużaw mal-mikroskopji speċifikati f'X.A.VIII.003.a sa X.A.VIII.003.e, li jużaw kwalunkwe teknika tal-analiżi tal-materjali minn dawn li ġejjin:
    1. Spettroskopija ta' ritratt b'raġġi X (X-ray photo spectroscop, XPS);
    2. Spettroskopija b'raġġi X li xxerred l-enerġija (energy-dispersive X-ray spectroscopy, EDX, EDS); jew
    3. Spettroskopija bl-Elettroni għall-Analiżi Kimika (electron spectroscopy for chemical analysis, ESCA).
- X.A.VIII.004 Tagħmir tal-kollektur għall-minerali tal-metall f'qiegħ il-baħar fond.
- X.A.VIII.005 Tagħmir tal-manifattura u makkinarji għodda kif ġej:
- a. Tagħmir tal-manifattura addittiva għall-“produzzjoni” ta' partijiet tal-metall;
 

*Nota: X.A.VIII.005.a japplika biss għas-sistemi li ġejjin:*

    1. Sistemi b'sodda baxxa li jużaw tidwib selettiv bil-laser (selective laser melting, SLM), kuxxinjar bil-laser, sinterizzazzjoni diretta bil-laser tal-metall (direct metal laser sintering, DMLS) jew tidwib ta' raġġ ta' elettroni (electron beam melting, EBM); jew
    2. Sistemi li jużaw kisi bil-laser, depożizzjoni diretta ta' enerġija jew depożizzjoni ta' metall bil-laser.
  - b. Tagħmir tal-manifattura addittiv għal “materjali enerġetici”, inkluż tagħmir li juża estrużjoni ultrasonika;
  - c. Tagħmir tal-manifattura addittiv tal-fotopolimerizzazzjoni tal-VAT (VVP) li juża l-litografija sterjo (stereo lithography, SLA) jew l-ipproċessar diġitali tad-dawl (digital light processing, DLP).
- X.A.VIII.006 Tagħmir għall-“produzzjoni” ta' elettronika stampata għal dijodi organiċi li jemettu d-dawl (organic light emitting diodes, OLED), tranzistors organiċi b'effett fil-post (organic field-effect transistors, OFET) jew ċelloli fotovoltajċi organiċi (organic photovoltaic cells, OPVC).
- X.A.VIII.007 Tagħmir għall-“produzzjoni” ta' sistemi mikroelektromekaniċi (microelectromechanical systems, MEMS) li jużaw il-proprietajiet mekaniċi tas-siliċju, sensuri ta' inċluding f'format ta' ċippa bħal membrani ta' pressjoni, raġġi ta' liwi jew apparat ta' aġġustament mikro.
- X.A.VIII.008 Tagħmir, iddisinjat apposta għall-produzzjoni ta' e-karburanti (elettrokarburanti u karburanti sintetici) jew ċelloli solari ultra effiċjenti (effiċjenza > 30 %).

▼ **M25**

X.A.VIII.009 Tagħmir għal Vakwu Ultra-Għoli (Ultra-High-Vacuum, UHV) kif ġej:

- a. Pompi UHV (sublimazzjoni, turbomolekulari, diffużjoni, krijogeniċi, graff tal-joni);
- b. Gauges tal-pressjoni UHV.

*Nota:* UHV tfisser 100 nanoPascals (nPA) jew inqas.

X.A.VIII.010 “Sistemi ta’ refriġerazzjoni krijogeniċi” ddisinjati biex iżommu temperaturi taht il-1,1 K għal 48 siegħa jew aktar u tagħmir ta’ refriġerazzjoni krijogeniku relatat kif ġej:

- a. Kubi tal-impuls;
- b. Cryostats;
- c. Dewars;
- d. Sistema ta’ Maniġġar tal-Gass (Gas Handling System, GHS);
- e. Kompessuri; jew
- f. Unitajiet ta’ Kontroll.

*Nota:* “Sistemi ta’ refriġerazzjoni krijogeniċi” jinkludu iżda mhumiex limitati għal Refriġerazzjoni tad-Dilwizzjoni, Refrigraturi ta’ Demagnizzazzjoni adiabatika u Sistemi ta’ Tkessih bil-Laser.

X.A.VIII.011 Tagħmir ta’ “dekapsulazzjoni” għal apparat semikonduttur.

*Nota:* “Dekapsulazzjoni” hija t-tneħħija ta’ kappa, għatu, jew materjal ta’ inkapsulazzjoni minn ċirkwit integrat ippakkjat b’mezzi mekkaniċi, termali jew kimiċi.

X.A.VIII.012 Fotodetturi b’Effiċjenza Kwantistika Għolja (Quantum Efficiency, QE) b’QE ikbar minn 80 % fil-medda tat-tul ta’ mewġ ta’ iktar minn 400 nm iżda mhux iktar minn 1 600 nm.

X.A.VIII.013 Makkinarji għodda kkontrollati numerikament, li għandhom assi lineari wieħed jew aktar b’tul ta’ tmexxija akbar minn 8 000 mm.

X.A.VIII.014 Sistemi ta’ kanuni tal-ilma għall-kontroll tal-irvellijiet jew tal-folol, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

*Nota:* Is-sistemi tal-kanun tal-ilma skont X.A.VIII.014 jinkludu, pereżempju: vetturi jew stazzjonijiet fissi mġhamra b’kanuni tal-ilma li jaħdmu mill-bogħod li huma ddisinjati biex jipproteġu lill-operatur minn irvellijiet ta’ barra b’karatteristiċi bħal armor, twieqi reżistenti għall-ksur, skrins tal-metall, bull-bars, jew tajers run-flat. Komponenti ddisinjati apposta għal kanuni tal-ilma jistgħu jinkludu, pereżempju: zennuni tal-ilma tal-gverta, pompi, ġibjuni, kameras, u dwal li huma mwebbsa jew protetti kontra projettili, arbli elevanti għal dawk l-oġġetti, u sistemi ta’ teleoperazzjoni għal dawk l-oġġetti.

X.A.VIII.015 Armi li jattakkaw għall-infurzar tal-liġi, inkluzi saps, lembubi tal-pulizija, lembubi tal-ġenb, tonfas, sjamboks, u frosti.

X.A.VIII.016 Elmi u tarki tal-pulizija; u komponenti ddisinjati apposta, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

X.A.VIII.017 Apparat ta' trażzin għall-infurzar tal-liġi, inklużi l-manetti tas-saqajn, qajd u l-manetti; gkieket tat-trażzin; tagħmir li jintlibes u li jagħti xokkijiet tal-elettriku; ċinturini tax-xokkijiet; kmiem tax-xokkijiet; apparati ta' trażzin b'diversi punti bħal sigġijiet ta' trażzin; u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota: X.A.VIII.017 japplika għal apparat ta' trażzin użat f'attivitajiet ta' infurzar tal-liġi. Dan ma japplikax għal apparati mediċi li huma mghammra biex irażżnu l-moviment tal-pazjenti matul il-proċeduri mediċi. Dan ma japplikax għal apparati li jillimitaw lill-pazjenti b'indeboliment tal-memorja għal faċilitajiet mediċi xierqa. Ma japplikax għal tagħmir tas-sikurezza bħal ċinturini tas-sikurezza jew sits tas-sikurezza tal-karozzi għat-tfal.*

X.A.VIII.018 Tagħmir, “software” u data għall-esplorazzjoni taż-żejt u l-gass, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. Ma jintużax.
- b. Ogġetti ta' fratturazzjoni idrawlika, kif ġej:
  1. “Software” u data għad-disinn u l-analiżi tal-fratturazzjoni idrawlika;
  2. “Proppant” għall-fratturazzjoni idrawlika, “fluwidu tal-fratturazzjoni”, u addittivi kimiċi għal dak il-ghan; jew
  3. Pompi ta' pressjoni għolja.

*Nota Teknika:*

*“Proppant” huwa materjal solidu, tipikament ramel ittrattat jew materjal taċ-ċeramika magħmul mill-bniedem, iddisinjat biex iżomm ksur idrawliku indott miftuħ, matul jew wara trattament ta' fratturazzjoni. Jiżdied ma' “fluwidu tal-fratturazzjoni” li jista' jvarja fil-kompożizzjoni skont it-tip ta' fratturazzjoni użata, u jista' jkun għell, fowm jew ibbażat fuq is-slickwater.*

X.A.VIII.019 Tagħmir speċifiku għall-ipproċessar, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. Kalamiti forma ta' ċirku;
- b. Ma jintużax.

X.A.VIII.020 Armi u apparat maħsuba għall-fini tal-kontroll tal-irvellijiet jew awtodifiża, kif ġej:

- a. Armi ta' skariku elettriku li jistgħu jingarru li jistgħu jimmiraw biss lejn individwu wiehed kull darba li jkun amministrat xokk elettriku, inkluż iżda mhux limitat għal-lembubi tax-xokkijiet elettrici, tarki tax-xokkijiet elettrici, pistoli tax-xokkijiet u pistoli tad-darts tax-xokkijiet;
- b. Kits li fihom il-komponenti essenzjali kollha għall-armor ta' armi tal-iskariku elettriku li jingarru, ikkontrollati mill-prodott X.A.VIII.020.a; jew

*Nota: L-ogġetti li ġejjin huma meqjusa li jkunu komponenti essenzjali:*

1. L-unità li tipproduċi x-xokk tal-elettriku;
2. L-iswiċċ, kemm jekk fuq kontroll mill-bogħod kemm jekk le; kif ukoll
3. L-elettrodi jew, fejn applikabbli, il-wajers li permezz tagħhom għandhom jiġu amministrati x-xokkijiet elettrici.

▼ **M25**

- c. Armi tal-iskariku elettriku fissi jew li jiġu mmuntati li jkopru żona wiesgħa u jistgħu jimmiraw lejn individwi multipli b'xokkijiet elettrici.

X.A.VIII.021 Armi u apparat għat-ferrix ta' sustanzi kimiċi inkapaċitanti u irritanti għall-finijiet tal-kontroll tal-irvellijiet jew awtodifiża u sustanzi relatati, kif ġej:

- a. Armi u tagħmir li jistgħu jingarru li jew jamministraw doża ta' sustanza kimika inkapaċitanti jew irritanti li jimmiraw lejn individwu wiehed jew iferrxu doża ta' tali sustanza fil-forma ta' daħna ta' sprej ċpar jew shaba li taffettwa żona żgħira, meta s-sustanza kimika hija amministrata jew imferrxa;

*Nota 1: Dan il-prodott ma jikkontrollax l-apparat ikkontrollat mill-prodott ML7(e) tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.*

*Nota 2: Dan il-punt ma jikkontrollax tagħmir individwali li jista' jingarr, anki jekk ikun fih sustanza kimika, meta jakkumpanja lill-utent tiegħu għall-protezzjoni personali tal-utent stess.*

*Nota 3: Minbarra s-sustanzi kimiċi rilevanti, bħal aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet jew PAVA, il-prodotti kkontrollati mill-prodotti X.A.VIII.021.c u X.A.VIII.021.d għandhom jitqiesu li huma sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti.*

- b. Vanillilamide tal-aċidu pelargoniku (PAVA) (CAS 2444-46-4);
- c. Oleoreżina tal-kapsiku (OC) (CAS 8023-77-6);
- d. Taħlitiet li fihom mill-inqas 0,3 % bil-piż ta' PAVA jew OC u solvent (bħall-etanol, 1-propanol jew eżan), li jistgħu jiġu amministrati bħala aġenti inkapaċitanti jew irritanti, b'mod partikolari f'aerosols u f'forma likwida, jew użati għall-manifattura ta' aġenti inkapaċitanti jew irritanti;

*Nota 1: Din il-partita ma tikkontrollax zlazi u preparati għalihom, soppo jew preparati għalihom u kondimenti mħallta jew taħwir, sakemm il-PAVA jew l-OC ma jkunux l-uniku toġhma kostitwenti fihom.*

*Nota 2: Din il-partita ma tikkontrollax prodotti mediċinali li għalihom inġhatat awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq skont il-liġi tal-Unjoni.*

- e. Tagħmir fiss għat-tixrid ta' sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti, li jista' jitwahhal mal-hajt jew ma' saqaf ġo bini, jinkludi ċilindru tal-landa ta' aġenti kimiċi irritanti jew inkapaċitanti u jiġi attivat permezz ta' sistema ta' kontroll mill-bogħod; jew

*Nota: Minbarra s-sustanzi kimiċi rilevanti, bħal aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet jew PAVA, il-prodotti kkontrollati mill-prodotti X.A.VIII.021.c u X.A.VIII.021.d għandhom jitqiesu li huma sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti.*

- f. Apparatt fiss jew li jiġi mmuntat għat-tifrix ta' aġenti kimiċi inkapaċitanti jew irritanti li jkopri firxa wiesgħa u mhux mahsub biex jitwahhal ma' hajt jew ma' saqaf ġewwa bini;

▼ **M25**

*Nota 1: Dan il-prodott ma jikkontrollax l-apparat ikkontrollat mill-prodott ML7(e) tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.*

*Nota 2: Minbarra s-sustanzi kimiċi rilevanti, bħal agenti għall-kontroll tal-irvellijiet jew PAVA, il-prodotti kkontrollati mill-prodotti X.A.VIII.021.c u X.A.VIII.021.d għandhom jitqiesu li huma sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti.*

g. Sustanzi kimiċi irritanti oħra, u t-tahlitiet tagħhom li fihom mill-inqas 0,3 % skont il-piż tas-sustanza attiva, kif ġej:

1. Dibenz[b,f][1,4]oxažefin, (CR) (CAS 257-07-8);
2. 8-Metil-N-vanillil-trans-6-nonenamid (Kapsajċina) (CAS 404-86-4);
3. 8-Metil-N-vanillilnonenamid (diidrokapsajċin) (CAS 19408-84-5);
4. N-Vanillil-9-metildik-7-(E)-enamid (omokapsajċin) (CAS 58493-48-4);
5. N-vanillil-9-metildikanamid (omodiidrokapsajċin) (CAS 20279-06-5);
6. N-Vanillil-7-metiloktanamid (nordiidrokapsajċin) (CAS 28789-35-7);
7. 4-Nonanolilmorfolin (MPA) (CAS 5299-64-9);
8. Ċis-4-aċetilamminodiċikloesilmetan (CAS 37794-87-9);
9. N,N'-Bis(isopropil)etilendiimina; jew
10. N, N'-Bis(tert-butil)etilendiimina.

X.A.VIII.022 Il-prodotti li jistgħu jintużaw għall-eżekuzzjoni tal-bnedmin permezz ta' injezzjoni letali, huma kif ġej:

a. Aġenti anestetiki barbiturati li jaġixxu fuq perijodu qasir u intermedju jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:

1. Amobarbital (CAS 57-43-2);
2. Melh tas-sodju tal-amobarbital (CAS 64-43-7);
3. Pentobarbital (CAS 76-74-4);
4. Melh tas-sodju tal-pentobarbital (CAS 57-33-0);
5. Sekobarbital (CAS 76-73-3);
6. Melh tas-sodju tal-sekobarbital (CAS 309-43-3);
7. Tijopental (CAS 76-75-5); jew
8. Melh tas-sodju tijopental (CAS RN 71-73-8), magħruf ukoll bħala tijopenton sodiku;

b. Prodotti li fihom wiehed mill-aġenti anestetiki elenkati taħt X.A.VIII.022.a.

▼ **M25**

- X.A.VIII.023 Nettings, koperturi, tined, kutri u lbies, iddisinjati apposta għall-camouflage.
- X.B.VIII.001 Tagħmir speċifiku għall-ipproċessar, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):
- a. Ċelloli jaħarqu; jew
  - b. Kompartimenti għall-ingwanti għall-użu ma' materjali radjuattivi.
- X.C.VIII.001 Trabijiet tal-metall u trabijiet tal-ligi tal-metall, li jistgħu jintużaw għal xi wahda mis-sistemi elenkati f'X.A.VIII.005.a.
- X.C.VIII.002 Materjali avvanzati kif ġej:
- a. Materjali għall-immaljar jew camouflage adattiv;
  - b. Metamaterjali, pereżempju b'indici rifrattiv negattiv;
  - c. Mhux użat;
  - d. Ligi ta' entropija għolja (high entropy alloys, HEA);
  - e. Komposti ta' heusler; jew
  - f. Materjali ta' kitaev, inklużi likwidi ta' kitaev spin.
- X.C.VIII.003 Polimeri konjugati (konduttivi, semikonduttivi, elettrouminexxenti) għall-elettronika stampata jew organika.
- X.C.VIII.004 Materjali enerġetici kif ġej u tahlitiet tagħhom:
- a. Pikrat tal-ammonju (CAS 131-74-8);
  - b. Trab iswed;
  - c. Eżanitrodifenilammina (CAS 131-73-7);
  - d. Difluworoammina (CAS 10405-27-3);
  - e. Nitrolamtu (CAS9056-38-6);
  - f. Mhux użat;
  - g. Tetranitronaftalina;
  - h. Trinitruanizol;
  - i. Trinitronaftalina;
  - j. Trinitrossilen;
  - k. N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);
  - l. Diottilmaleat (CAS 142-16-5);
  - m. Etilezilakrilat (CAS 103-11-7);
  - n. Trietilaluminju (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilaluminju (TMA) (CAS 75-24-1), u alkili tal-metall piroforiċi oħra u arili tal-litju, sodju, manjeżju, žingu jew boron;
  - o. Nitroċelluloża (CAS 9004-70-0);
  - p. Nitroglċerina (jew glċeroltrinitrat, trinitroglċerina) (NG) (CAS 55-63-0);



▼ M25

- q. 2,4,6-trinitrotoluwen (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etilendiamminadinitrat (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaeritritoltetranitrat (PETN) (CAS 78-11-5);
- t. Ażid taċ-ċomb (CAS 13424-46-9), stifnat taċ-ċomb normali (CAS 15245-44-0) u stifnat taċ-ċomb bażiku (CAS 12403-82-6) u splussivi primarji jew kompożizzjonijiet ta' innesk li fihom ażidi jew kumplessi ta' ażid;
- u. Mhux użat;
- v. Mhux użat;
- w. Dietildifenilurea (CAS 85-98-3); dimetildifenilurea (CAS 611-92-7); urea tal-metiletildifenil.
- x. N,N-difenilurea (difenilurea mhux simetrika) (CAS 603-54-3);
- y. Metil-N,N-difenilureja (difenilurea mhux simetrika) (CAS 13114-72-2);
- z. Etil-N,N-difenilurea (difenilurea mhux simetrika tal-etil) (CAS 64544-71-4);
- aa. Mhux użat;
- bb. 4-Nitrodifenilammina (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2,2-dinitropropanol (CAS 918-52-5); jew
- dd. Ma jintużax.
- X.D.VIII.001 “Software”, iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir speċifikat f’X.A.VIII.005 sa X.A.VIII.0013.
- X.D.VIII.002 “Software”, iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir, “assemblaġġi elettronici” jew komponenti speċifikati f’X.A.VIII.002.
- X.D.VIII.003 “Software” għal tewmin diġitali ta’ prodotti tal-manifattura addittivi jew għad-determinazzjoni tal-affidabbiltà tal-prodotti tal-manifattura addittivi.
- X.D.VIII.004 “Software” iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ komoditajiet ikkontrollat permezz ta’ X.A.VIII.014.
- X.D.VIII.005 “Software” speċifiku, kif ġej (ara l-Lista ta’ Oġġetti Kontrollati):
- “Software” għall-kalkolar/mudellar newtroniku;
  - “Software” għall-kalkolar/mudellar tat-trasport tar-radżazzjoni; jew
  - “Software” għall-kalkolar/mudellar idrodinamiku.
- X.E.VIII.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir speċifikat f’X.A.VIII.001 sa X.A.VIII.0013.
- X.E.VIII.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, “il-produzzjoni”, jew “l-użu” ta’ materjali speċifikati f’X.C.VIII.002 jew X.C.VIII.003.

▼ **M25**

- X.E.VIII.003 “Teknoloġija” għal tewmin diġitali ta’ prodotti tal-manifattura addittivi, għad-determinazzjoni tal-affidabbiltà tal-prodotti tal-manifattura addittivi jew għas-“software” speċifikat f’X.D.VIII.003.
- X.E.VIII.004 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ “software” speċifikat f’X.D.VIII.001 sa X.D.VIII.002.
- X.E.VIII.005 “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ komoditajiet ikkontrollati minn X.A.VIII.014.
- X.E.VIII.006 “Teknoloġija” esklussivament għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.VIII.017.

## Kategorija IX - Materjali Speċjali u Tagħmir Relatat

- X.A.IX.001 Aġenti kimiċi, inkluża l-formulazzjoni ta’ gass tad-dmugħ li fihom 1 % jew inqas ta’ ortoklorobenzalmalonitril (CS), jew 1 % jew inqas ta’ kloroaċetofenon (CN), hlief f’kontenituri individwali b’piż nett ta’ 20 g jew inqas; bżar likwidu hlief meta ppakkjat f’kontenituri individwali b’piż nett ta’ 85,05 g jew inqas; bombi tad-duhħan; flares tad-duhħan mhux irritanti, kanisters, granati u kargi; u oġġetti pirotekniċi oħra li għandhom użu militari u kummerċjali doppju, u komponenti mfassla apposta għalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- X.A.IX.002 Trab, zebgħa u linka għall-istampar bis-swaba’.
- X.A.IX.003 Tagħmir protettiv u ta’ detezzjoni mhux iddisinjat apposta għall-użu militari u mhux ikkontrollat minn 1A004 jew 2B351 <sup>(1)</sup>, kif ġej (ara l-Lista ta’ Oġġetti Kontrollati), u komponenti mhux iddisinjati apposta għall-użu militari u mhux ikkontrollati minn 1A004 jew 2B351 għalihom:
- a. Dozimetri għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni personali; jew
  - b. Apparat limitat bid-disinn jew funzjoni biex jipproteġi kontra perikli speċifiċi għall-industrija ċivili, bħal dik tal-estrazzjoni, qtugħ ta’ blat, agrikoltura, farmaċewtiċi, medika, veterinarja, ambjentali, imaniġġjar tal-iskart, jew għall-industrija tal-ikel.
- Nota: X.A.IX.003 ma jikkontrollax oġġetti għall-protezzjoni kontra aġenti kimiċi jew bijoloġiċi li huma oġġetti għall-konsumatur, ippakkjati għall-bejgħ bl-innut jew għall-użu personali, jew prodotti mediċi, bħal ingwanti tal-eżami tal-latex, ingwanti kirurġiċi tal-latex, sapun likwidu diżinfettant, lożor kirurġiċi li jintremew wara l-użu, ġagagi kirurġiċi, għata tas-saqajn kirurġiċi, u maskri kirurġiċi.*
- X.A.IX.004 Tagħmir speċifiku tal-ipprocessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta’ Oġġetti Kontrollati):
- a. Tagħmir għall-iskoperta, il-monitoraġġ u l-kejl tar-radjazzjoni, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
  - b. Tagħmir ta’ detezzjoni radjografika bħal konvertituri tar-raġġi-X, u pjanci tal-immaġni tal-fosfru għall-ħżin.

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

X.B.IX.001 Tagħmir speċifiku tal-ipproċessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Ċelloli elettrolitiċi għall-produzzjoni tal-fluworin, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Aċċeleraturi ta' partikoli;
- c. Hardware/sistemi ta' kontroll tal-proċess industrijali ddisinjati għall-industrija tal-enerġija, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- d. Sistemi tat-tkessiħ bil-freon jew bl-ilma kiesaħ b'kapaċità ta' tkessiħ kontinwu ta' 29,3 kW jew aktar; jew
- e. Tagħmir għall-produzzjoni ta' kompożiti strutturali, fibri, preimpreginati u preformati.

X.C.IX.001 Komposti definiti kimikament separati skont in-Nota 1 tal-Kapitoli 28 u 29 tan-Nomenklatura Magħquda:

- a. F'koncentrazzjonijiet ta' 95 % tal-piż jew akbar, kif ġej:
  1. Diklorur tal-etilene (CAS 107-06-2);
  2. Nitrometan (CAS RN 75-52-5);
  3. Aċidu pikriku (CAS 88-89-1);
  4. Klorur tal-aluminju (CAS 7446-70-0);
  5. Arseniku (CAS 7440-38-2);
  6. Triossidu tad-diarseniku (CAS 1327-53-3);
  7. Bis(2-kloretil)idroklorur tal-etelamina (CAS 3590-07-6);
  8. Bis(2-kloretil)idroklorur tal-etelamina (CAS 55-86-7);
  9. Tris(2-kloruetil)idroklorur tal-ammino (CAS 817-09-4);
  10. Fosfat tat-tributil (CAS 102-85-2);
  11. Isoċjanat tal-metan (CAS 624-83-9);
  12. Kwinaldina (CAS 91-63-4);
  13. 2-bromokloroetan (CAS 107-04-0);
  14. Benzil (CAS 134-81-6);
  15. Dietiletere (CAS 60-29-7);
  16. Dimetiletere (CAS 115-10-6);
  17. Dimetilamminoetan (CAS 108-01-0);
  18. 2-metassjetanolu (CAS 109-86-4);

**▼ M25**

19. Pseudokolinesterazi (BCHE);
  20. Dietilenetriammina (CAS 111-40-0);
  21. Diklorometan (CAS 75-09-2);
  22. Dimetilanalina (CAS 121-69-7);
  23. Bromur tal-etil (CAS 74-96-4);
  24. Klorur tal-etil (CAS 75-00-3);
  25. Etilammina (CAS 75-04-7);
  26. Eżammina (CAS 100-97-0);
  27. Isopropanol (CAS 67-63-0);
  28. Bromur tal-isopropil (CAS 75-26-3);
  29. Eteru tal-isopropil (CAS 108-20-3);
  30. Metilammina (CAS 74-89-5);
  31. Bromur tal-metil (CAS 74-83-9);
  32. Monoisopropilammina (CAS 75-31-0);
  33. Klorur tal-obidossima (CAS 114-90-9);
  34. Potassju tal-bromur (CAS 7758-02-3);
  35. Piridina (CAS 110-86-1);
  36. Bromur tal-piridostigmina (CAS 101-26-8);
  37. Bromur tas-sodju (CAS 7647-15-6);
  38. Sodju metalliku (CAS 7440-23-5);
  39. Tributilammina (CAS 102-82-9);
  40. Trietilammina, (CAS 121-44-8); jew
  41. Trimetilammina (CAS 75-50-3);
- b. F'koncentrazzjonijiet ta' 90 % tal-piż jew akbar, kif ġej:
1. Aċeton (CAS 67-64-1);
  2. Aċetilen (CAS 74-86-2);
  3. Ammonijaka (CAS 7664-41-7);
  4. Antimonju (CAS 7440-36-0);
  5. benzaldeid (CAS 100-52-7);
  6. Benzoin (CAS 119-53-9);
  7. 1-Butanol (CAS 71-36-3);
  8. 2-Butanol (CAS 78-92-2);

**▼ M25**

9. Isobutanol (CAS 78-83-1);
10. Tertbutanol (CAS 75-65-0);
11. Karbur tal-kalċju (CAS 75-20-7);
12. Monossidu tal-karbonju (CAS RN 630-08-0);
13. Kloru (CAS 7782-50-5);
14. Ċikloeżanol (CAS 108-93-0);
15. Diċikloessilamina (CAS 101-83-7);
16. Etanol (CAS 64-17-5);
17. Etilen (CAS 74-85-1);
18. Ossidu tal-etilen (CAS 75-21-8);
19. Fluworoapatite (CAS 1306-05-4);
20. Klorur tal-idroġenu (CAS 7647-01-0);
21. Sulfid tal-idroġenu (CAS 7783-06-4);
22. Aċidu mandeliku (CAS 90-64-2);
23. Metanol (CAS 67-56-1);
24. Klorur tal-metil (CAS 74-87-3);
25. Jodur tal-metil (CAS 74-88-4);
26. Merkaptan tal-metil (CAS 74-93-1);
27. Monoetilenglikol (CAS 107-21-1);
28. Klorur tal-ossalil (CAS 79-37-8);
29. Sulfur tal-potassju (CAS 1312-73-8);
30. Tijoċanat tal-potassju (CAS 333-20-0);
31. Ipoklorit tas-sodju (CAS 7681-52-9);
32. Kubrit (CAS 7704-34-9);
33. Diossidu tal-kubrit (CAS 7446-09-5);
34. Triossid u tal-kubrit (7446-11-9);
35. Klorur tat-tiofosforil (CAS 3982-91-0);
36. Fosfat tat-Triisobutil (CAS 1606-96-8);
37. Fosforu abjad (CAS 12185-10-3);
38. Fosforu isfar (CAS 7723-14-0);
39. Merkurju (CAS 7439-97-6);
40. Klorur tal-barju (CAS 10361-37-2);

▼ M25

41. Aċidu tal-kubrit (CAS RN 7664-93-9)
42. 3,3-dimetil-1-buten (CAS 558-37-2);
43. 2,2-dimetilpropanal (CAS 630-19-3);
44. 2,2-dimetilpropilklorur (CAS 753-89-9);
45. 2-metilbuten (CAS 26760-64-5);
46. 2-klorur-3-metilbuten (CAS 631-65-2);
47. 2,3-dimetil-2,3-butanedjol (CAS 76-09-5);
48. 2-metil-2-buten (CAS 513-35-9);
49. Litju tal-butyl (CAS 109-72-8);
50. Bromu(metil)manjeżju (CAS 75-16-1);
51. Formaldeid (CAS 50-00-0);
52. Dietanolamina (CAS 111-42-2);
53. Dimetilkarbonat (CAS 616-38-6);
54. Idroklorur tal-metildietanolamina (CAS 54060-15-0);
55. Idroklorur tad-dietilamina (CAS 660-68-4);
56. Idroklorur tad-diisopropilamina (CAS 819-79-4);
57. Idroklorur 3-kwinuklidinon (CAS 1193-65-3);
58. Idroklorur 3-kwinuklidinol (CAS 6238-13-7);
59. Idroklorur (R)-3-kwinuklidinol (CAS 42437-96-7);
60. Idroklorur ta' N,N-dietilamminoetanol (CAS 14426-20-1);
61. Klorofosfati tad-dijalkil ( $\leq$  C10);
62. Fluworofosfati tad-dijalkil ( $\leq$  C10);
63. N,N-Metilisopropilacetamidina (CAS 1339185-57-7);
64. N,N-Metiletilacetamidina (CAS 1339632-40-4);
65. N,N-Etilisopropilacetamidina (CAS 1339156-10-3);
66. N,N-Metilpropilacetamidina (CAS 1344238-28-3);
67. N,N-Etilpropilacetamidina (CAS 1339737-43-7);
68. N,N-Isopropilacetamidina (CAS 1341389-98-7);
69. N,N-Metiletilpropanamidina (CAS 1339424-26-8);

▼ M25

70. N,N-Etilisopropilpropanamidina (CAS 1344354-09-1);
71. N,N-Metilpropilpropanamidina (CAS 1340216-25-2);
72. N,N-Etilpropilpropanamidina (CAS 1341493-60-4);
73. N,N-Isopropilpropilpropanamidina (CAS 1343225-93-3);
74. N,N-Metilisopropilpropanamidina (CAS 1339042-55-5);
75. N,N-Metiletilbutanamidina (CAS 1341049-51-1);
76. N,N-Metilpropilbutanamidina (CAS 1343721-02-7);
77. N,N-Etilpropilbutanamidina (CAS 1343806-12-1);
78. N,N-Isopropilpropilbutanamidina (CAS 1343316-02-8);
79. N,N-Metilisopropilbutanamidina (CAS 1340219-94-4);
80. N,N-Etilisopropilbutanamidina (CAS 1342204-10-7);
81. N,N-Metiletilisobutanamidina (CAS 1342365-47-2);
82. N,N-Etilpropilisobutanamidina (CAS 1342566-58-8);
83. N,N-Metilpropilisobutanamidina (CAS 1342270-21-6);
84. N,N-Isopropilpropilisobutanamidina (CAS 1342156-11-9);
85. N,N-Metilisopropilisobutanamidina (CAS 1341992-96-8);
86. N,N-Etilisopropilisobutanamidina (CAS 1339048-76-8);
87. Idrobromid ta' N,N-Dimetilaċetamidina (CAS 1801188-124);
88. Idroklorur ta' N,N-Dimetilaċetamidina (CAS 2909-15-1);
89. Idroklorur ta' N,N-Dietilaċetamidina (CAS 91400-32-7);
90. Idrobromid ta' N,N-Dietilaċetamidina (CAS 78053-54-0);
91. Diidroklorur ta' N,N-Dimetilpropanamidina (CAS 79972-73-9); jew
92. Idroklorur ta' N,N-Dimetilpropanamidina (CAS 56776-15-9).

X.C.IX.002 Fentanil u d-derivattivi tiegħu Alfentanil, Sufentanil, Remifentanil, Carfentanil, u l-imlieh tagħhom.

*Nota: X.C.IX.002 ma jikkontrollax prodotti identifikati bhala oġġetti tal-konsum ippakkjati għall-bejgħ bl-immnut għall-użu personali jew ippakkjati għall-użu individwali.*

X.C.IX.003 Prekursuri kimiċi għal Sustanzi Kimiċi li jaġixxu fis-Sistema Nervuża, kif ġej:

- a. 4-anilino-N-feniletipiperidin (CAS 21409-26-7); jew

▼ **M25**

b. N-feniletil-4-piperidon (CAS 39742-60-4).

Noti:

1. *X.C.IX.003 ma tikkontrollax “tahlitiet kimiċi” li fihom waħda jew aktar mis-sustanzi kimiċi speċifikati fl-entrati X.C.IX.003. fejn l-ebda sustanza kimika speċifikata individwalment ma tikkostitwixxi aktar minn 1 % tal-piż tat-taħlita.*

2. *X.C.IX.003 ma jikkontrollax prodotti identifikati bhala oġġetti tal-konsum ippakkjati għall-bejgħ bl-immnut għall-użu personali jew ippakkjati għall-użu individwali.*

X.C.IX.004 Materjali fibrużi u filamentari, mhux ikkontrollati minn 1C010 jew 1C210 <sup>(1)</sup>, għall-użu fi strutturi “kompożiti” u b’modulu speċifiku ta’  $3,18 \times 10^6$  m jew aktar u reżistenza għat-tensjoni speċifika ta’  $7,62 \times 10^4$  m jew akbar.

X.C.IX.005 “Vaċċini”, “immunotossini”, “prodotti mediċi”, “kits dijanjostiċi u għall-ittejtjar tal-ikel”, kif ġej (ara l-Lista ta’ Oġġetti kkontrollati):

a. “Vaċċini” li fihom, jew iddisinjati għall-użu kontra, oġġetti kkontrollati minn 1C351, 1C353 jew 1C354;

b. “Immunotossini” li fihom oġġetti kkontrollati minn 1C351.d; jew

c. “Prodotti mediċi” li fihom xi wiehed minn dawn li ġejjin:

1. “Tossini” kkontrollati minn 1C351.d (hlief għal tossini botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1, konotossini kkontrollati b’ 1C351.d.3, jew oġġetti kkontrollati għal raġunijiet ta’ CW taħt 1C351.d.4 jew.d.5); jew

2. Organizmi ġenetikament modifikati jew elementi ġenetiċi kkontrollati minn 1C353.a.3 (minbarra għal dawk li fihom, jew kodiċi għal, tossini botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1 jew konotossini kkontrollati minn 1C351.d.3);

d. “Prodotti mediċi” mhux ikkontrollati minn X.C.IX.005.c li fihom xi wiehed minn dawn li ġejjin:

1. Tossini tal-botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1;

2. Konotossini kkontrollati minn 1C351.d.3; jew

3. Organizmi ġenetikament modifikati jew elementi ġenetiċi kkontrollati minn 1C353.a.3 li fihom, jew kodiċi għal, tossini botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1 jew konotossini kkontrollati minn 1C351.d.3; jew

e. “Kits dijanjostiċi u għall-ittejtjar tal-ikel” li fihom oġġetti kkontrollati minn 1C351.d (hlief għal oġġetti kkontrollati għal raġunijiet ta’ CW taħt 1C351.d.4 jew.d.5).

Noti Tekniċi:

1. *“Prodotti mediċi” huma: (1) formulazzjonijiet farmaċewtiċi mfasslin għall-ittejtjar u għall-amministrazzjoni mill-bniedem (jew veterinarja) fit-trattament ta’ kundizzjonijiet mediċi, (2) ippakkjati minn qabel għad-distribuzzjoni bhala prodotti kliniċi jew mediċi, u (3) approvati mill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) biex jiġu kkummerċjalizzati bhala prodotti kliniċi jew mediċi jew għall-użu bhala mediċina ġdida għar-riċerka.*

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.



▼ M25

2. *“Kits għall-ittestjar dijanjostiku u tal-ikel” huma speċifikament żviluppati, ippakkjati u kkummerċjalizzati għal skopijiet dijanjostiċi jew ta’ saħħa pubblika. Tossini bijoloġiċi fi kwalunkwe konfigurazzjoni oħra, inkluż vjeggji bl-ingrossa, jew għal kwalunkwe użu aħħari ieħor huma kkontrollati minn IC351.*

X.C.IX.006 Kariki u apparati kummerċjali li fihom materjali enerġetiċi, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u t-trifluworur tan-nitroġenu fi stat gassuż (ara l-Lista ta’ Oġġetti Kontrollati):

- a. Kariki ffurmati ddisinjati apposta għal operazzjonijiet ta’ bjar taż-żejt, li jużaw karika waħda li tiffunzjona tul assi wiehed, li mad-detonazzjoni jipproduċu toqba, u
  1. Ikun fihom kwalunkwe formulazzjoni ta’ “materjali kkontrollati”;
  2. Ikollhom biss inforra konika ta’ forma uniformi b’angolu inkluż ta’ 90 grad jew inqas;
  3. Fihom aktar minn 0,010 kg iżda inqas minn jew ugwali għal 0,090 kg ta’ “materjali kkontrollati”; kif ukoll
  4. Għandhom dijametru mhux iktar minn 114,3 cm;
- b. Kariki ffurmati ddisinjati apposta għal operazzjonijiet tal-bjar taż-żejt li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,010 kg ta’ “materjali kkontrollati”;
- c. Korda tad-detonazzjoni jew tubi li jipproduċu xokk li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,064 kg/m ta’ “materjali kkontrollati”;
- d. Apparat li jaħdem bi skartoċċ, li fih inqas minn jew ugwali għal 0,70 kg ta’ “materjali kkontrollati” fil-materjal għad-deflagrazzjoni;
- e. Detonaturi (elettriċi jew mhux elettriċi) u assemblaġġi tagħhom, li fihom 0,01 kg jew inqas ta’ “materjali kkontrollati”;
- f. Apparati tat-tqabbid, li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,01 kg ta’ “materjali kkontrollati”;
- g. Skrataċ tal-bjar taż-żejt, li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,015 kg ta’ “materjali enerġetiċi” kkontrollati;
- h. Boosters ikkastjati jew ippressati kummerċjali li fihom inqas minn jew ugwali għal 1,0 kg ta’ “materjali kkontrollati”;
- i. Demel semilikwidu u emulsjonijiet prefabbricati kummerċjali li fihom 10,0 kg jew inqas jew 35 % jew inqas skont il-piż ta’ “materjali kkontrollati” ML8;
- j. Cutters u għodod li jaqtgħu li fihom inqas minn jew ugwali għal 3,5 kg ta’ “materjali kkontrollati”;
- k. Apparati pirotekniki meta ddisinjati esklużivament għal skopijiet kummerċjali (pereż. stadji teatrali, effetti speċjali għal films ċinematografiċi, u skrins tal-logħob tan-nar) u li fihom inqas minn jew daqs 3,0 kg ta’ “materjali kkontrollati”;

## ▼ M25

- l. Apparati u kargi splussivi kummerċjali oħra mhux ikkontrollati minn X.C.IX.006.a sa .k li fihom inqas minn jew ugwali għal 1,0 kg ta' "materjali kontrollati"; jew

*Nota: X.C.IX.006.l jinkludi apparat tas-sikurezza tal-karozzi; sistemi tat-tifi tan-nar; skrataċ għal xkubetti li jirbattu; kariki splussivi għal skopijiet agrikoli, taż-żejt u tal-gass, oġġetti sportivi, minjieri kummerċjali, jew xoghlijiet pubbliċi; u tubi ta' dewmien użati fl-assemblaġġ ta' apparat splussiv kummerċjali.*

- m. Trifluworur tan-nitroġenu (NF<sub>3</sub>) fi stat gassuż.

Noti:

1. "Materjali kkontrollati" tfisser materjali enerġetiċi kkontrollati (ara 1C011, 1C111, 1C239 jew ML8).
2. It-trifluworidu tan-nitroġenu meta mhux fi stat gassuż huwa kkontrollat taht ML8.d mis-CML.

X.C.IX.007 Taħlitiet mhux ikkontrollati minn 1C350 jew 1C450 <sup>(1)</sup> li fihom sustanzi kimiċi kkontrollati minn 1C350 jew 1C450 u kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u għall-ittejtjar tal-ikel mhux ikkontrollati minn 1C350 jew 1C450 li fihom sustanzi kimiċi kkontrollati b'1C350, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Taħlitiet li fihom il-konċentrazzjonijiet li ġejjin ta' sustanzi kimiċi prekursori kkontrollati b'1C350:
1. Taħlitiet li fihom 10 % jew inqas, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 2 tas-CWC ikkontrollata minn 1C350;
  2. Taħlitiet li fihom inqas minn 30 %, bil-piż, ta':
    - a. Kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 3 tas-CWC ikkontrollata minn 1C350; jew
    - b. Kwalunkwe prekursor kimiku wiehed mhux CWC ikkontrollat minn 1C350;
- b. Taħlitiet li fihom il-konċentrazzjonijiet li ġejjin ta' sustanzi tossiċi jew kimiċi prekursori kkontrollati b'1C450:
1. Taħlitiet li fihom il-konċentrazzjonijiet li ġejjin ta' sustanzi kimiċi tal-Iskeda 2 tas-CWC kkontrollati b'1C450:
    - a. Taħlitiet li fihom 1 % jew inqas, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 2 tas-CWC ikkontrollata minn 1C450.a.1 u a.2 (jiġifieri, taħlitiet li fihom Amiton jew PFIB); jew
    - b. Taħlitiet li fihom 10 % jew inqas, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 2 tas-CWC ikkontrollata minn 1C450.b.1, b.2, b.3, b.4, b.5, jew b.6;
  2. Taħlitiet li fihom inqas minn 30 %, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 3 tas-CWC ikkontrollata minn 1C450.a.4, a.5., a.6., a.7, jew 1C450.b.8;

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

- c. “Kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u għall-ittestjar tal-ikel” li fihom sustanzi kimiċi prekursori kkontrollati b’1C350 f’ammont li ma jaqbiżx it-300 gramma għal kull sustanza kimika.

Nota Teknika:

*Għall-finijiet ta’ din l-entrata, “kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u għall-ittestjar tal-ikel” huma materjali ppakkjati minn qabel ta’ kompożizzjoni definita li huma speċifikament żviluppati, ippakkjati u kkommerċjalizzati għal skopijiet mediċi, analitiċi, dijanjostiċi jew ta’ saħħa pubblika. Ir-reaġenti ta’ sostituzzjoni għal kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u tal-ittestjar tal-ikel deskritti f’X.C.IX.007.c huma kkontrollati b’1C350 jekk ir-reaġenti jkun fihom mill-inqas waħda mis-sustanzi kimiċi prekursori identifikati f’dik l-entrata f’konċentrazzjonijiet daqs jew akbar mil-livelli ta’ kontroll għat-taħlitiet indikati f’1C350.*

- X.C.IX.008 Sustanzi polimeriċi mhux fluworinati, mhux ikkontrollati minn 1C008 <sup>(1)</sup>, kif ġej (ara l-Lista ta’ Ogġetti Kontrollati):

- a. Ketoni etere poliarilin, kif ġej:
1. Keton etere polietere (PEEK);
  2. Keton keton polietere (PEKK);
  3. Keton polietere (PEK); jew
  4. Keton keton eter keton polietere (PEKEKK);

- b. Ma jintużax.

- X.C.IX.009 Materjali speċifiċi tal-ipproċessar, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta’ Ogġetti Kontrollati):

- a. Bolberings ta’ preċiżjoni tal-azzar imwebbes u tal-karbur tat-tungstenu (dijametru ta’ 3 mm jew akbar);
- b. Pjanċa tal-istainless steel 304 u 316, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- c. Pjanċa tal-monel;
- d. Fosfat tat-tributil (CAS 126-73-8);
- e. Aċidu nitriku (CAS 7697-37-2) f’konċentrazzjonijiet ta’ 20 % piż jew akbar;
- f. Fluworu (CAS 7782-41-4); jew
- g. Radjonukliidi alfaemittenti, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- X.C.IX.010 Poliamidi aromatiċi (aramidi) mhux ikkontrollati minn 1C010, 1C210 jew X.C.IX.004, ippreżentati f’xi waħda mill-forom li ġejjin (ara l-Lista ta’ Ogġetti Kontrollati):

- a. Forom primarji;

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ M25

- b. Raden tal-filament jew monofilamenti;
- c. Stoppi tal-filamenti;
- d. Rovings;
- e. Fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) jew imqattgħin;
- f. Tessuti;
- g. Polpa jew qatgħat.

## X.C.IX.011 Nanomaterjali kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Nanomaterjali semikondutturi;
- b. Nanomaterjali bbażati fuq il-komposti; jew
- c. Kwalunkwe wiehed minn dawn in-nanomaterjali bbażati fuq il-karbonju:
  - 1. Nanotubi tal-karbonju;
  - 2. Nanofibri tal-karbonju;
  - 3. Fullereni;
  - 4. Grafeni; jew
  - 5. Basal tal-karbonju.

*Noti: Għall-fini ta' X.C.IX.011, nanomaterjal ifisser materjal li jissodisfa mill-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:*

1. Jikkonsisti f'particelli, b'dimensjoni esterna waħda jew aktar fil-medda tad-daqs 1–100 nm għal aktar minn 1 % tad-distribuzzjoni dimensjonali numerika ta' għom;
2. Għandu strutturi interni jew tal-wiċċ f'dimensjoni waħda jew aktar fil-firxa tad-daqs ta' 1 - 100 nm; jew
3. Għandu erja tal-wiċċ speċifika bil-volum akbar minn  $60 \text{ m}^2/\text{cm}^3$ , esklużi materjali li jikkonsistu f'partikoli b'daqs inqas minn 1 nm.

## X.C.IX.012 Metalli u komposti tal-materjali tal-art rari, kemm f'forma organika jew inorganika, inklużi t-taħlitiet li jkunu kemm imhalltin jew illigati bejniethom u kemm le.

*Nota 1: Il-metalli u l-komposti tal-materjali tal-art rari jinkludu l-iskandju, l-ittriju, il-lantanju, iċ-ċerju, il-praseodimju, in-neodimju, il-promezju, is-samarju, l-ewropju, il-gadolinju, it-terbju, id-disprozju, l-olmju, l-erbju, it-tulju, l-ittebju u l-lutezju;*

*Nota 2: Għall-għanijiet ta' kontroll ta' X.C.IX.012 il-minerali li jkollhom metalli tal-materjali tal-art rari huma esklużi;*

▼ **M25**

*Nota 3: X.C.IX.012 ma tikkontrollax it-taħlitiet fejn l-ebda metall jew kompost speċifikat individwalment f'din l-entrata ma jikkostitwixxi aktar minn 5 % fuq il-bażi tal-piż tat-tahlita.*

X.C.IX.013 Tungstenu, karbur tat-tungstenu u ligi, mhux ikkontrollati minn 1C117 jew 1C226 <sup>(1)</sup>, li fihom aktar minn 90 % ta' tungstenu skont il-piż.

*Nota 1: Għall-fini tal-kontroll X.C.IX.013, il-wajer huwa eskluż*

*Nota 2: Għall-ghanijiet ta' kontroll ta' X.C.IX.013 l-istrumenti kirurġiċi jew mediċi huma esklużi.*

X.D.IX.001 “Software” speċifiku, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. “Software” ddisinjat apposta għal hardware/sistemi ta' kontroll tal-proċess industrijali kkontrollati minn X.B.IX.001, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
- b. “Software” ddisinjat apposta għal tagħmir għall-produzzjoni ta' komposti strutturali, fibri, preimpregnati u preformi kkontrollati minn X.B.IX.001, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.E.IX.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, “produzzjoni”, jew “użu” ta' materjali fibrużi u filamentari kkontrollati minn X.C.IX.004 u X.C.IX.010.

X.E.IX.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, “produzzjoni” jew “użu” ta' nanomaterjali kkontrollati b'X.C.IX.011.

Kategorija X - L-Ipproċessar ta' Materjali

X.A.X.001 Splussivi jew tagħmir għall-individwazzjoni tad-detonaturi, ibbażati kemm fuq kwantitajiet kbar kif ukoll fuq traċċi, li jikkonsistu f'apparat awtomatizzat, jew tahlita ta' apparati għat-tehid awtomatizzat tad-deċiżjonijiet biex tiġi individwata l-preżenza ta' tipi differenti ta' splussivi, residwi splussivi, jew detonaturi; u komponenti, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- a. Tagħmir għad-detezzjoni tal-isplussivi għal “tehid ta' deċiżjonijiet awtomatizzat” biex jiġu individwati u identifikati splussivi bl-ingrossa li jużaw, iżda mhux limitati għal, raġġi-X (perez., tomografija komputata, enerġija doppja, jew tixrid koerenti), nukleari (perez., analiżi tan-newtroni termali, analiżi tan-newtroni veloċi tal-impuls, spettroskopija tat-trażmissjoni tan-newtroni b'impulsi veloċi, u assorbiment tar-reżonanza gamma), jew tekniki elettromanjetiċi (perez., reżonanza kwadropoli u dielettrometrija);
- b. Mhux użat;
- c. Tagħmir ta' detezzjoni tad-detonaturi għat-tehid ta' deċiżjonijiet awtomatizzat biex jiġu individwati u identifikati apparati ta' inizjazzjoni (perez. detonaturi, tappijiet tal-blasting) li jużaw, iżda mhux limitati għal, raġġi-X (perez. enerġija doppja jew tomografija komputata) jew tekniki elettromanjetiċi.

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

▼ **M25**

*Nota:* Splussivi jew tagħmir għad-detezzjoni tad-detonazzjoni f'X.A.X.001 jinkludi tagħmir għall-iskrinjar ta' persuni, dokumenti, bagalji, oġġetti personali oħra, merkanzija u/jew posta.

Noti Tekniċi:

1. It-“teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati” huwa l-kapaċità tat-tagħmir li jindividwa splussivi jew detonaturi fil-livell ta' sensittività tad-disinn jew magħżul mill-operatur u jipprovdi allarm awtomatizzati meta jinstabu splussivi jew detonaturi fil-livell ta' sensittività jew 'il fuq minnu.
2. Din l-entrata ma tikkontrollax tagħmir li jiddependi fuq l-interpretazzjoni tal-operatur ta' indikaturi bħal immappjar bil-kulur inorganiku/organiku tal-oġġetti li jkunu qed jiġu skennjati.
3. L-isplussivi u d-detonaturi jinkludu kargi u apparat kummerċjali kkontrollati minn X.C.VIII.004 u X.C.IX.006 u materjali enerġetiċi kkontrollati minn 1C011, 1C111 u 1C239 <sup>(1)</sup>.

X.A.X.002 Tagħmir ta' detezzjoni ta' oġġetti moħbija li jopera fil-medda ta' frekwenzi minn 30 GHz sa 3 000 GHz u li għandu riżoluzzjoni spazjali ta' 0,1 mrad (milliradian) sa u inkluż 1 mrad (milliradian) f'distanza ta' standoff ta' 100 m; u komponenti, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota:* It-tagħmir ta' detezzjoni ta' oġġetti moħbija jinkludi iżda mhux limitat għal tagħmir għall-iskrinjar ta' nies, dokumenti, bagalji, effetti personali oħra, merkanzija u/jew posta.

Nota Teknika:

*Il-firxa tal-frekwenzi hija mifruxa fuq dak li ġeneralment jitqies bħala r-reġjuni ta' frekwenza millimetru-mewġa, submillimetru-mewġa u terahertz.*

X.A.X.003 Berings u sistemi ta' berings mhux ikkontrollati minn 2A001 (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Bolberings jew bolberings solidi, li għandhom tolleranzi speċifikati mill-manifattur skont ABEC 7, ABEC 7P, jew ABEC 7T jew ISO Standard Klassi 4 jew aħjar (jew ekwivalenti) u li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. Manifatturati għall-użu f'temperaturi operattivi 'l fuq minn 573 K (300 °C) jew bl-użu ta' materjali speċjali jew bi trattament speċjali tas-sħana; jew
  2. B'elementi lubrikanti jew modifiki tal-komponenti li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur, huma ddisinjati apposta biex jippermettu li l-berings jahdmu f'veloċitajiet li jaqbżu 2,3 miljun “DN”;
- b. Berings tar-rombli solidi li jidjiequ, li għandhom tolleranzi speċifikati mill-manifattur skont il-Klassi 00 (pulzjeri) tal-ANSI/AFBMA jew tal-Klassi A (metrika) jew aħjar (jew l-ekwivalenti) u li għandhom wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

1. B'elementi lubrikanti jew modifiki tal-komponenti li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur, huma ddisinjati apposta biex jippermettu li l-berings jahdmu f'veloċitajiet li jaqbzu ż-2,3 miljun “DN”; jew
2. Manifatturati għall-użu f'temperaturi operattivi taht 219 K (-54°C) jew oghla minn 423 K (150°C);
- c. Bering tal-fojl lubrikat bil-gass manifatturat għall-użu f'temperaturi operattivi ta' 561 K (288 °C) jew oghla u kapaċità ta' tagħbija ta' unità ta' aktar minn 1 MPa;
- d. Sistemi ta' berings manjetiċi attivi;
- e. Berings li jiżżerzqu tal-gurnal miksijin bi drapp jew miksijin bi drapp li jallinjaw waħedhom manifatturati għall-użu f'temperaturi operattivi taht 219-il K (-54 °C) jew oghla minn 423 K (150 °C);

Noti Tekniċi:

1. “DN” huwa l-prodott tad-dijametru tal-kanna tal-bering  $f$  mm u l-veloċità rotazzjonali tal-bering  $f$  rpm.
2. It-temperaturi tat-thaddim jinkludu dawk it-temperaturi miksuba meta magna b'turbini tal-gass tkun waqfet wara t-thaddim

X.A.X.004 Pajpijiet, tagħmir u valvi magħmulin minn, jew miksija bl-azzar inossidabbli, liga tar-ram-nikil jew liga ohra tal-azzar li fiha 10 % jew aktar nikil u/jew kromju:

- a. Tubi, pajp u tagħmir tal-pressjoni b'dijametru intern ta' 200 mm jew aktar, u tajbin biex jahdmu fi pressjonijiet ta' 3,4 MPa jew akbar;
- b. Valvijiet tal-pajpijiet li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin li mhumiex ikkontrollati minn 2B350.g<sup>(1)</sup>:
  1. Konnessjoni ta' daqs tal-pajp b'dijametru intern ta' 200 mm jew aktar; kif ukoll
  2. Previsti għal 10,3 MPa jew aktar.

Noti:

1. Ara X.D.X.005 għal “software” għal oġġetti kkontrollati taht din l-entrata.
2. Ara 2E001 (“żvilupp”), 2E002 (“produzzjoni”), u X.E.X.003 (“użu”) għal teknoloġija għal oġġetti kkontrollati taht din l-entrata.
3. Ara l-kontrolli relatati 2A226, 2B350 u X.B.X.010.

X.A.X.005 Pompi ddisinjati biex iċaqalqu metalli mdewba b'forzi elettromanjetiċi.

Noti:

1. Ara X.D.X.005 għal “software” għal oġġetti kkontrollati taht din l-entrata.
2. Ara 2E001 (“żvilupp”), 2E002 (“produzzjoni”), u X.E.X.003 (“użu”) għal “teknoloġija” għal oġġetti kkontrollati taht din l-entrata.

<sup>(1)</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

3. *Il-pompi għall-użu f'reatturi mkesshin bil-likwidu bil-metall huma kkontrollati b' 0A001.*

X.A.X.006 “Ġeneraturi elettrici portabbli” u komponenti ddisinjati apposta.

Nota Teknika:

*“Ġeneraturi elettrici portabbli” — Il-ġeneraturi li huma f'X.A.X.006 jistgħu jingarru — 2 268 kg jew inqas fuq ir-roti jew jistgħu jingarru fi trakk ta' 2,5 tunnelli mingħajr rekwiżit ta' twaqqif speċjali.*

X.A.X.007 Tagħmir speċifiku tal-ipproċessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Valvijiet issigillati b'imniefah;
- b. Ma jintużax.

X.B.X.001 “Reatturi bi fluss kontinwu” u l- “komponenti modulari” tagħhom.

Noti Tekniċi:

1. *Għall-finijiet ta' X.B.X.001, “reatturi bi fluss kontinwu” jikkonsistu f'sistemi “plug and play” fejn is-sustanzi reattivi jiddaħħlu kontinwament fir-reattur u l-prodott li jirriżulta jingabar fl-iżbakk.*
2. *Għall-finijiet ta' X.B.X.001, “komponenti modulari” huma moduli fluwidici, pompi tal-likwidi, valvi, moduli b'sodda ppakkjata, moduli tal-miksers, geġġis tal-pressjoni, separaturi likwidu-likwidu, eċċ.*

X.B.X.002 Assemblaturi u sintetizzaturi tal-aċidu nuklejku mhux ikkontrollati minn 2B352.i, li huma parzjalment jew kompletament awtomatizzati, u mfasslin sabiex jiġġeneraw aċidi nuklejċi akbar minn 50 bażijiet.

X.B.X.003 Sintetizzaturi tal-peptidi awtomatizzati li kapaċi jaħdmu f'kundizzjonijiet ta' atmosfera kkontrollata.

X.B.X.004 Unitajiet ta' kontroll numeriku għal għodod bil-magna u għodod bil-magna “ikkontrollati numerikament”, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821 (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Unitajiet ta' “kontroll numeriku” għal għodda bil-magna:
  1. Li għandhom erba' assi interpolanti li jistgħu jiġu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn; jew
  2. Li għandhom żewġ assi jew aktar li jistgħu jkunu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn u inkrement minimu programmabbli ahjar (inqas) minn 0,001 mm;
  3. Unitajiet ta' “kontroll numeriku” għal makkinarji għodda li għandhom żewġ, tlieta jew erba' assi interpolanti li jistgħu jiġu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn, u kapaċi jirċievu direttament (online) u jipproċessaw *data* tad-disinn assistit mill-kompjuter (computer-aided-design, CAD) għall-preparazzjoni interna ta' struzzjonijiet tal-magni; jew



▼ **M25**

b. Bords ta' kontroll tal-moviment iddisinjati apposta għal għodda bil-magna u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Interpolazzjoni f'aktar minn erba' assi;
2. Kapaċi jipproċessaw id-data f'ħin reali sabiex jimmodifikaw id-data dwar il-mogħdija tal-għodda, ir-rata tal-alimentazzjoni u l-fus, matul l-operazzjoni tal-immassinjar, b'xi wieħed minn dawn li ġejjin:
  - a. Kalkolu awtomatiku u modifika tad-*data* tal-programm parzjali għall-immassinjar f'żewġ assi jew aktar permezz ta' ċikli tal-kejl u aċċess għad-*data* tas-sors; jew
  - b. Kontroll adattiv b'aktar minn varjabbli fiżiku wieħed imkejjel u pproċessat permezz ta' mudell tal-kompjuter (strateġija) biex tinbidel struzzjoni waħda jew aktar ta' mmaxinjar biex jiġi ottimizzat il-proċess; jew
3. Kapaċi jirċievu u jipproċessaw data tas-CAD għat-thejjija interna tal-istruzzjonijiet tal-magni;

c. Makkinarji għodda “kkontrollati numerikament” li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-manifattur, jistgħu jkunu mghammra b'apparat elettroniku għall-kontroll tal-kontorn simultanju f'żewġ assi jew aktar u li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:

1. Żewġ assi jew aktar li jistgħu jkunu kkoordinati simultanjamment għall-“kontroll tal-kontorn; kif ukoll
2. Il-preċiżjoni tal-pożizzjonament skont l-ISO 230/2 (2006), bil-kumpensi kollha disponibbli:
  - a. Aħjar minn 15 µm tul kwalunkwe assi lineari (pożizzjonament ġenerali) għal magni tat-tin;
  - b. Aħjar minn 15-il µm tul kwalunkwe assi lineari (pożizzjonament ġenerali) għal magni tat-tin; jew
  - c. Aħjar minn 15-il µm tul kwalunkwe assi lineari (pożizzjonament ġenerali) għal magni tat-turnjatura; jew

d. Makkinarji għodda, kif ġej, għat-tneħħija jew qtugħ ta' metalli, ċeramika jew komposti, li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-manifattur, jistgħu jkunu mghammra b'apparat elettroniku għall-kontroll simultanju tal-kontorn f'żewġ assi jew aktar:

1. Makkinarji għodda għat-tidwir, it-tin, il-milling jew kwalunkwe kombinazzjoni tagħhom, li għandhom żewġ assi jew aktar li jistgħu jkunu kkoordinati simultanjamment għall-kontroll tal-kontorn u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. ‘Fus tal-inklinazzjoni’ wieħed jew aktar tal-kontorn;

*Nota: X.B.X.004.d.1.a. japplika għal makkinarju għodda għat-tin jew milling biss.*

▼ M25

- b. ‘Camming’ (spostament assjali) f’dawra waħda tal-fus inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta’ 0,0006 mm;

*Nota: X.B.X.004.d.1.b. japplika għal makkinarju għodda għat-tidwir biss.*

- c. ‘Run out’ (out-of-true running) f’dawra waħda tal-fus inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta’ 0,0006 mm; jew

- d. Il-preċiżjoni tal-pożizzjonament, bil-kumpensi kollha disponibbli, hija inqas (aħjar) minn:  $0,001^\circ$  fuq kwalunkwe assi rotatorju;

2. Magni ta’ skariku elettriku (EDM) tat-tip ta’ alimentazzjoni tal-wajer li għandhom hames assi jew aktar li jistgħu jiġu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn.

X.B.X.005 Makkinarji għodda mhux ‘ikkontrollati numerikament’ għall-generazzjoni ta’ wcuħ ta’ kwalità ottika, (ara l-Lista ta’ Oġġetti Kontrollati) u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

- a. Magni tat-tidwir li jużaw għodda tal-qtugh b’punt wiehed u li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:

1. Preċiżjoni tal-pożizzjonament tas-slide inqas (aħjar) minn 0,0005 mm għal kull 300 mm ta’ korsa;
2. Ripetibbiltà ta’ pożizzjonament ta’ slide bidirezżjonali inqas (aħjar) minn 0,00025 mm għal kull 300 mm ta’ korsa;
3. Spindle ‘run-out’ u ‘camming’ inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta’ 0,0004 mm;
4. Devjazzjoni angolari tal-moviment tal-islide (imbardata, xengil u irrolljar) ta’ inqas (aħjar) minn 2 sekondi ta’ arkata, TIR fuq il-korsa shiħa; kif ukoll
5. Perpendikolarità tas-slide inqas (aħjar) minn 0,001 mm għal kull 300 mm ta’ korsa;

*Nota Teknika:*

*Ir-ripetibbiltà tal-pożizzjonament tal-islide bidirezżjonali (R) ta’ assi hija l-valur massimu tar-ripetibbiltà tal-pożizzjonament fi kwalunkwe pożizzjoni tul jew madwar l-assi ddeterminat bl-użu tal-proċedura u fil-kundizzjonijiet speċifikati fil-parti 2.11 tal-ISO 230/2: 1988.*

- b. Magni tat-tip fly cutting, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:

1. Spindle ‘run-out’ u ‘camming’ ta’ inqas (aħjar) minn 0,0004 mm TIR; kif ukoll
2. Devjazzjoni angolari tal-moviment tal-islide (imbardata, xengil u irrolljar) ta’ inqas (aħjar) minn 2 sekondi ta’ arkata, TIR fuq il-korsa shiħa.

▼ **M25**

- X.B.X.006 Gearmaking u/jew makkinarju tat-tlestija mhux ikkontrollat minn 2B003 li kapaċi jipproduċi gerijiet għal livell ta' kwalità aħjar minn AGMA 11.
- X.B.X.007 Sistemi jew tagħmir għall-ispezzjoni dimensjonali jew għall-kejl mhux ikkontrollati minn 2B006 jew 2B206, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):
- a. Magni manwali ta' spezzjoni dimensjonali, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
    1. Żewġ assi jew aktar; kif ukoll
    2. Inċertezza tal-kejl ugwali għal jew inqas (aħjar) minn  $(3 + L/300)$  μm fi kwalunkwe assi (L imkejjel tul f'mm).
- X.B.X.008 'Robots' mhux ikkontrollati minn 2B007 jew 2B207 li huma kapaċi jużaw informazzjoni ta' feedback fl-ipproċessar f'hin reali minn senser wiehed jew aktar biex jiġġeneraw jew jimmodifikaw programmi jew biex jiġġeneraw jew jimmodifikaw data numerika tal-programm.
- X.B.X.009 Assemblaġġi, bordijiet ta' ċirkwiti jew inserzjonijiet iddisinjati apposta għal għodod bil-magna kkontrollati minn X.B.X.004, jew għal tagħmir ikkontrollat minn X.B.X.006, X.B.X.007 jew X.B.X.008:
- a. Assemblaġġi tal-maġħżel, li jikkonsistu f'maġħżel u berings bħala assemblaġġ minimu, b'moviment tal-assi radjali ('run-out') jew assjali ('camming') f'dawra wahda tal-maġħżel inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta' 0,0006 mm;
  - b. Inserzjonijiet ta' għodda tal-qtuġ tad-djamant b'punt wiehed, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
    1. Tarf tal-qtuġ bla difetti u bla ċippjaturi meta mkabbar 400 darba fi kwalunkwe direzzjoni;
    2. Raġġ ta' qtuġ minn 0,1 sa 5 mm inkluzivi; kif ukoll
    3. Raġġ tat-tqattigh barra mir-ond inqas (aħjar) minn 0,002 mm TIR.
  - c. Bordijiet ta' ċirkwiti stampati ddisinjati apposta b'komponenti mmuntati li kapaċi jtejbu, skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur, unitajiet ta' 'kontroll numeriku', makkinarji għodda jew apparat ta' feed-back għal jew oghla mil-livelli speċifikati f'X.B.X.004, X.B.X.006, X.B.X.007, X.B.X.008, jew X.B.X.009.
- Nota Teknika:*
- Din l-entrata ma tikkontrollax is-sistemi ta' kejl b'interferometri, mingħajr feedback permezz ta' ċirkwit maġhluq jew miftuh, li jkun fihom laser li jkejjel zbalji ta' moviment ta' slides fl-għodda tal-magni, magni għall-ispezzjoni dimensjonali jew tagħmir simili.*
- X.B.X.010 Tagħmir speċifiku tal-ipproċessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):
- a. Morsi iżostatiċi, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

▼ **M25**

- b. Tagħmir tal-immanifatturar tal-imniefah, inkluż tagħmir idrawliku tal-ifformar u forom imnaqqxin li jifformaw imniefah;
- c. Magni tal-iwweldjar bil-laser;
- d. Welders MIG;
- e. Welders tar-raġġ elettroniku;
- f. Tagħmir tal-monel, inklużi valvi, pajpijiet, tankijiet u reċipjenti;
- g. Valvijiet, pajpijiet, tankijiet u reċipjenti tal-azzar inossidabbli 304 u 316;

*Nota: Il-fittings jitqiesu bhala parti mill-pajpijiet għall-iskopijiet ta' X.B.X.010.g.*

- h. Tagħmir tal-minjieri u tat-thaffir, kif ġej:
    - 1. Tagħmir kbir għat-titqib li kapaci jhaffer toqob akbar minn 61cm fid-dijametru;
    - 2. Tagħmir kbir li jcaqlaq l-art użat fl-industrija tal-minjieri;
  - i. Tagħmir tal-elettrolejtjar iddisinjat għal kisi tal-parts bin-nikil jew l-aluminju;
  - j. Pompi ddisinjati għal servizz industrijali u għal użu ma' mutur elettriku ta' 5 HP jew akbar;
  - k. Valvi vakwu, pajpijiet, flangijiet, gaskits u tagħmir relatat iddisinjat apposta għall-użu f'servizz b'vakwu għoli, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - l. Magni spin forming u flow forming, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - m. Magni tal-ibbilanċjar ċentrifugali multiplane, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
  - n. Pjanċa, valvijiet, pajpijiet, tankijiet u reċipjenti awstenitiċi tal-azzar inossidabbli.
- X.B.X.011 Kappet tad-duħhan immuntati fl-art (li tista' tidhol fihom) b'wisa' nominali minima ta' 2,5 metri.
- X.B.X.012 Kabini ta' bijosikurezza u kompartimenti bl-ingwanti tal-Klassi II.
- X.B.X.013 Magni ċentrifugi b'funzjonament mhux kontinwu b'kapacità minimali ta' 4 L jew aktar, li jistgħu jintużaw ma' materjali bijoloġiċi.
- X.B.X.014 Fermentaturi b'volum interni ta' 10-20 litri, li jistgħu jintużaw ma' materjali bijoloġiċi
- X.B.X.015 Kontenituri għar-reazzjonijiet, reatturi, aġitaturi, tagħmir għat-trasferiment tas-shana, kondensaturi, pompi (inklużi l-pompi b'seal wiehed), valvoli, tankijiet tal-ħżin, kontenituri, riċevituri, u kolonni tad-distillazzjoni jew tal-assorbiment li jissodisfaw il-parametri tal-prestazzjoni deskritti f'2B350 <sup>(1)</sup>, minkejja l-materjali tal-kostruzzjoni tagħhom.

<sup>(1)</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M25**

*Nota: Għall-finijiet tal-kontroll X.B.X.015, valvi tal-plumbing u tankijiet tal-ħzin b'volum (geometriku) intern totali ta' inqas minn 1 m<sup>3</sup> (1 000 litru) infassal għal sistemi domestiċi tal-ilma jew tal-gass huma esklużi.*

- X.B.X.016 Kmamar tal-arja nadifa konvenzjonali jew bi fluss tal-arja turbolenti u unitajiet b'fann awtonomu u b'filtru HEPA li jistgħu jintużaw għall-faċilitajiet ta' konteniment tat-tip P3 jew P4 (BSL 3, BSL 4, L3, L4).
- X.B.X.017 Pompi li johlqu vakwu b'rata tal-fluss massima indikata mill-manifattur akbar minn 1 m<sup>3</sup>/h (taht kundizzjonijiet ta' temperatura u ta' pressjoni standard), kejsings (il-body tal-pompa), casing-liners preformati, impellers, rotors u nozzles tal-pompi ta' pressjoni b'gejt mfasslin għal tali pompi, fejn l-uċuħ kollha li jiġu f'kontatt dirett mas-sustanza kimika jew mas-sustanzi kimiċi li jkunu qegħdin jiġu pproċessati jkunu magħmula minn materjali kkontrollati.
- X.B.X.018 Tagħmir tal-laboratorju, inkluzi partijiet u aċċessorji għal tagħmir bħal dan, għall-analiżi jew għad-detezzjoni, distruttivi jew mhux distruttivi, ta' sustanzi kimiċi.
- X.B.X.019 Ċelloli shah tal-elettrolizi tal-kloralkali – il-merkurju, id-dijaframma, u l-membrana.
- X.B.X.020 Elettrodi tat-titanju (inkluzi dawk b'kisjiet prodotti minn ossidi tal-metall oħrajn), iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.021 Elettrodi tan-nikil (inkluzi dawk b'kisjiet prodotti minn ossidi tal-metall oħrajn), iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.022 Elettrodi tan-nikil tat-titanju bipolari (inkluzi dawk b'kisjiet prodotti minn ossidi tal-metall oħrajn), iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.023 Dijaframmi tal-asbestos iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.024 Dijaframmi bbażati fuq il-fluoropolimeru mfasslin apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloroalkali.
- X.B.X.025 Membrani għall-iskambju joniku bbażat fuq il-fluoropolimeru ddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloroalkali.
- X.B.X.026 Kompessuri mfasslin apposta biex jikkompessaw il-kloru mxarrab jew niexef, irrispettivament mill-materjal tal-kostruzzjoni.
- X.B.X.027 Reatturi tal-microwave – Makkinarju, tagħmir ta' impjant jew ta' laboratorju, kemm jekk imsahhan bl-elettriku kif ukoll jekk le, għat-trattament ta' materjali bi proċess li jinvolvi bidla fit-temperatura bħalma huwa t-tiħin.
- X.D.X.001 'Software' ddisinjat apposta jew immodifikat għall-*'iżvilupp'*, il-*'produzzjoni'* jew l-*'użu'* ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta' X.A.X.001.
- X.D.X.002 'Software' *'mehtieg'* għall-*'iżvilupp'*, il-*'produzzjoni'* jew l-*'użu'* ta' tagħmir ta' detezzjoni ta' oġġetti mohbija kkontrollat minn X.A.X.002.

▼ **M25**

X.D.X.003 ‘Software’, iddisinjat apposta għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.B.X.004, X.B.X.006, jew X.B.X.007, X.B.X.008, u X.B.X.009.

X.D.X.004 ‘Software’ speċifiku, kif ġej (ara l-Lista ta’ Oġġetti Kontrollati):

a. ‘Software’ li jipprovdi kontroll adattiv u li għandu ż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:

1. Għal unitajiet ta’ manifattura flessibbli (flexible manufacturing units, FMUs); kif ukoll
2. Kapaċi jiġġeneraw jew jimmodifikaw, fl-ipproċessar f’hin reali, programmi jew data billi jużaw is-sinjali miksuba simultanjament permezz ta’ mill-inqas żewġ tekniki ta’ detezzjoni, bħal:
  - a. Viżjoni tal-magna (firxa ottika);
  - b. Immaġni infrared;
  - c. Immaġni akustika (firxa akustika);
  - d. Kejl tattili;
  - e. Pożizzjonament inerzjali;
  - f. Kejl tal-forza; kif ukoll
  - g. Kejl tat-torque.

*Nota: X.D.X.004.a ma jikkontrollax ‘software’ li jipprovdi biss skedar mill-għid ta’ tagħmir funzjonalment identiku f’unitajiet ta’ manifattura flessibbli’ bl-użu ta’ programmi ta’ parti mahżuna minn qabel u strateġija mahżuna minn qabel għad-distribuzzjoni tal-programmi ta’ parti.*

b. Ma jintużax.

X.D.X.005 ‘Software’ ddisinjat apposta jew immodifikat għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ oġġetti kkontrollati permezz ta’ X.A.X.004 jew X.A.X.005.

*Nota: Ara 2E001 (‘iżvilupp’) għal ‘teknoloġija’ għal ‘software’ kkontrollati taht din l-entrata.*

X.D.X.006 ‘Software’ ddisinjat apposta għall-‘iżvilupp’ jew il-‘produzzjoni’ ta’ ġeneraturi elettrici portabbli kkontrollati permezz ta’ X.A.X.006.

X.E.X.001 ‘Teknoloġija’ ‘meħtieġa’ għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.X.002 jew meħtieġ għall-‘iżvilupp’ ta’ ‘software’ kkontrollat minn X.D.X.002.

*Nota: Ara X.A.X.002 u X.D.X.002 għal kontrolli relatati tal-komoditajiet u tas-‘software’.*

X.E.X.002 ‘Teknoloġija’ għall-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.B.X.004, X.B.X.006, X.B.X.007, jew X.B.X.008.

X.E.X.003 ‘Teknoloġija’ skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.X.004 jew X.A.X.005.

X.E.X.004 ‘Teknoloġija’ għall-‘użu’ ta’ ġeneraturi elettrici portabbli kkontrollati minn X.A.X.006.

▼ **M25**

## Parti B

## 1. Apparat semikonduttur

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8541 10	Dijodi, għajr dijadi fotosensittivi jew li jemettu d-dawl (light-emitting diodes, LED)
8541 21	Tranzisters, għajr tranzisters fotosensittivi b'rata ta' dissipazzjoni ta' inqas minn 1 W
8541 29	Tranzisters oħrajn, għajr tranzisters fotosensittivi
8541 30	Thyristors, diacs u triacs (minbarra strumenti tas-semikondutturi fotosensittivi)
8541 49	Apparati semikondutturi fotosensittivi (bl-eskluzjoni ta' ġeneraturi u ċelloli fotovoltajċi)
8541 51	Apparati semikondutturi oħrajn: Trasdukturi bbażati fuq semikondutturi
8541 59	Apparati semikondutturi oħrajn
8541 60	Kristalli pjezoelettriċi mmuntati
8541 90	Apparati semikondutturi: Partijiet

## 2. Ċirkwiti elettronici integrati, tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3818 00	Elementi kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika, f'forma ta' diski, wafers jew forom simili; komposti kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika
8486 10	Magni u apparat għall-manifattura ta' boules jew wafers
8486 20	Magni u apparat għall-manifattura ta' apparati semikondutturi jew ta' ċirkwiti integrati elettronici
8486 40	Magni u apparat speċifikat fin-Nota 11(C) ta' dan il-kapitolu
8534 00	Ċirkwiti stampati
8537 10	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn, armati b'żewġ apparati jew aktar tal-intestaturi 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew apparat ta' Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, hliet apparat ta' swiċċjar tal-intestatura 8517, għall-vultaġġ li ma jaqbiżx 1-1 000 V
8542 31	Proċessuri u kontrolluri, kemm jekk ikkombinati ma' memorji, konvertituri, ċirkwiti loġiċi, amplifikaturi, ċirkwiti bl-arloġġ jew tal-kronometraġġ, jew ċirkwiti oħrajn, u kemm jekk mhumiex
8542 32	Memorji
8542 33	Amplifikaturi
8542 39	Ċirkwiti integrati elettronici oħrajn
8542 90	Ċirkwiti integrati elettronici: Partijiet

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8543 20	Ġeneraturi tas-sinjali
9027 50	Strumenti u apparati oħrajn li jużaw ir-radżazzjoni ottika (UV, viżibbli, IR)
9030 20	Oxxilloskopji u oxxillografi
9030 32	Multimetri b'apparat ta' reġistrazzjoni
9030 39	Strumenti u apparati li jkejlu jew jivverifikaw il-vultaġġ, il-kurrent, ir-reżistenza jew il-potenza elettriċa, b'apparat ta' reġistrazzjoni
9030 82	Strumenti u apparat għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' wejfers jew strumenti tas-semikondutturi

## 3. Kameras fotografiki u komponenti ottiċi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8525 89	Kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw oħrajn
8529 90	Parts oħrajn tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat tal-intestaturi 8524 sa 8528
9006 30	Kameras maħsubin apposta għall-użu taħt l-ilma, għat-topometrija mill-ajru jew għall-eżaminazzjoni medika jew kirurgika tal-organi interni; kameras ta' tqabbil għall-finijiet forensiċi jew kriminologiċi
9013 10	Miri teleskopiċi biex jitwāhflu mal-armi; periskopji; teleskopji maħsubin biex ikunu parti minn magni, tagħmir, strumenti jew apparat ta' dan il-kapitolu jew fit-Taqsima XVI
9013 80	Tagħmir, apparat u strumenti ottiċi oħrajn
9025 19	Termometri u pirometri oħrajn, mhux imħalltin ma' strumenti oħrajn

## 4. Komponenti elettriċi/manjetiċi oħra

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8505 11	Kalamiti permanenti u oġġetti maħsuba biex isiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; tal-metall
8529 10	Antenni u rifletturi ta' antenni ta' kull tip; parts tajbin għall-użu magħhom
8532 21	Kapaċitaturi tat-tantalju fissi oħrajn
8532 24	Kapaċitaturi dielettriċi taċ-ċeramika b'ħafna saffi
8536 41	Rilejs, għal vultaġġ mhux oghla minn 60 V
8536 50	Swiċċijiet oħrajn
8536 69	Plugs u sockets



## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8536 90	Apparat iehor biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettrici, jew sabiex jagħmlu konnessjonijiet ma' jew ġewwa ċirkuwiti elettrici (pereżempju swiċċijiet, rilejs, f'fusijiet, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, howlders tal-bozoz u konnektors oħrajn, kaxxi fejn jaqbd u l-kejbils), għal voltaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V; konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika
8548 00	Partijiet elettrici tal-makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien iehor fil-Kapitolu 85

## 5. Magni għall-manifattura addittiva

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8485 20	Magni għall-manifattura addittiva permezz ta' depożitu tal-plastik jew tal-lasktu
8485 30	Magni għall-manifattura addittiva permezz ta' depożitu tal-ġibs, tas-siment, taċ-ċeramika jew tal-ħġieġ
8485 90	Partijiet ta' magni għall-manifattura addittiva

## 6. Materjali u prekursori enerġetiċi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4706 10	Polpi ta' fibri ġejjin minn (skart u laqx tal-) karta jew kartun irkuprat ta' materjal ċellulożiku fibruż iehor: Polpa tat-tajjar

## 7. Apparati, moduli u assemblaġġi elettrici

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8471 50	Unitajiet ta' pproċessar diġitali hlief dawk ta' subintestatura 8471 41 jew 8471 49, kemm jekk fl-istess għata fihom jew le wiehed jew tnejn minn dawn it-tipi ta' unitajiet kif ukoll jekk le: unitajiet tal-ħzin, unitajiet tal-input, unitajiet tal-output
8471 80	unitajiet għal magni awtomatiċi li jipproċessaw data (minbarra unitajiet tal-ipproċessar, unitajiet tal-input jew l-output u unitajiet ta' ħzin)
8471 70 98	Unitajiet oħra għall-ħzin
8517 62	Magni għar-riċezzjoni, konverżjoni u trażmissjoni jew riġenerazzjoni ta' vuċi, immaġini jew data oħra, inkluż tagħmir għall-iswitching u routing
8517 69	Apparat iehor għat-trażmissjoni jew ir-riċezzjoni ta' vuċi, immaġnijiet jew forum ta' data oħra, inkluż tagħmir għal komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajer
8526 91	Apparat tar-radjunavigazzjoni
9014 20	Strumenti u tagħmir għal navigazzjoni aeronawtika jew spazjali (hlief boxxli)
9014 80	Strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni"

▼ **M24**

*ANNEX VIII*

**Lista ta' pajjiżi shab imsemmija fl-Artikoli 2(4), 2a(4), 2d(4), 3h(3), 3k(4) u 5n(7)**

L-ISTATI UNITI TAL-AMERKA

IL-ĠAPPUN

IR-RENJU UNIT

IL-KOREA T'ISFEL

L-AWSTRALJA

IL-KANADA

NEW ZEALAND

IN-NORVEĠJA

▼ **M25**

L-IŻVIZZERA

▼ **M16**

## ANNEX IX

A. Mudell għan-notifika ta' forniment, trasferiment jew esportazzjoni, applikazzjoni u formoli ta' awtorizzazzjoni

(imsemmija fl-Artikolu 2c ta' dan ir-Regolament)

L-awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni hija valida fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea sad-data ta' skadenza tagħha.

UNJONI EWROPEA	AWTORIZZAZZJONI / NOTIFIKAZZJONI TA' ESPORTAZZJONI (Reg. (UE) 2022/328)
<p>Jekk tinnotifika skont l-Artikolu 2(3) jew 2a (3) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014, indika liema punt (i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-sahha, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-sahha u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent jew bhala rispons għal diżastri naturali;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) l-esportazzjoni temporanja ta' oġġetti għall-użu mill-media tal-ahbarijiet;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) aġġornamenti ta' software;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn ir-Russja jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà tal-individwi u mhux mahsuba għall-bejgħ</p>	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk dan intalabx skont l-Artikolu 2(4), 2 (5), 2a (4), 2a (5) jew 2b (1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014:</p> <p>Għal awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2(4) jew 2a (4) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014, indika liema punt (i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) mahsuba għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-Gvern tar-Russja fi kwistjonijiet purament ċivili;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) mahsuba għall-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) mahsuba għat-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) mahsuba għas-sigurtà marittima;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) mahsuba għal networks elettronici tal-komunikazzjonijiet ċivili mhux disponibbli għall-pubbliku, li mhumiex proprjetà ta' entità fejn l-Istat għandu l-kontroll totali jew il-kontroll ta' aktar minn 50 % tagħha;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) mahsuba għall-użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt ta' persuna ġuridika, entità jew korpi li huma inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb;</p> <p><input type="checkbox"/> (g) għar-rappreżentanzi diplomatici tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet;</p> <p><input type="checkbox"/> (h) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi u ġuridici, entitajiet u korpi fir-Russja għajr għall-gvern u għall-imprizi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern.</p> <p>Għal awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2b(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014, indika liema punt japplika:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollhom impatt serju u sinifikanti fuq is-sahha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti ancillari mehtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.</p>

▼ **M16**

1	1. Esportatur	2. Numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk disponibbli)
		4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt	
		6. Awtorità tal-hruġ	
	5. Destinatarju	8. Pajjiż ta' konsenja	
	7. Aġent/Rappreżentant (jekk differenti mill-esportatur)		
	9. Utent finali (jekk differenti mid-destinatarju tal-konsenja)	10. Stat Membru tal-lok preżenti jew futur tal-oġġetti	Kodiċi <sup>2</sup>
11. Stat Membru tad-dhul intenzjonat fil-proċedura ta' esportazzjoni doganali		Kodiċi <sup>2</sup>	
1		12. Pajjiż ta' destinazzjoni finali	Kodiċi <sup>2</sup>
		Ikkonferma li l-utent aħhari mhux militari	Iva/Le

---

<sup>1</sup> Ara r-Regolament (KE) Nru 1172/95 (ĠU L 118, 25.5.1995, p. 10).

▼ **M16**

13. Deskrizzjoni tal-oġġetti <sup>1</sup>			14. Il-pajjiż tal-orijini		Kodiċi <sup>2</sup>
			15. Kodiċi tas-Sistema Armonizzata jew tan-Nomenklatura Magħquda (jekk applikabbli b' Numru CAS bi 8 numri jekk disponibbli)		16. Nru fil-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
			17. Valuta u Valur		18. Kwantità tal-oġġetti
19. Użu ahhari	Ikkonferma li l-użu ahhari mhuwi ex militari	Iva/Le	20. Data tal-kuntratt (jekk applikabbli)	21. Proċedura ta' esportazzjoni doganali	
22. Informazzjoni addizzjonali:					
Disponibbli għal informazzjoni stampata minn qabel Fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri					
			Biex timtela sa l-awtorità emittenti		
			Timbru		
			Firma Awtorità Emittenti		
			Data		

<sup>1</sup> Jekk meħtieġ, din id-deskrizzjoni tista' tinghata f'mehmuż wiehed jew aktar għal din il-formola (1bis). F'dan il-każ, indika f'din il-kaxxa l-għadd eżatt ta' dokumenti mehmuża. Id-deskrizzjoni għandha tkun preċiża kemm jista' jkun u, meta rilevanti, tintegra n-numri CAS jew referenzi oħrajn, b'mod partikolari għal oġġetti kimiċi.

▼ **M16**

UNJONI EWROPEA

(Reg. (UE) 2022/328)

1 Bis	1. Esportatur	2. Numru ta' identifikazzjoni	
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Il-pajjiż tal-orijini	Kodiċi <sup>2</sup>
		15. Kodiċi tal-merkanzija (jekk applikabbli bi' Numru CAS bi 8 numri jekk disponibbli)	16. Nru fil-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
		17. Valuta u Valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Il-pajjiż tal-orijini	Kodiċi <sup>2</sup>
		15. Kodiċi tal-merkanzija (jekk applikabbli bi' Numru CAS bi 8 numri jekk disponibbli)	16. Nru fil-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
		17. Valuta u Valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Il-pajjiż tal-orijini	Kodiċi <sup>2</sup>
		15. Il-kodiċi tal-komodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Il-pajjiż tal-orijini	Kodiċi <sup>2</sup>
		15. Il-kodiċi tal-komodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Il-pajjiż tal-orijini	Kodiċi <sup>2</sup>
		15. Il-kodiċi tal-komodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti



## ▼ M16

A. Mudell għal formoli ta' servizzi ta' senserija / notifika dwar assistenża teknika, ta' applikazzjoni u ta' awtorizzazzjoni

(imsemmi fl-Artikolu 2c ta' dan ir-Regolament)

## UNJONI EWROPEA

PROVVISTA TA' ASSISTANZA TEKNIKA  
(Reg. (UE) 2022/328)

<p>Jekk tinnotifika skont l-Artikolu 2(3) jew 2a (3) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014, indika liema punt (i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħha, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħha u s-sikurezza tal-bniedem jew tal-ambjent jew bhala rispons għal diżastri naturali;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) l-espertizzjoni temporanja ta' oġġetti għall-użu mill-media tal-ahbarijiet;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) aġġornamenti ta' software;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn ir-Russja jew membri tal-familji immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.</p>	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk dan intalabx skont l-Artikolu 2(4), 2 (5), 2a (4), 2a (5) jew 2b (1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014:</p> <p>Għal awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2(4) jew 2a (4) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014, indika liema punt (i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) maħsuba għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-Gvern tar-Russja fi kwistjonijiet purament ċivili;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) maħsuba għall-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) maħsuba għat-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) maħsuba għas-sigurtà marittima;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) maħsuba għal networks elettronici tal-komunikazzjonijiet ċivili mhux disponibbli għall-pubbliku, li mhumiex proprjetà ta' entità fejn l-Istat għandu l-kontroll totali jew il-kontroll ta' aktar minn 50 % tagħha;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) maħsuba għall-użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheeb;</p> <p><input type="checkbox"/> (g) għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet;</p> <p><input type="checkbox"/> (h) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi u ġuridici, entitajiet u korpi fir-Russja għajr għall-gvern u għall-impriżi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern.</p> <p>Għal awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 2b(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014, indika liema punt japplika:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollhom impatt serju u sinifikanti fuq is-saħha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) kuntratti konklużi qabel is-26 ta' Frar 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.</p>
--	---



▼ **M16**

1	1. Sensor/ Fornitur ta' assistenza teknika/ Applikant	2. Numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk disponibbli)		
		4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt			
		5. Esportatur f' pajjiż terz ta' oriġini (jekk applikabbli)		6. Awtorità tal-ħruġ	
		7. Destinatarju		8. Stat Membru fejn huwa residenti jew stabbilit is-sensar/il-fornitur ta' assistenza teknika	
				Kodiċi <sup>1</sup>	
				9. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' fejn jinsabu l-oġġetti soġġetti għal servizzi ta' senserija	
				Kodiċi <sup>1</sup>	
	10. Utent finali fil-pajjiż terz ta' destinazzjoni (jekk differenti mid-destinatarju tal-konsenja)	11. Pajjiż ta' destinazzjoni		Kodiċi <sup>1</sup>	
		12. Partijiet terzi involuti, eż. aġenti (jekk applikabbli)			
1		Ikkonferma li l-utent ahhari mhux militari		Iva/Le	

<sup>1</sup> Ara r-Regolament (KE) Nru 1172/95 (ĠU L 118, 25.5.1995, p. 10).

▼ **M16**

	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti/assistenza teknika.		14. Sistema Armonizzata jew Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (jekk applikabbli)	15. Nru tal-lista ta' kontroll (jekk applikabbli)
			16. Valuta u Valur	17. Kwantità tal-oġġetti (jekk applikabbli)
	18. Użu aħhari	Ikkonferma li l-użu aħhari mhux militari	Iva/Le	
19. Informazzjoni addizzjonali:				
Disponibbli għal informazzjoni stampata minn qabel Fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri				
		Għandha tiġi kkompletata mill-awtorità emittenti		
		Firma	Timbru	
		Awtorità Emittenti		
		Data		

▼ **M20**

C. Mudell għal notifika ta' bejgħ, forniment jew trasferiment, formoli ta' applikazzjoni u awtorizzazzjoni

(imsemmija fl-Artikolu 12b(1) ta' dan ir-Regolament)

L-awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni hija valida fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea sad-data ta' skadenza tagħha.

L-UNJONI EWROPEA      AWTORIZZAZZJONI TAL-ESPORTAZZJONI/NOTIFIKAZZJONI  
(Reg. (UE) 2022/328)

Notifika skont l-Artikolu 12b(1) tar-Regolament (UE) 833/2014			
1	1. Esportatur	2. Numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk applikabbli)
		4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt	
	5. Destinatarju	6. Awtorità tal-hruġ	
	7. Aġent/Rappreżentant (jekk differenti mill-esportatur)		
	8. Pajjiż ta' konsenja	Kodiċi <sup>1</sup>	
	9. Utent finali (jekk differenti mid-destinatarju tal-konsenja)	10. Stat Membru tal-lok preżenti jew futur tal-oġġetti	Kodiċi
		11. Stat Membru tad-dhul intenzjonat fil-proċedura ta' esportazzjoni doganali	Kodiċi
1		12. Pajjiż ta' destinazzjoni finali	Kodiċi
		Ikkonferma li l-utent ahhari mhux militari	Iva/Le

<sup>1</sup> Ara r-Regolament (KE) Nru 1172/95 ĠU L 118, 25.5.1995, p. 10).

▼ **M20**

13. Deskrizzjoni tal-oġġetti <sup>1</sup>			<b>14. Il-pajjiż tal-oriġini</b>		<b>Kodiċi</b>
			15. Kodiċi tas-Sistema Armonizzata jew tan-Nomenklatura Magħqda (jekk applikabbli bi 8 numri; numru CAS jekk disponibbli)		16. Nru fil-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
			17. Valuta u Valur		18. Kwantità tal-oġġetti
19. Użu ahhari	Ikkonfermal- użu ahhari mhux militari	Iva/Le	20. Data tal-kuntratt (jekk applikabbli)	21. Proċedura ta' esportazzjoni doganali	
22. Informazzjoni addizzjonali:					
Disponibbli għal informazzjoni stampata minn qabel, fid-diskrezzjoni tal-Istati Membri					
			Biex timtela sa awtorità tal-hruġ Timbru għall-firma Awtorità Emittenti		
			Data		

<sup>1</sup> Jekk mehtieg, din id-deskrizzjoni tista' tinghata f'hemza waħda jew aktar għal din il-formola (1bis). F'dan il-każ, indika f'din il-kaxxa l-għadd eżatt ta' dokumenti mehmuża. Id-deskrizzjoni għandha tkun preċiża kemm jista' jkun u, meta rilevanti, tintegra n-numri CAS jew referenzi oħrajn, b'mod partikolari għal oġġetti kimiċi.

▼ **M20**

L-UNJONI EWROPEA

(Reg. (UE) 2022/328)

<b>1</b> Jekk mehtieg, din id-deskrizzjoni tista' tinghata f' mehmuz wiehed jew aktar ghal din il-formola (bis).	1. Esportatur	2. Numru ta' identifikazzjoni	
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	<b>14. Il-pajjiż tal-orġini</b>	<b>Kodiċi</b>
		15. Kodiċi tal-merkanzija (jekk applikabbli bi 8 ċifri; numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru fil-lista tal-kontroll (ghal oġġetti elenkati)
		17. Valuta u Valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	<b>14. Il-pajjiż tal-orġini</b>	<b>Kodiċi</b>
		15. Kodiċi tal-merkanzija (jekk applikabbli bi 8 ċifri; numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru fil-lista tal-kontroll (ghal oġġetti elenkati)
		17. Valuta u Valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	<b>14. Il-pajjiż tal-orġini</b>	<b>Kodiċi</b>
		15. Il-kodiċi tal-merkanzija	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	<b>14. Il-pajjiż tal-orġini</b>	<b>Kodiċi</b>
		15. Il-kodiċi tal-merkanzija	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	<b>14. Il-pajjiż tal-orġini</b>	<b>Kodiċi</b>
		15. Il-kodiċi tal-merkanzija	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti

▼ **M20**

Nota: Fil-parti 1 tal-kolonna 24, ikteb il-kwantità li ghadha disponibbli u fil-parti 2 tal-kolonna 24, ikteb il-kwantità mnaqqa f'din l-okkazzjoni.				
23. Kwantità/valur nett (piż/unità oħra nett b'indikazzjoni tal-unità)		25. Fi kliem il-kwantità tal-oġġetti/valur imnaqqas	26. Dokument doganali (T ip u numru) jew estratt (Nru) u data tat-tnaqqis	27. Stat Membru, isem u firma, timbru tat-tnaqqis
24. F'numri				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

## ▼ M16

## ANNEX X

## Lista ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikolu 3b(1)

	NM	Prodott
ex	8414 10 81	Pompi krijoġeniċi fil-proċess LNG
ex	8418 69 00	Unitajiet tal-proċess għat-tkessih tal-gass fil-proċess LNG
ex	8419 40 00	Unitajiet ta' distillazzjoni mhux raffinata atmosferika-vakwu (CDU)
ex	8419 40 00	Unitajiet tal-proċess għas-separazzjoni u l-frazzjonament tal-idrokarburi fil-proċess tal-LNG
ex	8419 50 20, 8419 50 80	Kaxxi keshin fil-proċess LNG
ex	8419 50 20, 8419 50 80	Skambjaturi krijoġeniċi fil-proċess LNG
ex	8419 60 00	Unitajiet tal-proċess għal-likwifikazzjoni tal-gass naturali
ex	8419 60 00, 8419 89 98, 8421 39 15, 8421 39 25, 8421 39 35, 8421 39 85	Teknoloġija ta' rkupru u purifikazzjoni tal-idroġenu
ex	8419 60 00, 8419 89 98, 8421 39 35, 8421 39 85	Trattament tal-gass tal-fjuwil tar-raffinerija u teknoloġija tal-irkupru tal-kubrit (inklużi unitajiet tal-iscrubbing tal-amin, unitajiet tal-irkupru tal-kubrit, unitajiet tat-trattament tal-gass tail)
ex	8419 89 10	Torrijiet tat-tkessih u impjant simili għat-tkessih dirett (minghajr ħajt ta' separazzjoni) permezz ta' ilma ċirkolat mill-ġdid, iddisinjati biex jintużaw bit-teknoloġija elenkata f'dan l-Anness.
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' alkilazzjoni u isomerizzazzjoni
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' produzzjoni ta' idrokarburi aromatiċi
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' riforma katalitika / cracker
ex	8419 89 98	Kokers imdewma
ex	8419 89 98	Unitajiet Flexicoking
ex	8419 89 98	Reatturi tal-idrokrekklar
ex	8419 89 98	Reċipjenti tar-reattur tal-idrokrekklar
ex	8419 89 98	Teknoloġija tal-generazzjoni tal-idroġenu
ex	8419 89 98	Teknoloġija/unitajiet ta' idrotrattament
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' isomerizzazzjoni tan-nafta
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' polimerizzazzjoni
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' produzzjoni tal-kubrit
ex	8419 89 98	Alkilazzjoni ta' aċidu sulfuriku u unitajiet ta' riġenerazzjoni ta' aċidu sulfuriku
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' krekklar termali
ex	8419 89 98	[Toluene u aromatiċi tqal] Unitajiet ta' transalkilazzjoni
ex	8419 89 98	Visbreakers
ex	8419 89 98	Unitajiet ta' idrokrekklar taż-żejt tal-gass vakwu
ex	8479 89 97	Unitajiet għat-tneħħija tal-asfalt tas-solvent

▼ **M20**

## ANNEX XI

**Lista ta' prodotti u teknoloġiji msemija fl-Artikolu 3c(1)**

## Parti A

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
88	Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, l-partijiet tagħhom

**Lista ta' prodotti u teknoloġiji msemija fl-Artikolu 3c(1)**

## Parti B

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 2710 19 83	Żjut idrawliċi għall-użu f'vetturi tal-Kapitolu 88
ex 2710 19 99	Żjut lubrikattivi oħrajn u żjut oħra għall-użu fl-avjazzjoni
4011 30 00	Tyers pnevmatiċi godda tal-lasktu, tat-tip użati għall-inġenji tal-ajru
ex 6813 20 00	Diski u pads tal-brejkijiet għall-użu fuq inġenji tal-ajru
6813 81 00	Firrodu u peddijiet tal-brejkijiet
8517 71 00	Antenni u rifletturi ta' antenni ta' kull tip; parts tajbin għall-użu magħhom
ex 8517 79 00	Partijiet oħra relatati mal-antenni
9024 10 00	Magni u apparat biex jiġu ttestjati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibiltà, l-elasticità jew proprjetajiet mekkaniċi oħrajn tal-materjali: Magni u tagħmir biex ikunu eżaminati metalli
9026 00 00	Strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell, tal-pressjoni jew kwantitajiet varjabbli oħra tal-likwidi jew tal-gassijiet (pereż. il-flussimetri, il-gauges għal-livell, il-manometri, il-meters tas-shana), minbarra l-istrumenti u l-apparat tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032

**Lista ta' prodotti u teknoloġiji msemija fl-Artikolu 3c(1)**

## Parti C

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8407 10	Magni spark-ignition bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna, għall-ajruplani
8409 10	Partijiet xierqa għall-użu biss jew prinċipalment ma' magni tal-pistun għall-kombustjoni interna għall-ajruplani.



**▼ M24****Lista ta' oġġetti u teknoloġiji msemmija fl-Artikolu 3c(1)**

## Parti D

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8411 11	turbojets ta' pressjoni $\leq$ 25 kn
8411 12	turbojets ta' pressjoni $>$ 25 kn
8411 21	turbopropellers ta' potenza $\leq$ 1 100 kw
8411 22	turbopropellers ta' potenza $>$ 1 100 kw
8411 91	partijiet ta' turbojets jew turbopropellers, mhux speċifikati band'ohra

▼ M7

*ANNEX XII*

▼ M15

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(2)

▼ M7

Alfa Bank;  
Bank Otkritie;  
Bank Rossiya; u  
Promsvyazbank.

▼ **M7**

*ANNEX XIII*

**Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 5(4)(a)**

Almaz-Antey;  
Kamaz;  
Novorossiysk Commercial Sea Port;  
Rostec (Russian Technologies State Corporation);  
Russian Railways;  
JSC PO Sevmash;  
Sovcomflot;  
United Shipbuilding Corporation; u

▼ **M11**

Ir-Registru Marittimu Russu tat-Tbahhir.

▼ **M15***ANNEX XIV***Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-artikolu 5h**

Isem tal-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp	Data ta' applikazzjoni
Bank Otkritie	12 ta' Marzu 2022
Novikombank	12 ta' Marzu 2022
Promsvyazbank	12 ta' Marzu 2022
Bank Rossiya	12 ta' Marzu 2022
Sovcombank	12 ta' Marzu 2022
VNESHECONOMBANK (VEB)	12 ta' Marzu 2022
VTB BANK	12 ta' Marzu 2022
Sberbank	14 ta' Ġunju 2022
Credit Bank of Moscow	14 ta' Ġunju 2022
Joint Stock Company Russian Agricultural Bank, JSC Rosselkhozbank	14 ta' Ġunju 2022.

▼ **M10**

*ANNEX XV*

**Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-artikolu 2f**

RT - Russia Today English  
RT - Russia Today UK  
RT - Russia Today Germany  
RT - Russia Today France  
RT- Russia Today Spanish  
Sputnik

▼ **M15**

Rossiya RTR / RTR Planeta  
Rossiya 24 / Russia 24  
TV Centre International

▼ **M20**

NTV/NTV Mir  
Rossiya 1  
REN TV  
Pervyi Kanal

▼ **M24**

RT Arabic  
Sputnik Arabic

▼ **M25**

RT Balkan  
Oriental Review  
Tsargrad  
New Eastern Outlook  
Katehon

**▼ M11***ANNEX XVI***Lista ta' prodotti u teknoloġija msemmija fl-artikolu 3f**

## Kategorija VI - Marittima

X.A.VI.001 Bastimenti, sistemi jew tagħmir tal-baħar, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, komponenti u aċċessorji:

- (a) Tagħmir li jinsab fil-Kapitolu 4 (tagħmir tan-navigazzjoni) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni applikabbli dwar ir-rekwiżiti tad-disinn, tal-kostruzzjoni u tal-prestazzjoni u l-istandards tal-ittestjar għat-tagħmir tal-baħar adottat f'konformità mal-Artikolu 35(2) tad-Direttiva 2014/90/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar it-tagħmir tal-baħar;
- (b) Tagħmir li jinsab fil-Kapitolu 5 (tagħmir tal-kommunikazzjoni bir-radju) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni applikabbli dwar ir-rekwiżiti tad-disinn, tal-kostruzzjoni u tal-prestazzjoni u tal-istandards tal-ittestjar għat-tagħmir tal-baħar adottat f'konformità mal-Artikolu 35(2) tad-Direttiva 2014/90/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar it-tagħmir tal-baħar;

▼ **M25***ANNEX XVII***Lista ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar imsemmija fl-Artikolu 3g**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7206	hadid jew azzar mhux illigat f'ingotti jew forom oħrajn primarji (minbarra t-tidwib mill-ġdid ta' skart ta' ingotti, prodotti miksuba b'fondar kontinwu u hadid tal-intestatura 7203)
7207	prodotti nofshom irfinuti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat
7208	prodotti llaminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fis-shana, mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7209	prodotti llaminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7210	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, b'wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), imlibbsa, maħsula jew miksija
7211	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7212	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), imlibbsa, maħsula jew miksija
7213	żbarri u vireg illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari, tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat
7214	żbarri u vireg, tal-hadid jew azzar mhux illigat, mhux maħdum iktar hlief mikwi fil-forġa, illaminati fis-shana, miġbudin fis-shana jew estrużi fis-shana, iżda inklużi dawk miftulin wara l-laminazzjoni (eskluzi f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari)
7215	żbarri u vireg, tal-hadid jew azzar mhux illigat, iffurmati fil-kiesah jew irdinuti fil-kiesah, maħduma aktar jew le, jew iffurmati fis-shana u maħduma iktar, mhux speċifikati xi mkien ieħor
7216	angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, mhux speċifikati xi mkien ieħor
7217	wajer tal-hadid jew azzar mhux illigat, f'kolji (minbarra żbarri u vireg)
7218	Azzar inossidabbli f'ingotti jew f'forom primarji oħrajn; prodotti nofshom lesti tal-azzar inossidabbli
7219	prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7220	prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7221	żbarri u vireg, illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari, tal-azzar inossidabbli
7222	żbarri u vireg oħrajn tal-azzar inossidabbli; angoli, forom u qatgħat ta' azzar inossidabbli, mhux speċifikati xi mkien ieħor

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7223	wajer tal-azzar inossidabbli, f'koljaturi (minbarra żbarri u vireg)
7224	azzar, liga, għajr azzar inossidabbli, f'ingotti jew forom primarji oħrajn, prodotti nofshom irfinuti ta' azzar illigat għajr dak tal-azzar inossidabbli
7225	prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor barra inossidabbli, b'wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7226	prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor barra inossidabbli, b'wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7227	żbarri u vireg ta' azzar illigat barra inossidabbli, illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari
7228	żbarri u vireg oħrajn ta' azzar illigat ieħor barra inossidabbli, angoli, forom u qatgħat, ta' azzar illigat barra inossidabbli, mhux speċifikati xi mkien ieħor; żbarri u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar illigat jew mhux illigat
7229	wajer ta' azzar illigat barra inossidabbli, f'koljaturi (minbarra żbarri u vireg)
7301	Sheet piling tal-hadid jew tal-azzar, imtaqqbin, imhaffrin jew magħmulin minn elementi assemblati jew le; angoli, forom u sezzjonijiet iwweldjati, tal-hadid jew tal-azzar
7302	materjal tal-hadid jew tal-azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferroviji jew tal-linji tat-tramm, dawn li ġejjin: binarji, check rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u partijiet oħrajn tal-qsim, traversi tal-binarji (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), klipep ferrovarji, bedplates, irfid u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqd flimkien jew l-iffissar tal-binarji
7303	tubi, pajpijiet u profili vojta, tal-hadid fondut
7304	tubi, pajpijiet u profili vojta, mingħajr weldjatura, tal-hadid (hlief hadid fondut) jew azzar
7305	tubi u pajpijiet b'sezzjonijiet trażversali tondi u bid-dijametru ta' barra ikbar minn 406,4 mm, ta' prodotti rrumblat ċatti tal-hadid jew tal-azzar, (eż. iwweldjati, irrivitjati jew magħluqin b'mod simili)
7306	tubi, pajpijiet u profili vojta (eż. bil-ġonta miftuħa jew iwweldjati, irrivitjati jew magħluqin b'mod simili) tal-hadid jew azzar (hlief hadid fondut, tubi u pajpijiet mingħajr weldjatura u tubi li għandhom uċuħ ċirkolari ġewwa u barra u dijametru ta' barra ikbar minn 406,4 mm)
7307	fittings ta' tubi u pajpijiet (eż. couplings, elbows, sleeves) tal-hadid jew tal-azzar
7308	strutturi u parts ta' strutturi (eż. pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtiebi tal-mgħalaq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-gwarmiċi tagħhom u għetiebi għal bibien, shutters, balavostri, pilastri u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanci, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bħalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar (hlief bini prefabbrikat tal-intestatura 9406)



## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7309	reservoirs, tankijiet, btieti u kontenituri simili, tal-hadid jew tal-azzar, għal kwalunkwe materjal (għajr għal gass ikkompresat jew illikwifikat), ta' kapaċità li taqbeż it-300 l, mhux mgħammrin b'tagħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le (hliet kontenituri mibnjin jew mgħammrin apposta għal tip ta' trasport wiehed jew aktar)
7310	tankijiet, btieti, ċilindri, laned, kaxxi u kontenituri simili, tal-hadid jew tal-azzar, għal kwalunkwe materjal (għajr gass ikkompresat jew illikwifikat), b'kapaċità li ma taqbiżx 300 l, mhux mgħammra b'tagħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, li mhumiex speċifikati xi mkien ieħor
7311	kontenituri tal-hadid jew tal-azzar għal gass kompresat jew likwifikat, (minbarra kontenituri mibnija b'mod speċifiku jew mgħammra b'tip wiehed jew aktar ta' trasport)
7312	wajer bis-swiegel, ħbula, gumna, ċineg immaljati, bragi u bħalhom, tal-hadid jew tal-azzar (minbarra prodotti iżolati għall-elettriku u wajer mibrum taċ-ċnut u fildiferru mxewwek)
7313	fildiferru mxewwek (barbed wire) tal-hadid jew tal-azzar; hoop imfettel jew singlu catt, imxewwek jew le, u wajer doppju miftul hafif, tat-tip użat għar-reċinti, tal-hadid jew tal-azzar
7314	drapp, inkluzi ċineg bla tarf, grilja, xbieki u reċinti, ta' wajer tal-hadid jew tal-azzar; metall espandut tal-hadid jew tal-azzar (hliet prodotti minsuġa tal-fibri tal-metall ta' tip użat għall-kisi, infurrati jew skopijiet simili)
7315	ktajjen u parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar (hliet ktajjen tal-arloġġi tal-idejn, ktajjen tal-gizirani u oġġetti simili, ktajjen tal-qtuġh u tas-srieraq, ktajjen kontra ż-żliq, ktajjen bil-barraxa għat-trasportaturi, ktajjen bis-snien għall-makkinarju tat-tessuti u oġġetti simili, strumenti tas-sigurtà bil-ktajjen biex jaqflu l-bibien, ktajjen tal-kejl)
7316	ankri, ankrotti u parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar
7317	imsiemer, taċċi, drawing pins, imsiemer ikkorrugati, staples u oġġetti simili, tal-hadid jew tal-azzar, bl-irjus ta' materjal ieħor jew le, (eskluzi tali oġġetti bi rjus tar-ram u staples fi strixxi)
7318	viti, boltijiet, skorfini, viti bir-ras skorfina (coach screws), ganċijiet bil-kamin, rivets, kaviġi, ċavi, washers, inkluzi l-ispring washers u oġġetti simili, tal-hadid jew tal-azzar (eskluzi lag screws, waqqafa, tappijiet u oġġetti simili, bil-kamin)
7319	labar tal-hjata, labar tan-innittjar, imsell (bodkins), ganċijiet tal-crochet, labar stiletto tar-rakkmu u oġġetti simili, għall-użu bl-idejn, tal-hadid jew tal-azzar; labar tas-sarwan u labar oħrajn tal-hadid jew tal-azzar, mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra
7320	molol u strixxi għal molol, tal-hadid jew tal-azzar (minbarra molol tal-arloġġi u tal-arloġġi tal-idejn, molol għall-bsaten u mankijiet tal-umbrelel jew parasols, ammortizzaturi u molol tal-virga tat-torque jew molol tal-vireg tat-torsjoni tat-taqsima 17)

▼ **M25**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7321	stufi, ranges, gradilji, cookers, inkluż dawk b'boilers sussidjarji għal tishin ċentrali, barbecues, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat-tishin tal-platti u apparat simili tad-dar mhux tal-elettriku, u parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar (minbarra bojlers u radjaturi għat-tishin ċentrali, giżers u ċilindri tal-ilma shun)
7322	radjaturi għat-tishin ċentrali, mhux imsahħnin bl-elettriku, u parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar heaters tal-arja u distributori tal-arja shuna (inkluż distributori li jistgħu jqassmu wkoll arja friska jew kundizzjonata), mhux imsahħnin bl-elettriku, li fihom fann jew blower imhaddmin b'mutur, u l-parts għalihom, tal-hadid jew tal-azzar
7323	oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar; suf tal-hadid jew tal-azzar; barraxi għall-borom u pads jew ingwanti għall-għorik jew għall-illustrar u bħalhom, tal-hadid jew tal-azzar (ħlief. laned, kaxxi u kontenituri simili tal-intestatura 7310; basktijiet tal-iskart; pali, trabuxujiet u prodotti oħrajn tal-għamla ta' għodda tax-xogħol; oġġetti tal-cutlery, mgħaref, kuċċaruni, frieket, eċċ. tal-intestaturi minn 8211 sa 8215; oġġetti ornamentali; oġġetti sanitarji)
7324	oġġetti għall-kamra tal-banju u l-parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar (minbarra laned, kaxxi u kontenituri simili tal-intestatura 7310, armarji żgħar ta' mal-hajt għal provvisti mediċi jew oġġetti tat-twaletta u għamara oħra tal-Kapitolu 94, u fittings)
7325	oġġetti oħrajn tal-hadid jew tal-azzar, tal-hadid fondut li mhumiex speċifikati xi mkien ieħor
7326	oġġetti tal-hadid jew tal-azzar, mhux speċifikati xi mkien ieħor (ħlief oġġetti tal-hadid fondut)

▼ **M25***ANNEX XVIII***Lista ta' prodotti ta' lussu msemija fl-Artikolu 3h***NOTA TA' SPJEGAZZJONI*

Il-kodiċijiet tan-nomenklatura tiehdu min-Nomenklatura Magħquda kif definita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana u kif stabbilit fl-Anness I tiegħu, li huma validi fiż-żmien tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u, mutatis mutandis, kif emendati bil-leġislazzjoni sussegwenti.

## (1) Żwiemel

ex	0101 21 00	Animali ta' razza pura għat-tniissil
ex	0101 29 90	Oħrajn

## (2) Kavjar u sostituti tal-kavjar

ex	1604 31 00	Kavjar
ex	1604 32 00	Sostituti tal-kavjar'

## (3) Tartuf u preparazzjonijiet tiegħu

ex	0709 56 00	Tartuf
ex	0710 80 69	Oħrajn
ex	0711 59 00	Oħrajn
ex	0712 39 00	Oħrajn
ex	2001 90 97	Oħrajn
ex	2003 90 10	Tartuf
ex	2103 90 90	Oħrajn
ex	2104 10 00	Sopop u brodi u preparati tagħhom
ex	2104 20 00	Preparati tal-ikel komposti omoġenizzati
ex	2106 00 00	Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra

## (4) Inbejjed (inklużi l-inbejjed spumanti), birer, spirti u xorb li fih l-alkoħol

ex	2203 00 00	Birra magħmula mill-malt
ex	2204 10 11	Champagne
ex	2204 10 91	Asti Spumante
ex	2204 10 93	Oħrajn
ex	2204 10 94	B'indikazzjoni ġeografika protetta (IGP)
ex	2204 10 96	Inbejjed varjetali oħra
ex	2204 10 98	Oħrajn

## ▼ M25

ex	2204 21 00	F'kontenituri li jesgħu 2 litri jew inqas
ex	2204 29 00	Oħrajn
ex	2205 00 00	Vermut u nbid iehor tal-ġheneb frisk aromatizzati bil-pjanti jew b'sustanzi aromatiċi
ex	2206 00 00	Xarbiet oħra ffermentati (eż. sidru, perry, mead, saké); tahlitiet ta' xarbiet iffermentati u tahlitiet ta' xarbiet iffermentati u tax-xarbiet mhux alkoholiċi, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra
ex	2207 10 00	Alkohol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoholika skont il-volum ta' 80 % vol jew iktar
ex	2208 00 00	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoholika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi

## (5) Sigarri u cigarillos

ex	2402 10 00	Sigarri, cheroots u cigarillos, li fihom it-tabakk
ex	2402 90 00	Oħrajn

## (6) Fwejjah, fwejjah tat-twaletta u kosmetiċi, inklużi prodotti tas-sbuhija u make-up

ex	3303	Fwejjah jew eaux de toilette
ex	3304 00 00	Preparati tas-sbuhija jew tal-make-up u preparati għall-kura tal-ġilda (għajr medikamenti), inkluż preparati għall-protezzjoni mix-xemx jew għas-smura tal-ġilda bix-xemx; preparati għall-manicure u għall-pedicure
ex	3305 00 00	Preparazzjonijiet għal użu fuq ix-xagħar
ex	3307 00 00	Preparati għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-lehja, id-deodoranti personali, il-preparati għall-banju, id-depilatorji u preparati tal-fwejjah, kozmetiċi jew tat-twaletta oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; deodorizzanti ppreparati għall-kmamar, kemm jekk ikunu mfewhin jew bi proprjetajiet diżinfettanti u kemm jekk le
ex	6704 00 00	Parrokki, daqniet, hwieġeb u xagħar ta' xfar l-għajnejn foloz, trofof u oġġetti bħalhom, magħmulin mix-xagħar tal-bniedem jew mix-xagħar tal-annimali jew minn materjali tessili; oġġetti magħmulin mix-xagħar tal-bniedem li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra

## (7) Ġilda ta' kwalità għolja, sruġ u oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u oġġetti simili

ex	4201 00 00	Oġġetti tas-sarraġ u xedd għal kwalunkwe animal (inkluż tiranti, ċineg, pads għall-irkupptejn, sarimi, drapp għas-sarġ, boroż għas-sarġ, kowtjiet għall-klieb u oġġetti ta' dan it-tip), ta' kull materjal
ex	4202 00 00	Bagolli, valiġġi, valiġetti għall-oġġetti tat-twaletta, valiġetti għad-dokumenti, basktijiet tal-iskola, cases għan-nuċċalijiet, cases għat-trombi, cases għall-kameras, cases għall-istrumenti mużikali, cases għall-ixkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż iżolati għall-ikel jew għax-xarbiet, boroż tat-twaletta, barżakki, handbags, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, cases għall-mapep, kaxxetti għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, boroż tal-ghodda, boroż tal-isports, cases tal-fliexken, kaxx għall-gojjellerija, kaxx tat-terra, cases tal-pożati u kontenituri bħalhom, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita, tal-folji tal-plastik, ta' materjali tessili, ta' fibra vulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksi jin b'dawn il-materjali jew bil-karta

## ▼ M25

ex	4205 00 90	Oħrajn
ex	9605 00 00	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-ħwejjeg

(8) Hwejjeg ta' kwalità għolja, aċċessorji tal-ilbies u żraben (mingħajr ma jittiehed kont tal-materjal tagħhom)

ex	4203 00 00	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita
ex	4303 00 00	Ogġetti ta' hwejjeg, aċċessorji tal-ilbies u ogġetti oħrajn magħmulin mill-ġlud tal-pelliċċerija
ex	6101 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż ġkieket tal-iskijjar), wind-heaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u ogġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew maħdumin bil-ganċ, għajr dawk tal-intestatura 6103
ex	6102 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż il-ġkieket tal-iskijjar), windcheaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u ogġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew maħdumin bil-ganċ, għajr dawk tal-intestatura 6104
ex	6103 00 00	Ilbiesi intieri, tibdiliet ikkoordinati, ġkieket, blejżers, qliezet twal, overalls bil-vavalor u biċ-ċingi, qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorziziet (għajr il-malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew maħduma bil-ganċ
ex	6104 00 00	Ilbiesi intieri, tibdiliet ikkoordinati, ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet twal, overalls bil-vavalor u biċ-ċingi, qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorziziet (għajr il-malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6105 00 00	Qomos tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6106 00 00	Blouses, qomos u kamiċetti tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6107 00 00	Qliezet ta' taħt, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, dressing gowns u ogġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6108 00 00	Ilbiesi ta' taħt, dbielet ta' taħt, briefs, qliezet ta' taħt, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, dressing gowns u ogġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6109 00 00	T-shirts, flokkijiet ta' taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta' taħt oħrajn, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6110 00 00	Ġersijiet, pullovers, kardigans, sdieri u ogġetti simili, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6111 00 00	ħwejjeg tat-trabi u aċċessorji tal-ħwejjeg tat-trabi, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6112 11 00	Tal-qoton
ex	6112 12 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 19 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	6112 20 00	Ilbiesi tal-iskijjar
ex	6112 31 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 39 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	6112 41 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 49 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	6113 00 10	Magħmulin minn drappijiet innittjati jew tal-ganċ tal-intestatura 5906

## ▼ M25

ex	6113 00 90	Oħrajn
ex	6114 00 00	Ħwejjeg oħrajn, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6115 00 00	Tajts irqaq, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija oħra, inkluż maljerija b'kompresjoni ggradwata (eż. kalzetti għall-vini varikużi) u xedd is-saqajn innittjat jew maħdum bil-ganċ mingħajr qighan imwahrhin
ex	6116 00 00	Ingwanti, mittens u moffoli, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6117 00 00	Aċċessorji manifatturati oħrajn tal-ilbies, innittjati jew tal-ganċ; parts ta' ħwejjeg jew ta' aċċessorji tal-ħwejjeg innittjati jew tal-ganċ
ex	6201 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż ġkieket tal-iskijar), wind-heaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, għajr dawk tal-intestatura 6203
ex	6202 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż ġkieket tal-iskijar), wind-heaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, għajr dawk tal-intestatura 6204
ex	6203 00 00	Ilbiesi shah, ensembles, ġkieket, blejżers, qliezet twal, overalls tat-tip "bib and brace", qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorzjiet (għajr il-malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien
ex	6204 00 00	Ilbiesi intieri, tibdiliet ikkoordinati, ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet twal, overalls tat-tip "bib and brace", qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorzjiet (għajr il-malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet
ex	6205 00 00	Qomos tal-irġiel u tas-subien
ex	6206 00 00	Blouses, qomos u kamiċetti tan-nisa jew tal-bniet
ex	6207 00 00	Flokkijiet ta' taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta' taħt oħrajn, qliezet ta' taħt, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, dressing gowns u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien
ex	6208 00 00	Flokkijiet ta' taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta' taħt oħrajn, dbielet ta' taħt, ilbiesi ta' taħt, briefs, qliezet ta' taħt, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, dressing gowns u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet
ex	6209 00 00	Ħwejjeg u aċċessorji tal-ħwejjeg tat-trabi
ex	6210 10 00	Tad-drappijiet tal-intestatura 5602 jew 5603
ex	6210 20 00	Ħwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt fis-subintestaturi minn 6201 11 sa 6201 19
ex	6210 30 00	Ħwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt fis-subintestaturi minn 6202 11 sa 6202 19
ex	6210 40 00	Ħwejjeg oħrajn tal-irġiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Ħwejjeg oħrajn tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 11 00	Tal-irġiel jew tas-subien
ex	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijar
ex	6211 32 00	Tal-qoton
ex	6211 33 00	Tal-fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 39 00	Ta' materjali tessili oħrajn

## ▼ M25

ex	6211 42 00	Tal-qoton
ex	6211 43 00	Tal-fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 49 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	6212 00 00	Riċipetti, kriepet, pancieri, ċingi tal-qliezet u tal-kalzetti, takkalji u oġġetti simili u l-parts tagħhom, ikunu u ma jkunux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6213 00 00	Imkatar
ex	6214 00 00	Xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u oġġetti bhalhom
ex	6215 00 00	Ingravajjet, ċfuf u mkatar tal-ghonq
ex	6216 00 00	Ingwanti, mittens u moffoli
ex	6217 00 00	Aċċessorji oħrajn tal-ħwejjeg immanifatturati; parts tal-ilbies jew tal-aċċessorji tal-ilbies, għajr dawk tal-intestatura 6212
ex	6401 00 00	Xedd is-saqajn li minnu ma jghaddix ilma, bil-pett ta' barra u l-wiċċ tal-lastiku jew tal-plastik, li l-wiċċ tiegħu la jkun imwahhal mal-pett u lanqas assemblat bit-tpannit, imsiemer irbattuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili
ex	6402 20 00	Xedd is-saqajn bl-istraps fil-wiċċ jew biċ-ċineg forma ta' T magħqudin mal-pett permezz ta' tappijiet
ex	6402 91 00	Li jgħatti l-ghaksa
ex	6402 99 00	Oħrajn
ex	6403 19 00	Oħrajn
ex	6403 20 00	Xedd is-saqajn bil-pett ta' barra tal-ġilda, u bil-wiċċ li jikkonsisti minn ċineg tal-ġilda min-naħa għall-oħra tal-ħobża tas-sieq u madwar is-saba' l-kbir
ex	6403 40 00	Xedd is-saqajn iehor, b'maskaretta tal-metall inkorporata
ex	6403 51 00	Li jgħatti l-ghaksa
ex	6403 59 00	Oħrajn
ex	6403 91 00	Jgħatti l-ghaksa
ex	6403 99 00	Oħrajn
ex	6404 19 10	Papoċċi u xedd is-saqajn iehor ta' gewwa
ex	6404 20 00	Xedd is-saqajn bil-pett ta' barra tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita
ex	6405 00 00	Xedd is-saqajn iehor
ex	6504 00 00	Kpiepel u xedd ir-ras iehor, jew imsawrin permezz tal-immaljar ta' strixxi, inkella billi l-istrixxi ta' kwalunkwe materjal jingħaqdu flimkien, kemm jekk ikunu infurrati jew imberflin kif ukoll jekk ma jkunux
ex	6505 00 10	Tal-feltru tal-fer jew tal-feltru tas-suf u tal-fer, magħmula mill-bodies, mill-braneż jew mill-plateaux tal-intestatura 6501 00 00
ex	6505 00 30	Brieret bil-pizz
ex	6505 00 90	Oħrajn
ex	6506 99 00	Ta' materjali oħrajn

## ▼ M25

ex	6601 91 00	B'lasta teleskopika
ex	6601 99 00	Oħrajn
ex	6602 00 00	Bsaten għall-mixi, bsaten-siġġu, frosti, frostini u oġġetti bħalhom
ex	9619 00 81	Ħrieqi u inforor tal-ħrieqi għat-trabi

## (9) Twapet, raggs u tapezzeriji minsuġa bl-idejn, jew le

ex	5701 00 00	Twapet u kisi tal-art tessili ieħor, bl-ghoqod, ikkonfezzjonati jew le
ex	5702 10 00	“Kelem”, “Schumacks”, “Karamanie” u twapet simili minsuġin bl-idejn
ex	5702 20 00	Kisi tal-art magħmul bil-fibri tal-ġewż tal-Indi (kajjar)
ex	5702 31 80	Oħrajn
ex	5702 32 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 39 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	5702 41 90	Oħrajn
ex	5702 42 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 50 00	Oħrajn, mhux tal-pil imwahaħal fuq rifda, mhux ikkonfezzjonati
ex	5702 91 00	Tas-suf jew tax-xagħar fin tal-annimali
ex	5702 92 00	Ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 99 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	5703 00 00	Twapet u kisi tal-art tessili ieħor (inkluż it-turf) bil-bziebeż, ikkonfezzjonati jew le
ex	5704 00 00	Twapet u kisi tal-art tessili ieħor, tal-feltru, mingħajr bziebeż jew trofof, ikkonfezzjonati jew le
ex	5705 00 00	Twapet oħrajn u kisi tal-art tessili ieħor ikkonfezzjonati jew le
ex	5805 00 00	Tapizzeriji minsuġin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u oġġetti bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (eż. petit point, pont xewka), ikkonfezzjonati jew le

## (10) Perli, haġar prezzjuż u semiprezzjuż, oġġetti bil-perli, ġawhar, oġġetti magħmula minn arġentiera jew minn min jahdem id-deheb

ex	7101 00 00	Perli, naturali jew ikkultivati, kemm jekk maħdumin jew le inkella ggradati iżda mhux midmumin, immuntati jew ingastati; perli, naturali jew ikkultivati, midmumin temporanjament għall-konvenjenza waqt it-trasport
ex	7102 00 00	Djamanti, maħdumin jew le, iżda mhux immuntati jew ingastati, esklużi għal użu industrijali
ex	7103 00 00	Haġar prezzjuż (għajr djamanti) u haġar semiprezzjuż, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (għajr djamanti) u haġar semiprezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr



## ▼ M25

ex	7104 91 00	Djamanti, esklużi dawk għall-użu industrijali
ex	7105 00 00	Ghabra u trab ta' haġar prezzjuż jew semiprezzjuż naturali jew artifiċjali
ex	7106 00 00	Fidda (inkluż fidda maħsula bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semimanifatturati, jew f'għamla ta' trab
ex	7107 00 00	Metalli komuni imlibbsa bil-fidda, mhux maħdumin iktar hliet semimanifatturati
ex	7108 00 00	Deheb (inkluż deheb maħsul bi platinu), mhux maħdum jew f'għamla semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab
ex	7109 00 00	Metalli komuni jew fidda, imlibbsin bid-deheb, mhux maħdumin iktar hliet semimanifatturati
ex	7110 11 00	Platinu, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 19 00	Platinu, għajr dak mhux maħdum jew f'forma ta' trab
ex	7110 21 00	Palladju, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 29 00	Palladju, għajr dak mhux maħdum jew f'forma ta' trab
ex	7110 31 00	Rodju, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 39 00	Rodju, minbarra mhux maħdum jew f'forma ta' trab
ex	7110 41 00	Iridju, osmju u rutenju, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 49 00	Iridju, osmju u rutenju, għajr mhux maħdum jew f'forma ta' trab
ex	7111 00 00	Metalli komuni, fidda jew deheb, imlibbsin bil-platinu, mhux maħdumin iktar hliet semimanifatturati
ex	7113 00 00	Ogġetti ta' gojjellerija u parts tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7114 00 00	Ogġetti tal-argjentiera jew ta' min jahdem il-fidda u parts tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7115 00 00	Ogġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7116 00 00	Ogġetti tal-perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt)

## (11) Muniti u karti tal-flus, li mhumiex valuta legali

ex	4907 00 30	Karti tal-flus
ex	7118 10 00	Muniti (għajr muniti tad-deheb), li mhumiex valuta legali
ex	7118 90 00	Oħrajn

## (12) Pożati ta' metall prezzjuż jew miksija jew imlibbes b'metall prezzjuż

ex	7114 00 00	Ogġetti tal-argjentiera jew ta' min jahdem il-fidda u parts tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7115 00 00	Ogġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	8214 00 00	Ogġetti oħra tal-cutlery (eż. clippers tax-xaġhar, skieken b'xafra wiesgħa tal-bičċiera jew tal-kċina, imnanar u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manicure jew tal-pedicure (inklużi limi tad-dwiefer)

## ▼ M25

ex	8215 00 00	Imgharef, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cakeservers, skieken tal-hut, skieken tal-butir, tongs taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda
ex	9307 00 00	Xwabel, xablotti, bajonetti, lanez u armi simili u l-parts tagħhom u l-inforor u l-ghantijiet għalihom

## (13) Oġġetti tal-mejda tal-porċellana, tal-kina, tal-ġebbla jew tal-fuħhar jew fajjenza fina

ex	6911 00 00	Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħrajn tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina
ex	6912 00 23	Oġġetti magħmulin mill-ġebbla
ex	6912 00 25	Fuħhar jew fajjenza fina
ex	6912 00 83	Oġġetti magħmulin mill-ġebbla
ex	6912 00 85	Fuħhar jew fajjenza fina
ex	6914 10 00	Tal-porċellana jew tal-kina
ex	6914 90 00	Oħrajn

## (14) Oġġetti tal-kristall taċ-ċomb

ex	7009 91 00	Mingħajr gwarniċ
ex	7009 92 00	Bi gwarniċ
ex	7010 00 00	Damiġġani, fliexken, flasks, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, tal-ħġieġ, tat-tip użati għall-garr jew għall-ippakkjar tal-prodotti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, ghotien u sistemi oħra tal-gheluq oħra, tal-ħġieġ
ex	7013 22 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7013 33 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7013 41 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7013 91 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7018 10 00	Żibeġ tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż artifiċjali u oġġetti żgħar tal-ħġieġ simili
ex	7018 90 00	Oħrajn
ex	7020 00 80	Oħrajn
ex	9405 50 00	Luminarji u fittings tat-tidwil mhux tal-elettriku
ex	9405 91 00	Tal-ħġieġ

## (15) Oġġetti elettronici għall-użu domestiku ta' valur li jaqbeż EUR 750

ex	8414 51	Fannijiet għall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur elettriku fihom stess b'output ta' mhux iktar minn 125 W
ex	8414 59 00	Oħrajn
ex	8414 60 00	Hoods b'ġenb orizzontali massimu mhux iktar minn 120 cm

## ▼ M25

ex	8415 10 00	Tipi għat-twieqi jew għall-ħajt, kollox f'haġa waħda jew sistemi maqsumin ("split system")
ex	8418 10 00	Friġġijiet-friži kkombinati, mġhamrin b'bibien esterni separati
ex	8418 21 00	Tip bil-kompressur
ex	8418 29 00	Oħrajn
ex	8418 30 00	Friži tat-tip senduq, ta' kapaċità li ma taqbiżx it-800 litru
ex	8418 40 00	Friži tat-tip wieqaf, ta' kapaċità li ma taqbiżx id-900 litru
ex	8419 81 00	Għall-preparazzjoni tax-xarbiet shan jew għat-tisjir jew tishin ta' ikel
ex	8422 11 00	Tat-tip domestiku
ex	8423 10 00	Magni tal-użin tal-persuna, inkluż imwieżen għat-trabi; mwieżen tad-dar
ex	8443 12 00	Makkinarju tal-istampar offset, li jiehu l-folji tal-karta, tat-tip tal-uffiċċju (li juża folji b'naħa minnhom li ma taqbiżx it-22 cm u n-naħa l-oħra ma taqbiżx is-36 cm fl-istat tagħhom meta mhux mitwija)
ex	8443 31 00	Magni li jwettqu żewġ funzjonijiet jew iktar ta' stampar, ikkupjar jew trażmissjoni tal-faksimile, li huma kapaċi jaqbd u ma' magna għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> jew ma' network
ex	8443 32 00	Oħrajn, li kapaċi jaqbd u ma' magna ta' proċessar tad- <i>data</i> awtomatika jew ma' network
ex	8443 39 00	Oħrajn
ex	8450 11 00	Magni kompletament awtomatiċi
ex	8450 12 00	Magni oħrajn, b'magna li tnixxef ċentrifugali inkorporata
ex	8450 19 00	Oħrajn
ex	8451 21 00	Kull waħda ta' kapaċità li ma taqbiżx l-10 kg ta' hwejjeġ xotti
ex	8452 10 00	Magni tal-ħjata tat-tip domestiku
ex	8470 10 00	Kalkulatriċi elettronici li jistgħu jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija elettrika estern u magni li joqogħdu fil-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirrekordjaw, jirriproduċu u juru <i>data</i>
ex	8470 21 00	Li fihom apparat għall-istampar
ex	8470 29 00	Oħrajn
ex	8470 30 00	Kalkulatriċi oħrajn
ex	8472 90 80	Oħrajn
ex	8479 60 00	Kessieħa tal-arja evaporattivi
ex	8508 11 00	Ta' qawwa li ma taqbiżx l-1 500 W u li għandhom borża għat-trab jew reċipjent ieħor b'kapaċità li ma taqbiżx l-20 l
ex	8508 19 00	Oħrajn
ex	8508 60 00	Vacuum cleaners oħrajn

## ▼ M25

ex	8509 80 00	Apparati domestiċi oħrajn
ex	8516 31 00	Hairdryers
ex	8516 50 00	Fran tal-microwave
ex	8516 60 10	Cookers (li fihom għall-inqas forn u hob)
ex	8516 71 00	Magni tal-kafè jew tat-te
ex	8516 72 00	Toasters
ex	8516 79 00	Oħrajn
ex	8517 11 00	Settijiet tat-telefown tal-linja b'handsets minghajr fili
ex	8517 13 00	Smartphones
ex	8517 18 00	Oħrajn
ex	8529 10 65	Antenni ta' ġewwa għal riċevituri tax-xandir tar-radju jew tat-telewiżjoni, inklużi tipi built-in
ex	8529 10 69	Oħrajn
ex	8531 10 00	Allarmi tas-serq jew tan-nar u apparat simili
ex	8543 70 10	Magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew dizzjunarju
ex	8543 70 30	Amplifikaturi tal-antenni
ex	8543 70 50	Sodod għat-tixmix, lampi għat-tixmix u tagħmir simili għat-tixmix
ex	8543 70 90	Oħrajn
ex	9504 50 00	Consoles tal-logħob vidjow, għajr dawk tas-subintestatura 9504 30
ex	9504 90 80	Oħrajn

- (16) Apparat elettriku/elettroniku jew ottiku ta' kwalità għolja għar-reġistrazzjoni u riproduzzjoni tal-hoss u immagni ta' valur li jaqbeż EUR 1 000

ex	8519 00 00	Apparat tal-irrekordjar jew tar-riproduzzjoni tal-hoss
ex	8521 00 00	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-video, li fihom jew ma fihomx tuner tal-video
ex	8527 00 00	Apparat tar-riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkombinat u kemm jekk mhux, fl-istess housing, ma' apparat għar-rekordjar jew għar-riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arloġġ
ex	8528 71 00	Li mhux iddiżinjat sabiex jinkorpora fih display jew skrin tal-video
ex	8528 72 00	Oħrajn, tal-kulur
ex	9006 00 00	Kameras fotografici (għajr dawk ċinematografici); apparat tad-dawl flaxx u bozoz tal-flaxx fotografici għajr il-lampi ta' skariku tal-intestatura 8539

## ▼ M25

- (17) Vetturi għat-trasport ta' persuni fuq l-art, fl-ajru jew fuq il-baħar b'valur li jkun aktar minn EUR 50 000 kull wiehed, teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines, mekkaniżmi ta' ġbid għal funikulari, muturi b'valur li jkun aktar minn EUR 5 000 kull wiehed, kif ukoll l-aċċessorji u l-ispare parts tagħhom

ex	4011 10 00	Li jintużaw fuq il-karozzi (inkluż l-istation wagons u l-karozzi tat-tlielaq)
ex	4011 40 00	Li jintużaw fuq il-muturi
ex	4011 90 00	Oħrajn
ex	7009 10 00	Mirja retrovizuri għall-vetturi
ex	8407 00 00	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark
ex	8409 00 00	Parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw mal-magni tal-intestatura 8407 jew 8408
ex	8428 60 00	Teleferiki, liftijiet-siġġu, ski-draglines; mekkaniżmi tal-ġbid għall-funikulari
ex	8512 30 10	Allarmi tas-serq tat-tip użat għal vetturi bil-mutur
ex	8512 30 90	Oħrajn
ex	8512 40 00	Windscreen wipers, defrosters u demisters
ex	8603 00 00	Kowċijiet, vannijiet u trakkijiet awtopropulsivi tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, għajr dawk tal-intestatura 8604
ex	8605 00 00	Kowċijiet tal-passiġġieri tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, mhux awtopropulsivi; vannijiet għall-bagalji, kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta u kowċijiet oħrajn tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm għal użu speċjali, mhux awtopropulsivi (flief dawk tal-intestatura 8604)
ex	8607 00 00	Parts ta' lokomottivi jew ta' rolling stock tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm
ex	8702 00 00	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' għaxar persuni jew iktar, inkluż ix-xufier
ex	8706 00 00	Xażijiet armati bil-magni, għall-vetturi tal-intestaturi 8701 sa 8705
ex	8707 00 00	Bodies (inkluż kabini), għall-vetturi bil-mutur tal-intestaturi 8701 sa 8705
ex	8708 00 00	Parts u aċċessorji tal-vetturi bil-mutur tal-intestaturi 8701 sa 8705
ex	8711 00 00	Muturi (inkluż mopeds) u roti mghammrin b'mutur awziljarju, bis-side-cars jew le; side-cars
ex	8712 00 00	Biċikletti u roti oħrajn (inkluż tricikletti għat-tqassim), mhux motorizzati
ex	8714 00 00	Parts u aċċessorji ta' vetturi tal-intestaturi 8711 sa 8713
ex	8716 10 00	Trejlers u semi-trejlers tat-tip tal-karavans, għall-akkomodazzjoni jew għall-ikkampjar
ex	8716 40 00	Trejlers u semitrejlers oħrajn
ex	8901 10 00	Vapuri tal-kruċiera, dgħajjes tal-eskursjonijiet u bastimenti simili maħsubin prinċipalment għat-trasport ta' persuni; ferry-boats ta' kull tip
ex	8901 90 00	Bastimenti oħrajn għat-trasport ta' oġġetti u bastimenti oħrajn għat-trasport kemm ta' persuni kif ukoll ta' oġġetti

## ▼ M25

## (18) Arloġġi u arloġġi tal-idejn u l-partijiet tagħhom

ex	9101 00 00	Arloġġi tal-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar oħrajn, inkluż stopwatches, bil-case magħmula minn metall prezzjuż jew minn metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	9102 00 00	Arloġġi tal-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar oħrajn, inkluż stopwatches, għajr dawk tal-intestatura 9101
ex	9103 00 00	Arloġġi b'mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn, hliet l-arloġġi tal-intestatura 9104
ex	9104 00 00	Arloġġi tal-pannelli tal-istrumenti u arloġġi tat-tip simili għall-vetturi, għall-inġenji tal-ajru, għall-inġenji tal-ispazju jew għall-bastimenti
ex	9105 00 00	Arloġġi oħrajn
ex	9108 00 00	Mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn, kompluti u assemblati
ex	9109 00 00	Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u assemblati
ex	9110 00 00	Mekkaniżmi sħaħ ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, mhux assemblati jew assemblati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmi); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, assemblati; mekkaniżmi raffi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ
ex	9111 00 00	Cases tal-arloġġi tal-idejn u tal-but u l-parts tagħhom
ex	9112 00 00	Cases tal-arloġġi u cases simili għal oġġetti oħrajn ta' dan il-kapitolu, u l-parts tagħhom
ex	9113 00 00	Ċineg tal-arloġġi tal-idejn, bands tal-arloġġi tal-idejn u brazzuletti tal-arloġġi tal-idejn, u l-parts tagħhom
ex	9114 00 00	Parts oħrajn tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn jew tal-but

## (19) Strumenti mużikali ta' valur li jaqbeż EUR 1 500

ex	9201 00 00	Pjanijiet, inkluż il-pjanijiet awtomatiċi; klaviċembali u strumenti oħrajn bit-tastiera u bil-kordi
ex	9202 00 00	Strumenti mużikali oħrajn tal-korda (pereżempju, kitarri, vjolini, arpi)
ex	9205 00 00	Strumenti mużikali tan-nifs (eż. orgnijiet bit-tastiera u bil-pajpijiet, akkordjins, klarinetti, trumbetti, ċirimelli), għajr l-orgnijiet tal-fieri u l-orgnijiet mekkaniċi tat-triq
ex	9206 00 00	Strumenti mużikali tal-perkussjoni (eż. tñabar, ksilofoni, ċimbli, kastanjoli, marakas)
ex	9207 00 00	Strumenti mużikali, li l-hoss tagħhom huwa prodott, jew irid ikun amplifikat, bl-elettriku (eż. orgnijiet, kitarri, akkordjins)

## (20) Xoghlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet

ex	9700	Xoghlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet
----	------	---

## (21) Oġġetti u taġmimir għall-isports, inklużi l-iskijar, il-golf, l-għadis u sports tal-ilma

ex	4015 19 00	Oħrajn
ex	4015 90 00	Oħrajn
ex	6210 40 00	Ħwejjeg oħrajn tal-irġiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Ħwejjeg oħrajn tan-nisa jew tal-bniet

## ▼ M25

ex	6211 11 00	Tal-irgiel jew tas-subien
ex	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijjar
ex	6216 00 00	Ingwanti, mittens u moffoli
ex	6402 12 00	Boots tal-iskijjar, xedd is-saqajn tal-iskijjar cross-country u boots tas-snowboarding
ex	6402 19 00	Ohrajn
ex	6403 12 00	Boots tal-iskijjar, xedd is-saqajn tal-iskijjar cross-country u boots tas-snowboarding
ex	6403 19 00	Ohrajn
ex	6404 11 00	Xedd is-saqajn tal-isports; żraben tat-tennis, żraben tal-basketball, żraben tal-ġinnastika, żraben tat-training u żraben oħrajn ta' dan it-tip
ex	6404 19 90	Ohrajn
ex	9004 90 00	Ohrajn
ex	9020 00 00	Apparat iehor ta' respirazzjoni u l-maskri tal-gass, hliet il-maskri protettivi li la fihom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbli
ex	9506 11 00	Skis.
ex	9506 12 00	Qfiel tal-iskis (irbit tal-iskis)
ex	9506 19 00	Ohrajn
ex	9506 21 00	Sailboards
ex	9506 29 00	Ohrajn
ex	9506 31 00	Mazzi, kompluti
ex	9506 32 00	Blalen tal-golf
ex	9506 39 00	Ohrajn
ex	9506 40 00	Ogġetti u tagħmir għat-table tennis
ex	9506 51 00	Rakketti tal-lawn tennis, kemm jekk bl-ispag u kemm jekk le
ex	9506 59 00	Ohrajn
ex	9506 61 00	Blalen tal-lawn tennis
ex	9506 69 10	Blalen tal-cricket u tal-polo
ex	9506 69 90	Ohrajn
ex	9506 70	Skates tas-silġ u skates bir-roti, inkluż il-boots tal-iskating bl-iskates imwahnin
ex	9506 91	Ogġetti u tagħmir għall-eżerċizzju fiżiku ġenerali, għall-ġinnastika jew għall-atletika
ex	9506 99 10	Tagħmir tal-cricket u tal-polo, għajr il-blalen
ex	9506 99 90	Ohrajn
ex	9507 00 00	Qasab tas-sajd, snanar u ogġetti oħrajn tas-sajd bil-lenza; koppijiet, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "ghasafar" tan-nasba (għajr dawk tal-intestatura 9208 jew 9705) u apparat simili tal-kaċċa jew tal-isparar

▼ **M25**

- (22) Ogġetti u tagħmir għall-biljard, bowling awtomatiku, logħob tal-kazinò u logħob imħaddem b'muniti jew noti bankarji

ex	9504 20 00	Ogġetti u aċċessorji għall-biljards ta' kull tip
ex	9504 30 00	Logħob ieħor, li jaħdem bil-muniti, bil-karti tal-flus, bil-kards tal-bank, bit-tokens jew bi kwalunkwe mezz ta' pagament ieħor, għajr it-tagħmir awtomatiku tas-swali tal-bowling
ex	9504 40 00	Karti tal-logħob
ex	9504 50 00	Consoles tal-logħob vidjow, għajr dawk tas-subintestatura 9504 30
ex	9504 90 80	Oħrajn

- (23) Ogġetti u tagħmir ottiċi ta' kwalunkwe valur

ex	9004 90 90	Tagħmir tal-Viżjoni fid-Dlam, jew Tagħmir tal-Viżjoni Termali
ex	9013 80 90	Apparti tal-mira tat-tikka hamra



▼ **M20**

*ANNEX XIX*

**Lista ta' ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija msemmija fl-Artikolu 5aa**

Parti A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

Parti B

IR-REGĪSTRU MARITTIMU RUSSU TAT-TBAĦHIR (RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING, RMRS)

Parti C

IL-BANK GHALL-IŻVILUPP REĠJONALI RUSSU (RUSSIAN REGIONAL DEVELOPMENT BANK).

▼ **M13**

## ANNEX XX

**Lista ta' karburant tal-ġettijiet u addittivi kif imsemmi fl-artikolu 3c**

Kodiċijiet TARIC/NM:	L-isem tal-oġġett
	Karburant tal-avjazzjoni (għajr il-pitrolju):
2710 12 70	Karburant tal-avjazzjoni ta' tip bħal spiritu (żjut hfief)
2710 19 29	Għajr pitrolju (żjut medji)
2710 19 21	Karburant tal-avjazzjoni ta' tip bħal pitrolju (żjut medji)
2710 20 90	Karburant tal-avjazzjoni ta' tip bħal pitrolju mhallat mal-bijodizil (!)
	Inibituri tal-ossidazzjoni Inibituri tal-ossidazzjoni użati f'addittivi għal żjut lubrikanti:
3811 21 00	— inibituri tal-ossidazzjoni li fihom żjut tal-petroleum
3811 29 00	— inibituri oħra tal-ossidazzjoni
3811 90 00	Inibituri tal-ossidazzjoni użati għal likwidi oħra użati għall-istess skop bħaż-żjut minerali
	Addittivi statiči tad-dissipater Addittivi statiči tad-dissipater għal żjut lubrikanti:
3811 21 00	— li fihom żjut tal-petroleum
3811 29 00	— oħrajn
3811 90 00	Addittivi tad-dissipater statiči għal likwidi oħra użati għall-istess skop bħaż-żjut minerali
	Inibituri tal-korrużjoni Inibituri tal-korrużjoni għal żjut lubrikanti:
3811 21 00	— li fihom żjut tal-petroleum
3811 29 00	— oħrajn
3811 90 00	Inibituri tal-korrużjoni għal likwidi oħrajn użati għall-istess skop bħaż-żjut minerali:
	Inibituri tal-iffriżar f'sistemi tal-fuel (addittivi kontra l-iffriżar) Inibituri tal-iffriżar f'sistemi tal-karburant għal żjut lubrikanti:
3811 21 00	— li fihom żjut tal-petroleum
3811 29 00	— oħrajn
3811 90 00	Inibituri tas-silġ tas-sistema tal-fuel għal likwidi oħra użati għall-istess skop bħaż-żjut minerali
	Diżattivaturi tal-metall Deattivaturi tal-metall għal żjut lubrikanti:
3811 21 00	— li fihom żjut tal-petroleum
3811 29 00	— oħrajn

▼ **M13**

Kodiċijiet TARIC/NM:	L-isem tal-oġġett
3811 90 00	Deattivatur tal-metall għal likwidi oħra użati għall-istess skop bħaż-żjut minerali
	Addittivi bjoċida Addittivi tal-bjoċidu għal żjut lubrikanti:
3811 21 00	— li fihom żjut tal-petroleum
3811 29 00	— oħrajn
3811 90 00	Addittivi tal-bjoċidu għal likwidi oħrajn użati għall-istess skop bħaż-żjut minerali:
	Addittivi li jtejbu l-istabbiltà termali Tejjieba tal-istabbiltà termali għal żjut lubrikanti:
3811 21 00	— li fihom żjut tal-petroleum
3811 29 00	— oħrajn
3811 90 00	Deattivatur tal-metall għal likwidi oħrajn użati għall-istess skop bħaż-żjut minerali:

(<sup>1</sup>) Sakemm ikun għad fih 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut minerali bituminużi.

## ▼ M25

## ANNEX XXI

## Lista ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikolu 3i

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
0306	Krustaċċi, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, ħajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin jew fis-salmura; krustaċċi affumikati, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikar u kemm jekk le; krustaċċi, fil-qoxra, imsajrin bil-fwar jew bit-togħlija fl-ilma, kemm jekk imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin, jew fis-salmura u kemm jekk le
1604 31 00	Kavjar
1604 32 00	Sostituti tal-kavjar
2208	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi
2303	Residwi tal-manifattura tal-lamtu u residwi simili, polpa tas-selq, bagasse u skart ieħor tal-manifattura taz-zokkor, fond u skart mill-fermentazzjoni jew mid-distillar, kemm jekk fil-forma ta' pellets u kemm jekk le
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigaretti, tat-tabakk jew tas-sostituti tat-tabakk
2523	Siment ta' Portland, siment bl-alumina, siment li għandu mill-gagazza, siment supersulfat u siment idrawliku simili, kemm jekk ikkullurit jew fil-forma ta' klinkers u kemm jekk le
2701	Faħam; briquettes, ovojdi u karburanti simili solidi manifatturati mill-faħam
2702	Linjite, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le, ħlief il-ġett
2703	Peat (inkluż l-iskart tal-peat), kemm jekk agglomerat u kemm jekk le
2704	Kokk u semikokk tal-faħam, tal-linjite u tal-peat, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le; il-karbonju tal-istorta
2705	Gass tal-faħam, gass tal-ilma, gass produttur u gassijiet simili, għajr gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħrajn
2706	Qatran distillat mill-faħam, mil-linjite jew mill-peat, u qatran minerali ieħor, kemm jekk deidrat jew parzjalment distillati u kemm jekk le, inkluż qatran rikostitwit
2707	Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak kostitwenti mhux aromatiċi
2708	Żift u kokk taż-żift, miksub mill-qatran tal-faħam jew minn qatran minerali ieħor
2712	jelly tal-petroleum; xema' bajda, xema' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xema' tal-linjite, xema' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sinteżi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkulluriti u kemm jekk le
2713	kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi
2714	bitum u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u blat asfaltiku
2715	mastiċi bituminużi, cut-backs u taħlitiet oħrajn bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq li-bitum tal-petroleum, fuq il-qatran minerali jew fuq iż-żift tal-qatran minerali
2803	karbonju (iswed tal-karbonju u forom oħra ta' karbonju mhux speċifikati jew inklużi banda oħra)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
2811	aċidi inorganici u komposti tal-ossiġenu inorganici tan-nonmetalli (minbarra klorur tal-idroġenu (aċidu idrokloriku), aċidu klorosulfuriku, aċidu sulfuriku, oleum, aċidu nitriku, aċidi sulfonitriċi, pentaossidu tad-difosfru, aċidu fosforiku, aċidi polifosforiċi, ossidi tal-boron u aċidi boriċi)
2818	Kurindun artifiċjali, kemm jekk definit kimikament u kemm jekk le; ossidu tal-aluminju; idrossidu tal-aluminju
ex 2825	Idrazina u idrossilamina u mlieh inorganici tagħhom; bażijiet inorganici oħrajn; ossidi, idrossidi u perossidi tal-metall oħrajn, hliief għall-kodiċijiet NM 2825 20 00 u 2825 30 00
2834	Nitriti; nitrati
ex 2835	Fosfinati (ipofosfiti), fosfonati (fosfiti) u fosfati; polifosfati, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le, hliief għall-kodiċi NM 2835 26 00
2836	karbonati; perossikarbonati (perkarbonati); karbonat tal-ammonju kummerċjali li jkun fih il-karbamat tal-ammonju
ex 2901	Idrokarburi aċikliċi, għajr għall-kodiċi NM 2901 10 00
2902	Idrokarburi ċikliċi
2903	derivattivi aloġenati tal-idrokarburi
2905	Alkoħols aċikliċi u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2907	Fenoli; fenolalkoħols
2909	Eteri, eter-alkoħols, eter-fenoli, eter-alkoħol-fenoli, perossidi tal-alkoħol, perossidi tal-eteri, perossidi aċetali u emiaċetali, perossidi tal-keġon (kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le), u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2914	ketoni u kinoni, kemm jekk b'funzjoni ossiġenu u kemm jekk le, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2915	aċidi monokarbossilici aċikliċi saturati u anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2917	aċidi polikarbossilici, anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2922	komposti tal-ammino b'funzjoni ta' ossiġenu
2923	imlieh u idrossidi ta' ammonju kwaternarju; leċitini u fosfoamminolipidi oħrajn, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le
2931	komposti organo-inorganici definiti kimikament separati (minbarra komposti organo-sulfurici u dawġ tal-merkurju)
2933	komposti eteroċikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss
3104 20	Klorur tal-potassju
3105 20	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom it-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosforu u potassju
3105 60	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti fosforu u potassju

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
ex 3105 90 20	Fertilizzanti oħrajn li fihom il-klorur tal-potassju
ex 3105 90 80	Fertilizzanti oħrajn li fihom il-klorur tal-potassju
3301	żjut essenzjali (kemm jekk bla terpeni u kemm jekk le), inkluż essenzi konkreti u essenzi assoluti; reżinojdi; oleoraži estratti; koncentri taż-żjut essenzjali fix-xahmijiet, fiż-żjut fissi, fix-xemgħa jew bħalhom, magħmulin permezz tal-enfleurage jew tal-inqigh; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema taż-żjut essenzjali
3304	preparati tas-sbuhija jew tal-make-up u preparati għall-kura tal-ġilda, inklużi preparati għall-protezzjoni mix-xemx jew għas-smura tal-ġilda bix-xemx (ħlief medikamenti); preparati għall-manicure u għall-pedicure
3305	preparati għal użu fuq ix-xagħar
3306	preparati għall-iġjene tal-ħalq u tas-sniien, inkluż pastes u trabijiet għat-twahħil tad-dentaturi; raden għat-tindif bejn is-sniien (dental floss), f'pakketti individwali għall-bejgħ bl-imnut
3307	preparati għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-lehja, id-deodoranti personali, il-preparati għall-banju, id-depilatorji u preparati tal-fwejjah, kożmetiċi jew tat-twaletta oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; deodorizzanti ppreparati għall-kmamar, kemm jekk ikunu mfewhin jew bi proprjetajiet diżinfettanti u kemm jekk le
3401	sapun; prodotti tensjoattivi organiċi u preparati għall-użu bħala sapun, fil-forma ta' sapuna jew biċċiet iffurmati, kemm jekk ikun fihom is-sapun u kemm jekk le; prodotti tensjoattivi organiċi u preparati għall-ħasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidu jew krema u pprezentati għall-bejgħ bl-imnut, kemm jekk ikun fihom is-sapun u kemm jekk le; karti, wattiet, feltri u d-drappijiet mhux minsuġin, imprenjati, miksijin jew mġhottijin bis-sapun jew bid-deterġent
3402	aġenti tensjoattivi organiċi (għajr is-sapun); preparati tensjoattivi, preparati għall-ħasil (inkluż preparati awżiljarji għall-ħasil) u preparati għat-tindif, kemm jekk ikun fihom is-sapun u kemm jekk le, għajr dawk tal-intestatura 3401
3404	xemgħat artifiċjali u xemgħat ippreparati
3801	grafit artifiċjali; grafit kollojdali jew semikollojdali; preparati bbażati fuq grafit jew karbonju iehor f'forma ta' pastes, blokk, pjanċi jew prodotti semimanifatturati oħrajn
3811	preparati antidetonanti, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, tejjieba tal-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn, għaž-żjut minerali (inkluż gazo-lina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess finijiet bħaž-żjut minerali
3812	aċċeleraturi tal-lastiku ppreparati; plastifikanti komposti għal-lastiku jew għall-plastik, li mhumiex speċifikati banda oħra preparati antiossidanti u stabbilizzaturi komposti oħrajn għal-lastiku u għall-plastik
3817	alkilbenżeni mħalltin u alkilnaftaleni mħalltin prodotti mill-alkilazzjoni tal-benżen u naftalina (minbarra isomeri mħallta ta' idrokarboni ċikliċi)
3819	fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi ppreparati oħrajn għat-trażmissjoni idrawlika li ma jkun fihom jew ikun fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi
3823	aċidi xahmin monokarbossilċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar; alkoħols xahmin industrijali
3824	leganti ppreparati għall-forom jew għall-qlub tal-fonderija; prodotti u preparati kimiċi tal-industrija kimiċi jew industrija konnessi (inkluż dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati banda oħra

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
3901	polimeri tal-etilen, fil-forom primarji
3902	Polimeri tal-propilen jew ta' olefini oħrajn, fil-forom primarji
3903	polimeri tal-istiren, fil-forom primarji
3904	polimeri tal-klorur tal-vinil jew ta' olefini aloġenati oħrajn, fil-forom primarji
3907	Poliacetali, polieteri oħrajn u r-raži tal-eossidju, fil-forom primarji; il-polikarbonati, raži tal-alkid, esterji tal-poliallil u poliesteri oħrajn, fil-forom primarji
3908	poliammidi fil-forom primarji
3916	monofilament li kwalunkwe dimensjoni trażversali tiegħu tkun taqbeż il-1 mm, vireg, stiekek u l-forom profilati, kemm jekk bis-superfiċje maħduma u kemm jekk le iżda li ma jkunux maħdumin mod iehor, tal-plastik
3917	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, u fittings għalihom, (eż. ġonot, elbows, flanġijiet), tal-plastik
3919	pjanċi, folji, ir-riti, fojls, tapes, strixxi u forom ċatti oħrajn awtoadeżivi, tal-plastik, kemm jekk f'rombli u kemm jekk le (għajr kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3920	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, tal-plastik, mhux ċellulari u mhux rinfurzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mingħajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bil-wiċċ maħdum jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (għajr prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3921	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi oħrajn, tal-plastik rinfurzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħra, jew tal-plastik ċellulari, mhux maħduma jew sempliċement bil-wiċċ maħdum jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (għajr prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3923	oġġetti għall-ġarr jew għall-ippakkjar tal-oġġetti, tal-plastik; tappijiet, ghotjien, kapsuli u sistemi tal-gheluq oħrajn, tal-plastik
3925	oġġetti tal-bennejja tal-plastik, li mhumiex speċifikati banda oħra
3926	oġġetti tal-plastik u oġġetti ta' materjali oħrajn tal-intestaturi 3901 sa 3914 li mhumiex speċifikati banda oħra
4002	lastiku sintetiku u factice derivat miż-żjut, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi; taħlitiet ta' lastiku naturali, balatá, guttaperka, guayule, chicle jew gomom naturali simili b'lastiku sintetiku jew factice, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi
4011	Tajers pnevmatiċi ġodda, tal-lastiku
4107	ġilda li nġhatat iktar trattament wara l-ikkonzar u l-crusting li tinkludi l-ġilda pparċminata, tal-annimali bovini (fosthom il-buflu) jew tal-ekwini, imġiżza, kemm dawk imxerħa kif ukoll dawk li mhumiex (għajr il-ġilda tal-kamoxxa, il-ġilda tal-alakka, il-ġilda tal-alakka laminata u l-ġilda metallizzata)
4202	bagolli, valigġi, valiġetti għall-oġġetti tat-twaletta, valiġetti għad-dokumenti, basktijiet tal-iskola, cases għan-nuċċalijiet, cases għat-trombi, cases għall-kameras, cases għall-istrumenti mużikali, cases għall-ixkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż iżolati għall-ikel jew għax-xarbiet, boroż tat-twaletta, barżakki, handbags, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, cases għall-mapep, kaxxetti għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, boroż tal-ġhodda, boroż tal-isports, cases tal-fliexken, kaxxetti għall-ġojjellerija, kaxxetti tat-terra, cases tal-pożati u kontenituri b'halhom, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita, tal-folji tal-plastik, ta' materjali tessili, ta' fibra vulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksjin b'dawn il-materjali jew bil-karta

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
4301	ġlud tal-pelliċċerija grezzi, inkluż bl-irjus, bid-dnub, bis-saqajn u partijiet jew qatgħat oħrajn, tajbin biex jintużaw mill-pelliċċier (għajr il-ġlud grezzi u l-ġlud tal-intestaturi 4101, 4102 jew 4103)
44	Injam u oġġetti tal-injam; karbonju tal-injam
4703	polpa tal-injam kimika, soda jew sulfat (għajr ta' gradi solubbli)
4705	polpa tal-injam miksuba b'tahlita ta' proċessi mekkaniċi u kimiċi għall-produzzjoni tal-polpa
4801	karta tal-gazzetti kif speċifikat fin-Nota 4 tal-Kapitolu 48, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż it-28 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż it-28 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm.
4802	karta u kartun mhux miksijin, tat-tip użat għall-kitba, stampar jew finijiet grafiċi oħrajn, u kartun tal-ippaċċjar u karta għat-tejp tal-ippaċċjar mhux perforati, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies, u karta u kartun magħmulin bl-idejn (għajr karta tal-gazzetta tas-subintestatura 4801 u karta tal-intestatura 4803)
4803	materjal lest biex minnu jsir tixju tat-toilet jew tal-wiċċ, materjal lest għax-xugamani jew srievet u karta simili tat-tip użata għal finijiet tad-dar jew sanitarji, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, imġegħdin (creped) jew le, imkemmixin, intalġati, perforati, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm.
4804	karta u kartun kraft mhux miksi, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm (għajr oġġetti tal-intestatura 4802 jew 4803)
4805	karta jew kartun oħrajn mhux miksi, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm, mhux mahdumin hliet kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu, mhux speċifikat banda oħra
4810	karta u kartun, miksijin min-naħa wahda jew miż-żewġ naħat bil-kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi oħrajn inorganici, b'legant jew le, u mingħajr ebda kisja oħra, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje imżejna jew stampata f'rombli jew f'folji kwadri jew rettangolari jew le, ta' kwalunkwe qies (għajr il-karti u l-kartun miksijin l-oħrajn kollha)
4811	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, miksijin, imprenjati, mgħot-tjin, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, f'rombli jew f'folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (għajr oġġetti tal-intestaturi 4803, 4809 jew 4810)
4818	Karta tat-tojlit u karta simili, wattiet taċ-ċelluloża jew insig ta' fibri taċ-ċelluloża, tat-tip użati għall-finijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli ta' wisa' li ma jaqbix is-36 cm, jew maqtugħin għal qies jew forma; imkatar, tixjus għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, lożor u oġġetti simili tad-dar, sanitarji jew tal-isptar, oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, ta' polpa tal-karta, ta' karta, ta' wattiet taċ-ċelluloża jew ta' nsig ta' fibri taċ-ċelluloża
4819	kartun, kaxxi, cases, boroż u kontenituri oħrajn tal-ippakkjar, ta' karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew insig ta' fibri taċ-ċelluloża, mhux speċifikati banda oħra; box files, trejs tal-ittri, u oġġetti simili, ta' karta jew kartun, tat-tip użati f'uffiċċji, hwienet jew bħallhom
4823	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, fi strixxi jew f'rombli ta' wisa' ta' 36 cm jew inqas, f'folji rettangolari jew kwadri li meta ma jkunux mitnijn ma jkollhom l-ebda ġenb li jaqbeż is-36 cm, jew maqtugħin għall-forma hliet rettangolari jew kwadra, u oġġetti oħrajn ta' polpa tal-karta, karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew insig ta' fibri taċ-ċelluloża, mhux speċifikati banda oħra



## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
5402	raden ta' filament sintetiku inkluż il-monofilament sintetiku ta' inqas minn 67 deċiteks, (għajr il-hajt tal-hjata u raden imqiegħed għall-bejgħ bl-immnut)
5601	wattiet magħmulin minn materjali tessili u oġġetti magħmula minnhom; fibri tessili li ma jkunux itwal minn 5 mm (trofof), trab u zlielem tessili (minbarra wattiet u oġġetti minnu imprenjati jew miksiġin b'sustanzi farmaċewtiċi jew imqiegħda għall-bejgħ bl-immnut għal finijiet mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, u prodotti imprenjati, miksiġin jew mgħottija bi fwejjah, kozmetiċi, sapun, eċċ.)
5603	drappijiet mhux minsuġin, kemm dawk imprenjati, miksiġin, mgħottijin jew laminati u kif ukoll dawk li mhumiex, mhux speċifikati banda oħra
6204	ilbiesi intieri, tibdiliet ikkoordinati, ġkieket, blejżers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet twal, overalls tat-tip "bib and brace", qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorziziet (għajr ġkieket għarriħ innittjati jew maħdumin bil-ganċ u oġġetti simili, dbielet ta' taħt, ilbiesi ta' taħt u qliezet ta' taħt, tracksuits, ilbiesi tal-iskijar u malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet
6305	xkejjer u boroż, tat-tip li jintużaw għall-ippakkjar ta' oġġetti, ta' kull tip ta' materjal tessili
6403	xedd is-saqajn bil-pett ta' barra tal-lastiku, tal-plastik, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita u bil-wiċċ tal-ġilda (għajr xedd is-saqajn ortopediku, boots għall-iskating magħqudin ma' skejz tas-silġ jew rollerskates, u xedd is-saqajn tal-logħob)
6806	fibri tal-gagazza, fibra tal-ġebel u fibri minerali simili; vermikulat sfoljat, tafal espandut, gagazza espanduta u materjali minerali simili espanduti; tahlitiet u oġġetti ta' materjali minerali iżolanti għas-shana, iżolanti għall-hoss jew li jassorbu l-hoss (għajr oġġetti tal-konkos ħafif, tal-asbestos, tas-siment tal-asbestos, tas-siment tal-fibra ċelluloża jew il-bqija, tahlitiet u oġġetti oħra tal-asbestos jew ibbażati fuqu, u prodotti taċ-ċeramika)
6807	oġġetti tal-asfalt jew ta' materjal simili, pereż. bitum tal-petroleum jew zift tal-qatran tal-faħam
6808	pannelli, twavel, madum, blokki u oġġetti simili tal-fibra veġetali, tat-tiben jew taċ-ċana, laqx, partikuli, serratura jew skart ieħor tal-injam, agglomerat mas-siment, mal-ġibs jew ma' leganti minerali oħrajn (għajr oġġetti tas-siment tal-asbestos, tas-siment tal-fibra ċelluloża jew simili)
6810	Oġġetti tas-siment, tal-konkos jew tal-ġebel artifiċjali, rinfurzati jew le
6814	majka maħduma jew oġġetti tal-majka, inkluża majka agglomerata jew rikostitwita, kemm jekk fuq irfid tal-karta, kartun jew materjali oħrajn kif ukoll jekk le (għajr iżolaturi elettrici, fittings iżolanti, rezisturi u kapacitaturi, gogils protettivi tal-majka u n-nuċċalijiet tagħhom, u majka fil-forma ta' tiżjin tas-siġar tal-Milied)
6815	oġġetti tal-ġebel jew ta' sustanzi minerali oħrajn, inklużi fibri tal-karbonju, oġġetti ta' fibri tal-karbonju u oġġetti tal-peat, li mhumiex speċifikati banda oħra
6902	briks, blokko, madum refrattarju u oġġetti simili taċ-ċeramika refrattarja għall-kostruzzjoni (għajr dawk ta' frakass fossili siliċuż jew ta' materjal tal-art siliċuż simili)
6907	ċangaturi u madum taċ-ċeramika għall-pavimenti, għall-qighan taċ-ċmieni u għall-hitan; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika u oġġetti bħal dawn, fuq rifda jew le (għajr ta' frakass fossili siliċuż jew ta' materjal tal-art siliċuż simili, oġġetti refrattarji, madumiet adattati apposta bħala mats tal-mejda, oġġetti ornamentali u madumiet immanifatturati speċifikament għall-istuffi)
7005	Float glass, u ħġieġ bil-wiċċ immattjat jew illustrat, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor
7007	Ħġieġ tas-sikurezza, magħmul minn ħġieġ ittemprat jew illaminat
7010	Damiġġani, fliexken, flasks, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, tal-ħġieġ, tat-tip użati għall-ġarr jew għall-ippakkjar tal-prodotti; vażetti tal-ħġieġ għal ippreservar; tappijiet, għotien u sistemi ta' għeluq oħra, tal-ħġieġ

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
7019	Fibri tal-ħġieg (inkluż suf tal-ħġieg) u oġġetti magħmula minnhom (pereżempju, raden, rovings, fibri minsuġin)
7104	ħaġar prezzjuż u semiprezzjuż, artifiċjali jew rikostrowit, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż artifiċjali jew rikostrutt mhux iggradat, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr
7106	Fidda (inkluż fidda maħsula bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semi-manifatturati, jew f'għamla ta' trab
7112	skart u skrapp ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż; skart u skrapp iehor li fih metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż, li prinċipalment jintużaw għall-irkupru tal-metall prezzjuż (għajr skart u skrapp iehor imdewweb fi blokki mhux maħduma, ingotti jew forom simili)
7115	oġġetti ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż, li mhumiex speċifikati banda ohra
7606	Pjanċi, folji u strixxi tal-aluminju, ehxen minn 0,2 mm
7801	Ċomb mhux maħdum
8207	ghodod interkambjabbli għall-ghodda tal-idejn, motorizzati jew le, jew għal makkinarju ghodda (eż. tal-ippressar, tal-istampar, li jagħmlu t-toqob, tal-ittapsjar, tal-qtugh ta' kamini fuq barra, għat-titqib, għat-thaffir, għall-broaching, għall-milling, l-inturnjar jew l-invitar), inklużi dadi għal għid jew l-estrużjoni ta' metalli, u ghodod għat-titqib tal-blat jew għat-thaffir tal-art
8212	ghodod għat-tqaxxir tal-lehja u xfafar tal-lehja ta' bażi metallika, inklużi blanks tax-xfafar tal-lehja fi strixxi
8302	Montaturi, fittings u oġġetti simili ta' metall komuni tajbin għal għamara, bibien, turġien, twieqi, blinds, karrozzjerija, oġġetti tas-sarraġ, bagolli, sniedaq, kaxxetti jew bħalhom; dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brackets u fixtures simili tal-metall komuni; castors b'montaturi tal-metall komuni; apparat tal-metall komuni għall-gheluq awtomatiku tal-bibien
8309	tappijiet, inklużi tappini, tappijiet bil-kamin u tappijiet tat-tferriġ, għotjien, kapsuli għall-fliexken, tappijiet bil-kamin għall-btieti/garar, kuperċi tat-tappijiet, sigilli u aċċessorji oħrajn għall-ippakkjar magħmula minn metalli komuni
8407	magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark
8408	magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabba bil-kompressjoni (magni diżil jew semi-diżil)
8409	parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw mal-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni tal-intestatura 8407 jew 8408
ex 8411	Turbojets, turbopropellers u turbini oħrajn tal-gass bl-eċċezzjoni ta' parts ta' turbojets jew turbopropellers tal-kodiċi NM 8411 91 00
8412	magni u muturi (għajr turbini tal-istim, magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni, turbini idrawliċi, roti tal-ilma, turbini tal-gass u muturi elettrici); parts tagħhom
8413	pompi għal likwidi, mghammin b'apparat għall-kejl jew le (għajr pompi taċ-ċeramika u pompi li jiġbdu t-tnixxijiet għall-użu mediku u pompi mediċi li jingarru jew ikunu impjantati fil-ġisem); elevaturi tal-likwidi (għajr pompi); parts tagħhom
8414	pompi tal-arja jew tal-vakwu (għajr elevaturi tal-komposti tal-gass u skalaturi u conveyors pnevmatiċi); kompressuri u fannijiet ta' arja jew gass iehor; hoods għall-ventilazzjoni jew għar-riċiklaġġ tal-arja li fihom fann, mghammar bil-filtri; parts tagħhom
8418	friggijiet, friži u tagħmir iehor għat-tkessiħ jew iffriżar, tal-elettriku jew oħrajn; pompi tas-shana; parts tagħhom (għajr magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8419	makkinarju, apparat jew tagħmir tal-laboratorju, imsaħħan bl-elettriku jew le (hliet fran, u tagħmir ieħor tal-intestatura 8514), għat-trattament ta' materjali bi proċess li jinvolveja bidla ta' temperatura bħal tishin, tisjir, xiwi, iddistillar, rettifikar, sterilizzar, pastorizzar, tisjir bl-istim, tnixxif, evaporar, vaporizzar, ikkondensar jew tkessih (għajr makkinarju jew impjant ta' tip użat għal finijiet domestiċi); heaters tal-ilma istantanji jew tal-ilma maħżun, mhux tal-elettriku; parts tagħhom
8421	magni ċentrifugali, inkluż magni tat-tnixxif ċentrifugali li jnixxef (għajr dawk għas-separazzjoni ta' izotopi); makkinarju u tagħmir li jiffiltraw jew isaffu, likwidi jew gassijiet parts tagħhom (għajr kliewi artifiċjali)
8422	magni għall-ħasil tal-platti; makkinarju għat-tindif jew għat-tnixxif ta' fliexken jew kontenituri oħrajn; makkinarju għall-mili, għeluq, issigillar jew twaħħil ta' tikketti ma' fliexken, laned, kaxex, boroż jew kontenituri oħrajn; makkinarju għat-tqeghid tal-ghotien ta' fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili; makkinarju ieħor għal ippakkjar jew tgeżwir, inkluż makkinarju għall-heat shrink wrapping; makkinarju għall-aerazzjoni tax-xorb; parts tagħhom
8424	apparat mekkaniku (tal-idejn jew le) għax-xhit, it-tixrid jew it-traxxix ta' likwidi jew trabijiet. Mhux speċifikat banda oħra; apparat għat-tifi tan-nar, ikkargat jew le (għajr bombi u granati tat-tifi tan-nar); apparat għat-traxxix u tagħmir simili (għajr magni u apparat tal-elettriku għall-isprejjar bit-tishin ta' metalli u ċermiti tal-intestatura 8515); magni tal-istim jew tas-sandblasting u magni simili bil-ġettijiet; parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra
8426	deriks ta' vapuri; krejnijiet, inklużi krejnijiet bil-kejbil (għajr krejnijiet immuntati bir-roti u krejnijiet tal-vetturi għal-linji tal-ferroviji); oqfsa tal-irfiġh mobbli, straddle carriers u trakki-jiet tax-xogħol mghammrin bi krejn
8431	Parts tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-makkinarju tal-intestaturi 8425 sa 8430
8450	magni tal-ħasil tal-hwejjeġ għad-dar jew tat-tip li jintużaw fil-laundries, inkluż magni li jaħslu kif ukoll inixxfu parts tagħhom
8455	laminaturi tal-metall u r-rombli tagħhom; parts tal-laminaturi tal-metall
8466	Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tal-intestaturi 8456 sa 8465, inkluż holders tax-xogħol jew tal-ghodda, dieheads jinfethu wahedhom, dividing heads u apparat ancillari ieħor speċjali għall-magni, mhux speċifikati banda oħra; holders tal-ghodda għal kwalunkwe tip ta' ghodda biex taħdem fl-idejn
8467	ghodod biex jaħdmu fl-idejn, pnevmatiċi, idrawliċi jew b'mutur elettriku jew mhux elettriku fihom stess; parts tagħhom
8471	magni għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu <i>data</i> fuq <i>data</i> media f'għamla kkwodjata u magni biex jipproċessaw din id- <i>data</i> , li mhumiex speċifikati banda oħra
8474	makkinarju li jagħżel, jgħarbel, jissepara, jaħsel, ifarrak, jimmola, iħallat jew jagħġen materjali tal-art, ġebel, minerali mhux maħduma jew sustanzi minerali oħrajn, f'forma solida (inklużi trab jew paste); makkinarju agglomeranti, jagħti sura jew jiffirma karburanti minerali solidi, paste taċ-ċeramika, simenti mhux imwebbsin, materjali tat-tikħil jew prodotti minerali oħrajn f'forma ta' trab jew paste; magni għall-iffurmar ta' forom tar-ramel għall-funderiji; parts tagħhom
8477	makkinarju għal xogħol tal-lastiku jew plastiks jew għall-manifattura ta' prodotti minn dawn il-materjali, mhux speċifikat jew inkluż banda oħra f'dan il-kapitolu, parts tagħhom
8479	magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-kapitolu parts tagħhom
8480	kaxex tal-forom għall-funderija tal-metall; bażijiet ta' forom; disinji għax-xogħol bil-mol; forom għall-metall (għajr forom ta' ingotti), karburi tal-metall, hġieġ, materjali minerali, lastiku jew plastiks (għajr forom tal-graffit jew karbonju ieħor, forom taċ-ċeramika jew tal-hġieġ u forom jew matriċi tal-linotipa)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8481	viti, cocks, valvi u apparat simili għal pajpijiet, qxur tal-bojlers, tankijiet, btieti jew bħalhom, inkluż valvi biex inaqqsu l-prensa u valvi kkontrollati b'mod termostatiku; parts tagħhom
8482	ball bearings jew bearings bir-rombli (eskluzi blalen tal-azzar tal-intestatura 7326); parts tagħhom parts tagħhom
8483	xaftijiet tat-trażmissjoni, inklużi kamxafts u krankxafts, u krankijiet; Housings tal-berings u berings komuni tax-xaftijiet għall-magni; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; ball screws jew roller screws, gear boxes u tagħmir ieħor li jbidel il-veloċità, inklużi torque converters; flywheels u pulleys, inklużi pulley blocks, klaċċijiet u couplings tax-xaftijiet, inklużi universal joints; u partijiet tagħhom
8487	parts ta' makkinarju, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 84 (għajr parts li fihom konnetturi elettrici, iżolaturi, kojls, kuntatti jew karatteristiċi elettrici oħra)
8501	muturi elettrici u ġeneraturi (hlief settijiet ta' ġenerazzjoni)
8502	settijiet ta' ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji
8503	parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-muturi elettrici u ġeneraturi, settijiet ta' ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji, mhux speċifikati banda oħra
8504	transformers tal-elettriku, konvertituri statiči, eż. rettifikaturi, u indutturi; parts tagħhom
8511	tagħmir tal-ignition elettrika jew tal-istartjar tat-tip użat għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bi spark jew imqabbdin bil-kompressjoni, eż. magnetos għall-ignition, magneto-dynamos, coils tal-ignition, sparking plugs u glow plugs, starter motors; ġeneraturi, eż. dinamos, alternaturi, u cut-outs tat-tip użat flimkien ma' dawn il-magni; parts tagħhom
8516	heaters tal-ilma tal-elettriku istantanji jew heaters tal-ilma maħżun u heaters tal-immersjoni; apparat tal-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irranġar tax-xagħar, eż. hairdryers, curlers tax-xagħar, heaters għat-tongs għall-innukklar tax-xagħar, u magni tat-tnixxif li jinhadmu bl-idejn; hadidiet tal-mogħdija tal-elettriku; apparat elettrotermiku ieħor tat-tip użat għall-finijiet domestiċi; reżisturi elettrici għat-tishin (għajr dawk tal-intestatura 8545); parts tagħhom
8517	settijiet tat-telefown, inkluż smartphones u telefowns oħrajn għan-networks ċellulari jew għal networks oħra bla wajers; apparat ieħor għat-trażmissjoni jew riċezzjoni tal-vuċi, tal-immagnijiet jew ta' data oħra, inkluż apparat għall-komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajers [bħal network ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa]; parts tagħhom (għajr apparat tat-trażmissjoni jew tar-riċezzjoni tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528)
8523	diski, tapes, apparati tal-ħżin mhux volatili b'komponenti fi stat solidu, smartcards u media oħra għall-irrekordjar tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, kemm jekk irrekordjati u kemm jekk mhumiex, inkluż matrici u originali għall-produzzjoni tad-diski (eskluzi l-prodotti tal-Kapitolu 37)
8525	apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fih apparat ta' riċezzjoni jew apparat ta' rekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjocameras li jirrekordjaw
8526	apparat tar-radar, apparat tar-radjunavigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod
8531	apparat elettriku tas-sinjalar bil-hoss jew viżwali, eż. qniepen, sireni, pannelli indikaturi, allarmi tas-serq jew tan-nar (hlief għar-roti, il-vetturi bil-mutur u d-dwal tat-traffiku parts tagħhom)
8535	apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkwiti elettrici, eż. swiċċijiet, fuses, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażzan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs u konnetturi oħrajn u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejibils, għal vultaġġ oghla minn 1 000 V (hlief consoles, armarji, pannelli, eċċ. tal-intestatura 8537)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8536	apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew sabieħ jagħmlu konnessjonijiet ma' jew gewwa ċirkwiti elettrici, pereż. swiċċijiet, relays, fuses, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs, sockets, holders tal-lampi u konnetturi oħrajn, kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils, għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V (hlief consoles, armarji, pannelli, eċċ. tal-intestatura 8537)
8537	boards, pannelli, consoles, skrivani, armarji u bażijiet oħrajn, armati b'biċċtejn apparat jew iktar tal-intestatura 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inkluż dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku (għajr apparat ta' swiċċjar telefoniku jew telegrafiku bil-wajers)
8538	parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestaturi 8535, 8536 jew 8537, mhux speċifikati banda oħra
8539	lampi tal-elettriku bil-filament jew ta' skariku, inkluż fanali ssiġillati u lampi ultravjola u tal-infracmar; lampi b'arka; sorsi ta' dawl b'dijodu li jemetti d-dawl (LED); parts tagħhom
8541	dijodi, tranzisturi u apparat semikonduttur simili; apparati semikonduttori fotosensittivi, inkluż ċelloli fotovoltaiċi assemblati f'moduli jew magħmulin f'pannelli jew le (eskluzi ġeneraturi fotovoltaiċi); diodi li jemettu d-dawl "LED"; kristalli pjezoelettrici immuntati; parts tagħhom
8542	ċirkuwiti integrati elettronici; parts tagħhom
8543	magni u apparat elettrici, b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 85 u parts tagħhom
8544	wajer iżolat (inkluż żmaltat jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettrici iżolati oħrajn, mġhamrin b'konnetturi jew le; kejbils tal-fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, assemblati b'kondutturi elettrici jew mġhamrin b'konnetturi jew le
8545	elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-lampi, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn tal-grafit jew karbonju iehor, b'metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet elettrici
8603	kowċijiet, vannijiet u trakkijiet awtopropulsivi tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm (hlief dawk tal-intestatura 8604):
8606	vannijiet u vaguni tal-linji tal-merkanzija tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm tal-oġġetti (hlief awtopropulsivi u għall-bagalji u kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta)
8701	tratturi (hlief tratturi tal-intestatura 8709)
8703	karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq (hlief vetturi bil-mutur tal-intestatura 8702)
8704	vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti, inklużi xaži bil-magna u bil-kabina
8716	trejlers u semitrejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku (hlief vetturi tal-linji tal-ferroviji u tat-tramm); parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra
8802	iġenji tal-ajru motorizzati (eż. ħelikopters u ajruplani); iġenji tal-ispazju, inklużi satelliti, u vetturi suborbitali u biex jillanċjaw iġenji tal-ispazju
8901	Vapuri tal-kruċiera, dgħajjes tal-eskursjonijiet, ferry-boats, bastimenti tat-tagħbija, braken u bastimenti simili għat-trasport ta' persuni jew oġġetti
8903	Jottijiet u bastimenti oħrajn għad-divertiment jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri
8904	Laneċ tal-irmonk u mezzi li jimbuttaw

## ▼ M25

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8905	Bastimenti ħfief, fire-floats, ħammiela, krejnijiet li jzommu f'wiċċ l-ilma, u bastimenti oħrajn li l-kundizzjoni ta' tbaħħir tagħhom hija sekondarja għall-funzjoni prinċipali tagħhom; floating docks; pjattaformi għat-thaffir jew għall-produzzjoni li jzommu f'wiċċ l-ilma jew sommerġibbli
9001	Fibri ottiċi u mazzi tal-fibri ottiċi; kejbils tal-fibri ottiċi (ħlief dawk magħmulin minn fibri miksiġin individwalment tal-intestatura 8544); folji u pjanċi ta' materjal polarizzanti; lentijiet (inkluż contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kwalunkwe materjal, mhux immuntati (għajr elementi bħal dawn tal-ħġieġ mhux maħdumin ottikament)
9006	kameras fotografiki, apparat tal-flaxx u bozoz tal-flaxx fotografiki (għajr il-lampi ta' skariku tal-intestatura 8539)
9013	apparati tal-kristall likwidi li ma fihomx oġġetti msemminj b'mod iktar speċifiku f'intestatura oħra; lasers (għajr id-dijodi tal-laser); apparat u strumenti ottiċi oħrajn mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 90
9014	boxxli inkluż dawk għan-navigazzjoni; strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni (ħlief tagħmir tar-radjunavigazzjoni)
9026	strumenti u apparati għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell, tal-pressjoni jew kwantitajiet varjabbli oħra tal-likwidi jew tal-gassijiet, eż. il-flussimetri, il-gauges għal-livell, il-manometri, il-miters tas-shana (ħlief l-istrumenti u l-apparat tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032)
9027	strumenti u apparati għall-analiżi fiżika jew kimika, eż. il-polarimetri, ir-rifratometri, l-ispettrometri, l-apparat għall-analiżi tal-gassijiet jew tad-dħaħen; strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-viskożità, tal-porożità, tal-espansjoni, tat-tensjoni tas-superfiċje jew bħalhom; strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl, inkluż miters ta' esponiment; mikrotomi
9030	oxxiloskopji, analizzaturi tal-ispettru u strumenti u apparati oħrajn għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet elettriki (ħlief il-miters tal-intestatura 9028); strumenti u apparat għall-kejl jew għad-detezzjoni tar-radjazzjoni mir-raġġi alfa, beta, gamma u r-raġġi-X, tar-radjazzjoni kożmika jew radjazzjoni jonizzanti oħra
9031	strumenti, apparat u magni għall-kejl jew għall-iċċekkjar, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 90; proġekters tal-profil
9032	strumenti u apparat li jirregolaw jew jikkontrollaw (ħlief viti, cocks u valvi tal-intestatura 8481)
9401	sits, kemm jekk jinbidlu f'sodod jew le, u l-parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra (ħlief mediċi, tal-kirurgija, dentali jew veterinarji tal-intestatura 9402)
9403	Għamara oħra u l-parts tagħha
9404	irfid għas-saqqijiet (ħlief molol ta' ġewwa għas-siġġijiet); oġġetti tal-friex u arredament simili, eż. imtierah, kwilts, kutri mimliġin bir-rix tal-edredun, cushions, pouffes u mħaded, iffittjati bil-molol jew mimliġin jew iffittjati minn ġewwa bi kwalunkwe materjal jew tal-lastiku jew tal-plastik ċellulari, kemm jekk miksiġin u kemm jekk le (ħlief saqqijiet, imħaded jew cushions pnevmatiċi jew tal-ilma)
9405	luminarji u fittings tat-tidwil inkluż searchlights u spotlights u l-parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom, li għandhom sors ta' dawl imwahħal b'mod fiss, u l-parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra
9406	bini prefabbrikat, komplut jew diġà armat jew le.

▼ **M25**

## ANNEX XXIII

## Lista ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikolu 3k

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0601	Basal, tuberi, gheruq tuberużi, hanxul, qċaċet u riżomi, reqdin, jarmu jew bil-ward; pjanti taċ-ċikwejra u gheruq għajr daww l-gheruq tal-intestatura 1212
0602 30	Rododendri u azałej, imlaqqmin jew le
0602 40	Ward, imlaqqmin jew le
0602 90	Pjanti oħrajn haġġin (inkluż l-għeruq tagħhom), biċċiet u brokkijiet; żergħa bajda tal-funġi – Oħrajn
0604 20	Faxxina, friegħi u partijiet oħrajn tal-pjanti, mingħajr fjuri jew blanzuni, u ħaxix, ħażiż u likeni, li huma oġġetti adattati għall-bukketti jew għal finijiet ornamentali, friski, imnixxin, miżbugħin, ibbliċjati, imprenjati jew ippreparati mod ieħor – Friski
2508	Tafal, andalusit, kjanit u sillimanit, kemm jekk ikkalċinati u kemm jekk le; mullit; materjali tal-art chamotte jew ta' dinas (ħlief kawlina u tafal tal-kawlina ieħor, u tafal expandut)
2509	Ġibs
2512	Frakass fossili siliciuż (pereżempju kieselguhr, tripolit u diatomit) u materjali tal-art siliciużi simili, kemm jekk ikkalċinati u kemm jekk le, ta' gravità speċifika fid-dieher ta' 1 jew inqas
2515	Irħam, travertina, ecaussine u ġebel kalkarju ieħor għall-monumenti jew għall-bini ta' gravità speċifika fid-dieher ta' 2,5 jew iktar, u alabastru, kemm jekk żmarrati jew sempliċiment maqtuġħin, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokk jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluż kwadra) u kemm jekk le
2518 20	Dolomit ikkalċinat jew sinterizzat
2519 10	Karbonat tal-manjeżju naturali (manjeżit)
2520 10	Ġypsum; anidrite
2521	Fluss tal-ġebbla tal-franka; ġebbla tal-franka u ġebel kalkarju ieħor, li jintuża fil-manifattura tal-ġir jew tas-siment
2522	Ġibs verġni, ġir imħallat bl-ilma u ġir idrawliku, għajr ossidu u idrossidu tal-kalċju tal-intestatura 2825
2525	Majka, maqsuma f'folji jew f'biċċiet jew le; skart tal-majka
2526	Steatit naturali, kemm jekk żmarrati jew sempliċiment maqtuġħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokk jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluż kwadra) u kemm jekk le; terra
2530 20	Kjeserit, epsomit (sulfati ta' manjesju naturali)
2701	Faħam; briquettes, ovoġdi u karburanti solidi simili manifatturati mill-faħam
2702	Linjite, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le, ħlief il-ġett
2703	Peat (inkluż l-iskart tal-peat), kemm jekk agglomerat u kemm jekk le
2704	Kokk u semikokk tal-faħam, tal-linjite u tal-peat, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le; il-karbonju tal-istorta

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2707 30	Ksilol (ksileni)
2708	Żift u kokk taż-żift, miksub mill-qatran tal-faħam jew minn qatran minerali ieħor
2710	Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi (għajr dawk grezz); preparati li fihom skont il-piż 70 % jew iktar żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati; mhux speċifikati banda oħra; żjut skartati li fihom prinċipalment petroleum jew minerali bituminużi
2712	Jelly tal-petroleum; xema' bajda, xema' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ožoċerit, xema' tal-linjite, xema' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sintezi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le:
2715	Taħlitiet bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, fuq il-bitum naturali, fuq il-bitum tal-petroleum, fuq il-qatran minerali jew fuq iż-żift tal-qatran minerali - Oħrajn
Ex 2804	Idroġenu u nonmetalli oħrajn (esklużi gassijiet rari)
2806	Klorur tal-idroġenu (aċidu idrokloriku) aċidu klorosulfuriku
2811 29	Komposti tal-ossigenu inorganici oħrajn ta' nonmetalli - Oħrajn
2813 10	Disulfur tal-karbonju
2814	Ammonijaka, anidra jew f'soluzzjoni milwiema
2815 12	Idrossidu tas-sodju (soder) - F'soluzzjoni milwiema (lissija tas-soda jew soda likwida)
2818 30	idrossidu tal-aluminju
2819	Ossidi u idrossidi tal-kromu
2820	Ossidi tal-manganiż
2827 31	Kloruri oħrajn - Tal-manjeżju
2827 35	Kloruri oħra - Tan-nikil
2828	Ipokloriti; ipoklorit tal-kalċju kummerċjali; kloriti; ipobromati
2829 11	Klorati - Tas-sodju
2832 20	Sulfiti (minbarra s-sodju)
2833 24	Sulfati tan-nikil
2833 30	Alumi
2834 10	Nitriti
2836 30	idroġenkarbonat tas-sodju (bikarbonat tas-sodju)
2836 50	Karbonat tal-kalċju
2839	Silikati; silikati tal-metall alkali kummerċjali
2840 30	Perossoborati (perborati)



## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2841 50	Kromati u dikromati oħrajn; perossokromati
2841 80	Tungstati (wolframati)
2843	Metalli prezzjużi kollojdali; komposti inorganici jew organici tal-metalli prezzjużi, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; amalgami tal-metalli prezzjużi
2847	Perossidu tal-idroġenu, kemm jekk issolidifikat bl-urea u kemm jekk le
2901	Idrokarburi aċikliċi
2902	Idrokarburi ċikliċi
2903	Derivattivi aloġenati tal-idrokarburi
2904	Derivattivi tal-idrokarburi sulfonati, nitrati jew nitrożati, kemm jekk aloġenati u kemm jekk le
2905 13	Butan-1-ol (alkohol n-butiliku)
2905 16	Ottanol (alkohol ottiliku) u isomeri tiegħu
2905 19	Alkoholi monoidriċi saturati - Oħrajn
2905 41	2-etil-2-(idrossimetil)propan-1,3-djol (trimetilolpropan)
2905 59	Alkohols poliidriċi oħrajn - Oħrajn
2906	Alkoholi ċikliċi u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2907	Fenoli; fenolalkohols
2909	Eteri, eter-alkoholi, eter-fenoli, eter-alkohol-fenoli, perossidi tal-alkohol, perossidi tal-eter, perossidi tal-keon, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2910	Epossidi, epossialkohols epossifenoli u epossieteri, b'ċirku bi tliet membri, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2911	Aċetali u emiaċetali, kemm jekk b'funzjoni ta' ossiġenu u kemm jekk le, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2912	Aldeidi, kemm jekk b'funzjoni oħra ta' ossiġenu u kemm jekk le; polimeri ċikliċi tal-aldeidi; paraformaldeid
2914 11	Aċeton
2914 61	Antrakinson
2915 13	Esteri tal-aċidu formiku
2915 90	Aċidi monokarbossilici aċikliċi saturati u anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom - Oħra
2916	Aċidi monokarbossilici aċikliċi mhux saturati, aċidi monokarbossilici ċikliċi, anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2917 33	Ortoftalati dinoniliċi jew tad-dideċil
2920 11	Parathion (ISO) u parathion-methyl (ISO) (metil-paratijon)
2921 22	Eżametildiammina u l-imlieh taghha
2921 41	Anilina u l-imlieh taghha
2922 11	Monoetanolammina u l-imlieh taghha
2922 43	Aċtu antraniliku u l-imlieh tiegħu
2923 20	Leċitini u fosfoamminolipidi oħrajn
2930 40	Metijonina
2933 54	Derivattivi oħrajn tal-malonilurea (aċidu barbituriku); imlieh tagħhom
2933 71	6-eżanlattam (epsilon-kaprolattam)
3201	Estratti għall-ikkonzar ta' oriġini veġetali; tannini u mlieh, eteri, esteri tagħhom u derivattivi oħrajn
3202	Sustanzi organiċi sintetiċi għall-ikkonzar; sustanzi inorganiċi għall-ikkonzar; preparati għall-ikkonzar, kemm jekk ikun fihom sustanzi naturali għall-ikkonzar u kemm jekk le; preparati enzimatiċi għal qabel l-ikkonzar
3203	materja koloranti ta' oriġini veġetali jew annimali, inkluż l-estratti taż-żbigh (eskluz l-iswed ta' oriġini annimali), kemm jekk definita kimikament u kemm jekk le; preparati bbażati fuq il-materja koloranti ta' oriġini veġetali jew annimali li jintużaw għaž-żbigh ta' drappijiet jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti (eskluzi preparati tal-intestaturi 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215) - Ohra
3204 90	Materja koloranti organika sintetika, kemm jekk definita kimikament u kemm jekk le; preparati kif speċifikati fin-Nota 3 ta' dan il-kapitolu bbażati fuq materja koloranti organika sintetika; prodotti organiċi sintetiċi li jintużaw bhala aġenti brillaturi fluworexxenti jew bhala luminofoři, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le
3205	lagi tal-kulur (għajr lacquer u żebgħa Ċiniżi jew Ġappuniżi); preparati bbażati fuq lagi tal-kulur b'saħħithom li jintużaw għaž-żbigh ta' drappijiet jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti (eskluzi preparati tal-intestaturi 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215)
3206 41	ultramarin u preparati bbażati fuqu li jintużaw għaž-żbigh ta' kwalunkwe materjal jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti (eskluzi preparati tal-intestaturi 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215)
3206 49	materja koloranti inorganika jew minerali, mhux speċifikata banda ohra; preparati bbażati fuq materja koloranti inorganika jew minerali li jintużaw għaž-żbigh ta' kwalunkwe materjal jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti, mhux speċifikati banda ohra (eskluzi l-preparati tal-intestatura 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215 u prodotti inorganiċi li jintużaw bhala liminofoři) - Ohrajn
3207	Pigmenti ppreparati, opaċifikaturi ppreparati u kuluri ppreparati, enamels u glejżijiet vitrifikabbli, engobes (ħalib), lostri likwidi u preparati simili, li jintużaw fl-industrija taċ-ċeramika, tal-enamel jew tal-ħġieġ; fritta tal-ħġieġ u ħġieġ ieħor, fil-forma ta' trab, granuli jew fjokki
3208	Żebgħat u verniċi, inkluż enamels u lacquers, ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew il-polimeri naturali modifikati kimikament, dispersi jew dissolti f'medium mhux milwiem; soluzzjonijiet ta' prodotti tal-intestaturi 3901 sa 3913 f'solventi organiċi volatili, li fihom il-piż tas-solvent jaqbeż il-50 % (eskluzi soluzzjonijiet ta' kollođu)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3209	Żebgħat u verniċi (inkluż enamels u lacquers) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, dispersi jew dissolti f'medium milwiem
3210	Żebgħat u verniċi oħrajn (inkluż enamels, lacquers u distempers); pigmenti tal-ilma ppreparati li jintużaw għall-finitura tal-ġilda
3212 90	Pigmenti (inklużi trab u fjokki metalliċi) dispersi f'media mhux milwiema, fil-forma likwida jew ta' paste, li jintużaw fil-manifattura taż-żebgħat (inkluż enamels); fojls tal-istampar; żebgħat u materja koloranti oħra ppreżentati f'forom jew f'pakki għall-bejgħ bl-immnut - Oħrajn
3214	Stokk tal-vitrar, stokk tat-tilqim, simenti tar-raża, komposti tat-tqalfit u mastiċi oħrajn; mili taż-żebbiegħa; preparati tal-kisi mhux rifrattivi għall-faċċati, għall-hitan interni, għall-artijiet, għas-soqfa u bħalhom
3215 11	Linka tal-istampar - Sewda
3215 19	Linka tal-istampar - Oħra
3403	Preparati għal-lubrikazzjoni, inklużi preparati taż-żejt għall-qtugħ, preparati biex jerhu l-boltijiet u l-iskorfini, preparati kontra s-sadid jew kontra l-korrużjoni u preparati għall-qligh mill-forom, ibbażati fuq lubrikanti; preparati tal-lubrikanti tat-tessuti u preparati li jintużaw għat-trattament biż-żejt jew bil-griz tal-materjali tessili, tal-ġilda, tal-ġlud tal-pelliċċerija jew materjali oħrajn (eskluz preparati li fihom, bħala kostitwenti bażiċi, 70 % jew iktar skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew ta' żjut minn minerali bituminużi)
3505 10	Destrini u lamti modifikati oħrajn
3506 99	Kolol ippreparati u adeżivi ppreparati oħrajn, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; prodotti tajbin għall-użu bħala kolol jew adeżivi, ippreżentati għall-bejgħ bl-immnut bħala kolol jew adeżivi, li ma jaqbūx il-piż nett ta' 1 kg - Oħrajn
3701 20	Pellikoli għall-istampar istantanju
3701 91	Għall-fotografija bil-kulur (polikrom)
3702	Pellikoli fotografici f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr tal-karti, tal-kartonċin jew tat-tessuti; pellikoli għall-istampar istantanju f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti
3703	Karta, kartonċin u tessuti fotografici, sensitizzati, mhux esposti
3705	pjanċi u pellikoli fotografici, esposti u żviluppati (għajr prodotti magħmulin mill-karta, kartun jew tessuti, pellikoli ċinematografici u pjanċi għall-istampar lesti għall-użu)
3706	Pellikoli ċinematografici, esposti u żviluppati, kemm jekk b'kolonna sonora inkorporata jew li jikkonsistu biss f'kolonna sonora u kemm jekk le
3801 20	grafit kollojdali jew semikollojdali
3806 20	imlieh tal-kolofonija, tal-aċidi tar-raża jew tad-derivattivi tal-aċidi tal-kolofonija jew tar-raża (għajr imlieh tal-addotti tal-kolofonija)
3807	qatran tal-injam; żjut ta' qatran tal-injam; krijożot tal-injam; nafta tal-injam; żift veġetali; żift tal-birrieri u preparati simili bbażati fuq kolofonija, aċidi tar-raża jew fuq żift veġetali (minbarra żift tal-Borgonja, żift isfar, iż-żift tal-istearina, żift tal-aċidu xaħmi, qatran xaħmi u żift tal-gliċerina)
3809	aġenti għall-finitura, aċċelleranti taż-żebgħa jew tal-iffissar tal-koloranti u prodotti u preparati oħrajn eżempju dressings u mordenti bħal tlibbis u mordenti tat-tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati banda oħra

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3810	Preparati għat-tindif tas-superfiċji tal-metall; flussijiet u preparati awżiljari oħrajn għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar; trabijiet u pastes għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar li jikkonsistu fil-metall u materjali oħrajn preparati li jintużaw bhala kisi jew qlub għall-elettrodi jew għall-vireg tal-iwweldjar
3811	preparati antide-tonanti, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, tejjieba tal-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn, għaž-żjut minerali, inkluż gāzolina, jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess finijiet bħaž-żjut minerali
3812 20	plastifikanti komposti għal-lastikujew għall-plastik, mhux speċifikati banda oħra
3813	preparati u kargi għall-apparat tat-tifi tan-nar; granati kkargati għat-tifi tan-nar (eskluz apparat mimli jew vojti tat-tifi tan-nar, li jingarr jew le, prodotti mhux imhallta mhux definiti kimikament b'karatteristiċi tat-tifi tan-nar f'forom oħra)
3814	solventi u thinners organiċi kompożiti, mhux speċifikati banda oħra; nehhejja ppreparati taž-žebgħa jew tal-verniċ (eskluzi nehhejja ta-verniċ tad-dwiefer)
3815	inizjaturi tar-reazzjonijiet, aċċelleraturi tar-reazzjonijiet u preparati katalitiċi, mhux speċifikati banda oħra (eskluzi aċċelleraturi tal-lastiku)
3816 00 10	Tahlita għat-tablit tad-dolomit
3817	alkilbenżeni mħalltin u alkilnaftaleni mħalltin prodotti mill-alkilazzjoni tal-benżen u naftalina (minbarra isomeri mħallta ta' idrokarboni ċikliċi)
3819	fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi ppreparati oħrajn għat-trażmissjoni idrawlika li ma jkun fihom jew ikun fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi
3820	preparati kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ (eskluzi addittivi ppreparati għaž-żjut minerali jew likwidi oħra użati għall-istess skopijiet bħaž-żjut minerali)
3823 13	aċidi xahmin tat-tallol
3827 90	It-tahlitiet li fihom id-derivattivi aloġenati tal-metan, tal-etan jew tal-propan (eskluzi dawk tas-subintestaturi minn 3824.71.00 sa 3824.78.00)
3824 81	tahlitiet u preparati li fihom l-ossilan (ossidu tal-etilen)
3824 84	tahlitiet u preparati li fihom aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordecone (ISO), DDT (ISO) (klofenotan (INN), 1,1,1-trikloro-2,2-bis(p-klorofenil)etan), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO) jew mirex (ISO)
3824 99	prodotti u preparati kimiċi tal-industriji kimiċi jew industriji konnessi, inklużi dawk magħmulin minn tahlit ta' prodotti naturali, mhux speċifikati banda oħra
3825 90	prodotti residwi tal-industriji kimiċi jew industriji konnessi, mhux speċifikati banda oħra (minbarra skart )
3826	bijodizil jew tahlitiet tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih inqas minn 70 % skont il-piż żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi
3901 40	kopolimeri tal-etilen-alfa-olefin, li għandhom gravità speċifika ta' inqas minn 0,94, fil-forom primarji
3902 20	poliisobutilen, fil-forom primarji
3902 30	kopolimeri tal-propilin, fil-forom primarji
3902 90	polimeri tal-propilen jew ta' olefini oħrajn, fil-forom primarji (minbarra polipropilen, poliisobutilen u kopolimeri tal-propilen)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3903 19	polistiren, fil-forom primarji (minbarra dawk li jistgħu jespandu)
3903 90	polimeri tal-istirene, fil-forom primarji (minbarra polistiren, kopolimeri tal-istiren-akrilonitril (SAN) u akrilonitril-butadien-stiren (ABS))
3904 10	poli "klorur tal-vinil", fil-forom primarji, mhux imħallat ma' xi sustanzi oħra
3904 50	polimeri tal-klorur tal-vinilidin, fil-forom primarji
3905	Polimeri tal-aċetat tal-vinil jew ta' esteri oħrajn tal-vinil, fil-forom primarji; polimeri oħrajn tal-vinil fil-forom primarji
3906	Polimeri akrilici, fil-forom primarji
3907 21	polieteri, fil-forom primarji (minbarra poliaċetali u oġġetti ta' 3002 10)
3907 40	polikarbonati fil-forom primarji
3907 70	poli(aċidu lattiku), fil-forom primarji
3907 91	esteri tal-poliallil mhux saturati u poliesteri oħrajn, fil-forom primarji (minbarra polikarbonati, reżini alkidi, poli(etilene tereftalat) u poli(aċidu lattiku))
3908	Poliammidi, fil-forom primarji
3909 20	razi tal-melamina, fil-forom primarji
3909 39	amminorażi, fil-forom primarji (minbarra razi tal-urea, tat-tijourea u reżini tal-melamina u MDI)
3909 40	razi fenolici, fil-forom primarji
3909 50	poliuretan fil-forom primarji
3912 11	aċetati tal-ċelluloża mhux plastiċizzati, fil-forom primarji
3912 90	ċelluloża u derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati banda oħra, fil-forom primarji (minbarra aċetati tal-ċelluloża, nitrati tal-ċelluloża u eteri taċ-ċelluloża)
3915 20	skart, qtugħ u laqx, tal-polimeri tal-istiren
3917 10	imsaren artifiċjali (budellati) tal-proteini mwebbsa jew tal-materjali ċellulożiċi
3917 23	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, riġidi, tal-polimeri tal-klorur tal-vinil
3917 31	Tubi flessibbli, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, bi pressjoni tal-fqigh minima ta' 27,6 mpa jew aktar
3917 32	tubi flessibbli, pajpijiet u pajpijiet flessibbli tal-plastik, mhux rinforzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn, mingħajr fittings
3917 33	tubi flessibbli, pajpijiet u pajpijiet flessibbli tal-plastik, mhux rinforzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn, b'fittings, sigilli jew konnetturi
3920 10	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' polimeri tal-etilen mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mingħajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxx jew rettangoli (minbarra prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3920 61	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' polimeri tal-etilen mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, minghajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra dawk tal-poli(metakrilat tal-metil), prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3920 69	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' poliesteri mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew maqtugħa biss f'rettangoli, inklużi kaxe, forum (minbarra polikarbonati, terftalat tal-polietilin u poliesteri oħrajn mhux saturati, prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3920 73	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' aċetati taċ-ċelluloża mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, minghajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3920 91	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, tal-poli(butiral tal-vinil) mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, minghajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra prodotti awtoadeżivi, kisi tal-art, tal-hajt u ta-saqaf tal-intestatura 3918)
3921 19	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' plastik ċellulari, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra dawk tal-polimeri tal-istiren, klorur tal-vinil, poliuretani u ċelluloża riġenerata, prodotti awtoadeżivi, kisi tal-art, tal-hajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918 u barrieri antiaderenti sterili kirurġiċi jew dentali tas-subintestatura 3006.10.30)
3922 90	bidets, lokijiet, ċisterni tal-flushing u oġġetti simili tal-kamra tal-banju, tal-plastik (minbarra banjijiet, banjijiet bid-doċċa, sinkijiet, washbasins, sedili u għotjien tal-lavatorji)
3925 20	bibien, twieqi u xambrelli tagħhom u s-solijiet għall-bibien, tal-plastik
4002	lastiku sintetiku u factice derivat miż-żjut, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi; tahlitiet ta' lastiku naturali, balatá, guttaperka, guayule, chicle jew gomom naturali simili b'lastiku sintetiku jew factice, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi
4005	Lastiku kompost, mhux vulkanizzat, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi
4006 10	strixxi tat-tip "camel-back" ta' lastiku mhux vulkanizzat, għar-riġenerazzjoni tat-tajers tal-lastiku
4008 21	pjanċi, folji u strixxi, tal-lastiku mhux ċellulari
4009 12	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, tal-lastiku vulkanizzat (għajr lastiku iebes), mhux rinforzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn, bil-fittings
4009 41	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, tal-lastiku vulkanizzat (għajr lastiku iebes), rinforzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn minbarra metall jew materjali tessili, minghajr fittings
4010	Conveyor belts u belts tat-trażmissjoni jew conveyor belting u belting tat-trażmissjoni, tal-lastiku vulkanizzat
4011 20	Tajers pnevmatiċi ġodda, tal-lastiku, li jintużaw fuq il-karozzi tal-linja jew it-trakkijiet
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastiku riġenerati jew użati; tajers solidi jew kuxin, l-uċuħ tat-tajers u l-flaps tat-tajers, tal-lastiku
4016 93	gaskits, washers u sigilli oħrajn, ta' lastiku vulkanizzat (għajr lastiku iebes u dawk tal-lastiku ċellulari)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4407	injam issegat jew imlaqqax għat-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew bit-truf ġonguti, ta' hxuna li taqbeż is-6 mm
4408 10	folji għall-fuljetta, inkluż dawk magħmulin bit-tiflil tal-injam laminat, għall-plywood koniferuż jew għal injam koniferuż simili laminat u injam koniferuż ieħor, issegat għat-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat, impalellat jew bit-truf ġonguti jew le, ta' hxuna li ma taqbiżx is-6 mm
4411 13	fibreboard ta' densità medja (MDF) tal-injam, ta' hxuna ta' aktar minn 5 mm iżda li ma taqbiżx id-9 mm
4411 94	fibreboard tal-injam jew materjali oħrajn mill-injam, agglomerati jew le bir-rażi jew b'legaturi organiċi oħrajn, ta' densità li ma taqbiżx iż-0,5 g/cm <sup>3</sup> (minbarra fireboard ta' densità medja (MDF); particle board, imwählha jew le ma' folja wahda jew aktar ta' fibreboard; injam laminat b'saff ta' plywood; pannelli tal-injam ċellulari li ż-żewġ naħat tiegħu huma tal-fibreboard; kartun; komponenti identifikabbli tal-għamara)
4412	Plywood, pannelli miksijin bil-fuljetta u injam laminat bħalhom
4416	btieti, ċilindri, vats, tnelli u prodotti tal-buttar oħrajn u parts tagħhom, tal-injam, inklużi l-injam imqawwes
4418 40	shuttering tal-injam għal xogħol ta' kostruzzjoni tal-konkrit (minbarra bords tal-plywood)
4418 60	pilastri u travi, tal-injam
4418 79	pannelli għall-paviment, assemblati, tal-injam għajr il-bambù (hief pannelli b'diversi saffi u pannelli għall-art tal-mużajk)
4503	Ogġetti tas-sufra naturali
4504	Sufra agglomerata (b'sustanza leganti jew le) u ogġetti tas-sufra agglomerata
4701	Polpa mekkanika tal-injam, mhux ittrattata kimikament
4703	polpa tal-injam kimika, soda jew sulfat (għajr ta' gradi solubbli)
4704	Polpa tal-injam kimika, sulfat (għajr gradi solubbli)
4705	polpa tal-injam miksuba b'tahlita ta' proċessi mekkaniċi u kimiċi għall-produzzjoni tal-polpa
4706	Polpi ta' fibri miksubin minn (skart u laqx tal-)karta jew kartun irkuprat ta' materjal ċellulożiku fibruż ieħor
4707	(Skart u laqx tal-)karta jew kartun irkuprat
4802 20	karta u kartun tat-tip użat bħala bażi ta' karta u kartun fotosensittivi, sensitivi għas-šhona jew elettrosensittivi, mhux miksijin, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies
4802 40	bażi tal-wallpaper, mhux miksi
4802 58	karta u kartun mhux miksijin, tat-tip użat għall-kitba, stampar jew finijiet grafiċi oħrajn, u kartun tal-ippanċjar u karta għat-tejp tal-ippanċjar mhux perforati, f'rombli jew folji rettangolari, ta' kwalunkwe qies, mingħajr fibri miksuba bi proċess mekkaniku jew kemimekkaniku jew li minnu mhux aktar minn 10 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' fibra huwa fibri minn dawn, li jiżnu iktar minn 150 g/m <sup>2</sup> , mhux speċifikat banda oħra

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4802 61	karta u kartun mhux miksiġin, tat-tip użat għall-kitba, stampar jew finijiet grafiċi oħrajn, u kartun tal-ippanċjar u karta għat-tejp tal-ippanċjar mhux perforati, f'rombli jew folji rettangolari, ta' kwalunkwe qies, li għandu iktar minn 10 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' fibra huwa fibri minn dawn miksuba minn proċess mekkaniku jew kemimekkaniku, mhux speċifikat banda oħra
4804	karta u kartun kraft mhux miksi, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm (għajr oġġetti tal-intestatura 4802 jew 4803)
4805	karta jew kartun oħrajn mhux miksi, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm, mhux maħdumin għajr kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu, mhux speċifikat banda oħra
4806	Parċmina veġetali, kartastrazza, karti għat-traċċar u karti jleqqu (glassine) u karti oħrajn iġġelejżjati trasparenti jew trasluċidi, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm
4807	karta u kartun imħalltin (magħmulin billi jitwawhhu saffi ċatti ta' karta jew kartun flimkien b'kolla), mhux bis-superfiċje miksiġja jew imprenjati, kemm jekk mirfudin minn ġewwa jew le, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm
4808	Karta u kartun, ikkorrugati (b'folji ċatti nkullati fis-superfiċje jew mingħajrhom), imġegħdin, imkemmmin, intalġati jew perforati, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm (għajr oġġetti tal-intestatura 4803)
4809	Karta saħħara, karta li tikkopja minnha nnifisha u karti għal ikkupjar jew transfers oħrajn (inkluż karta miksiġja jew imprenjata għal stensils duplikaturi jew pjanċi tal-offset), stampati jew le, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm
4810	Karta u kartun, miksiġin min-naħa waħda jew miż-żewġ naħat bil-kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi oħrajn inorganici, b'legant jew le, u mingħajr ebda kisja oħra, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje imżejna jew stampata f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (għajr il-karti u l-kartun miksiġin l-oħrajn kollha)
4811 10	karta u kartun biż-żift, bil-qatran jew asfaltati, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies
4811 51	karta u kartun, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, miksiġin, imprenjati jew mghottijin b'raza artifiċjali jew plastik, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies, ibbliċjati u li jiżnu aktar minn 150 g/m <sup>2</sup> (minbarra adeżivi)
4811 59	karta u kartun, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, miksiġin, imprenjati jew mghottijin b'raza artifiċjali jew plastik, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (minbarra bbliċjati u li jiżnu aktar minn 150 g/m <sup>2</sup> u adeżivi)
4811 60	Karta u kartun, miksiġin, imprenjati jew miksiġin b'xema', xema' bajda, stearina, żejt jew glicerol, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (minbarra oġġetti tal-intestaturi 4803, 4809 u 4818)
4811 90	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża ratba, miksiġin, imprenjati, mghottijin, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (minbarra oġġetti tal-intestaturi 4803, 4809, 4810 u 4818, u tas-subintestaturi minn 4811.10 sa 4811.60)



## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4814 90	wallpaper u kisi tal-hitan simili, u trasparenzi tal-karta għat-twieqi, (għajr kisi tal-hitan magħmul minn karta miksiya jew mghottija, fuq in-naħa tas-sewwa, b'saff ta' plastik granulat, intaljat, ikkulurit, stampat b'disinn jew imżejjen mod ieħor)
4819 20	kartun, kaxxi u casesgh, ta' karta jew kartun mhux ikkorugat, li jintnew
4822	Bobini, irkiekel, lenbubi u appoġġ simili, ta' polpa tal-karta, karta jew kartun, kemm jekk perforati jew imwebbsin kif ukoll jekk le
4823	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, fi strixxi jew rombli ta' wisa' ta' mhux aktar minn 36 cm, f'forma rettangolari jew kwadra li l-ebda naħa minnhom ma tkun inqas minn 36 cm fl-istat mhux mitwi, jew maqtughin għall-forma hliet rettangolari jew kwadra, u oġġetti oħrajn ta' polpa tal-karta, karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew insig ta' fibri taċ-ċelluloża, mhux speċifikati banda oħra
4906	Pjanti u disinji għal finijiet arkitettoniċi, tal-inġinerija, industrijali, kummerċjali, topografiċi jew simili, meta huma oriġinali iddisinjati bl-idejn; testi miktubin bl-idejn; riproduzzjoniet fotografiċi fuq karta ssensibilizzata jew kopji eżatti ta' dawn ta' hawn fuq
5105	Suf u xagħar fin jew aħrax tal-annimali; imqardax jew mimxut (inkluż is-suf mimxut fil-forma ta' frammenti)
5106	Raden tas-suf imqardax (għajr dawk offruti għall-bejgħ bl-imnut)
5107	Raden tas-suf mimxut (għajr dawk offruti għall-bejgħ bl-imnut)
5112	Drappijiet minsuġin mis-suf mimxut jew mix-xagħar fin mimxut tal-annimali (għajr drappijiet għall-użi tekniċi tal-intestatura 5911)
5205	Raden tal-qoton (hliet haġt tal-hjata), li fih 85 % jew iktar tal-piż tiegħu magħmul mill-qoton (għajr dawk offruti għall-bejgħ bl-imnut)
5206 42	raden multiplu (mitni) jew ikkejbiljat tal-qoton, li fihom l-aktar, iżda inqas minn 85 % qoton skont il-piż, ta' fibri mimxutin u b'densità lineari ta' 232,56 deċiteks sa inqas minn 714,29 deċiteks (minn aktar minn nm 14 sa nm 43) għal kull raden singlu (hliet haġt tal-hjata u raden offrut għall-bejgħ bl-imnut)
5209 11	drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom mhux inqas minn 85 % qoton skont il-piż u li jiżnu aktar minn 200 g/m <sup>2</sup> , mhux ibbliċjati
5211	Drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom l-aktar, iżda inqas minn 85 % qoton skont il-piż, imhalltin l-aktar jew biss b'fibri magħmula mill-bniedem u li jiżnu aktar minn 200 g/m <sup>2</sup>
5308	Raden ta' fibri tessili vegetali oħrajn; raden tal-karta
5402 63	Raden tal-filament multiplu (mitni) jew ikkejbiljat tal-polipropilen, inklużi monofilamenti ta' inqas minn 67 deċiteks (minbarra ħjut tal-hjata, raden offrut għall-bejgħ bl-imnut u tessurizzat)
5403	raden ta' filamenti artifiċjali, inkluż il-monofilament artifiċjali ta' inqas minn 67 deċiteks (għajr il-hajt tal-hjata u raden offrut għall-bejgħ bl-imnut)
5404	Monofilament sintetiku ta' 67 deċiteks jew iktar u b'dimensjoni trasversali ta' mhux aktar minn 1 mm; strixxi u oġġetti simili, eż. tiben artifiċjali, ta' materjali tessili sintetiċi, b'wisa' apparenti li ma jaqbiżx il-5 mm
5407 30	drappijiet minsuġin minn raden ta' filament sintetiku, inklużi monofilamenti ta' 67 deċiteks jew iktar u b'dimensjoni trasversali ta' mhux iktar minn 1 mm, magħmulin minn saffi ta' raden tessili paralleli mqieghda fuq xulxin f'angoli akuti jew retti, bis-saffi mġanntin fl-intersezzjonijiet tar-raden b'kolla jew bis-shana
5501	Stoppa tal-filamenti sintetiċi kif speċifikat fin-Nota 1 tal-Kapitolu 55

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5502	Stoppa tal-filamenti artifiċjali kif speċifikat fin-Nota 1 tal-Kapitolu 55
5503	Fibri staple sintetiċi, mhux imqardxin, mimxutin, jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil
5504 90	fibri staple artifiċjali, mhux imqardxin, mimxutin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil (minbarra dawk tar-rayon viskuż)
5506	Fibri staple sintetiċi, imqardxin, mimxutin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil
5507	Fibri staple artifiċjali, imqardxin, mimxutin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil
5512 21	drappijiet minsuġin li fihom 85 % jew iktar tal-piż tagħhom magħmul minn fibri staple akriliċi jew modakriliċi, mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
5512 99	drappijiet minsuġin li fihom 85 % jew iktar tal-piż tagħhom magħmul minn fibri staple sintetiċi, miżbugħin, ta' raden ta' kuluri differenti jew stampati (minbarra dawk tal-fibri staple akriliċi, modakriliċi jew tal-poliester)
5516	drappijiet minsuġin minn fibri staple artifiċjali
5601 29	wattiet ta' materjali tessili u oġġetti tagħhom (ħlief tal-qoton jew fibri magħmula mill-bniedem; assorbenti sanitarji u tampons, ħrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti sanitarji simili, wattiet u oġġetti minnhom, imprenjati jew miksijin b'sustanzi mmedikati jew offruti għall-bejgħ bl-imnut għal skopijiet mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, jew imprenjati, miksijin jew mghottijin bi fwejjah, irtokk, sapun, aġenti tat-tindif, eċċ.)
5601 30	truf, trab u żlielem tessili
5604	Ħjut u kurduni tal-lastiku miksijin bit-tessuti raden tessili, strixxi u oġġetti bħalhom tal-intestaturi 5404 u 5405, imprenjati, miksijin, mghottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastik (minbarra imitazzjoni ta' watar, ħjut u kurduni bl-aċċessorji għal mas-snanar tal-hut jew offruti mod ieħor bħala lenza tas-sajd)
5605	Raden immetallizzati, kemm dak iggimmjat kif ukoll dak li mhuwiex, li jkun raden tessili, strixxi jew oġġetti bħalhom tal-intestatura 5404 jew 5405, ta' fibri tessili, flimkien ma' metall fil-forma ta' ħajta, strixxa jew trab jew mghottijin bil-metall (minbarra raden immanifatturat b'tahlita ta' fibri tessili u fibri tal-metall, b'karatteristiċi antistatiċi; raden imsahħah b'wajer tal-metall; oġġetti bil-karatteristiċi ta' tirqim)
5607 41	spag għall-irbit jew għall-imballar, tal-polietilen jew tal-polipropilen
5801 27	drappijiet tal-pil bil-medd doppju, tal-qoton (minbarra drapp tax-xugaman u drappijiet minsuġin terri simili, drappijiet tessili bil-bziebeż u drappijiet b'nisġa dejqa tal-intestatura 5806)
5803	Garża (għajr drappijiet b'nisġa dejqa tal-intestatura 5806)
5806 40	drappijiet magħmulin minn medd mingħajr tagħma magħqudin flimkien bil-kolla (bolducs), b'wisa' ta' 30 cm jew inqas
5901	Drappijiet tessili miksijin bil-lastiku jew b'sustanzi amilaċejużi, tat-tip li jintuża għall-qxur ta' barra tal-kotba, fil-manifattura tal-kaxxi jew oġġetti tal-kartun jew bħalhom; drapp għall-ittrejsjar; kanavazz ippreparat għat-tpiġġija; buckram u drappijiet tessili simili mwebbsin tat-tip li jintuża għall-oqfsa tal-kpiepel (għajr drappijiet tessili miksijin bil-plastik)
5905	Kisi tessili tal-hitan
5908	Ftejjel tessili, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal-lampi, għall-istufi, għal-lighters, għax-xemgħat jew oġġetti simili; mantijiet tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantijiet innittjat f'forma ta' tubu, imprenjati jew le (għajr ftejjel miksija bix-xama' tat-tip tal-kamin, fuses u fuses tad-detonazzjoni, ftejjel f'forma ta' raden tessili u ftejjel tal-fibra tal-ħgieg)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5910	Belts tat-trażmissjoni jew conveyor belts jew belting, ta' materjal tessili, kemm jekk imprenjat, miksi, mgħotti jew laminat bil-plastik kif ukoll jekk le, inkella rinfurzat bil-metall jew b'materjal ieħor (għajr dawk ta' hxuna ta' inqas minn 3 mm u ta' tul indeterminat jew maqtugħin għat-tul biss, u dawk imprenjati, miksi, mgħottijin jew laminati bil-lastiku jew magħmulin minn raden jew kurdun imprenjati jew miksi bil-lastiku)
5911 10	drappijiet tessili, feltru u drappijiet minsuġin inforrati bil-feltru, miksi, mgħottijin jew laminati bil-lastiku, bil-ġilda jew b'materjal ieħor, tat-tip li jintuza għall-hwejjeġ magħmulin mid-drapp imqardax, u drappijiet simili tat-tip li jintuza għal finijiet tekniċi oħrajn, inklużi d-drappijiet id-dojjoq magħmulin mill-bellus imprenjat fil-lastiku, għall-kisi tal-magħżel tas-sefha
5911 31	drappijiet tessili u feltri, mingħajr truf jew armati b'apparat li jgħaqqad, tat-tip li jintuza fil-magni tal-manifattura tal-karta jew f'magni simili, eż. tal-polpa jew tas-siment tal-asbestos, li jiżnu inqas minn 650 g/m <sup>2</sup>
5911 32	drappijiet tessili u feltri, mingħajr truf jew armati b'apparat li jgħaqqad, tat-tip li jintuza fil-magni tal-manifattura tal-karta jew f'magni simili, eż. tal-polpa jew tas-siment tal-asbestos, li jiżnu 650 g/m <sup>2</sup> jew iktar
5911 40	drapp għat-tisfija tat-tip li jintuza fil-preses taż-zejt jew f'magni simili, inkluż id-drapp tat-tisfija magħmul mix-xagħar tal-bniedem
6001 99	drappijiet tal-pil, innittjati jew tal-ganċ (għajr qoton jew fibri magħmula mill-bniedem u drappijiet tal-"pil twil")
6003	Drappijiet innittjati jew tal-ganċ ta' wisa' li ma jaqbix it-30 cm (għajr dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriku jew ħjut tal-lastiku, inklużi drappijiet ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksi, mgħottijin jew laminati)
6005 36	drappijiet tal-fibri sintetiċi innittjati fil-medd mhux ibbliċjati jew ibbliċjati (inklużi dawk magħmulin fuq magni tal-innittjar li jaħdmu l-orlaturi, ta' wisa' ta' aktar minn 30 cm (għajr dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriċi jew ħjut tal-lastiku u drappijiet tal-pil, inklużi ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksi, mgħottijin jew laminati)
6005 44	drappijiet tal-fibri sintetiċi innittjati fil-medd stampati (inklużi dawk magħmulin fuq magni tal-innittjar li jaħdmu l-orlaturi, ta' wisa' ta' aktar minn 30 cm (għajr dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriċi jew ħjut tal-lastiku u drappijiet tal-pil, inklużi ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksi, mgħottijin jew laminati)
6006 10	drappijiet, innittjati jew tal-ganċ, ta' wisa' ta' aktar minn 30 cm, tas-suf jew tax-xagħar fin tal-annimali (għajr dawk magħmulin fuq magni tal-innittjar li jaħdmu l-orlaturi), dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriċi jew ħjut tal-lastiku u drappijiet tal-pil, inklużi ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksi, mgħottijin jew laminati)
6309	Ilbiesi qodma u oġġetti oħrajn qodma, kutri u travelling rugs, bjankerija tad-dar u oġġetti għall-armar ta' ġewwa, ta' kull tip ta' materjal tessili, inkluż kull tip ta' xedd is-saqajn u xedd ir-ras, li jkollhom sinjali ta' kedda u ppreżentati sfużi jew f'balal, fi xkejjer jew f'pakki simili (għajr twapet, kisi ieħor tal-art u tapizzeriji)
6802 92	Ġebbla kalkarja, fi kwalunkwe forma (għajr irħam, travertina u alabastru, madum, kubi u oġġetti simili tas-sottointestatura 6802.10, gojjelli tal-imitazzjoni, arloġġi, lampi u fittings tad-dawl u parts tagħhom, skulturi u statwi oriġinali, blokk għall-pavimentar, kurduni jew ċangaturi)
6804 23	ħaġar tal-mithin, moli u bħalhom, mingħajr oqfsa, għall-immolar, tisnin, illustrar, iddrittar jew qtugħ, tal-ġebbla naturali (għajr ta' abrażivi naturali agglomerati jew taċ-ċeramika, ġebel haffief ipprofumat, ġebel għat-tisnin jew illustrar bl-idejn, u moli, eċċ., speċifikament għal magni għat-trapani dentali)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
6806	Fibri tal-gagazza, fibra tal-ġebel u fibri minerali simili; vermikulat sfoljat, tafal expandut, gagazza expanduta u materjali minerali simili expanduti; taħlitiet u oġġetti ta' materjali minerali iżolanti għas-shana, iżolanti għall-hoss jew li jassorbu l-hoss, għajr dawk tal-intestatura 6811 jew 6812 jew tal-Kapitolu 69
6807	Oġġetti tal-asfalt jew ta' materjal simili, eż. bitum tal-petroleum jew żift tal-qatran tal-faham
6809 19	twavel, folji, pannelli, madum u oġġetti simili, tal-ġibs jew ta' kompożizzjonijiet abbażi tal-ġibs (għajr imzejnin, miksija jew rinfurzati bil-karta jew bil-kartun biss, u b'oġġetti agglomerati tal-ġibs għal iżolament tas-shana, iżolament tal-hoss jew assorbiment tal-hoss)
6810 91	komponenti strutturali mmanifatturati minn qabel għall-bini u inġinerija ċivili tas-siment, konkret jew ġebel artifiċjali, rafforzati jew le
6811	Oġġetti tas-siment bl-asbestos, siment bil-fibri taċ-ċelluloża u simili
6813	Materjal tal-frizzjoni u oġġetti magħmula minnu, eż. folji, rombli, strixxi, segmenti, diski, washers, pads, mhux immuntati, għall-brejkijiet, klaċċijiet jew bħalhom, b'bażi tal-asbestos, ta' sustanzi minerali oħrajn jew taċ-ċelluloża, ikkombinati ma' materjali tessili inkella materjali oħrajn jew le (għajr materjal tal-frizzjoni mmuntat)
6814 90	majka maħduma u oġġetti tal-majka (għajr iżolaturi elettriċi, fittings iżolanti, rezisters u kapacitaturi, gogils protettivi tal-majka u n-nuċċalijiet tagħhom, majka fil-forma ta' tiżjin tas-sigra tal-Milied, u pjanci, folji u strixxi tal-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq l-irfid jew le)
6901	briks, blokok, madum u oġġetti oħrajn taċ-ċeramika ta' frakass fossili siliċuż, eż. kieselguhr, tripolit jew trab tad-diatomi, jew ta' materjal tal-art siliċuż simili
6904 10	briks tal-bini (għajr dawk ta' frakass fossili siliċuż jew ta' materjal tal-art siliċuż simili, u briks refrattarji tal-intestatura 6902)
6905	Madum għat-tisqif, irjus taċ-ċmieni, għotjien taċ-ċmieni (cowls), liners taċ-ċmieni, tiżjin arkitettoniku u oġġetti oħrajn taċ-ċeramika għall-kostruzzjoni
6906 00	pajpijiet taċ-ċeramika, conduits, katusi u fittings għall-pajpijiet (għajr ta' frakass fossili siliċuż jew materjal tal-art siliċuż simili, prodotti refrattarji taċ-ċeramika, liners taċ-ċmieni, pajpijiet immanifatturati b'mod speċifiku għal laboratorji, tubi u fittings iżolanti u pajpijiet oħrajn għal skopijiet elettrotekniċi)
6907 22	ċangaturi u madum taċ-ċeramika għall-pavimenti, għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-hitan, b'koeffiċjent ta' assorbiment tal-ilma skont il-piż ta' iktar minn 0,5 % iżda 10 % jew inqas (għajr kubi tal-mużajk u ċeramika tal-finitura)
6907 40	ċeramiki tal-finitura
6909 90	ħwat, banjijiet u reċipjenti simili taċ-ċeramika tat-tip użati fl-agrikultura; vażetti u oġġetti simili taċ-ċeramika tat-tip użati għall-ġarr jew ippakkjar tal-prodotti (għajr reċipjenti ta' ħzin għal għanijiet ġenerali għal laboratorji, reċipjenti għal ħwienet u oġġetti domestiċi)
7002	Hġieg f'boċċi (ħlief mikrosferi tal-intestatura 7018), vireg jew tubi, mhux maħdumin
7003	Hġieg fondut u hġieg irroljat, f'folji jew profili, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor
7004	Folji ta' hġieg miġbud jew hġieg minfuħ, b'saff assorbenti, riflessiv jew nonriflessiv, jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor
7005	Float glass, u hġieg bil-wiċċ immattjat jew illustrat, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7007 11	ħġieġ tas-sikurezza (ittemprat) imsahhah, ta' qies u forma tajbin biex jitqiegħed f'vetturi, f'ingeni tal-ajru, f'ingeni tal-ispazju jew f'bastimenti u f'vetturi oħrajn
7007 29	ħġieġ tas-sikurezza laminat (għajr ħġieġ ta' qies u forma tajbin biex jitqiegħed f'vetturi, f'ingeni tal-ajru, f'ingeni tal-ispazju, f'bastimenti jew f'vetturi oħrajn, unitajiet b'hitan multipli iżolanti)
7011 10	involukri tal-ħġieġ, inkluż bozoz u tubi, miftuħin, u l-komponenti tal-ħġieġ tagħhom, mingħajr fittings, għad-dawl elettriku
7202 92	ferrovanadju
7207	Prodotti nofshom irfinuti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat
7208	Prodotti llaminati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana, mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7209	Prodotti llaminati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7210	Prodotti laminati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, b'wisa' ta' $\geq 600$ mm, illaminati fis-shana jew fil-kiesah "kesha mnaqqsa", miksijin, indurati jew koperti
7211	Prodotti laminati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7212	Prodotti laminati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), imlibbsa, maħsula jew miksija
7213	Żbarri u vireg tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari
7215 50	Żbarri u vireg, tal-ħadid jew azzar mhux illigat, mhux maħdum iktar hlief iffurmati fil-kiesah jew ifinuti fil-kiesah (għajr tal-azzar free-cutting)
7216	Angoli, forom u sezzjonijiet tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat
7218	Azzar inossidabbli f'ingotti jew f'forom oħrajn primarji (għajr ingotti ta' skart għat-tidwib mill-ġdid u prodotti miksuba b'fondar kontinwu) prodotti nofshom lesti tal-azzar inossidabbli
7219	Prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7220	Prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7222 30	żbarri u vireg oħrajn tal-azzar inossidabbli, iffurmati fil-kiesah jew irfinuti fil-kiesah u maħdumin aktar, jew mhux maħdumin aktar hlief mikwijin fil-forġa, jew mikwijin fil-forġa, jew iffurmati bis-shana b'mezzi oħra u maħdumin aktar
7224	azzar, liga, hlief inossidabbli, f'ingotti jew f'forom primarji oħrajn, prodotti nofshom irfinuti tal-azzar illigat għajr inossidabbli (għajr skart u fdal f'forma ta' ingotti, u prodotti miksubin minn tidwib kontinwu)
7225	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor għajr inossidabbli, b'wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7226	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor għajr inossidabbli, b'wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7228	Żbarri u vireg oħrajn ta' azzar illigat iehor għajr inossidabbli, angoli, forom u qatgħat, ta' azzar illigat għajr inossidabbli, mhux speċifikati banda oħra; żbarri u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar illigat jew mhux illigat
7229 90	wajer ta' azzar illigat għajr inossidabbli, f'koljaturi (għajr żbarri u vireg u wajer tal-azzar tas-silikomanganiż)
7301 20	angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati
7304 24	casing, tubi u pajp, mingħajr weldjatura, tat-tip użat fit-thaffir għaž-żejt jew għall-gass, tal-azzar inossidabbli
7305 39	tubi u pajpijiet li jkollhom sezzjoni trasversali tonda u dijametru estern ta' aktar minn 406,4 mm, tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati (għajr prodotti wweldjati mit-tul jew tat-tip użat għall-pipelines taž-żejt jew tal-gass jew tat-tip użat għat-thaffir għaž-żejt jew għall-gass)
7306 50	Tubi, pajpijiet u profili vojta, iwweldjati, b'seazzjoni trasversali tonda, tal-liga tal-azzar mhux inossidabbli (għajr tubi u pajpijiet li għandhom sezzjonijiet trasversali tondi interni u esterni u dijametru estern ta' aktar minn 406,4 mm, u pajp tal-linja tat-tip użat għall-pipelines taž-żejt jew tal-gass jew casing u tubi tat-tip użat fit-thaffir għaž-żejt jew għall-gass)
7307 22	Elbows, liwjiet u sleeves bil-kamin
7308	Strutturi u parts ta' strutturi (eż. pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtiebi tal-mgħalaq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-gwamiċi tagħhom u għetiebi għal bibien, shutters, balavostri, pilastru u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bħalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar (għajr il-bini prefabbrikat tal-intestatura 9406)
7309	Reservoirs, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kwalunkwe materjal (għajr għal gass ikkompresat jew illikwifikat), tal-hadid jew tal-azzar, ta' kapaċità li taqbež it-300 l, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, iżda mhux mghammrin b'taġhmir mekkaniku jew termali
7310	Tankijiet, btieti, ċilindri, laned, kaxxi u kontenituri simili, tal-hadid jew tal-azzar, għal kwalunkwe materjal (għajr gass ikkompresat jew illikwifikat), b'kapaċità ta' 300 l jew inqas, mhux mghammra b'taġhmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, li mhumiex speċifikati banda oħra
7311	Kontenituri tal-hadid jew tal-azzar, għal gass ikkompresat jew illikwifikat (għajr kontenituri mibnija b'mod speċifiku jew mghammra b'tip wiehed jew aktar ta' trasport)
7314 12	Ċineg bla tarf ta' wajer tal-azzar inossidabbli, għall-makkinarju
7318 24	Kavilji u ċavi, tal-hadid jew tal-azzar
7320 20	Molol spirali, tal-hadid jew tal-azzar (għajr molol spirali ċatti, molol tal-arloġġi u tal-arloġġi tal-idejn, molol għal bsaten u mankijiet ta' umbrelel jew parasoli, u assorbituri tax-xokkijiet tat-Taqsima 17)
7322 90	Heaters tal-arja u distributuri tal-arja shuna, inkluż distributuri li jstgħu jgassmu wkoll arja friska jew kundizzjonata, mhux imsaħħnin bl-elettriku, li fihom fann jew blower imhaddmin b'mutur, u l-parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar
7324 29	banjijiet ta' folja tal-azzar
7407	Żbarri, vireg u profili tar-ram
7408	Wajer tar-ram
7409	Pjanċi, folji u strixxi tar-ram, ehxen minn 0,15-il mm
7411 29	tubi u pajpijiet tal-ligi tar-ram (għajr ligi abbaži tar-ram u taž-żingu (ram isfar), ligi abbaži tar-ram u tan-nikil (kupro-nikil) u ligi abbaži tar-ram, tan-nikil u taž-żingu (fidda tan-nikil))

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7415 21	washers (inkluż l-ispring washers l-ispring lock washers), tar-ram
7505	Żbarri, vireg, profili u wajer tan-nikil
7506	Pjanċi, folji, strixxi u fojl tan-nikil
7507	Tubi, pajpijiet u fittings tat-tubi jew pajpijiet (eż. Coupling, elbows, sleeves), tan-nikil
7508	Oġġetti oħrajn tan-nikil
7605	Wajer tal-aluminju
7606 92	Pjanċi, folji, u strixxi, ta' ligi tal-aluminju, ta' ħxuna ta' aktar minn 0,2 mm (għajr dawk kwadri jew rettangolari)
7607 20	Fojl tal-aluminju, fuq rinforz, ta' ħxuna (għajr kwalunkwe rinforz) ta' 0,2 mm jew inqas (għajr folji tal-istampar tal-intestatura 3212, u fojl magħmul bhala materjal tat-tiżjin tas-siġra tal-Milied)
7610	Strutturi u partijiet ta' strutturi (eż. pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, arbli kanniz-zata, pilastru u kolonni, soqfa, oqfsa ta' soqfa, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u s-sollijiet għall-bibien, shutters, balavostri), tal-aluminju (għajr il-bini prefabbrikat tal-intestatura 9406); pjanċi, vireg, profili, tubi u bhalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-aluminju
7611	Reservoirs, tankijiet, btieti u kontenituri simili, tal-aluminju, għal kwalunkwe materjal (għajr gass kompressat jew likwifikat), ta' kapaċità ta' iktar minn 300 l, mhux mghammrin b'taġħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le (għajr kontenituri mibnijin jew mghammrin apposta għal tip ta' trasport wiehed jew aktar)
7612	Btieti, ċilindri, laned, kaxxi u kontenituri simili, inkluż kontenituri tubulari riġidi jew kollas-sabbi, tal-aluminju, għal kwalunkwe materjal (għajr gass kompressat jew likwifikat), ta' kapaċità ta' 300 l jew inqas, mhux mghammra b'taġħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, li mhumiex speċifikati banda oħra
7613	Kontenituri tal-aluminju għal gass kompressat jew likwifikat
7616 10	Imsiemer, taċċi, staples (għajr dawk tal-intestatura 8305), viti, boltijiet, skorfini, ganċijiet bil-kamin, rivets, kaviġi, ċovi, washers u oġġetti simili
7804	Pjanċi, folji, strixxi u fojl taċ-ċomb; trabijiet u fjokki taċ-ċomb
7905	pjanċi, folji, strixxa u fojl taż-żingu
8001	Landa mhux maħduma
8003	Żbarri, vireg, profili u wajer tal-landa
8007	Oġġetti tal-landa
8101 10	Trabijiet tat-tungstenu
8102	Molibdenu u oġġetti tiegħu, inklużi skart u skrapp
8105 90	Oġġetti tal-kobalt
8109	Żirkonju u oġġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp
8202 20	Lami tal-bandsaw
8207 60	Għodod għat-thafir jew għall-broaching

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8208 10	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - għal xogħol tal-metall
8208 20	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - għal xogħol tal-injam
8208 30	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - użati mill-indusrija tal-ikel
8208 90	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - oħrajn
8301 20	Locks tat-tip użati għal vetturi bil-mutur, tal-metall bażi
8301 70	Ċwievet ipprezentati separatament
8302 30	Montaturi, fittings u oġġetti simili oħrajn tajbin għal vetturi bil-muturi
8307	Tubi flessibbli ta' metall komuni, bil-fittings magħhom jew le
8309	Tappijiet, inkluż tappini, tappijiet bil-kamin u tappijiet tat-tferriġ, għotjien, kapsuli għall-fliexken, tappijiet bil-kamin għall-btieti/garer, kuperċi tat-tappijiet, sigilli u aċċessorji oħrajn għall-ippakkjar magħmula minn metalli komuni
8402	Bojlers li jiġġeneraw stim jew fwar ieħor (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu wkoll stim ta' pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma superimsaħħan; parts tagħhom
8404	Apparat awżiljari għall-użu ma' bojlers tal-intestatura 8402 jew 8403, eż. ekonomizzaturi, superheaters, apparat għat-tneħħija tan-nugrufun u rkupraturi tal-gass; kondensaturi għal unitajiet tal-enerġija bl-istim jew bi fwar ieħor; parts tagħhom
8405	Ġeneraturi ta' gass produttur (producergas) jew gass tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; ġeneraturi tal-gass tal-aċetilena u ġeneraturi simili ta' gassijiet bi proċess tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; parts tagħhom (gajr fran tal-kokk, ġeneraturi elettrolitiċi tal-proċess tal-gass u lampi tal-karbidu)
8406	Turbini tal-istim u turbini oħra tal-fwar; parts tagħhom
8407 21	Muturi outboard imqabbdin bi spark għall-propulsjoni fl-ilma
8407 29	Magni bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark, għall-propulsjoni fl-ilma (għajr muturi outboard)
8408	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompresjoni (magni diżil jew semi-diżil)
8409 99	Parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw ma' magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompresjoni (magni diżil jew semi-diżil), mhux speċifikati banda oħra
8410	Turbini idrawliċi, roti tal-ilma, u r-regolaturi għalihom (għajr magni u muturi tal-enerġija idrawlika tal-intestatura 8412)
8412 10	Magni ta' reazzjoni għajr turbojets
8412 21	Magni u muturi - azzjoni lineari (ċilindri)
8412 29	Magni u muturi idrawliċi - Oħrajn
8412 39	Magni u muturi pnevmatiċi - Oħrajn
8413 11	pompi mġhammin jew iddisinjati biex ikunu mġhammin b'apparat għall-kejl, għad-distribuzzjoni ta' karburanti jew lubrikanti, tat-tip użat fil-pompi tal-petrol jew fil-garaxxijiet



## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8413 19	pompi għal likwidi, mġhamrin jew iddisinjati biex ikunu mġhamrin b'apparat għall-kejl (għajr pompi għad-distribuzzjoni ta' karburanti jew lubrikanti, tat-tip użat fil-pompi tal-petrol jew fil-garaxxijiet)
8413 30	pompi għal karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessih għal magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni
8413 50	pompi b'moviment alternat bi spostament pożittiv għal-likwidi, imhaddma bl-elettriku (għajr dawk tas-sottointestatura 8413.11 u 8413.19, tal-karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessih għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni u l-pompi għall-konkos)
8413 60	pompi rotatorji bi spostament pożittiv għal-likwidi, imhaddma bl-elettriku (esklgħajr użi dawk tas-sottointestaturi 8413.11 u 8413.19 u tal-karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessih għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni)
8413 81	pompi għal-likwidi, imhaddma bl-elettriku (għajr dawk tas-sottointestaturi 8413.11 u 8413.19, tal-karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessih għall-magni bil-pistuni tal-kombustjoni interna bil-pistuni, pompi għall-konkos, pompi ġenerali reċiprokanti jew rotarji għall-ispostament pożittiv u pompi ċentrifugali ta' kull tip)
8414 10	pompi tal-vakwu
8414 90	Pompi tal-arja jew tal-vakwu, kompressuri u fannijiet ta' arja jew gass ieħor; hoods għall-ventilazzjoni jew għar-riċiklaġġ tal-arja li fihom fann, mġhammar bil-filtri; kabinetti tas-sikurezza bijoloġiċi li ma johroġx gass minnhom, kemm jekk mġhamrin b'filters u kemm jekk le
8415 83	Magni oħra tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u tal-umdità, inkluż dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament - li ma fihomx unità għat-tkessih
8416	Burners tal-fran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; apparat mekkaniku li jnajar il-bajli, inkluż il-gradilji tagħhom, skargaturi mekkanici tal-irmied u apparat simili parts tagħhom
8417 20	Fran tal-hobż, inklużi fran għall-hami tal-gallettini, mhux elettrici
8419 19	heaters tal-ilma istantanji jew tal-ilma maħżun, mhux tal-elettriku (għajr heaters tal-ilma istantanji bil-gass u bojlers jew heaters tal-ilma għat-tishin ċentrali)
8419 40	Apparat ta' distillar jew ta' rettifikar
8419 50	Skambjaturi tas-shana (għajr dawk użati mal-bojlers)
8419 89	Makkinarju, apparat jew tagħmir tal-laboratorju, imsaħhan bl-elettriku jew le, għat-trattament ta' materjali bi proċess li jinvolti bidla ta' temperatura bħal tishin, tisjir, xiwi, iddistillar, rettifikar, sterilizzar, pastorizzar, tisjir bl-istim, tnixxif, evaporar, vaporizzar, ikkondensar jew tkessih, mhux speċifikati banda oħra (eskluz il-makkinarju użat għal skopijiet domestiċi u fran, fran domestiċi, u apparat ieħor tal-intestatura 8514)
8419 90	Parts ta' makkinarju, apparat jew tagħmir tal-laboratorju, imsaħhna bl-elettriku jew le, għat-trattament ta' materjali permezz ta' proċess li jinvolti bidla ta' temperatura, u heaters tal-ilma istantanji jew tal-ilma maħżun mhux elettrici, mhux speċifikati banda oħra
8420 99	Parts ta' magni tal-mogħdija jew magni oħrajn bir-rombli, għajr għal metalli jew hġieg, u ċilindri għalihom - Oħrajn
ex 8421	Magni ċentrifugali, inkluż magni tat-tnixxif ċentrifugali (għajr dawk għas-separazzjoni ta' izotopi); makkinarju u apparat li jiffiltraw jew isaffu, likwidi jew gassijiet (għajr tali makkinarju u apparati għall-ilma u xorb ieħor, u għajr kliewi artifiċjali; parts tagħhom

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8424 89	Apparat mekkaniku (tal-idejn jew le) għax-xhit, it-tixrid jew it-traxxix ta' likwidi jew trabijiet, mhux speċifikat banda oħra;
8424 90	Parts ta' apparat għat-tifi tan-nar, apparat għat-traxxix u tagħmir simili, magni tal-istim jew tas-sandblasting u magni simili bil-ġettijiet u makkinarju u apparat għall-projezzjoni, tferrix jew traxxix ta' likwidi jew trabijiet, mhux speċifikat banda oħra
8425 11	Paranki għajr skip hoists jew għodda għall-irfiġh tal-vetturi, imħaddmin b'mutur elettriku
8425 31	Winċijiet u capstans imħaddmin b'mutur elettriku
8426	Deriks ta' vapuri; krejnijiet, inklużi krejnijiet bil-kejbil; oqfsa tal-irfiġh mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mġhamrin bi krejn
8427	Trakkijiet fork-lift; trakkijiet oħrajn tax-xogħol mġhamrin b'tagħmir għall-irfiġh jew għall-ispustjar (għajr straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mġhamrin bi krejn)
8428 20	Skalaturi u conveyors pnevmatiċi
8428 31	Skalaturi u conveyors li jaħdmu l-hin kollu għal oġġetti jew materjali, għall-użu taħt l-art (għajr skalaturi u conveyors pnevmatiċi)
8428 32	Skalaturi u conveyors oħrajn li jaħdmu l-hin kollu, għal oġġetti jew materjal - Oħrajn, tat-tip bil-barmil
8428 33	Skalaturi u conveyors oħrajn li jaħdmu l-hin kollu, għal oġġetti jew materjali - Oħrajn, tat-tip biċ-ċinturin
8428 39	Skalaturi u conveyors li jaħdmu l-hin kollu, għal oġġetti jew materjali (għajr dawk għall-użu taħt l-art u tat-tip bil-barmil, biċ-ċinturin jew pnevmatiċi)
8428 70	Robots industrijali.
8428 90	Makkinarju ieħor
8429	Bulldozers, angledozers, graders, magni tal-invellar, barraxi, mechanical shovels, skavaturi, shovel loaders, magni għat-tbattim u rombli tat-triq awtopropulsivi
8430 10	Magni għall-ingastar jew il-qluġh tal-puntal
8430 39	Magni għall-qtuġh tal-faħam jew tal-blatt u makkinarju għat-tħaffir tal-mini - Oħrajn
8430 50	Makkinarju awtopropulsiv li jcaqlaq l-art, mhux speċifikat banda oħra
8430 69	Makkinarju li jcaqlaq l-art, mhux awtopropulsiv, mhux speċifikat banda oħra
8431 20	Parts ta' trakkijiet fork-lift u trakkijiet oħrajn tax-xogħol mġhamrin b'apparat għal irfiġh jew għall-ispostar, mhux speċifikati banda oħra
8431 39	Parts ta' makkinarju tal-intestatura 8428, mhux speċifikati banda oħra
8431 41	Bramel, pali, gafef tal-krejnijiet u grabji għall-makkinarju tal-intestaturi 8426, 8429 u 8430
8431 49	Parts ta' makkinarju tal-intestaturi 8426, 8429 u 8430 mhux speċifikati banda oħra
8439 10	Makkinarju għall-produzzjoni tal-polpa minn materjal ċellulożiku fibruż
8439 30	Makkinarju għall-finitura tal-karta jew tal-kartun

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8440 90	Makkinarju għall-illegar tal-kotba, inklużi magni tal-hjata tal-kotba
8441 30	Magni għall-produzzjoni ta' kaxxi tal-kartun, kaxxi, kaxxetti, tubi, ċilindri jew kontenituri simili, għajr permezz tax-xogħol bil-mol
8442 40	Parts tal-makkinarju, apparat u tagħmir imsemmi fuq
8443 13	Makkinarju ieħor għall-istampar offset
8443 15	Makkinarju għall-istampar tipografiku jieħu r-rombli tal-karta, hliief stampar flessografiku
8443 16	Makkinarju tal-istampar flessografiku
8443 17	Makkinarju tal-istampar b'fotoincizjoni
8443 19	Makkinarju tal-istampar użat għall-istampar permezz ta' folji, ċilindri u komponenti oħra tal-istampar tal-intestatura 8442 (għajr duplikaturi bl-ettograf jew stencil, magni tal-indirizzi u magni oħrajn tal-istampar tal-uffiċċju tal-intestaturi 8469 sa 8472, magni tal-istampar ink jet u makkinarju tal-istampar offset, flessografiku, tipografiku u b'fotoincizjoni)
8443 91	Parts u aċċessorji tal-makkinarju tal-istampar użati għall-istampar permezz ta' folji, ċilindri u komponenti oħrajn tal-istampar tal-intestatura 8442
8444	Magni għall-estrużjoni, il-ġbid, it-tessurizzazzjoni jew il-qtugh ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
8448	Makkinarju awżiljari għall-użu ma' magni tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447, eż. dubbies, jacquards, apparat awtomatiku għat-twaqqif tal-moviment, mekkaniżmi biex jibdlu l-mekkkuk; parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-magni ta' din l-intestatura jew tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447, eż. mgħażel u flyers tal-imgħażel, card clothing, imxat, bzieżel tal-estrużjoni, imkiekek, nir tan-newl u oqfsa tan-nir, labar tal-kalzetti
8451 10	Magni tad-dry cleaning
8451 29	Magni li jnixxfu - Oħrajn
8451 30	Magni tal-mogħdija u preses (inklużi preses li jgongu)
8451 90	Makkinarju (għajr magni tal-intestatura 8450) għal hasil, tindif, ghasir, tnixxif, mogħdija, ippressar (inkluż preses li jgongu), ibbliċjar, żbigh, tijzin, finitura, kisi jew imprenjar ta' raden tessili, drappijiet jew oġġetti tessili magħmulin u magni biex tiġi applikata l-paste lid-drapp ta' bażi jew lil irfid ieħor użati fil-manifattura ta' kisi tal-art bħal-linoleum; magni għal tkebbib, il-hall, it-tini, il-qtugh jew il-qtugh bil-pizzi ta' drappijiet ta' tessuti - Parts
8453	Makkinarju għall-preparazzjoni, l-ikkonzar jew xogħol ta' ġlud jew għall-produzzjoni jew għat-tiswija ta' xedd is-saqajn jew oġġetti oħrajn tal-ġlud (għajr magni li jnixxfu, apparat għat-traxxix, magni għat-tnehhija tax-xagħar tal-hnieżer, magni tal-hjata u preses għal skopijiet ġenerali); parts tagħhom
8454	Konvertituri, kuċċari, forom ta' ingotti u magni tal-iffondar, tat-tip użati fil-metallurġija jew f'funderiji tal-metall; parts tagħhom
8455 22	Laminaturi tal-metall fil-kiesah (għajr laminaturi tat-tubi)
8455 30	Rombli għal-laminaturi tal-metall
8456 20	Makkinarju għodda għax-xogħol fuq kwalunkwe materjal bit-tnehhija ta' materjal, li jaħdem bi proċessi ultrasoniċi (għajr apparat tat-tindif li jaħdem bi proċessi ultrasoniċi u magni għall-ittestjar ta' materjali)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8456 40	Makkinarju għodda għal xogħol fuq kwalunkwe materjal bit-tnehhija ta' materjal, imhaddem bi proċessi ta' ark ta' plazma
8457	Ċentri tal-immaginjar, magni għall-kostruzzjoni f'unità waħda (stazzjon wiehed) u magni ta' trasferiment b'hafna stazzjonijiet, għal xogħol tal-metall
8458	Tornijiet (inkluzi ċentri tal-inturnjar) għat-tnehhija ta' metall
8459	Makkinarju għodda, inkluz magni way-type b'ras waħda, għal titqib, thaffir, milling, qtugh ta' kamini esterni jew ittapsjar (għajr tornijiet u ċentri tal-inturnjar tal-intestatura 8458, magni għall-qtugh tal-gerijiet tal-intestatura 8461 u magni tal-idejn)
8460	Makkinarju għodda biex inehhi x-xfar, isinn, jimmola, iraqqam, jillappa, jillostra jew għall-finitura mod ieħor ta' metall jew ċermiti permezz ta' haġar tal-mola, sustanzi abrazivi jew prodotti tal-lostru (għajr magni għall-qtugh, l-immolar jew il-finitura tal-gerijiet tal-intestatura 8461 u magni li jahdmu fl-idejn)
8461 20	Magni li jiffurmaw jew jaqtgħu kanali, biex jinhadmu metalli, karburi tal-metall jew ċermiti
8461 30	Magni tal-broaching, biex jinhadmu metalli, karbidi tal-metall jew ċermiti
8461 40	Magni għall-qtugh, l-immolar jew il-finitura tal-gerijiet
8461 90	Makkinarju għodda għall-inċanar, iffurmar, qtugh ta' kanali, broaching, għall-qtugh, immolar jew finitura tal-gerijiet, isserrar, qtugh barra u għodod ta' magni oħrajn li jahdmu billi jneħhu metall jew ċermiti, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra - Oħrajn
8462	Makkinarju għodda (inkluz preses) biex jinhadem metall bil-kiwi fil-forġa, immartellar jew stampar bil-forom (eskluz il-laminaturi); makkinarju għodda (inkluzi l-preses, il-magni tal-linji ta' qtugh longitudinali u l-linji ta' qtugh għall-qies) għax-xogħol tal-metall permezz tat-tghawwiġ, tat-tini, tal-iddrittar, tal-iċċattjar, tat-tagħfis, tat-titqib, tal-qtugh tat-talji jew tat-tirqim (eskluzi l-magni tal-gbid ta' zbarri); preses għax-xogħol tal-metall jew tal-karburi tal-metall, mhux speċifikati f'intestaturi preċedenti
8463	Makkinarju għodda biex jinhadem metall, karburi tal-metall sinterizzati jew ċermiti, mingħajr it-tnehhija ta' materjal (eskluzi l-preses tal-forġa, tal-liwi, tal-iddrittar u tal-iċċattjar, il-magni tat-tiċrit, tal-ippuntellar jew l-ittaljar, il-preses, u magni għall-hidma bl-idejn)
8464	Makkinarju għodda biex jinhadmu l-gebla, iċ-ċeramika, il-konkos, is-simentasbestos jew materjali minerali bħallhom jew għall-hdim fil-kiesah tal-hġieg (għajr għall-hidma bl-idejn)
8465 20	Ċentri tal-immaginjar
8465 93	Magni li jimmolaw, jixkatlaw jew jillostraw
8465 94	Magni li jghawgu jew li jassemlaw
8465 96	Magni jixirhu, jfellu jew jaqtgħu t-truf, għall-hdim tal-injam (għajr iċ-ċentri tal-immaginjar)
8466	Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tal-intestaturi 8456 sa 8465, inkluz holders tax-xogħol jew tal-għodda, dieheads jinfethu waħedhom, dividing heads u apparat aċċillari ieħor speċjali għall-magni, mhux speċifikati banda oħra; holders tal-għodda għal kwalunkwe tip ta' għodda li tahdem fl-idejn
8468	Makkinarju u apparat għall-issaldjar, ibbrejżjar jew iwweldjar, kemm jekk jista' jaqta' kif ukoll jekk le (għajr dawk tal-intestatura 8515); makkinarju u apparati li jahdmu bil-gass biex jitempraw is-superfiċji; parts tagħhom

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8471	Magni għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu <i>data</i> fuq <i>data</i> media f'għamla kkwodjata u magni biex jipproċessaw din id- <i>data</i> , li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra: għajr unitajiet oħrajn ta' magni għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> tal-kodiċi NM 8471 80 u għajr unitajiet tal- <i>h</i> -zin għal magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad- <i>data</i> li mhumiex speċifikati banda oħra li jikkorrispondu għall-kodiċi NM 8471 70 98.
8472 10	Magni duplikaturi
8472 30	Magni li jagħzlu jew jitwu l-posta jew idahhlu l-posta ġo envelopes jew ġo strixxi, magni li jifih, jagħlqu jew jissigillaw il-posta u magni li jwadhlu jew jittimbraw bolol postali
8473	Parts u aċċessorji (għajr għata, bagalji tat-trasport u oġġetti bħal dawn) tajbin biss u prinċipalment għall-użu ma' magni tal-intestaturi 8470 sa 8472
8474 10	Magni li jagħzlu, jgħarblu, jisseparaw jew jahslu
8474 31	Mixers tal-konkos jew tat-tajn (għajr dawk immuntati fuq vaguni tal-linji tal-ferroviji jew xaži tat-trakkijiet)
8474 39	Magni li jhalltu jew jagħgnu
8474 80	makkinarju agglomeranti, jagħti sura jew jiffirma karburanti minerali solidi, paste taċ-ċeramiċa, simenti mhux imwebbsin, materjali tat-tikħil jew prodotti minerali oħrajn f'forma ta' trab jew paste; magni għall-iffurmar ta' forom tar-ramel għall-funderiji - (għajr dawk għall-iffurmar jew l-ippressar tal- <i>h</i> -ġieg)
8475	Makkinarju għall-immuntar ta' lampi elettrici jew elettronici, tubi jew valvi jew bozoz tal-flaxx, f'involukri tal- <i>h</i> -ġieg; magni għal manifattura jew għall- <i>h</i> -dim fis-shana tal- <i>h</i> -ġieg jew oġġetti tal- <i>h</i> -ġieg (għajr fran u apparat tat-tishin għall-manifattura ta' <i>h</i> -ġieg imsaħħah); parts tagħhom
8477	Makkinarju għal xogħol tal-lastiku jew plastiks jew għall-manifattura ta' prodotti minn dawn il-materjali, mhux speċifikat jew inkluzi banda oħra f'dan il-kapitolu, parts tagħhom
8479 10	Makkinarju għal xogħlijiet pubbliċi, bini pubbliku jew bħalhom
8479 30	Preses għall-manifattura tal-particle board jew board tal-fibri għall-bini, tal-injam jew ta' materjali oħrajn ta' injam u makkinarju iehor għat-trattament tal-injam u tas-sufra
8479 50	Robots industrijali, mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra
8479 81	Makkinarju għat-trattament tal-metall, inkluzi kebbieba tal-kojls elettrici, mhux speċifikati banda oħra (għajr robots industrijali, fran, magni li jnixxfu, apparat għat-traxxix u l-bqija, tagħmir għat-tindif bi pressjoni għolja u naddafa oħra bil-ġett, laminaturi jew magni bir-rombli, makkinarji għodda u magni li jagħmlu l- <i>h</i> -bula jew il-kejbi)
8479 82	magni li jhalltu, jagħgnu, jimmolaw, jogħrku, jgħarblu, inaqqu, jomoġenizzaw, jemulsifikaw jew ihawdu, mhux speċifikati banda oħra (għajr robots industrijali)
8479 89	Magni u apparat mekkaniku, mhux speċifikati banda oħra
8479 90	Magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra fil-Kapitolu 84 - Parts
8480 20	Bażijiet ta' forom
8480 30	Disinjji għax-xogħol bil-mol
8480 60	Forom għal materjal minerali

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8481 10	Valvi biex inaqqsu l-prensa
8481 20	Valvi għal trażmissjonijiet oleoidrawliċi jew pnevmatiċi
8481 30	Valvoli unidirezżjonali għal pajpijiet, qxur tal-bojlers, tankijiet, btieti jew bħalhom
8481 40	Valvi tas-sigurezza jew tas-solljev tal-pressjoni
8482	Ball bearings jew bearings bir-rombli (għajr blalen tal-azzar tal-intestatura 7326); parts tagħhom
8483	Xaftijiet tat-trażmissjoni, inklużi kamxafts u krankxafts, u krankijiet; housings tal-bearings u shaft bearings lixxi għall-magni; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; ball screws jew roller screws, gear boxes u oġġetti oħrajn li jibdli l-veloċità, inkluż torque converters; flywheels u tarjoli, inklużi blokki ta' tarjoli, klaċċijiet u shaft couplings, inkluż ġonot universali; parts tagħhom
8484	Gaskets u ġonot simili ta' folji tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew iktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, envelops jew pakki simili; sigilli mekkaniċi
8486	Magni u apparat tat-tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' boules jew wafers semikondutturi, apparati semikondutturi, ċirkwiti integrati elettronici jew displays b'pannellii ċatti; magni u apparat speċifikati fin-Nota 9c tal-Kapitolu 84; parts u aċċessorji, mhux speċifikati banda oħra
8487	Parts ta' makkinarju, mingħajr konnetturi elettrici, iżolaturi, koljaturi, kuntatti jew karatteristiċi elettrici oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra fil-Kapitolu 84
8501 20	muturi universali AC/DC b'output ta' iktar minn 37,5 W
8501 31	muturi DC b'output ta' iktar minn 37,5 W iżda mhux iktar minn 750 W u ġeneraturi DC b'output ta' mhux iktar minn 750 W
8501 33	Muturi DC oħrajn; ġeneraturi DC, għajr ġeneraturi fotovoltajċi - b'output ta' iktar minn 75 kW iżda mhux iktar minn 375 kW
8501 53	muturi AC, multi-faži, b'output ta' iktar minn 75 kW
8501 61	ġeneraturi AC (alternaturi), b'output ta' mhux iktar minn 75 kVA
8501 62	Ġeneraturi AC (alternaturi), għajr ġeneraturi fotovoltajċi b'output ta' iktar minn 75 kVA iżda mhux iktar minn 375 kVA
8501 63	Ġeneraturi AC (alternaturi), għajr ġeneraturi fotovoltajċi b'output ta' iktar minn 375 kVA iżda mhux iktar minn 750 kVA
8501 64	Ġeneraturi AC (alternaturi), għajr ġeneraturi fotovoltajċi b'output ta' iktar minn 750 kVA
8502	Settijiet ta' ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji
8503	Parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-magni tal-intestatura 8501 jew 8502
8504 32	Transformers, b'kapaċità ta' mmaniġġar tal-elettriku ta' iktar minn 1 kVA iżda mhux iktar minn 16 kVA (għajr transformers ta' likwidu dielettriku)
8504 33	Transformers b'kapaċità ta' mmaniġġar tal-elettriku ta' iktar minn 16 kVA iżda mhux iktar minn 500 kVA
8504 34	Transformers b'kapaċità ta' mmaniġġar tal-elettriku ta' iktar minn 500 kVA

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8505	Elettrokalamiti (għajr kalamiti għal użu mediku); kalamiti permanenti u oġġetti maħsubin li jsiru kalamiti permanenti wara l-manjetizzazzjoni; ċakkijiet, klamps u apparati oħrajn tal-qbid, elettromanjetiċi jew bil-kalamiti permanenti; couplings, klaċċijiet ubrejkiċijiet elettromanjetiċi; irjus tal-irfiġh elettromanjetiċi; parts tagħhom
8506 60	ċelloli u batteriji taż-żingu-arja (għajr dawk eżawriti)
8506 90	Ċelloli primarji u batteriji primarji - Parts
8507 10	Akkumulaturi taċ-ċomb u tal-aċidu tat-tip użat biex iqabddu magni tal-pistuni (starter batteries) (għajr dawk eżawriti)
8507 20	Akkumulaturi taċ-ċomb u tal-aċidu (għajr batteriji eżawriti u starter batteries)
8507 30	Akkumulaturi elettrici, inkluż separaturi għalihom, rettangolari (inklużi kwadri) jew le - Nikil-kadmju
8511	Tagħmir tal-ignition elettrika jew tal-istartjar tat-tip użat għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bi spark jew imqabbdin bil-kompressjoni, eż. magnetos għall-ignition, magneto-dynamos, coils tal-ignition, sparking plugs, glow plugs u starter motors; ġeneraturi, eż. dinamos u alternaturi, u cut-outs tat-tip użat flimkien ma' dawn il-magni; parts tagħhom
8512 20	Tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar elettriku għall-vetturi bil-mutur (għajr lampi tal-intestatura 8539)
8512 90	Parts tat-tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar elettriku, windscreen wipers, defrosters u demisters, tat-tip użati għal roit u għal vetturi bil-muturi, mhux speċifikati banda oħra
ex 8514	Fran tal-elettriku industrijali jew tal-laboratorju (inkluż dawk li jaħdmu b'induzzjoni jew telf dielettriku), għajr fran tal-hobż u tal-biskuttini tal-linja 8514 19 10; tagħmir ieħor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bit-tishin ta' materjali b'induzzjoni jew telf dielettriku
8515 11	Ħdejjed u pistoli tal-issaldjar, elettrici
8515 19	Magni u apparat tal-ibbrejżjar jew tal-issaldjar (għajr ħdejjed u pistoli tal-issaldjar)
8515 21	Magni awtomatiċi għalkollox jew parzjalment għall-iwweldjar tal-metall b'reżistenza
8515 29	Magni għall-iwweldjar tal-metall b'reżistenza, la awtomatiċi għalkollox u lanqas parzjalment
8516 80	Reżisturi għat-tishin bl-elettriku (għajr dawk tal-faham u l-grafit agglomerati)
8517 61	Stazzjonijiet bażi ta' apparat għat-trażmissjoni jew ir-riċezzjoni ta' vuċi, immaġnijiet jew forum ta' data oħra
8523 51	Apparati tal-ħzin mhux volatili b'komponenti fi stat solidu għall-irrekordjar tad-data minn sors estern (għajr oġġetti tal-Kapitolu 37)
8525	Apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fihx apparat ta' riċezzjoni jew apparat ta' rrekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u videocameras
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radjunavigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod
8527 21	Riċevituri għax-xandir bir-radju li ma jistgħux jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija esterna, tat-tip użat fil-vetturi bil-mutur, ikkombinati ma' apparat li jirrekordja jew jirriproduċu l-hoss
8528 49	Monitors b'tubu katodiku (CRT) (għajr monitors tal-kompjuter, b'riċevitur tat-televiżjoni)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8530	Sinjalar tal-elettriku, tagħmir tas-sikurezza jew tal-kontroll tat-traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali tal-ilma interni, faċilitajiet għall-ipparkjar, installazzjonijiet tal-port jew imtajar (għajr tagħmir mekkaniku jew elettromekkaniku tal-intestatura 8608); parts tagħhom
8532 10	Capacitors fissi ddisinjati biex jintużaw f'ċirkwiti ta' 50/60 Hz u b'kapacità reattiva għall-enerġija ta' $\geq 0,5$ kvar "capacitors tal-enerġija"
8532 29	Kapaċitaturi tal-elettriku fissi (għajr tantalu, aluminju elettrolitiku, ċeramika, karta, plastik u kapaċitaturi ta' enerġija)
8532 30	Kapaċitaturi tal-elettriku varjabbli jew aġġustabbli (issettjati minn qabel)
8532 90	Parts ta' kapaċitaturi tal-elettriku (issettjati minn qabel), fissi, varjabbli jew aġġustabbli, mhux speċifikati banda oħra
8533 29	Reżisturi fissi oħrajn – Oħrajn
8533 90	Parts ta' reżisturi elettrici, inklużi reostati u potenzjometri, mhux speċifikati banda oħra
8534	Ċirkwiti stampati
8535	Apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkwiti elettrici, eż. swiċċijiet, fuses, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs u konnetturi oħrajn, kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils, għal vultaġġ oghla minn 1 000 V (għajr consoles, armarji, pannelli, eċċ. tal-intestatura 8537)
8538	Parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestaturi 8535, 8536 jew 8537
8539 29	Lampi tal-filament, elettrici (għajr lampi aloġeni tat-tungstenu, lampi ta' enerġija ta' mhux aktar minn 200 W u vultaġġ ta' aktar minn 100 V u lampi ultravjola jew tal-infraahmar)
8539 39	Lampi ta' skariku (għajr lampi fluworexxenti tal-katodu shun, lampi tal-fwar tal-merkurju jew tas-sodju, lampi ta' alid tal-metall u lampi ultravjola)
8539 41	Lampi b'arka
8539 51	Moduli b'dijodu li jemetti d-dawl (LED)
8539 52	Lampi b'dijodu li jemetti d-dawl (LED)
8540	Valvi u tubi termjoniċi, katodu kiesaħ jew fotokatodu, eż. valvi u tubi vakwi jew mimlijin bil-fwar jew b'gass, valvi u tubi tal-merkurju li jirrettifikaw l-arka, tubi katodiċi u tubi tat-telekamera); parts tagħhom
8541 30	Tiristuri, diacs u triacs (għajr apparati semikondutturi fotosensittivi)
8541 41	Dijodi li jemettu d-dawl (LED)
8541 42	Ċelloli fotovoltajċi mhux assemblati f'moduli jew magħmulin f'pannelli
8541 43	Ċelloli fotovoltajċi assemblati f'moduli jew magħmulin f'pannelli
8543 10	Aċċeleraturi tal-partiċelli
8543 20	Ġeneraturi tas-sinjali, elettrici
8543 30	Magni u apparat għal elettroplejtjar, elettrolizi jew elettroforezi
8544 11	Wajer tat-tkebbib għal skopijiet elettrici, tar-ram, iżolat
8544 30	Settijiet ta' sistemi tal-wajers tal-istartjar u settijiet ta' sistemi oħra tal-wajers għal vetturi, inġenji tal-ajru jew vapuri



## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8544 49	Kondutturi elettrici, għal vultaġġ li ma jaqbix 1-1 000 V, iżolati, mhux mghammin b'konnetturi, mhux speċifikati banda oħra
8544 60	Kondutturi elettrici għal vultaġġ ta' aktar minn 1 000 V, iżolati, mhux speċifikati banda oħra
8544 70	Kejbils tal-fibra ottika magħmulin minn fibri miksijin individwalment, assemblati b'kondutturi elettrici jew mghammin b'konnetturi jew le
8545 20	Brushes tal-karbonju għal skopijiet elettrici
8547	Fittings iżolanti għal magni, apparat jew tagħmir elettriku, li huma fittings magħmula kompletament minn materjal iżolanti hlief kwalunkwe komponent minuri tal-metall, eż. sockets bil-kamin, imdahhal waqt ix-xoghol bil-mol sempliċiment għal għanijiet ta' mmuntar (għajr iżolaturi tal-intestatura 8546); tubi u ġonot tal-conduits tal-elettriku għalihom, ta' metall komuni miksi b'materjal iżolatur
8549	Skart u skrapp elettriku u elettroniku
8602	Lokomottivi ferrovjarji (għajr dawk alimentati minn sors tal-elettriku estern); tenders lokomottivi
8604	Vetturi ta' manutenzjoni jew servizz għall-binari jew tal-linji tat-tramm, awtopropulsivj jew le (pereżempju workshops, krejnijiet, ballast tampers, trackliners, kowċijiet għall-ittestjar u vetturi għall-ispezzjonar tal-linji)
8606	Vannijiet u vaguni tal-merkanzija tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm (għajr awtopropulsivi u vannijiet għall-bagalji u kowċijiet tal-uffiċju tal-posta)
8701 21	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - B'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabba bil-kompresjoni biss (dizil jew semidizil)
8701 22	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - Kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabba bil-kompresjoni (dizil jew semidizil) kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni
8701 23	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - Kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bi spark kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni
8701 24	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - B'mutur elettriku biss għall-propulsjoni
8701 30	Tratturi biċ-ċineg (għajr dawk ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi)
8703 10	Vetturi għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni fuq is-silġ; karożzi tal-golf u vetturi simili
ex 8703 23	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabba bi spark biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 1 900 cm <sup>3</sup> iżda mhux iktar minn 3 000 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)
ex 8703 24	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabba bi spark biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 3 000 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)
ex 8703 32	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, b'magna dizil biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 1 900 cm <sup>3</sup> iżda mhux iktar minn 2 500 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)
ex 8703 33	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, b'magna dizil biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 2 500 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8703 40	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karozzi tat-tlielaq, kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabba bi spark kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni (għajr karozzi ibridi plug-in)
8703 50	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karozzi tat-tlielaq, kemm b'magna diżil kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni (għajr karozzi ibridi plug-in)
8703 60	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karozzi tat-tlielaq, kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabba bi spark kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni, kapaċi li jiġu ċċarġjati billi jiġu pplaggjati ma' sors tal-elettriku estern
8703 70	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karozzi tat-tlielaq, kemm b'magna diżil kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni, kapaċi li jiġu ċċarġjati billi jiġu pplaggjati ma' sors tal-elettriku estern
8703 80	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karozzi tat-tlielaq, b'mutur elettriku biss għall-propulsjoni
8703 90	Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karozzi tat-tlielaq, b'magna oħrajn għajr magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni jew mutur elettriku
ex 8704	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti, inkluż xazi b'magna u kabina, għajr vetturi tal-kodiċijiet NM 8704 21 91 u 8704 21 99 b'magni b'cilindrata ta' mhux aktar minn 1 900 cm <sup>3</sup>
8705	Vetturi bil-mutur għal użu speċjali (ħlief dawk prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni jew oġġetti), eż. trakkijiet għall-ħsar, trakkijiet krejn, vetturi għat-tifi tan-nar, trakkijiet tal-mixers tal-konkos, trakkijiet għall-knis tat-toroq, trakkijiet biex ibexxu, workshops mobbli, unitajiet radjoloġiċi mobbli
8709 90	Trakkijiet tax-xogħol, awtopropulsivi mhux armati b'taġħmir għall-irfiġh jew għall-ispustjar, tat-tip użat f'fabbriki, imħażen, madwar baċiri jew ajruporti għat-trasport ta' oġġetti fuq distanzi qosra; tratturi tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; parts ta' dawn il-vetturi ta' hawn fuq - Parts
8716 20	Trejlers u semitrejlers li jitgħabbew jew jinhattu wahedhom għal għanijiet agrikoli
8716 39	Trejlers u semitrejlers oħrajn għat-trasport ta' oġġetti - Oħrajn
8716 90	Parts ta' trejlers u semitrejlers u vetturi oħra mhux immexxjin b'mod mekkaniku, mhux speċifikati banda oħra
8903	Jottijiet u bastimenti oħrajn għad-divertiment jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri
9001 10	Fibri ottiċi, mazzi u kejbils tal-fibri ottiċi (għajr dawk magħmulin minn fibri miksijin individwalment tal-intestatura 8544)
9002 11	lentijiet tal-obbjettivi għall-kameras, għall-proġekters jew għall-apparat li jkabbar jew iċekken ir-ritratti
9002 19	lentijiet tal-obbjettivi (għajr kameras, proġekters jew apparat li jkabbar jew iċekken ir-ritratti)
9005	Binokli, monokli, teleskopji ottiċi oħrajn, u l-montaturi għalihom; strumenti astronomici oħrajn u l-montaturi għalihom (għajr strumenti għar-radjuastronomija u strumenti jew apparati oħrajn speċifikati banda oħra)
9007	Cameras u proġekters ċinematografiċi, kemm jekk jinkorporaw apparat għar-reġistrazzjoni jew għar-riproduzzjoni tal-hoss u kemm jekk le (għajr apparat tal-video)

## ▼ M25

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9010	Apparat u tagħmir għal-laboratorji fotografici jew ċinematografici, mhux speċifikati banda ohra fil-Kapitolu 90; negatoscopes; skrins għall-projezzjoni
9013 10	Miri teleskopici biex jintramaw mal-armi; periskopji; teleskopji maħsubin biex jiffurmaw parti minn magni, apparat jew strumenti tal-Kapitolu 90 jew it-Taqsima XVI
9014	Boxxli inkluż daww għan-navigazzjoni; strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni (għajr apparat tar-radjunavigazzjoni) parts tagħhom
9015	Strumenti u apparat topometriċi (inkluż topometrija fotogrammetrika), idrografici, oċeanografici, idroloġici, meteoroloġici jew ġeofiziċi (hlief il-boxxli); telemetri
9024	Magni u apparati biex jiġu ttestjati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibiltà, l-elasticità jew proprjetajiet mekkaniċi oħrajn tal-materjali (pereżempju l-metalli, l-injam, it-tessuti, il-karta, il-plastik); parts tagħhom
9025 90	Partijiet u aċċessorji għall-idrometri, ajrumetri u strumenti simili li jżommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikometri, mhux speċifikati banda oħra
9026	Strumenti u apparati għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell, tal-pressjoni jew kwantitajiet varjabbli ohra tal-likwidi jew tal-gassijiet (eż. il-flussimetri, il-gauges għal-livell, il-manometri, il-miters tas-shana), hlief l-istrumenti u l-apparat tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032
9027 10	Apparat għall-analizi tal-gassijiet jew tad-dhahen
9027 81	Spettrometri ta' massa
9027 89	Strumenti u apparati għall-analizi fizika jew kimika, jew għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-viskosità, tal-porożità, tal-espansjoni, tat-tensjoni tas-superfiċe jew bħalhom, jew għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet ta' shana, foss jew dawl, mhux speċifikati banda ohra (għajr l-ispettrometri ta' massa)
9029	Kuntjaturi tar-rivoluzjonijiet, kuntjaturi tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u bħalhom (għajr miters tal-gassijiet, tal-likwidi u tal-elettriku); indikaturi tal-veloċità u takometri (għajr daww tal-intestatura 9014 u 9015); stroboskopji
9030 32	Multimiters, b'apparat ta' reġistrazzjoni
9030 39	Strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-vultaġġ, tal-kurrent, tar-reżistenza jew tal-potenza elettrica, b'apparat ta' reġistrazzjoni (għajr multimiters, oxxillokopji u oxxillografi)
9030 40	Strumenti u apparat għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' kwantitajiet elettrici, b'mod speċifiku għat-telekomunikazzjonijiet, pereżempju miters tal-cross-talk, strumenti tal-kejl taż-żieda, miters tal-fattur tad-distorsjoni, psufometri
9030 82	Strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-wafers jew tal-apparati semikondutturi
9030 89	Strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar ta' kwantitajiet elettrici, mingħajr apparat ta' reġistrazzjoni, mhux speċifikati banda ohra
9031	Strumenti, apparat u magni għall-kejl jew għall-iċċekkjar, mhux speċifikati banda ohra fil-Kapitolu 90; proġekters tal-profilu
9032 81	Strumenti u apparat awtomatiċi oħrajn li jirregolaw jew jikkontrollaw - Idrawliċi jew pneumatici - Oħrajn
9401 10	Sits li jintużaw fuq l-inġenji tal-ajru
9401 20	Sits li jintużaw fil-vetturi bil-mutur
9403 30	Għamara tal-injam li tinuża fl-uffiċċji

▼ **M25**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9406	Bini prefabbrikat
9503 00 75	Ġugarelli u mudelli tal-plastik, li jinkorporaw mutur, mhux speċifikati banda oħra taħt l-intestatura 9503
9503 00 79	Ġugarelli u mudelli, mhux tal-plastik, li jinkorporaw mutur, mhux speċifikati banda oħra taħt l-intestatura 9503
9606	Buttuni, fiminelli, forom għall-buttuni u parts oħrajn ta' dawn l-oġġetti; blanks għall-buttuni (għajr buttuni tal-pulzieri)
9608 91	Ponot tal-pinen u truf tal-ponot
9612 20	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem, ta' wisa' ta' inqas minn 30 mm, imqegħdin b'mod permanenti ġo cartridges tal-plastik jew tal-metall bħal dawk li jintużaw fit-typewriters awtomatiċi, fit-tagħmir għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> u f'magni oħrajn
ex 98	Impjanti industrijali kompluti, għajr impjanti għall-produzzjoni ta' ikel u xorb, farmaċewtiċi, mediċini u apparat mediku

▼ **M13**▼ **C6**

## ANNEX XXIV

▼ **M16**

## Lista tal-oġġetti msemmija fl-Artikolu 3ea(5)(a)

▼ **M13**

Kodiċi NM	L-isem tal-oġġett
2810 00 10	Trijossidu tad-diboron
2810 00 90	Ossidi tal-boron; aċidi boriċi (minbarra t-trijossidu tad-diboron)
2812 15 00	Monoklorur tal-sulfur
2814 10 00	Ammonijaka anidra
2825 20 00	Ossidu u idrossidu tal-litju
2905 42 00	Pentaeritritol "pentaeritrite"
2909 19 90	Eteri, aċikliċi u aloġenu, sulfo, derivattivi tagħhom tan-nitro u tan-nitrozo (minbarra d-diethyl ether u tert-butyl, etil eter (etil-tertio-butyl-eter, etbe)
3006 92 00	Il-farmaċewtiċi ta' skart
3105 30 00	Idroġenortofosfat tad-diammonju (minbarra dawk f'forma ta' pilloli jew forom simili, jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbix 1-10 kg)
3105 40 00	Diidroġenortofosfat tal-ammonju u taħlitiet tiegħu mal-idroġenortofosfat tad-diammonju (minbarra dawk f'forma ta' pilloli jew forom simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbix 1-10 kg)
3811 19 00	Aġenti antidetonanti għall-petrol (minbarra dawk ibbażati fuq il-komposti taċ-ċomb)
ex 7203	Ħadid b'riduzzjoni diretta jew ħadid sponżin ieħor
ex 7204	Ruttam li fih il-ħadid

▼ **M20**

## ANNEX XXV

**Lista ta' prodotti minn żejt mhux maħdum u petroleum imsemmija fl-Artikoli 3m u 3n**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 2709 00	Żjut tal-petroleum u żjut miksubin minn minerali bituminużi, mhux maħdumin għajr il-kondensati tal-gass naturali tas-subintestatura NM 2709 00 10 minn impjanti ta' produzzjoni ta' gass naturali likwifikat.
2710	Żjut tal-petroleum u żjut miksubin minn materjali bituminużi, għajr dawk mhux maħdumin; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut skartati

▼ **M16***ANNEX XXVI***Lista ta' oġġetti msemmija fl-artikolu 3o (1) u (2)**

	Kodiċi NM	L-isem tal-oġġett
	7108	Deheb (inkluż deheb miksi bi platinu), mhux maħdum jew f'għamla semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab
	7112 91	Skart u fdal ta' deheb, inkluż metall miksi bid-deheb iżda esklużi ġbir minn knis li fihom metalli preġjużi oħrajn
Ex	7118 90	Muniti tad-deheb

▼ **M16***ANNEX XXVII***Lista ta' oġġetti kif imsemmi fl-artikolu 3o(3)**

	Kodiċi NM	Isem l-oġġett
Ex	7113	Oġġetti ta' ġojjelli u bċejjeċ tagħhom, tad-deheb jew li fihom id-deheb, jew ta' metall miksi bid-deheb
Ex	7114	Oġġetti ta' arġentiera tad-deheb jew tal-fidda jew bċejjeċ tagħhom, tad-deheb, jew li fihom id-deheb, jew ta' metall miksi bid-deheb



▼ **M17**

## ANNEX XXVIII

## Prezzijiet imsemmija fl-Artikolu 3n(6)(a)

▼ **M23**

## Prezz taż-żejt grezz

▼ **M19**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Prezz għal kull barmil (USD)	Data ta' applikazzjoni
2709 00	Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, mhux raffinati	60	Il-5 ta' Diċembru 2022

▼ **M23**

## Prezzijiet għall-prodotti tal-petroleum

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Primjum għaż-żejt grezz/ Skont għaż-żejt grezz	Prezz għal kull barmil (USD)	Data ta' applikazzjoni
	Żjut tal-petroleum u żjut miksubin minn minerali bituminużi (hliet dawk grezzi) u preparati li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra, li fihom skont il-piż 70 % jew aktar ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati, għajr dawk li jkun fihom il-bijodizil u għajr iż-żjut ta' skart			
2710 12	Żjut u l-preparati hliet			
2710 12 11	Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 12 15	Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess għajr dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 12 11	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
	Għal finijiet oħrajn Spirti speċjali			
2710 12 21	Spirtu abjad	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 12 25	Oħrajn	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
	Oħrajn Petrol tal-magni			
2710 12 31	Petrol tal-avjazzjoni	Primjum għaż-żejt grezz	100	fil-5 ta' Frar 2023.
	Oħrajn, b'kontenut ta' ċomb Li ma jaqbiżx iż-0,013 g kull litru			
2710 12 41	B'indiċi tal-ottan (RON) ta' anqas minn 95	Primjum għaż-żejt grezz	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 12 45	B'indiċi tal-ottan (RON) ta' 95 jew oghla iżda anqas minn 98	Primjum għaż-żejt grezz	100	fil-5 ta' Frar 2023.

## ▼ M23

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Primjum għaż-żejt grezz/ Skont għaż-żejt grezz	Prezz għal kull barmil (USD)	Data ta' applikazzjoni
2710 12 49	B'indiċi tal-ottan (RON) ta' 98 jew oghla	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 12 50	Li jaqbeż iż-0,013 g għal kull litru	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 12 70	Fjuwil tal-ġettijiet ta' tip bħal spirtu	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 12 90	Żjut hfief oħrajn	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19	Oħrajn			
	Żjut medji			
2710 19 11	Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 15	Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess għajr dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 19 11	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
	Għal finijiet oħrajn Kerosin			
2710 19 21	Fjuwil tal-ġettijiet	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 25	Oħrajn	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 29	Oħrajn	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
	Żjut tqal Żjut tal-gass			
2710 19 31	Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 35	Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess għajr dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 19 31	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
	Għal finijiet oħrajn			
2710 19 43	B'kontenut ta' kubrit li ma jaqbiżx iż-0,001 % skont il-piż	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 46	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,001 % skont il-piż iżda li ma jaqbiżx iż-0,002 % skont il-piż	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 47	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,002 % skont il-piż iżda li ma jaqbiżx iż-0,1 % skont il-piż	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 48	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,1 % skont il-piż	Primjum grezz għaż-żejt	100	fil-5 ta' Frar 2023.

## ▼ M23

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Primjum għaż-żejt grezz/ Skont għaż-żejt grezz	Prezz għal kull barmil (USD)	Data ta' applikazzjoni
	Żjut kombustibbli			
2710 19 51	Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 55	Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess għajr dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 19 51	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
	Għal finijiet oħrajn			
2710 19 62	B'kontenut ta' kubrit li ma jaqbiżx iż-0,1 % skont il-piż	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 66	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,1 % skont il-piż iżda ma jaqbiżx iż-0,5 % skont il-piż	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 67	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,5 % skont il-piż	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
	Żjut lubrifikanti; żjut oħrajn			
2710 19 71	Biex jgħaddu minn proċess speċifiku	Primjum għaż-żejt grezz	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 75	Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess għajr dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 19 71	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
	Għal finijiet oħrajn			
2710 19 81	Żjut tal-muturi, iż-żjut lubrifikanti għall-kompressuri, iż-żjut lubrifikanti għat-turbini	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 83	Żjut idrawliċi	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 85	Żjut bojod, il-parafina likwida	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 87	Żjut tal-gerijiet u iż-żjut tar-ridutturi	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 91	Komposti tax-xogħol tal-ħadid, iż-żjut għall-qliġ mill-forom, iż-żjut kontra l-korrużjoni	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 93	Żjut għall-iżolazzjoni elettrika	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 19 99	Żjut lubrikanti oħrajn u żjut oħrajn	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.

## ▼ M23

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Primjum għaż-żejt grezz/ Skont għaż-żejt grezz	Prezz għal kull barmil (USD)	Data ta' applikazzjoni
2710 20	Żjut tal-petroleum u żjut miksubin mill-minerali bituminużi (għajr dawk grezzi) u preparati li mhux speċifikati jew inklużi banda oħra, li fihom 70 % jew aktar skont il-piż żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati, li jkun fihom il-bijodizil, għajr iż-żjut ta' skart			
	Żjut tal-gass			
2710 20 11	B'kontenut ta' kubrit li ma jaqbiżx iż-0,001 % skont il-piż	Primjum għaż-żejt grezz	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 20 16	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,001 % skont il-piż iżda ma jaqbiżx iż-0,1 % skont il-piż	Primjum għaż-żejt grezz	100	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 20 19	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,1 % skont il-piż	Primjum għaż-żejt grezz	100	fil-5 ta' Frar 2023.
	Żjut kombustibbli			
2710 20 32	B'kontenut ta' kubrit li ma jaqbiżx iż-0,5 % skont il-piż	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 20 38	B'kontenut ta' kubrit li jaqbeż iż-0,5 % skont il-piż	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 20 90	Żjut oħrajn	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
	Żjut ta' skart			
2710 91	Li fihom bifenili poliklorinati (PCBs), it-terfenili poliklorinati (PCTs) jew il-bifenili polibrominati (PBBs)	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.
2710 99	Oħrajn	Skont għaż-żejt grezz	45	fil-5 ta' Frar 2023.

▼ **M25***ANNEX XXIX***Lista ta' proġetti msemmija fl-Artikolu 3n(6)(c)**

Ambitu tal-eżenzjoni	Data tal-applikazzjoni	Data tal-iskadenza
It-trasport bil-bastiment lejn il-Ġappun, l-assistenza teknika, is-servizzi ta' senserija, l-iffinanzjar jew l-assistenza finanzjarja relatati ma' dan it-trasport, ta' żejt grezz li jaqa' taht NM 2709 00 imhallat ma' kondensat, li joriġina fil-proġett Sakhalin-2 (Сахалин-2), li jinsab ir-Russja,	5 ta' Diċembru 2022	31 ta' Marzu 2024

▼ **M20**

*ANNEX XXX*

**Lista ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 3a**

Aluminju, inkluż il-boksajt

Kromu

Kobalt

Ram

Mineral tal-ħadid

Fertilizzanti minerali, inklużi l-potaxx u l-blat fosfatiku

Molibdenu

Nikil

Palladju

Rodju

Skandju

Titanju

Vanadju

Elementi metalliċi rari tqal (dysprosium, erbium, europium, gadolinium, holmium, lutetium, terbium, thulium, itterbium, ittriju).

Elementi terrestri rari ħfief (ċerju, lantanju, neodimju, praseodimju u samarju).

▼ **M20**

## ANNEX XXXI

**Lista ta' prodotti tal-petroleum imsemmija fl-Artikolu 3m, il-paragrafi 7 u 8**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
	Żjut tal-gass
2710 19 31	Biex jgħaddu minn proċess speċifiku
2710 19 35	Biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess ħlief dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 19 31
	Għal skopijiet oħra
2710 19 43	B'kontenut ta' kubrit mhux oghla minn 0,001 % bil-piż
2710 19 46	B'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,001 % bil-piż iżda mhux oghla minn 0,002 % bil-piż
2710 19 47	B'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,002 % bil-piż iżda mhux oghla minn 0,1 % bil-piż
2710 19 48	B'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,1 % bil-piż
2710 20 11	B'kontenut ta' kubrit mhux oghla minn 0,001 % bil-piż
2710 20 16	B'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,001 % bil-piż iżda mhux oghla minn 0,1 % bil-piż
2710 20 19	B'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,1 % bil-piż
	Żjut u preparazzjonijiet ħfief
2710 12 11	Żjut u preparazzjonijiet ħfief biex jgħaddu minn proċess speċifiku
2710 12 15	Żjut u preparazzjonijiet ħfief biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess ħlief dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 12 11
	Żjut u preparazzjonijiet ħfief għal skopijiet oħra ħlief dawk speċifikati fis-subintestaturi 2710 12 11 u 2710 12 15
2710 12 21	Spirtu speċjali: spirtu abjad
2710 12 25	Spirti speċjali ħlief l-ispirtu abjad
2710 12 31	Petrol tal-magni għall-avjazzjoni
2710 12 41	Petrol tal-magni ħlief dak għall-avjazzjoni, b'kontenut ta' ċomb mhux oghla minn 0,013 g għal kull litru, b'indiċi tal-ottan (RON) ta' inqas minn 95
2710 12 45	Petrol tal-magni ħlief dak għall-avjazzjoni, b'kontenut ta' ċomb mhux oghla minn 0,013 g għal kull litru, b'indiċi tal-ottan (RON) oghla minn 95 iżda inqas minn 98
2710 12 49	Petrol tal-magni ħlief dak għall-avjazzjoni, b'kontenut ta' ċomb mhux oghla minn 0,013 g għal kull litru, b'indiċi tal-ottan (RON) ta' 98 jew oghla
2710 12 50	Petrol tal-magni ħlief dak għall-avjazzjoni, b'kontenut ta' ċomb oghla minn 0,013 g għal kull litru

▼ **M20**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2710 12 70	Fjuwil tal-avjazzjoni tat-tip spirtu
2710 12 90	Żjut ħfief oħra
	Żjut medji
2710 19 21	Pitolju għall-Fjuwil tal-avjazzjoni
2710 19 25	Pitolju ieħor
	Żjut tqal
2710 19 51	Żjut kombustibbli biex jgħaddu minn proċess speċifiku
2710 19 55	Żjut kombustibbli biex jgħaddu minn trasformazzjoni kimika bi proċess ħlief dawk speċifikati fir-rigward tas-subintestatura 2710 19 51
2710 19 62	Żjut kombustibbli għal skopijiet oħra b'kontenut ta' kubrit mhux oghla minn 0,1 % bil-piż
2710 19 66	Żjut kombustibbli għal skopijiet oħra b'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,1 % bil-piż iżda mhux oghla minn 0,5 % bil-piż
2710 19 67	Żjut kombustibbli għal skopijiet oħra b'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,5 % bil-piż
	Żjut tal-petroleum u żjut miksubin minn materjali bituminużi (għajr dawk mhux maħdumin) u preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor, li fihom 70 % jew aktar skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet, li jkun fihom bijodizil, għajr żjut skartati
2710 20 32	Żjut kombustibbli b'kontenut ta' kubrit mhux oghla minn 0,5 % bil-piż
2710 20 38	Żjut kombustibbli b'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,5 % bil-piż
2710 20 90	Żjut kombustibbli oħra



▼ **M20**

## ANNEX XXXII

**Lista ta' prodotti petroliferi msemmija fl-Artikolu 3m paragrafu 7**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Kwoti tal-volum tal-esportazzjoni f'kt
	Żjut u preparazzjonijiet ħfief għal skopijiet oħra ħfief dawk speċifikati fis-subintestaturi 2710 12 11 u 2710 12 15	
2710 12 25	Spiriti speċjali ħfief l-ispirtu abjad	282,8
2710 12 41	Petrol tal-magni ħfief dak għall-avjazzjoni, b'kontenut ta' ċomb mhux oghla minn 0,013 g għal kull litru, b'indiċi tal-ottan (RON) ta' inqas minn 95	120,6
2710 12 45	Petrol tal-magni ħfief dak għall-avjazzjoni, b'kontenut ta' ċomb mhux oghla minn 0,013 g għal kull litru, b'indiċi tal-ottan (RON) oghla minn 95 iżda inqas minn 98	995,6
2710 12 49	Petrol tal-magni ħfief dak għall-avjazzjoni, b'kontenut ta' ċomb mhux oghla minn 0,013 g għal kull litru, b'indiċi tal-ottan (RON) oghla minn 98	3,4
	Żjut tqal għal skopijiet oħra ħfief dawk speċifikati fis-subintestaturi 2710 19 51 u 2710 19 55	
2710 19 66	Żjut kombustibbli b'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,1 % bil-piż iżda mhux oghla minn 0,5 % bil-piż	2,3
2710 19 67	Żjut kombustibbli b'kontenut ta' kubrit oghla minn 0,5 % bil-piż	12,0

▼ M25

*ANNEX XXXIII*

**Lista ta' oġġetti u teknoloġija u pajjiżi kif imsemmi fl-Artikolu 12f**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Pajjiż
-----------	--------------	--------

▼ **M25***ANNEX XXXIV***Lista ta' armi tan-nar u armi oħrajn imsemmija fl-Artikolu 2aa**

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9303	Armi tan-nar oħrajn u mezzi simili li jaħdmu bl-isparar ta' karga ta' splussiv
ex 9304	Armi oħrajn (eż. xkubetti u pistoli bil-molla, bl-arja jew bil-gass), hliet dawg tal-intestatura 9307.